



5119 Ф.А.

11-14

(51) 9

215
н.т.

ТАЙЦИНЬ ГУРУНЬ И
УХЕРИ КОЛИ,
ш о е с т ь
ВСѢ ЗАКОНЫ И УСТАНОВЛЕНІЯ
КИТАЙСКАГО
(а н ы н ѣ М а н ж у р с к а г о)
П РА В И Т Е Л ь С Т В А .

ТО М Ъ П Е Р В Ы Й .

Перевелъ
сѣ М а н ж у р с к а г о н а Р о с с і й с к о й я з ы к ѣ
коллегіи Иностранныхъ дѣлъ
Надворной Совѣтникъ
Алексѣй Леонтіевъ.



~~№ 502~~
~~546~~

148202
#9636

Испол



ВЪ САНКТЪ ПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академіи Наукъ
1781 года.

~~№ 502~~
~~215~~
~~н.т.~~
~~н.т.~~

X

ТАВЛЕНІЕ КАРТЫ
НА

ОБЪЯВЛЕНІЕ

КНИЖКА

(в 1881 году)

ПРАВИТЕЛЬСТВО

1881

ГОДА

Печать

в Министерстве внутренних дел

Всего издано 1000 экз.

Всего продано 500 экз.

Всего оставлено 500 экз.

ОБЩЕСТВО
ПЕЧАТИ
ОБЩЕСТВО

ОБЩЕСТВО
ПЕЧАТИ
ОБЩЕСТВО

ОБЩЕСТВО

1881 год

БИБЛИОТЕКА
Института Востоковедения в Москве

ВСЕПРЕСВѢТЛѢЙШЕЙ, ДЕРЖАВНѢЙШЕЙ,
ВЕЛИКОЙ ГОСУДАРЫНѢ
ИМПЕРАТРИЦѢ
ЕКАТЕРИНѢ АЛЕКСѢЕВНѢ,
САМОДЕРЖИЦѢ ВСЕРОССИЙСКОЙ.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Всевысочайшимъ ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА именнымъ указомъ повелѣно мнѣ упражняться въ переводахъ Китайскихъ книгъ , и особливо , присланной изъ Иркутска, содержащей всѣ установленія правительсва Китайскаго, съ тѣмъ, что переводы печатаны будутъ на коштѣ Кабинета.

Съ послѣдованія таковаго Всевысочайшаго ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА повелѣнія, упражняюсь я въ переводѣ назначенной книги со всеусерднѣйшимъ прилѣжаніемъ, по всей слабыхъ силъ моихъ возмо-

жності; и нынѣ, будучи толико
Монаршею милостію осчастли-
венъ, принимаю смѣлостъ под-
несъ ВАШЕМУ ИМПЕРАТОР-
СКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ переводъ съ
перваго тома книги оныя, и по-
вергнушъ себя ко освященнымъ
стопамъ со всеглубочайшимъ
благоговѣніемъ,

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА

Всеподданнѣйшій и всенижайшій рабъ

АЛЕКСѢЙ ЛЕОНТИЕВЪ.

ПРЕДИСЛОВІЕ

ХАНА КАНЬ СИ (а).

Разсматривая писанія древняя , не могу я о благоразуміи царей и владыкъ первыхъ вѣковъ сомнѣваться ; они правительствовали благочинно , повелѣнія къ подданнымъ издавали , согласуя всегда съ волею высочайшаго неба , и съ пользою , слѣдовательно , общественною , а при томъ , уснаговя для порядочнаго слѣдованія и исправленія дѣлъ образцы и законы.

Въ книгѣ *Шань Шу* , и въ книгѣ *Джеу Ли* , уснаговленія пяти царей и владыкъ земли первыхъ , описаны многія , а уснаговленія со временъ царствованій *Танскаго* , и *Юйскаго* , начавшіяся

) 4

(а) Дѣдъ нынѣшняго Хана *Кань Луна*. Онъ царствовалъ 61 годъ, съ 1662 года до 1723 года.

ся (б) описаны доспапочно ; какія тогда успановлены были суды, копорыхъ числомъ было девять ; на чемъ основаны власпи , кои назывались ю Му ; какъ на сихъ успановленіяхъ управляемы были тогда , всѣ города и области ближнія и дальнія ; какъ во времена царей Джеускихъ раздѣлены были начальства на шесть Кинь (в) , что каждой Кинь управлялъ людьми особливо ; какъ въ тогдашнія времена издаваемы были учрежденія по благоприспоспостиамъ и по согласованіямъ, смотря на встрѣчающіяся случаи , примѣчая движенія небесныя , наблюдая удовольствія народныхъ ; какимъ образомъ опъ сихъ царей власпи поручаемы были мужамъ избраннымъ , и всѣ дѣла управляемы были съ успѣхами желанными и прочными.

Что

(б) Цари Танскія начались съ 2357 года , а Цари Юйскія съ 2205 года до рожд : Хрисп.

(в) Цари Джеускія начались съ 1122 года до Рожд : Хрис. Кинь ! судія.

Что касается до вѣковъ по древности первыхъ, то въ шѣ времяна между людьми, какъ дѣлѣ, такъ и разглагольспвій разнообразныхъ не много происходило; по чему и оспалася въ книгѣ Шугинѣ одна шѣхъ вѣковъ памяшь о даваемыхъ людямъ опѣ владыкъ земли насшавленіяхъ крашкихъ (г).

)(5

Но

(г) Кишайцы о Адамѣ не знаютъ, а первымъ вѣкомъ почитаютъ они то время, когда жилъ первый ихъ родоначальникъ, называемый Фуси съ 3472 до Рож: Христ. Мнѣ кажется, сей ихъ Фуси, и нашъ Сифъ Адамовъ сынъ, одинъ былъ человекъ, изъ того, что какъ имя, такъ противъ Римскаго счисленія и время, сходны. Его описываютъ они премудрѣйшимъ паче всѣхъ извѣстныхъ имъ премудрыхъ людей, по изданнымъ отъ него буквамъ ихъ, и по чуднымъ начертаніямъ, которыя, какъ говорятъ они, служатъ для всѣхъ въ свѣтѣ наукъ, и особливо для Гармоніи основаніемъ. Есть онаго Фусія съ такими начертаніями книга, называемая Игинъ. Одинъ Французской Аббатъ, которой былъ здѣсь въ Петербургѣ въ 1769 году, говорилъ, что древнѣе книги сей нѣтъ въ цѣломъ свѣтѣ, и что по сему, ученые люди весьма желаютъ видѣть ее на Европейскихъ языкахъ: я сіе услыша, покушался тогда для оказанія ученымъ лю-

Но какъ въ книгѣ *Джеули* описаны цари и владыкѣ земли даже прищчины и намѣренія, при и даваніи въ народѣ законовъ, и при возлаганіи на начальниковъ должностей, соотвѣствующія, то по сему, переходя она отъ вѣка въ вѣкъ, представилася образцемъ книгѣ *Лу Дянь* правительсва *Танскаго*, и книгѣ *Джу Сы* правительсва *Минскаго* (д). Хотя законы и учрежденія начинаемы и утверждаемы были по вѣкамъ, и не во всемъ сходственно, однако на основаніяхъ всегда прежнихъ вѣковъ, и съ подражаніями, когда для мѣстныхъ дѣлъ ошмѣнные расправы по благоприспособностямъ требовались.

Я съ высокопочипаніемъ вспоминаю великія дѣла Государей предковъ моихъ, какъ вышній *Хуанди Тай Дзу*

дямъ услуги моей, переводить такую книгу, сколько могу, на Россійской языкъ, но перевелъ только начальную часть, а далѣе переводить не въ состояніи.

(д) *Танскія* Цари начались съ 638, *Сунскія* съ 561, а *Минскія* съ 1369 года отъ Рожд. Хрис.

Дзу (е), пресѣкши смятеніѳ разныхъ народовъ, умножилъ и распроспранилъ благоприобрѣтенныя земли и области; какія Его Величество вновь и далъ законы и успавы, и многія учредилъ образцы и средства, когда ко избавленію народовъ драгоцѣннѣишій престолъ посшановилъ, и славно правительствовашъ началъ! Какъ проницательный *Хуанди Тай Дзунъ* (ж), возвеличилъ правительствованіе свое добродѣтелію и мудростію, и утвердилъ владычество свое мужествомъ и храбростію, разположилъ законы и образцы на стапьи и отдѣленіи, возшановилъ вѣюду благоуспѣхъ спшество полное! Какъ просвѣщенный *Хуанди Шунджи* (з) опредѣлилъ бытъ законамъ всея поднебесныя во единѣ

И

-
- (е) *Хуанди*: значитъ Царя Царей. *Тай Дзу* началъ царствовать съ 1616 года. Онъ изъ Мамжурскихъ Хановъ первый.
- (ж) *Тай Дзунъ* сынъ Тайдзусевъ началъ царствовать съ 1627 года.
- (з) *Шунджи*, сынъ Тайдзуновъ, овладѣлъ Китайскимъ Государствомъ въ 1644 году и началъ въ семь году царствовать.

и оказалъ благомудріе свое всѣмъ владычествамъ; при немъ, по дѣламъ и надобностямъ многихъ народовъ, явились согласовашельныя средства, и опъ него спасишельныя поученія доходили всюду; словомъ заключишь, вознесъ и украсилъ Его Величество премудрое правишельствованіе свое всѣми благими.

Со вступленія моего на прародишельскій наслѣдственнй престолъ, чему уже шрищамъ лѣтъ, опасаяся я и спрашуся во дни и ночи, какъ бы мысленно шествуя по слѣдамъ благоразумнѣйшихъ предковъ моихъ, не проспупишься; сколь благи воображаю себѣ законы царей Юоя, Шуня, Юйя, Тана, Вена (и)! которыми они себѣ и подданнымъ миръ и блаженство доставляли и соблюдали. Въ такихъ я будучи помышленіяхъ, часто говорю всѣмъ вельможамъ моимъ, будьте вы мнѣ желаемою надеждою, исправляйте возложенныя на васъ должности съ большимъ раченіемъ. Спараюсь я прилѣжно,

(и) Имяна Царей древнихъ.

лѣжно, чѣшобѣ каждое дѣло рѣшено было, и каждый законъ изданъ былъ, не прошивно преданіямъ древнимъ, и сходственнo съ желаніемъ народнымъ; для сего я всякое рѣшеніе, и всякое изданіе отдаю ко исполненію *Ямунямъ* въ то время, когда самъ съ *Амбанями* обстоятельно разсуждалъ, и до понкоспи разсмаширивалъ (і).

Знаю я, чѣшo въ прибавленіяхъ и во убавленіяхъ законовъ и образцевъ государственныхъ ничего такого не сыщется, чѣшo бы не могло касаться народнаго сосшоянія; знаю, чѣшo легко исполнять то, чѣшo оспалося на святомъ средоточіи (к), чѣшo можно соблюсти чисшопу того закона, который въ разумѣ одинакомъ, а недвойкомъ, и чѣшo правленіе государственное не бываетъ колеблемо, и все государство не чувствшуетъ опасности

(і) *Ямунь*: приказъ; *Амбань* вельможа.

(к) Средоточіемъ разумѣшь должно справедливость, равновѣсіе, не наклонность, не прилеглость, не переходность, и не недоходность.

сносши , шѣмъ шолько , когда во
ушверженіи законовъ употреблено
прилѣжнѣишее расмотрѣніе. Совер-
шенно при всемъ шомъ знаю , что
все оное весьма нужно естъ и весьма
важно.

Ради сего повелѣлъ я ученымъ
Вельможамъ моимъ соспавишь книгу
сію о всѣхъ законахъ и усшановле-
ніяхъ правительсшва нашего рачи-
штельно , и Они соспавили ее со всѣми
основаніями и обстоятельсшвами , вне-
ся въ нее прежнія и нынѣшнія усшано-
вленія по годамъ опмѣненныя и не
опмѣненныя , означая понудившія
пришчины со всѣми подробностями ,
и ничего изъ порядка не выпуская ;
Заключаю объ ней словомъ , полна на-
чалами и концами , изобильна чисто-
шюю и ясностію. Теперь ею , шощь
великій законъ , который естъ законъ
всѣмъ человѣкамъ спасишеленъ , на-
чалъ сіяшъ на земли какъ на небѣ
солнце ; и шѣ благія усшановленія ,
которые сущь обществу общесшвен-
ныя , спали блисшашъ здѣсь какъ
шамо

шамо звѣзды ; по чему нынѣ для всѣхъ людей въ государствѣ, пуши и приспанища видимы сущь и готовы.

Въ книгѣ Шигинъ естъ стихъ : Спасительныя мнѣ въ жизни пути , сущь древнія законы ; я по нихъ слѣдую не забывая ихъ и почитая ; еще сказано въ книгѣ Шугинъ , учителями да будутъ обычаи и законы. А мы нынѣ можемъ говорить такъ : нашего правительства законы и образцы полностію и ясностію , зконы и образцы многихъ вѣковъ превосходятъ ; въ нихъ нѣтъ пустословной прикрасы , и вишневыхъ узоровъ , здѣланы съ расмотрѣніемъ крайнимъ , и утверждены съ расужденіемъ основательнымъ ; по чему опъ почианія и послѣдованія написаныхъ въ сей книгѣ благоразумныхъ и спасительныхъ установленій исправятся всѣ начальства , исправятся и весь народъ ; слѣдовательно пребудетъ ширива и благоденствіе во всемъ государствѣ ; и такъ еще заключить , что на такихъ установленіяхъ зависитъ неизмѣняющееся блаженство всѣхъ

всѣхъ вѣковъ, по чему всякъ по часямъ принимашъ ихъ на умъ свой и сердце долженъ спвуешъ.

КАНЬ СИ (л),

государствованія 29 года,
4 луны 26 дня (м).

СОЧИНТЕЛИ.

(л) Сынъ Шунджеевъ, 4 Ханъ Манжурской.

(м) 1690 года отъ Рожд: Христ. Онъ упомянулъ выше сего, что со вступленія его на Престолъ минуло тридцать лѣтъ, а здѣсь написалъ 29 годъ, по тому, что у нихъ томъ начавшійся съ 1 числа первой луны годъ, въ которомъ новой Ханъ владѣть началъ, числится за прежнимъ Ханомъ предъ бывшимъ.

*

*

*

СОЧИНТЕЛИ КНИГИ.

По высочайшему Государеву повелѣнію законы и уснановленія Тайцинскаго правительсва (а), собирали и сочиняли вышнихъ и нижнихъ чиновъ люди, коихъ класы, имена, и должности суть слѣдующія :

Алиха Бишхей да - - Исанга.

Алиха Бишхей да - - Ванъ Хи,

Асхани Амбанъ (б) - - Интай.

Первые два были главными судьями и разсмапривашелями всего, что къ книгѣ принадлежало, а послѣдней былъ помощникъ ихъ.

5 класа старшаго, Астанъ, Хейзе,

Всего 13 человекъ, должность имѣли всѣ, что къ книгѣ принадлежало собирать и сочинять.

)(

Того

(а) Тайцинъ : значить : весьма чистый. О сихъ словахъ пространно объяснено въ алфавитѣ ниже сего.

(б) Алиха Бишхей да : такъ называется у нихъ верховной вельможа, а Асхани Амбанъ вице-президентъ ихъ.



Того же класа - - фасенъ и еще
3 человекъ.

5 класа младшаго Чанъ Най и еще
11 человекъ.

Упопреблены были въ перево-
дахъ къ книгъ принадлежа-
щихъ.

Къ списываніямъ и перепискамъ на
бѣло, упопреблялись 38 человекъ, а къ
порядочному содержанію и храненію пи-
семъ упопреблялись 4 человекъ, копо-
рыя имѣли разныя чины нижнихъ кла-
совъ.

А всѣхъ при сочиненіи людей упо-
преблено было, включая и главныхъ, 72
человекъ.

*

*

*

преду-

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ

отъ переводившаго книгу сію.

По предисловіи Хана Канъ Си, въ которомъ содержаніе книги сея описано достаточно, слѣдуетъ мнѣ, любопытный читатель, почтеннѣйше донести вамъ о находящихся въ ней Китайскихъ и Манжурскихъ названіяхъ, достоинствамъ, чинамъ ихъ, присущимъ мѣстамъ, и прочему, которыхъ переводить не должно, или же нѣкоторыхъ и не можно; я объяснявши оныя при переводѣ моемъ порознь, на собственныхъ начальныхъ ихъ мѣстахъ ремарками, и видя по частымъ встрѣчамъ съ ними, что долженъ для васъ или повторять объясненія ремарками, или указывать переднія страницы, гдѣ смотрѣть ремарки, принявъ ко слесобнѣйшему вамъ чтенію за благопристойность, собрать все такія названія въ одно мѣсто, разписать ихъ по алфавиту Россійскому, и присовокупить къ нѣкоторымъ изъ нихъ объясненія пространнѣе ремарковъ, дабы можно было вамъ, любопытный читатель, на встрѣчающіяся названія просмапривать объясненія удобнѣе въ алфа-

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

випѣ, которой при семъ предлагаю. О чинахъ и о классахъ ихъ для соображенія оныхъ съ Россійскими чинами и классами по ближнимъ подобіямъ, долгъ имѣю предварительно увѣдомить васъ, что всѣ у нихъ чины разположены вообще на 9 классовъ, а во отдѣленіи на 18 классовъ, тѣмъ, что хотя имянуется у нихъ число 9ти классовъ, но каждой классъ дѣлится на двое, на старшей и младшей, и по сему въ существенности всѣхъ классовъ 18: У нихъ 9 число сіе, почитается преимущественнѣе другихъ чиселъ, какъ въ вещахъ, такъ и въ церемоніяхъ, особливо при дворѣ тамошнемъ бываемыхъ; чиновныя предъ престоломъ Государя своего становаются по классамъ рядами на 9 частей такимъ образомъ:

1 классъ старшей,	-	-	-	-
1 классъ младшей,	-	-	-	-
2 классъ старшей,	-	-	-	-
2 классъ младшей.	-	-	-	-

Такъ и всѣ прощія 7 классовъ по частямъ становаются. Сверхъ сего моего объясненія, можно вамъ о классахъ, и при томъ о всѣхъ статскихъ чинахъ ихъ увѣдомиться отъ шестой части книги сей, въ ней показано о семъ обстоятельно. Вы, любозытный читатель, изволите уви-

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

увидѣть по алфавиту и по ремаркамъ, какъ я чины ихъ уподоблять здѣшнимъ чинамъ старался, какія ко удовольствованію любопытства вашего во многихъ мѣстахъ перевода моего примѣчанія здѣлалъ, и по какимъ матеріямъ принужденъ былъ скучныя описанія въ оригиналъ оставить; кромѣ того есть по книгѣ и такія мѣста, которыя переводилъ и перевожу я не подлинникомъ, а экстрактомъ, ненадобное минуя, но цѣль надобности и любопытства соблюдалъ и соблюдаю я во всей полности и по точности оригинала, держася даже и подлинныхъ изрѣченій оригинальныхъ: Словомъ доношу, старался я здѣсь, любопытный читатель, оказать вамъ таковыми трудами услугу, по всей возможности.

А. Л.

*

*

*



А Л Ф А В И Т Ъ

на Кишайскія и Манжурскія названія,
въ книгѣ сей находящіяся, по бук-
вамъ Россійскимъ,

СЪ ОБЪЯСНЕНІЯМИ.

А.

АДАХА БИТХЕЙ ДА :

Чинъ ихъ оберъ секретаря Се-
напскаго : 5 младшаго класа.

АДАФИ БАЙЧАРА :

Приданный къ изслѣдованіямъ по-
роковъ и простулокъ : чинъ 4 стар-
шаго класа.

АДАХА ХАФАНЬ :

Приданный начальникъ, чинъ на-
слѣдственной : 3 класа старшаго.

АДУНЬ ДА :

Начальникъ у скотоводства , 6
старшаго класа.

)((4

АЙЖИ-

II. АЛФАВИТЪ.

АЙЖИЛАКУ :

Слово производное отъ глагола, *помогаю*, значить секретарской чинъ, 5 младшаго класа.

АЛИХА БИТХЕЙ ДА :

Главной писменной управитель, то есть спатской верховнѣйшій миниспръ, 2 старшаго класа ихъ.

АЛИХА АМБАНЬ :

Президентъ, 2 старшаго класа.

АЛИХА ХАФАНЬ :

Начальствующій чиновный, судья.

АЛИФИ ТАЦИБУРЕ :

Главной учитель, судья, 4 старшаго класа.

АЛИФИ БАЙЧАРА АМБАНЬ :

Вельможа главной надъ изысканіями пороковъ и проступокъ.

АЛИФИ ХАФУМБУРЕ :

Предсѣдатель въ такомъ мѣстѣ, гдѣ слѣдуемая къ Государю

рю доклады и челобитныя приходящѣ, и по нихъ рѣшительныя повелѣнія отсылающся : 3 старшаго класа.

АЛБАНЬ :

Ясакъ , подашь , дань.

АМБАНЬ :

Вельможа , министрѣ , и общее названіе всѣмъ чиновнымъ , копорыя вышнихъ степеней.

АНЬ ЧАШИ :

Розыскной судья : 3 старшаго класа.

АСХАНИ БИТХЕЙ ДА :

Присовокупленный писменный управитель , чинъ засѣдашеля въ ихъ сенатѣ, 3 старшаго класа.

АСХАНИ АМБАНЬ :

Вице президентѣ : чинъ 3 старшаго класа.

АСХАНИ БАЙЧАРА АМБАНЬ :

Вельможа, товарищъ надъ изыскиваніями пороковъ и проступокъ : 3 старшаго класа.

АСХАНИ ХАФАНЬ :

Приданный начальникъ : чинъ наслѣдственнѣйшей, 3 класа старшаго.

Б.

БАЙЧАМЕ ТУАРА ХАФАНЬ :

Изыскашель, присматриватель.

БАЙТАЛАБУРЕ ХАФАНЬ :

Начальникъ ко употребленію : Чинъ наслѣдственнѣйшей, 4 класа старшаго.

БАНЬ :

Лаковая доска, на которой написаны бывающіе имена удоспѣвшихъ по экзамену студентовъ, и которую вѣшаютъ на воротахъ у коллегіи благочинія для обозначенія.

БАЯРА :

БАЯРА :

Воинъ ихъ гвардіи.

БАЯРА ДЖУАНЪ ДА :

Десятникъ, или капралъ ихъ
гвардіи.

БЕЙЛЕ :

Князь старшей.

БЕЙЗЕ :

Князь младшей.

БЕЙ :

Такъ называется такой столбъ
каменной, кошорой съ надписью,
становишь на могилъ покойника.

БИТХЕЖИ :

Подъячей, у нихъ подъячія ран-
гованыя : 9 младшаго класа.

БИТХЕЙ ЯМУНЬ :

Приказъ писаній.

БИНЪ МА СЫ :

Экспедиція, кошорая изыскива-
етъ воровъ и всякихъ непообре-
ныхъ людей.

БИТХЕЙ

БИТХЕЙ ЯМУНЬ :

Приказъ или правленіе писаній.

БЮУ :

Доношеніе , реляція.

БИТХЕ ХУЛАРА :

Чтецъ.

БОУБАЙ :

Слово сіе значитъ драгоцѣн-
ность, такъ называется большая
печать государственная.

БОУ ЦЮАНЬ :

Названіе денежнаго двора.

БОШИ :

Разбиратель писаній по матеріямъ ,
названіе чина.

БОИ ДА :

Дворецкой дома принцова : б
старшаго класа.

БО :

Можно назвашь барономъ ихъ.

БОУЛА:

БОУЛА :

Рапортъ.

БУДЖЕНЪ СЫ , или БУДЖЕНЪ ШИ :

Казначей , кошорой собираетъ
подаши и оброки. Чинъ противъ
бригадира , 2 класа младшаго ихъ.

БУДАЙ ДА :

Начальникъ надъ кухнею въ до-
мѣ принца : 6 старшаго класа.

В.

ВАНЪ :

Названіе Кишайское , значитъ
принца , владѣльца ; они назы-
ваютъ и Королей всѣхъ Ванами.
Достоинство сіе дѣлится у нихъ
на двѣ степени , старшую и млад-
шую , по названіямъ такимъ ,
Цинъ Ванъ , Гюнь Ванъ.

ВЕЙ : или ВЕЙШО :

Гарнизонъ : такъ иногда и на-
чальники гарнизонныя называющіяся.

ГАОМИНЪ:

Г.

ГАОМИНЬ :

Пашентъ, которой дается на
вышнія чины.

ГАЛАЙ АМБАНЬ :

Вельможа, военной, которой
управляетъ частью проворныхъ
воиновъ конныхъ гвардіи ихъ на
правомъ или лѣвомъ крылѣ, чинъ
2 класа старшаго.

ГАПШИХЯНЬ ХЯ :

Опборной и проворной воинъ,
которой носитъ на шляпѣ или
на шапкѣ павлинное, или лазоре-
вое перо; есть такой у нихъ кор-
пусъ, изъ котораго бывають шѣ-
лохранители при Ханѣ ихъ.

ГАПШИХЯНЬ ДЖУАНЬ ДА :

Можно названъ десяшникомъ
или капраломъ проворныхъ вои-
новъ, такихъ, которыя перьевъ
какъ предписанныя не носятъ, и
изъ которыхъ есть особой кор-
пусъ весьма почтенной.

ГЕГЕ:

ГЕГЕ :

Слово Манжурское не производное , а только возносятся изъ почтенія къ однимъ дѣвицамъ рожденнымъ отъ опцевъ Царской крови.

ГИЗУРЕ :

Предлагатель : 7 старшаго класа.

ГИНЬ ЛИ СЫ :

Экспедиція инспекторская.

ГИНЬ ЛИ :

Инспекторъ , 6 младшаго класа.

ГИНЬ :

Осмотръ : мѣста , гдѣ осмотры бывають , округъ Пекина.

ГОРО :

Такъ называется родъ Ханской, потѣ , копорой по крови дальней, и идетъ отъ шести брашовъ начальнаго Манжурскаго Хана , а прямѣ названъ старшины , копорой
сѣ

съ начала изъ Манжуръ превосходнѣе всѣхъ оказался, и признанъ отъ всѣхъ вождемъ: рода сего простыя, то есть, не состоящія въ степеняхъ, принцы крови, которыя носятъ красныя поясы, называющся Гіорами. Слово сіе Манжурское не производное.

Го ДЗЫ ГЯНЬ:

Главное въ Пекинѣ училище: значить ихъ университетъ.

ГУЗА:

Слово Манжурское не производное; можно перевести Гуза такъ, часть войска, корпусъ военной, дивизія Знамя. У нихъ 8 гуза, то есть 8 знаменъ, значить дворянство ихъ, состоящее изъ людей трехъ родовъ, главнаго рода всѣхъ Манжуръ, и двухъ низшихъ родовъ Мунгалъ и Кишайцевъ, тѣхъ, которыя у Манжуръ до обладанія всего Кипая жили и служили; вообще хотя и называющся 8 знаменъ, но порознь на каждой родъ

родъ по 8 знаменъ дѣляся, составляются 24 Знамя.

Первыя 8 знаменъ называются: *Манджу Гуза* ; Манжурскія Знамена.

Вторыя 8 Знаменъ называются: *Монго Гуза* : Мунгальскія Знамена.

Третьи 8 Знаменъ называются: *Уджень Чоха Гуза* ! Тяжелого войска знамена [*Кишайцы*].

Гуза , то есть знамена дѣлятся еще на двѣ *Гала* , на двѣ руки по ихъ званію, то есть на два крыла.

Лѣвое крыло имѣетъ знамена желтое съ каймою , бѣлое , бѣлое съ каймою , синее.

Правое крыло имѣетъ знамена, желтое , красное , красное съ каймою , синѣе съ каймою.

Гуза : каждой имѣетъ въ себѣ 5 *Джала* полковъ.

Первой *Джала* , второй *Джала* , третьей *Джала* , четвертой *Джала* , пятой *Джала* .

Джала имѣетъ *Ниры* , [то есть роты] не по равному числу.

Ниру имѣетъ 100 воиновъ.

((((((

гунъ:

ГУНЬ:

Можно назвать графомъ; они Россійскаго посла графа Рагузинскаго Гуномъ назвали, и написали въ практашѣ.

ГУНЬ ДЖУ:

Слово Кипайское, значитъладычицу общества.

ГУАНЬ ЛУСЫ:

Приказъ столовыхъ и прочихъ припасовъ.

ГУЗАЙ АМБАНЬ:

Вельможа военной, правящей знаменемъ, то есть генераль правящей дивизіею; чинъ перваго класа старшаго.

ГЮЙ ЖИНЬ:

Пресосходный человекъ: такъ называются у нихъ философы 2 сташы.

ГЮАНДЗЫ:

Свершокъ.

ГЯНГЮНЬ

ГЯНГЮНЬ:

Генералъ.

ГЯНДУ:

Комендантъ.

ГИНЬ:

Фунтъ Китайской. Въ немъ вѣсу
Росс: фунтъ съ четвертью.

Д.

ДАРА ХАФАНЬ:

Вступающійся въ дѣла, чинъ 6
старшаго класа.

ДАЙ ЛИ СЫ:

Приказъ испязаній.

ДАНЗЕ:

Журналъ.

ДЖАНЬ ШИ:

Объяснитель, чинъ 3 старшаго
класа.

ДЖАНГИНЬ:

Начальникъ, чиновной чело-
вѣкъ.

X)(X 2

ДЖА-

ДЖАЛАНЬ :

Полкъ.

ДЖАЛАНЬ ДЖАНГИНЬ :

Чинъ ихъ полковника , состоящей въ 3 класъ старшемъ.

ДЖЕНЬ :

Можно назвать гарнизоннымъ лагеремъ неподвижнымъ ; строятъ домики для солдатъ и офицеровъ внѣ города , такія лагери у нихъ при всѣхъ знашнихъ городахъ ; здѣсь во Академіи художествъ есть лагерю модель.

ДЖЕРГИ :

Старшинство , замѣчаніе , или назвать нота Nь. Она есть двухъ родовъ , и жалуется чиновнымъ за услуги : одна на чинъ и называется Нонгиха Джерги , то есть прибавленная нота : другая на жалованье , и называется Эджехе Джерги , то есть памятная нота. Прибавленная служишь къ ближнему въ чинъ произвожденію , и къ заплащъ штрафа , цѣняся прошивъ

шивъ цѣлаго ранга, такимъ образомъ, что того чиновнаго, кошорой имѣетъ прибавленную ношу, скорѣе другаго произведущъ, а когда за вину осудящъ его лишитъ одного ранга, то съ него въ мѣсто ранга ношу снимущъ. Памятная цѣнилася прошивъ полугодоваго по окладу жалованья, и при штрафованіи, когда за полгода жалованья надобно опиятъ, замѣняется. Обѣ сѣи ношы служащъ чиновному до того времени, когда рангомъ повышенъ будетъ [и онъ до повышенія съ ними пишется]. А числа номъ, до сколькихъ одному чиновному за услуги жаловать, не положено, и по тому каждой чиновной можетъ получать оныя по выслугамъ своимъ.

ДЖИ ДЖЕУ :

Воевода средней спашьи, 5 младшаго класа.

ДЖИ ХЯНЬ :

Воевода меньшей спашьи, 6 старшаго класа.

)()(3

ДЖЕУ

ДЖЕУ ПАНЬ :

Товарищъ воеводы , средней
спашьи.

ДЖИ БУ :

Товарищъ воеводы , меньшей
спашьи.

ДЖИ ФУ :

Воевода первой спашьи, 4 стар-
шаго класа.

ДЖУРГАНЬ :

Коллегія : у нихъ шесть Госу-
дарственныхъ Коллегій , чиновъ ,
доходовъ , благочинія , воинская ,
Юстиціи и изслѣдованій , строе-
ній и художествъ.

ДЖУНЬ ШУ :

Писецъ.

ДЗИНЬ ШИ :

Такъ называется Философъ вы-
шней степени. Слово сіе значитъ
собственно , познаетъ премудрость,
или входитъ въ число премудрыхъ
мужей.

ДЗИН-

ДЗИНКИНИ ХАФАНЬ:

Настоящій начальникъ , чинъ
наслѣдственной перваго класса
старшаго.

ДЗУНЬ ЖИНЬ ФУ:

Названіе такого приказа , у ко-
торого подъ вѣдомствомъ всѣ
принцы Царской крови. Сіи слова
Китайскія , значашъ Покровъ Цар-
скому роду.

ДЗУНЬ ДУ:

Губернаторъ.

ДОУ ЛУ СЫ:

Экспедиція , которой подсудны
попы спойческаго закона.

ДОУ:

Присудственное мѣсто изыска-
ній и поправленій.

ДОУЛИ, или ДОУ:

Изыскатель и исправитель , чинъ
3 младшаго класса.

ДУИ ДЗЫ:

Спихъ , состоящей въ двухъ строкахъ , писанъ бываетъ большими и масперскими буквами на доскѣ , а чаще на бумагѣ ; вездѣ лѣпяшъ *Дуй Дзы* на ворошахъ даже и въ деревняхъ , бумага бываетъ разныхъ колеровъ , листы большія ; перемѣняють бумагу съ спихами на 1 число новаго года , чрезъ каждой годъ однажды.

ДУСЫ:

Имѣетъ должность малаго казначея , чинъ спашской 7 класа старшаго.

ДЯНЬ ДЗИ:

Служитель , чинъ имѣющей.

Э.

ЭДЖЕХЕ:

Привилегія , шакъ называющся и даваемыя отъ Государя ихъ указы на чины наслѣдственныя , и еще даваемыя указы при оппавленіи на поручаемыя комисіи.

ЭДЖЕКУ

ЭДЖЕКУ :

Слово производное отъ глагола
полню, ихъ протоколисть. Чинъ
6 старшаго класа.

Эндури :

Безплошныя силы : Ангели.

И.

ИЛХИ ХАФАНЬ :

Помощникъ, чиновной судья.

ИЛИРЕ ТЕРЕ БЕ ЕДЖЕРЕ ЯМУНЬ :

Сии слова собственно значашъ :
приказъ такой, которой записы-
ваетъ Государевы стоянія и си-
дѣнія, то есть ведетъ журналъ
Государевымъ упражненіямъ.

ИЛХИ ТАЦИБУРЕ :

Помощникъ, учитель, судья.

ИЛХИ :

Помощникъ : чинъ 4 класа стар-
шаго.

ИНЬ ШЕНЬ :

Студентъ чиновной.

ИХАНЬ ДА :

Начальникъ надъ заводомъ , въ
копоторомъ быковъ разводятъ , 8
старшаго класа.

ИЦИХЯКУ :

Исправникъ , чинъ 6 младшаго
класа.

ИЦИХЯРА :

Слово производное отъ глагола
исправляю, значить : оберъ секре-
тарской чинъ , 5 старшаго класа.

К.

КАНЬ СИ :

Четвертой Ханъ Манжурской ,
дѣдъ нынѣшняго Хана Кянъ Дуна ;
онъ царствовалъ 61 годъ , съ 1662
до 1723 года.

КИНЬ :

Мѣра земли : кинъ имѣеть въ
ширину Россійскихъ сажень 500 ,
въ

Въ длину 3000 : а квадрашныхъ 6 верстѣ. Въ одномъ Кинѣ сто му : а одна му имѣетъ Россійскихъ сажень въ ширину 5 , въ длину 30 , а квадрашныхъ 150.

У нихъ на пашенныя земли есть положенной въ древнія времена законъ такой: 900 му мѣрою земли отдается на 8 дворовъ крестьянскихъ, съ тѣмъ, что каждой дворъ взявши изъ 900 му по 100 му про себя, должны всѣ восемь дворовъ вообще прежде сработать девятое сто му земли , которое между осмьюстами му въ срединѣ, и которое называется чахинъ ужинъ (колодезная пашня) для казны государственной.

Въ одной му десять фунѣ, а одинъ фунѣ составляетъ 15 квадрашныхъ сажень.

Въ одномъ фунѣ десять ли , а одна ли составляетъ $1\frac{1}{2}$ квадрашной сажени.

Въ одной ли десять хоу , а одна хоу составляетъ $\frac{3}{20}$ квадрашной сажени.

КО :

КО :

Слово Кипайское, значитъ око, *равновѣсіе, равномѣріе, стелень, правило* : такъ называющіяся канторы прокурорскихъ дѣлъ. Ко называющіяся и сами прокуроры ихъ, или фискалы, кошорыя должностъ имѣютъ доносишь Государю на начальниковъ о незаконныхъ дѣлахъ и о порочныхъ поступкахъ ихъ.

КУАРАНЬ ДА :

Можно назвасть главнымъ квартирмисстромъ.

КЫНЬ :

Девять Кынь, то есть девять совѣтниковъ, кошорыя прожекты и представленія подаваемыя Хану, по обыкновенно бываемымъ ошмѣчиваніямъ Ханскимъ, вообще разсуждають, и свои Хану мнѣнія подають, будучи президеншами порознь въ шести коллегіяхъ, чиновъ, доходовъ, благочинія, военной, изслѣдованій, строеній и художествъ

и

и въ трехъ канцеляріяхъ , *джанъ ши* , то есть объясненій , ко прокурорской , *доу* изысканія и исправленія.

М.

МАНЖУРЫ :

Тотъ родъ людей , которой нынѣ всѣмъ Кишаемъ владѣетъ. Манжуры получили себѣ названіе сіе *Манджу* конечно отъ Кишайцевъ , по тому , что два слова *манъ джу* суть Кишайскія , и значащъ наполнившаяся страна. Къ подтвержденію же сего служилъ и собственное ихъ Манжуровъ о себѣ описаніе ; они пишутъ въ лексиконѣ своемъ подъ названіемъ *Манджу* такъ :

Нашъ первый царь царей *Тай-дзу* отъ фамиліи *Айжинъ Гюро* ,
(*) предками Его Величества
полу-

(*) *Айжинъ* значилъ золото , а *Гюро* слово сіе смотрѣтъ выше сего подъ Г : есть о золотой ордѣ описаніе въ книгѣ перевода моего , коя подъ заглавіемъ : *увѣдомленіе о*

получено блаженство отъ до-
 кой горы Бѣлой, кошорая вы-
 соты имѣшъ 120, а округа
 1000 ли, (600 верстѣ Россій-
 скихъ). На ней есть озеро Та-
 мунъ, около коего 70 ли, (48
 верстѣ Россійскихъ). Изъ озера
 сего вышли три большія рѣки,
 Ялу, Хунтунъ, АИХу (*). Сей
 Государь Тайдзу, возѣмѣвши
 пребываніе свое въ городѣ назы-
 ваемомъ Одоли, кошорой стоялъ
 на восточной сторонѣ отъ шой
 Бѣлой горы въ степи Олохой-
 ской, и прекративши всѣ смяте-
 нія въ шамошнихъ людяхъ, быв-
 въ 1616 году. шія предъ собою, основалъ пра-
 вленіе, и назвалъ царство свое
 Манъ Джу Гурунь (**). Въ сіе
 время

войнѣ у Китайцевъ съ Зенгорцами: напеча-
 на она въ 1777 году при Императорской
 Академіи Наукъ.

(*) Изъ сихъ рѣкъ составила (помнится)
 Амуръ рѣка.

(**) Манжурское царство: по Китайскому на-
 званію Манъ Джу, весьма примѣтно, что
 были при немъ Китайцы.

время пришли къ Его Величеству въ подданство орды ша-
кїя.

Суксѣху , Саргу ,
Тямуху , Джань ,
Вангя , Элминь ,
Джакуму , Сакда ,
Суань , Танго ,
Ярху , Андарки ,
Ведзи , Хурха ,
Варка , фю ,
Сахалча :

А послѣ , имѣя Его Величество
онѣя орды подѣ руками своими,
ошѣ времени до времени покорилѣ
оружїемѣ , и привелѣ къ себѣ въ
подданство орды еще ша-кїя.

Джоугя , Мартунь ,
Онголо , Анту Гуалгя ,
Хунехе , Томохо ,
Джангя , Барда ,
Джайфань , Дунгя ,
Олхонь , Дунь ,
Джушери , Неень ,
Фодохо , Сибѣ ,
Анчулаку , Хада ,

Джань ,

Джань , Акирань ,
 Хесихе , Омохосоро ,
 фенехе , Хофа ,
 Гое , Намдулу ,
 Суйфунь , Нингута ,
 Нимача , Ургучень ,
 Мурень , Джакута ,
 Ула , Увуи ,
 Ярань , Сиринь ,
 Эхекурень , Гунаха курень ,
 Сахалинское княжество , (*)
 область , въ которой на со-
 бакахъ ѣздяшъ ,
 Норо , Сирахинь ,
 Ехе , Гуалча ,
 Хинкань , Хунчунь ,
 Куала ,

И всѣ оныя, какъ первыя, такъ
 и послѣднія орды совокупилъ Его
 Величество во едино , и здѣлалъ
 изъ нихъ одинъ родъ людей
 Манджу.

МУКДЕНЬ:

(*) Манжуры называютъ Амуръ рѣку Саха-
 лянъ Ула: т е черная рѣка. А Амуромъ
 называютъ ее Мунгалы , и отъ Мунгалъ
 Рускія.

МУКДЕНЬ :

Столичной городъ прежнихъ Манжурскихъ Хановъ : *Мукдень* , слово сіе значить *возвышеніе* , построень въ то время , когда Манжуры возвышались начали , по чему сей городъ первымъ Ханомъ ихъ и названъ такъ ; стоить онъ близко рѣки Амура , округъ стѣны 5 верстъ и 200 сажень Російскихъ , воротъ 8 , отъ Пекина 882 версты на востокъ.

МЫЙРЕНЬ ДЖАНГИНЪ :

Чинъ военной 2 класа старшаго.

Н.

НИРУЙ ДЖАНГИНЪ :

Начальникъ роты , капитанъ ихъ.

НИРУ :

Можно переводить иногда ротою , иногда плѣменемъ или ко-
лѣномъ ! ротою по тому , что

)()()()

каж-

каждой ихъ полкъ *Джалань* называемой имѣетъ въ себѣ роты такія, что каждая состоитъ изъ 100 человекъ простыхъ воиновъ, и изъ 4 человекъ офицеровъ: плѣменемъ или колѣномъ по тому, что какъ народъ Манжурской есть составившейся изъ многихъ разныхъ плѣменъ или колѣнъ, (*) то первой Ханъ Манжурской въ началѣ, когда установлялъ Манжурское свое правительство, каждое плѣмя или колѣно, то есть орду наименовалъ *Нирою* [ротою], какъ послѣ и изъ передавшихся къ Манжурамъ природныхъ Китайцевъ и Мунгалъ *Ниры* всегда составлялись; по чему и нынѣ у нихъ нѣтъ человека, кошорой бы не числился въ плѣмени своемъ, то есть въ нирѣ; всѣ головою, какъ военныя, такъ и спашскія, миниспры даже и пахари числятся въ *нирахъ* своихъ, и каждая

ниру

(*) Выше сего подъ словомъ Манжуры написаны всѣ плѣмена.

ниру имѣетъ собственное по плѣ-
мяни своемъ названіе.

П.

ПАЙБЯНЬ :

Лаковая доска съ надписью, на
кошорой буквы бывають [чаще]
золошья, при молишвенныхъ хра-
махъ и при знатныхъ домахъ спа-
вятъ ее надъ воротами.

ПАЙ :

Билетъ : продолговатая лаковая
дощечка, на ней написаны слова,
и при томъ печать.

С.

СЕНЪ ЛУСЫ :

Экспедиція, кошорой подсудны
Монахи Хошанскаго, т : е : Идола-
торскаго закона.

СИМНЕНЬ :

Экзаменъ.

СИНАХАНЬ :

Трауръ , у нихъ бѣлаго цвѣта.

СИРАМЕ :

Послѣдующій.

СИРАМЕ ХАФАНЬ :

Послѣдующій чиновный судья.

СУЛА ДЖАНГИНЬ :

Чинъ ихъ подполковника.

СУДУРИ :

Гисторикъ.

СЫ :

Экспедиція.

СЮНЬ ФУ :

Вицегубернаторъ.

Т.

ТАЙДЗУ :

Первый Ханъ Манжурской , цар-
ствовалъ съ 1616 до 1627 года.

ТАЙ-

ТАЙДЗУНЬ :

Второй Ханъ Манжурской , цар-
ствоваѣ съ 1627 до 1644 года.

ТАЙШИ :

Названіе достоинства , значить
великій учитель , і старшаго класа.

ТАЙФУ :

Названіе достоинства , значить
великій наставникъ , і старшаго
класа.

ТАЙ БОУ :

Названіе достоинства , значить
великій охранитель , і старшаго
класа.

ТАЙДЗЫ ТАЙШИ :

Достоинство , значить великій
ученикъ великаго учителя , і млад-
шаго класа.

ТАЙДЗЫ ТАЙФУ :

Достоинство , значить великій
ученикъ великаго наставника , і млад-
шаго класа.

ТАЙДЗЫ ТАЙ БОУ :

Достоинство , значить великій
ученикъ великаго охранителя, 1 млад-
шаго класа.

ТАЙДЗЫ ШОУШИ :

Достоинство : значить великій
ученикъ меншаго учителя , 2 стар-
шаго класа.

ТАЙДЗЫ ШОУФУ :

Достоинство , значить великій
ученикъ меншаго наставника , 2 стар-
шаго класа.

ТАЙДЗЫ ШОУБОУ :

Достоинство ; значить великій
ученикъ меншаго охранителя, 2 стар-
шаго класа.

Получаютъ оныя достоинства одни
верховнѣйшія вельможи , Государь при-
даетъ оныя къ великимъ чинамъ ихъ за
услуги , кто получитъ какое достоин-
ство изъ оныхъ , тому по смерти на-
пишется похвальное названіе для вѣчной
памяти.

ТАКУРАБУРЕ :

Чинъ Экзекутора, 9 младшаго
класа,

ТАЙ ЧАНЪ СЫ ЯМУНЬ :

Приказъ , въ которомъ дѣла
касающіяся до жертвъ.

ГАЙ ПУ СЫ :

Конюшенной и скоотоводной при-
казъ.

ТАЦИКУЙ ЯМУНЬ :

Приказъ училищъ.

ТАЙ И ЮАНЬ :

Приказъ Медицинской.

ТАЦИХА :

Ученый, 8 младшаго класа.

ТАЦИБУРЕ :

Обучающій, 8 младшаго класа.

ТАЙ ЦИНЬ :

Сии два слова Китайскія , зна-
чащъ , весьма чистый : Такъ пра-
вительствованіе свое назвалъ Ман-

журской Ханъ Шунъ Жи, ко-
рой овладѣлъ Кишайскимъ госу-
дарствомъ, въ 1644 году, и
такъ называется оно и нынѣ, и
впредь называться будетъ при
всѣхъ Ханахъ его рода, до того
времени, когда по случаю Ханъ
другаго рода начнетъ правитель-
ствовать. Сіе установленіе у Ки-
шайцевъ не ошмѣняемое, продол-
жающаеся отъ глубокой древности;
Царь ихъ славной Юу, которой
для правительствованія началъ
устанавливать порядки, далъ на-
званіе своему правительствованію
Танъ, первой; о его правитель-
ствованіи въ лѣтописи ихъ пока-
зано, что началось съ 2357 года.
до рожд: Христ:

ТУАРА ХАФАНЬ:

Присматриватель.

ТУНЬ ДЖЕНЬ СЫ:

Приказъ Государственной Эко-
номіи, которой и слѣдующія къ
Государю доклады и челобитныя
полу-

получаетъ , и по нихъ рѣшишель-
ныя повелѣнія отсылаетъ.

ТУНДЖИ ТУНПАНЬ :

Товарищъ воеводы первой сшашы.

ТУНКЕНЬ ЯМУНЬ :

Приказъ бубна , въ немъ при-
нимаются жалобы отъ всякихъ
людей приносимыя къ самому Го-
сударю.

ТУАШАРА ХАФАНЬ :

Начальникъ прирѣнія , чинъ на-
слѣдственной, 5 старшаго класа.

ТУЙ ДЖАНГИНЬ :

Управляетъ частью воиновъ ихъ
гвардіи : чинъ 2 старшаго класа.

ТУСЫ :

Князьки Индѣйцы , Китайцы
называютъ Индѣйцевъ *Мюузами*
и пишутъ въ исторіяхъ своихъ ,
что покорены оныя и въ поддан-
ство къ нимъ приведены слав-
нымъ , премудрымъ , и добродѣ-
тель-

шельнымъ философомъ и воено-
начальникомъ ихъ Кунминъ назы-
ваемымъ, которой жилъ въ на-
чалъ вшораго столѣтія по Рожд.
Христ., и котораго Индѣйцы съ
тѣхъ времянъ по нынѣ обожаютъ,
сооружая въ честь ему капища, и
возстановляя кумиры.

У.

УДЖЕНЬ ЧОХА :

Тяжелое войско, такъ называет-
ся шопъ корпусъ войска, копо-
рой состоитъ подъ осми знамени-
ми изъ природныхъ Кишайцевъ
тѣхъ, кои передались къ Ман-
журамъ до овладѣнія ими всего
Кишай.

УКСУНЬ :

Такъ называется родъ Ханской,
шопъ, которой по крови ближней,
и всѣ рода сего простыя, то
есть не состоящія въ степеняхъ,
Принцы крови, которыя носятъ
желтый

желтые поясы, называющіеся уксу-
нями. Слово сіе собственно зна-
читъ *отрасль*.

УЛИНИ ДА :

Казначей, 7 старшаго класа.

УХЕРИ БАЙЧАРА ЯМУНЬ :

Приказъ, коимъ чинитъ вся-
кія по дѣламъ изысканія, про-
курорской.

Ф.

ФАКШИ ДА :

Начальникъ надъ художниками,
8 старшаго класа.

ФАКШИ БОШОРО :

Понуждатель художниковъ, 9
младшаго класа.

ФУНДЕ БОШКУ :

Поручикъ ихъ.

ФУННЕХЕНЬ :

Возношеніе : значитъ родъ па-
теиша. ФУЧЕНЬ.

ФУЧЕНЬ :

Засѣдашель, 3 старшаго класа.

ФУ :

Городъ первой степени, прозвѣ-
дїя. Такъ иногда называютъ во-
воду такого города.

Х.

ХАФАНЬ :

Общее названіе рангованымъ чи-
новнымъ, военнымъ, спашскимъ,
и прочимъ, которыхъ нижнихъ
степеней, офицеръ :

ХАХА :

Мѣра земли, имѣетъ въ себѣ
4500 квадратныхъ сажень. Хаха
называется и пахашной крестья-
нинъ.

ХАФУМБУРЕ :

Засѣдашель приказа Тунъ дженсы,
4 старшаго класа.

ХЕУ :

Можно назвать графомъ млад-
шимъ.

ХУАНДИ :

ХУАНДИ :

Названіе Китайское , главной
тишуль Хана ихъ. *Царь Царей ,*
Императоръ.

ХУАНХЕУ :

Названіе Китайское , главной
тишуль Хановой супруги. *Цари-*
ца Царицъ, Императрица.

ХУНЪ ЛУ СЫ :

Приказъ процессій.

ХУЛАРА :

возглашатель, 9 старшаго класа.

ХУЛЕ :

Четверть ихъ : о мѣрахъ хлѣба
написано въ ихъ лексиконѣ , что
установилъ первоначальный ихъ
Хуанъ Ди , то есть Царь Царей
Ю юнши, (которой былъ за 2708
лѣтъ до Рожд. Христ.) начи-
ная отъ 1200 зеренъ черной про-
сы *ира* называемой , которая ве-
личиною противъ здѣшней пер-
ловой крупы , и назвалъ онъ шо-
λικое число зеренъ *джо* , то есть
сченошь

счепоть; со устанавленія его всѣмѣры хлѣбу употреблялися, даже и нынѣ употребляющіяся не прѣмѣняемо, кромѣ числа зеренѣ, по сему

Джо: счепоть такая, что двумя перстами, указательнымѣ и среднимѣ вздымашъ хлѣбѣ на ладонной сторонѣ.

Го: горсть такая, что одною рукою на ладонѣ вздымашъ хлѣбѣ принаклоня персты.

Моро: чаша, вѣ ней десять го: горстей.

Хязе: четверикѣ ихѣ вѣ немѣ десять *моро*: чашѣ.

Хуле: четверть ихѣ, (мѣшокѣ съ хлѣбомѣ) вѣ ней десять *хязе* (четвериковѣ) стоу ду называемыхѣ, а пять *хязе* двойныхѣ, дунѣ ду называемыхѣ.

ХЯ:

Тѣлохранишель, оберегашель: при Ханскомѣ дворѣ есть изѣ нихѣ корпусѣ, дѣлится на три части, то есть *хя* числятся вѣ 3, 4 и 5 класахѣ

класахъ, носятъ они на шапкахъ и на шляпахъ перья, одни изъ нихъ павлиныя, другія лазоревыя, служатъ они по нѣкоторому числу и при Ванскихъ дворахъ.

Ц.

ЦАНЬ:

Магазеинъ, анбаръ.

ЦИНЬ ТЯНЬ ГЯНЬ:

Приказъ небесныхъ примѣчаній, отъ котораго календари выходятъ.

ЦИМАРИ:

Мѣра земли Манжурская, имѣетъ 900 квадрашныхъ сажень Россійскихъ.

ЦЯНЬ:

Не иначе называть пристойно, какъ денежкою, она изъ желшой мѣди, величиною равна нашей денежкѣ, на срединѣ имѣетъ диру чешырегранную. У Кишайцевъ зо-
лошой

лотой и серебряной монеты нѣтъ, вмѣсто монеты цѣну составляетъ у нихъ всѣ золаша и серебра, состоящей въ слишкахъ и кускахъ, рубль ихъ называется янь или лана, гривна дзиха, или чинь, копѣйка фунь; ежели положишь золотникъ серебра по 20 копѣекъ, то стоить 1 лана 1 рубль 60 копѣекъ, а на 1 лану промѣнивается обыкновенно мѣдныхъ Кишайскихъ денежекъ цянъ называемыхъ 790. И такъ когда на 1 рубль получилъ 5 золотниковъ серебра, то на 5 золотниковъ могу вымѣнять мѣдныхъ Кишайскихъ цянъ 498, изъ сего видно, что мѣдной Кишайской цянъ меньше нашей полушки.

Ч.

ЧЕ :

Диплонъ : пишется на золотомъ листѣ, или же на желтомъ бумажномъ листѣ.

ЧИМИНЪ

ЧИМИНЬ :

ПапеншѢ на нижнія чины.

Ш.

ШАНЬ ЛИНЬ ЯМУНЬ :

ПриказѢ, у котораго вѢ вѢдом-
ствѢ деревни при загородныхъ
дворцахъ находящіяся.

ШИ ДУ ХЮШИ :

Философы, которыя эксплику-
юшѢ : 5 младшаго класа.

ШИ ГЯНЬ ХЮШИ :

Филозофы, которыя эксплику-
юшѢ 5 младшаго класа.

ШИ ДУ :

Лекцій дашели, 6 старшаго
класа.

ШИ ГЯНЬ :

ИзѢяснятели, 6 старшаго класа.

ШОУ ШИ :

ЗначишѢ достоинство : меньшій
учитель, 1 младшаго класа.

)()()()(

ШОУ

ШОУ ФУ :

ЗначитѢ достоинство : *меньшій*
наставникъ, і младшаго класа.

ШОУ БОУ :

ЗначитѢ достоинство : *меньшій*
охранитель, і младшаго класа.

ШУНЬДЖИ :

Третій Ханъ Манжурской, ко-
рой овладѣлъ Китайскимъ государ-
ствомъ въ 1644 году и царство-
валъ 18 лѣтъ.

ШУНЬ ТЯНЬ ФУ :

Названіе Пекинской провинціи.

ШУШХЕ :

Можно названъ знакомъ засви-
дѣтельствствованія ; онъ есть ма-
ленькая продолговатая дощечка ,
здѣланая изъ камыша , имѣетъ
на себѣ вырѣзаныя слова , раз-
крашенная и лакированная. Такія
билеты даются для памяти ус-
лугъ , слѣдующихъ къ награжде-
ніямъ , бывающихъ разные по сво-
имъ степенямъ.

ШУ

ШУ БАНЬ :

Подъячей неранговой изъ природныхъ Кишайцевъ.

Я

ЯМУНЬ :

Приказъ, канцелярія, присудственное мѣсто : у нихъ губернаторскія, воеводскія, и разныхъ судей, которыя во областяхъ находящяся, казенныя дома называются ямунями, по тому, что въ нихъ всякія дѣла исправляютъ и судятъ.

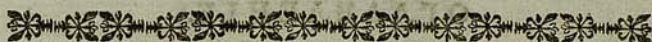
ЯНЬ ИЛИ ЛАНА :

Рубль ихъ, вѣсу 8 золотниковъ. Дзиха : гривна ихъ, вѣсу $\frac{4}{3}$ золотника. Фунъ копѣйка ихъ, вѣсу $\frac{2}{25}$ золотника. Ли въ фунъ десять, вѣсу $\frac{1}{125}$ золотника : хоу въ ли десять, вѣсу $\frac{1}{1250}$ золотниковъ.

ЯФАНЬ :

Огородъ, садъ.





ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

(о Принцахъ Царской крови.)

Спіраниды.

Приказъ называемый, покровъ Царскому роду	1.
Должности онаго приказа - - - -	2.
О тишулованіяхъ - - - - -	3.
Рожденнымъ (принцамъ) отъ наложницъ давать степени и тишулы - - -	4.
Тишуловать дѣтей женскаго пола -	5.
О дѣтяхъ и внучатахъ называемыхъ Уксуны (отрасли) - - - - -	6.
Давать достоинства въ наслѣдства -	7.
Какъ на достоинства возводить - -	8.
О возведеніи взрослыхъ дѣтей на до- стоинства - - - - -	10.
О приѣздахъ ко двору - - - - -	10.
О вписываніи младенцевъ въ родовыя книги	11.
О посыланіи чиновныхъ на Царскія клад- бища - - - - -	12.
О стрѣляніи изъ лука - - - - -	12.
Запрещенія - - - - -	14.
Объ отпускахъ - - - - -	15.
О больныхъ - - - - -	16.
Давать въ память покойникамъ похваль- ныя названія - - - - -	16.
Какъ возводить на степени и низводить.	16.
О винныхъ - - - - -	17.
Милость отъѣдная - - - - -	18.
О сочиненіи вѣдомостей для Государя	19.
О свидѣтельствваніяхъ и разборахъ	20.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

(о Сенатѣ ихъ.)

	Страницы.
Дорги Ямунѣ	22.
Должности Дорги Ямуны	23.
О печатяхъ называемыхъ драгоценностями	27.
Какія на оныхъ печатяхъ изображенія	28.
О докладахъ	35.
О милостивыхъ указахъ	35.
О имянныхъ указахъ	36.
О папешахъ Гаулинѣ и Эджеле	37.
О папешахъ Гаулинѣ и Чилинѣ	38.
Какъ испытывать учениковъ, кои училися наукамъ, на вышнюю степень	40.
О изображеніяхъ писанныхъ большими буквами	43.
О лаковыхъ доскахъ съ надписями	44.
О молишвахъ	44.
О названіяхъ составляемыхъ покойникамъ для вѣчной памяти	45.
О печатяхъ и о названіяхъ даваемыхъ военачальникамъ	45.
Объ отсудствіяхъ Государевыхъ	46.
Посылать съ военачальниками приказныхъ служителей	46.
Какъ отправляются милостивыя указы	47.
Посылать и употреблять людей по пристойностямъ чиновъ	47.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.

Достоинства и чины въ Пекинѣ	51.
Чины въ Дорги Ямунѣ	52.
Чины въ приказѣ Дзунѣ Жинѣ Фу	53.
Чины	

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Чины въ джурганѣ (въ коллегіи) чиновѣ	54.
Чины въ джурганѣ доходовъ	57.
Чины въ джурганѣ благочинія	59.
Чины въ джурганѣ военной	63.
Чины въ джурганѣ изслѣдованій	67.
Чины въ джурганѣ строеній и художествъ	69.
Чины въ джурганѣ управляющей внѣшнія области	72.
Чины въ ямуняхъ (въ приказахъ)	74.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

Чины въ прежней Манжурской столицѣ	101.
------------------------------------	------

ЧАСТЬ ПЯТАЯ.

Чины во областяхъ	106.
-------------------	------

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ.

Класы на достоинства	110.
Класы на чины штапскія	111.

ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ.

О повышеніяхъ и опредѣленіяхъ на по- рожня мѣста чиновныхъ людей	116.
Установленія на чины и мѣста для людей Манжурскаго рода	120.
Установленія на чины и мѣста для людей Мунгалскаго рода	123.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЧАСТЬ ОСЬМАЯ.

О опредѣленіи къ мѣстамъ природныхъ	
Кишайцевъ - - - -	124.
Означенія мѣстъ, и при томъ установленія	125.

ЧАСТЬ ДЕВЯТАЯ.

Избранія достойныхъ людей - - -	132.
О такихъ, кои крови святыхъ и великихъ мужей, бывшихъ въ древнихъ и прежнихъ вѣкахъ - - -	133.
О удостоеніяхъ съ ручательствами	134.
О возвращеніи прежнихъ чиновъ - -	136.
Объ опредѣленныхъ и оппавленныхъ къ должностямъ - - -	136.
О увольненіяхъ - - - -	137.
Не бытъ въ одномъ присудствіи мѣстъ при дѣлахъ родственникамъ	138.
Объ отпускахъ - - - -	139.

ЧАСТЬ ДЕСЯТАЯ.

О чиненіи чиновнымъ людямъ въ службахъ испытаній - - -	141.
Чинить испытанія чиновнымъ людямъ, которыя служатъ въ Пекинѣ - -	145.
О разсматриваніи и различаніи чиновныхъ людей, которыя служатъ въ Пекинѣ - - -	147.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ НАДЕСЯТЬ.

Объ отсавкахъ - - - -	150.
Отсавки болѣзненнымъ - - -	151

Сроки

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Сроки на порученныя дѣла ко испол-	неніямъ - - - - -	151.
Къ замѣнамъ проступокъ могутъ при-	нимаемы бытъ услуги - - -	154.
Какъ возвращаются джерги - - -		155.
Какъ возвращаются чины - - -		156.
Доносить о подчиненныхъ чиновныхъ	людяхъ, которыя окажутся по	
должностямъ порочныя и не до-	стойныя - - - - -	157.
О доносахъ - - - - -		158.
О челобитныхъ такихъ людей, кото-	рыя желаютъ изъяснить, что об-	
винены въ судахъ, не будучи ви-	новатыми - - - - -	160.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ НАДЕСЯТЬ.

О маловажныхъ винахъ и проступкахъ		162.
Доносить по должностямъ о исполненіи	дѣлъ - - - - -	166.
О чиновныхъ, которыя живутъ въ	праздности - - - - -	167.
О чиновныхъ, которыя не исполня-	ютъ должностей своихъ - - -	167.
Не отсылать къ справкамъ такихъ	дѣлъ, которыя рѣшишь должно -	168.
О дѣлахъ слѣдуемыхъ отъ Дзунды и	Сюньфы къ доношеніямъ Государю,	
по которымъ они должны вмѣстѣ	совѣтовать - - - - -	168.
Безъ разсудка не докладывать Государю		170.
Не выключать безъ имянныхъ указовъ	служащихъ сверхъ шпата чиновныхъ	170.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Не наказывать подчиненныхъ чиновныхъ штблесными наказаніями и не безче- стишь	171.
Не представлять къ опредѣленіямъ лю- дей лакомыхъ и мздопріимныхъ	171.
Не брать отъ просителей по дѣламъ по- дарковъ	171.
Не чинить на властяхъ будучи, просла- вленій и угрозъ	175.
Не упражняться въ пиршествахъ, въ гул- бахъ и потѣхахъ	178.
О займахъ	179.
О казенныхъ билетахъ	179.
О приемѣ челобитенъ	179.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ НАДЕСЯТЬ.

О наслѣдственныхъ чинахъ, даваемыхъ заслуженнымъ Амбанямъ	181.
О наслѣдственныхъ чинахъ, даваемыхъ Манжурскаго, Мунгальскаго, Удженъ Чохайскаго родовъ людямъ	183.
По сколько разъ давать чины наслѣдни- камъ одного рода	186.
Давать наслѣдственныя чины за военныя услуги	187.
Разборъ услугамъ и награжденіе чиновъ наслѣдственныхъ	188.
Разборъ услугамъ оказаннымъ на присту- пахъ къ непріятельскимъ крѣпостямъ	191.
О убитенныхъ на стѣнахъ непріятельскихъ	195.
О сражавшихся съ непріятелями на водахъ	195.
О убитенныхъ на башаліяхъ	197.
О военныхъ, которыя города взяли пу- шками	197.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

О слугахъ панцырникахъ	-	-	198.
О возносительныхъ пишлахъ даваемыхъ сташскимъ чинамъ	-	-	199.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ НАДЕСЯТЬ.

О чинахъ даваемыхъ Князкамъ Индѣйцамъ по наслѣдствамъ	-	-	203.
--	---	---	------

ЧАСТЬ ПЯТАЯ НАДЕСЯТЬ.

О писцахъ	-	-	207.
-----------	---	---	------

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ НАДЕСЯТЬ.

О праурахъ	-	-	210.
Служить родителямъ престарѣлымъ	-	-	211.

ЧАСТЬ СЕДМАЯ НАДЕСЯТЬ.

Росписаніе дѣламъ въ 14 ти Экспеди- ціяхъ	-	-	214.
--	---	---	------

ЧАСТЬ ОСМАЯ НАДЕСЯТЬ.

О писаніе городамъ	-	-	215.
--------------------	---	---	------

ЧАСТЬ ДЕВЯТАЯ НАДЕСЯТЬ.

О писаніе городамъ	-	-	221.
--------------------	---	---	------

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТАЯ.

О писаніе пашеннымъ землямъ	-	-	228.
			Оклады

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Оклады получаемыя въ казну съ пашен- ныхъ земель - - -	237.
Установленія на пашенныя земли окла- довъ - - -	252.
О размѣреніяхъ и межеваніяхъ пашен- ныхъ и прошчихъ земель - -	271.
О заведеніи новыхъ пашень - -	273.
Поощренія и наказанія по заведеніямъ пашень - - -	278.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ.

О случающихся посѣвамъ поврежденійхъ и неурожаяхъ - - -	282.
О доношеніяхъ и осмотрахъ - -	283.
Свободы крестьянамъ отъ плащежей окладовъ и оброковъ - - -	284.
Раздачи изъ казны хлѣбомъ и серебромъ	288.
Поощреніе къ благодѣяніямъ доставля- емымъ къ разоренымъ людямъ -	294.
Деревни и пашни осьми Гуза [Знаменъ]	297.
О деревняхъ и земляхъ пожалованныхъ	298.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ВТОРАЯ.

О пашняхъ казенныхъ - - -	304.
О такихъ пашняхъ, которыя назы- ваются училищными - - -	306.
Пашни не окладныя - - -	308.
О земляхъ, которыя отдѣлены потом- камъ священныхъ и просвѣщенныхъ мужей	310.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ТРЕТЬЯ.

Число всѣмъ крестьянамъ	-	-	313.
Получаемое въ казну серебро съ мужи-			
ковъ	-	-	316.
Производить справки и счисленія о па-			
хатныхъ крестьянахъ	-	-	317.
О скипающихъ людяхъ	-	-	321.
О счисленіи пахатныхъ крестьянъ осми			
Гуза [знаменъ]	-	-	324.
О продажахъ и о покупкахъ людей	-	-	326.
Позволеніе на выкупы	-	.	328.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

О податяхъ и службахъ крестьянскихъ			330.
Исправленіе и утвержденіе Государствен-			
ной книги	-	-	331.
Наказанія уѣзднымъ начальникамъ за			
ушаенія и брѣ на пашенныхъ земляхъ			337.
Наказанія за ушаеніе земель	-	-	339.
Наказанія за неизыскиванія ушаенныхъ			
земель	-	-	341.
Награжденія за изысканія ушаенныхъ			
земель	-	-	342.
Какимъ образомъ собирать подати и			
оброки	-	-	343.
Начинать зборы окладныхъ въ указныя			
сроки	-	-	347.
Свободы отъ платежа такого оклада,			
которой называется мужичей	-	-	348.

ЧАСТЬ

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ПЯТАЯ.

- О испытываніи начальниковъ исправны ли
въ должностяхъ своихъ - - - 351.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ.

- О привозѣ къ Пекину казеннаго хлѣба - - - 355.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ.

- О провозѣ хлѣба - - - 358.
О ежегодномъ привозимомъ въ Пекинъ
бѣломъ пшенѣ - - - 358.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ОСМАЯ.

- О Магазилахъ и закрамахъ - - - 360.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ.

- О магазинахъ и закрамахъ - - - 362.

ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТАЯ.

- О казенныхъ кладовыхъ палатахъ - - - 363.

ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ.

- О писаніе кладовымъ казеннымъ пала-
тамъ - - - 366.
О мѣдныхъ деньгахъ - - - 374.
О мѣди и свинцѣ - - - 376.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

О приниманіи въ казну , и о выдаваніи изъ казны мѣдныхъ денегъ совокупно съ серебромъ	-	-	-	378.
---	---	---	---	------

ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТЬ ВТОРАЯ.

О соли	-	-	-	380.
--------	---	---	---	------

ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТЬ ТРЕТЬЯ.

О соли	-	-	-	385.
--------	---	---	---	------

* * *



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

приказъ *Дзунъ Жинъ Фу* (а).



Наше Манжурское правительство отъ начала своего состояло въ одиннацати присудственныхъ мѣстахъ, изъ которыхъ главное называлось *правленіе великое*, а прочія назывались *приказами*, и построены были предъ главнымъ; въ главномъ присудствовалъ Государь, а въ прочихъ присудствовали *Вань* (б).

Томъ I.

А

Дзунъ

(а) *Дзунъ Жинъ Фу* : значитъ покровъ Царскому роду.

(б) *Ванъ* : значитъ Принца, владѣльца. Достоинство сіе дѣлится на двѣ степени старшую и младшую, по названіямъ симъ : *Цинъ Ванъ*, *Гюнь Ванъ*.

Въ 1652. Дзунъ Жинь фу учрежденъ въ 9 мѣ
 году царствованія Хана Шунджи, судіа-
 ми въ немъ положено быть рожденнымъ
 отъ крови Царской.

Главнымъ Судіею

Вану старшему или младшему,

Сидѣть ему въ вышнемъ мѣстѣ на
 срединѣ.

Членами

Бейлу - - - сидѣть на лѣвой споронѣ.

Бѣйзѣ - - - сидѣть на правой споронѣ.

Гунамъ двумъ сидѣть по одному на спо-
 ронѣ (в).

О нижнихъ чинахъ сего приказа по-
 казано въ повсемѣстномъ чиновникѣ,
 которой начинается отъ третей
 части сей книги.

ДОЛЖНОСТИ СЕГО ПРИКАЗА.

Имѣть для всѣхъ людей Царскаго
 поколѣнія книги ; въ книгахъ вести по-
 вседневныя и повсечасныя записки о всѣхъ
 рода Государева людяхъ мужескаго пола
 и женскаго такимъ образомъ: у

(в) Бейлу, Княземъ старшимъ, Бейзу Кня-
 земъ младшимъ, а Гуна Графомъ называть
 можно.

У кого родился сынъ или дочь отъ жены законной, или отъ жены побочной (отъ наложницы);

Кто на какое достоинство возведенъ или какой чинъ получилъ;

Кто женился;

Кто дочь свою въ замужество отдалъ;

Кто умеръ;

Кому какое по смерти въ память шло дано, и съ какимъ обрядомъ шло его погребено.

О ТИТУЛОВАНІЯХЪ.

Дѣти и внучаща Государя Илемулехе, дѣда Тайдзунова (г), раздѣлены на девять степеней и установлено титуловать ихъ по сему.

Степени.

1. - - - Ванъ удѣльный.

2. - - - Ванъ законный.

А 2

Сте-

(г) Илемулехе: значить объявленный: сей по смерти названъ объявленнымъ Ханомъ, а первой Манжурской Ханъ, былъ его сынъ, Тайдзуновъ отецъ, который воцарился въ 166 году и названъ по воцаренію Абхай Фулинга, то есть отъ неба рожденъ счастливымъ.

Стелени.

3. - - - Бейле законный.
4. - - - Бейзе отъ знамя.
5. - - - Гунъ защитникъ.
6. - - - Гунъ помощникъ.
7. - - - Джангинъ защитникъ.
8. - - - Джангинъ помощникъ.
9. - - - Джангинъ (д) хранишель.

А прочія дѣши и внучата всѣ названы Уксунъ (е).}

Рожденнымъ отъ наложницъ давати стелени и шишулы по сему.

Сыну Ханову 7ю, начальникъ защитникъ

Сыну Вана

старшаго 8, начальникъ помощникъ

Сыну Вана

младшаго 9, начальникъ хранишель.

Тишу-

(д) Джангинъ : начальникъ : а о другихъ названіяхъ я выше сего изъяснилъ, и буду писать ихъ для облегченія чипашеля старшими и младшими, а Джангиновъ, то есть начальниковъ, писать буду, начальникъ 1 спашьи, 2, 3, и какъ ниже явится 4.

(е) Уксунъ : значить опрассъ.

Тишуловаць дѣшей женскаго
пола.

Дочь Государеву рожденную въ чертогѣ
срединомѣ

Гунджу государственна.

Дочь

Государеву рожденную отъ наложницы

Гунджу удѣльная.

Дочь

Вана старшаго

Геге удѣльная.

Дочь

Вана младшаго

Геге законная.

Дочь

Бейлы

Геге Бейлы по закону.

Дочь

Бейзы

Геге Бейзы отъ знамя.

Дочь

Гуна

Геге Гуна (ж).

А 3

О

(ж) Главной шишуль Хановѣ на Кишайскомѣ
языкѣ Хуанди, то есть Царь Царей, или
Императорѣ.

Главной шишуль Хановой супруги на
Кишайскомѣ языкѣ Хуанхеу, то есть Ца-
рица Царицѣ, или Императрица.

О дѣтяхъ и внучатахъ называемыхъ Уксуны (опрасли).

Уксуни возведены на степені, и успановлено бытъ для нихъ десяти степенямъ, по сему:

Одному сыну Вана старшаго, бытъ Ваномъ старшимъ.

Прощимъ сынамъ его, бытъ Ванами младшими.

Одному сыну Вана младшаго, бытъ Ваномъ младшимъ.

Прощимъ сынамъ его, бытъ Бейлами.

Сынамъ Бейлы, бытъ Бейзами.

Сынамъ Бейзы, бытъ Гунами старшими.

Сынамъ

Рожденная въ чертогъ срединномъ, то есть рождена отъ Императрицы.

Гунъ Джу: слово сіе значитъ на Китайскомъ языкѣ владычицу общества.

Геге: слово Манжурское не производное, а только возносится изъ почтенія къ однимъ дѣвицамъ, рожденнымъ отъ опцевъ Царской крови вышепомянутыхъ степеней, супругъ какъ владѣльческихъ, такъ и княжескихъ называютъ Фудзинъ: различая какъ дочерей ихъ помянутыми прибавленіями, Фудзинъ слово, также не производное, а почтительное съ тѣмъ, что къ прочимъ женщинамъ не относится.

Сынамъ Гуна старшаго , бысть Гунами младшими.

Сынамъ Гуна младшаго, бысть начальниками 1 спашьи.

Сынамъ начальника 1 спашьи, бысть начальниками 2 спашьи.

Сынамъ начальника 2 спашьи, бысть начальниками 3 спашьи.

Сынамъ начальника 3 спашьи, бысть начальниками 4 спашьи, и называшь ихъ начальниками при милости.

Давасть помянушыя достоинства въ наслѣдства.

Достоинство Вана ошдасть въ наслѣдство сыну Вана, рожденному отъ законной супруги его, а ежели нѣтъ отъ нея сыновъ, то уже ошдасть рожденному отъ побочной его супруги.

Кто получилъ достоинство Вана младшаго, бывши на войнѣ, за услуги, а дѣшей и внучашъ по смерти его не осталось, того достоинство ошдасть въ наслѣдство родному брату его, или же (за неимѣніемъ) сыну брата его родного.

О ВОЗВЕДЕНІИ ВЗРОСЛЫХЪ ДѢТЕЙ НА ДОСТОИНСТВА.

Возводитъ на достоинства дѣтей, начиная отъ Ванскихъ, доходя до Джангинскихъ, которымъ отъ роду какъ мужскаго, такъ и женскаго пола (дѣвцамъ) по 15 лѣтъ, испрашивая отъ Государя дозволеніе.

О ПРИѢЗДАХЪ КО ДВОРУ.

Съ начала нашего Манжурскаго правительствѣ всѣ Ваны старшія и младшія собирались въ домъ собранія каждое утро.

Установлено бысть сѣздамъ при дворѣ Государевомъ три раза въ мѣсяцъ, и по восхожденіи солнца, имена не приѣхавшихъ записывать.

Ванамъ для совѣщанія государственныхъ дѣлъ при дворѣ, собираются въ шѣхъ покояхъ, которыя опредѣлены для собранія Вановъ, а въ при обыкновенныя ко двору приѣзда, собираются имъ въ воротахъ называемыхъ великія ворота соглашенія (и). Во

(и) У нихъ ворота великолѣпныя, и съ воротами вмѣстѣ есть покой.

Во времена отсуствій Государевыхъ изъ Пекина, Ванамъ собираются каждое утро у воротъ срединныхъ, которыя на южной сторонѣ.

О ВПИСЫВАНИИ МЛАДЕНЦЕВЪ ВЪ РОДОВЫЯ КНИГИ.

Какъ Ваны, такъ даже и всѣ простыя Царской крови, имѣютъ о дѣтихъ своихъ мужескаго и женскаго пола доносить въ приказѣ Дзунъ Жинь фу, по рожденіи чрезъ одинъ годъ, симъ образомъ.

Имя младенца, годъ, мѣсяцъ, день и часъ, рожденія.

Имя матери и вѣнчана съ отцемъ младенца, или побочная.

Приказъ имѣетъ по доношеніямъ такимъ изслѣдовавши, вписывать младенцевъ обстоятельно въ книги; а когда по изслѣдованію окажется въ томъ ложь, что младенецъ, рожденъ отъ рабы, или же принятой изъ другаго рода, тогда приказъ имѣетъ наказать виноватаго за ложное доношеніе жестокимъ образомъ, и рожденныхъ отъ рабынь младенцевъ вписывать въ особыя книги.

О ПОСЫЛАНІИ ЧИНОВНЫХЪ ЛЮДЕЙ ЦАРСКОЙ КРОВИ НА ЦАРСКІЯ КЛАДБИЩА.

Для ошправленія на Царскихъ чешырехъ кладбищахъ жертвоприношеній, бываемыхъ каждаго года въ чешырехъ годовыхъ времянахъ, посылать шуда чиновныхъ Царской крови, выбирая изъ чешырехъ вышнихъ степеней, какъ когда благоприсойность пошребуетъ.

О СТРѢЛАНІИ ИЗЪ ЛУКА.

Собирать Царской крови малолѣшныхъ, не выключая и первую степень, копорымъ ошъ роду не менѣ 10 лѣшъ, для спрѣлания изъ луковъ въ одно мѣсто по знамямъ (и). Спрѣ-

(и) Всѣ Манжуры, спашскія и военныя, служащія и неслужащія, раздѣлены по знамямъ, у нихъ 8 знаменъ и каждое знамя составляетъ дивизию.

1. Желтое съ каймою,
2. Желтое,
3. Бѣлое,
4. Красное,
5. Бѣлое съ каймою,
6. Красное съ каймою,
7. Синее,
8. Синее съ каймою.

Спрѣляшъ имѣ въ каждой пятой день ,
стоя на ногахъ , а въ каждой десятой
день съ коней.

Тѣмѣ, копорыя дошли до совершен-
ныхъ лѣшъ , собирашся для спрѣлянїя
каждаго года весною при раза, и осѣнью
при раза, въ панцыряхъ; панцыри, шле-
мы, и все оружіе осматривашъ у нихъ
осѣнью однажды, при чемѣ осматривашъ
оружіе и у Хафаневъ, копорыя служашъ
при владѣльцахъ (і).

Ванамѣ и прощимѣ , копорыя въ
степеняхъ состояшъ по крови Царской,
собирашся для спрѣлянїя на ногахъ
каждой годѣ весною дважды , и осенью
дважды въ панцыряхъ.

Имѣшъ имѣ число стрѣлъ, и число
луковъ, такое,

					Стрѣлы.	Луки.
Вану старшему	-	-	-	-	3000	10.
Вану младшему	-	-	-	-	2000	8.
Бейлѣ	-	-	-	-	1500	6.
Бейзѣ	-	-	-	-	1000	6.
Гуну старшему	-	-	-	-	700	4.
						Гуну

(і) Хафанъ: офицеръ: при каждомъ Ванѣ ихъ
есть штатная команда, называющъ они
Бой нору, домовая ропша.

	Стрѣлы.	Лужи.
Гуну младшему - - - -	600	4.
Начальнику 1 спашы - -	400	2.
Начальнику 2 спашы - -	300	2.
Начальнику 3 спашы - -	200	2.
Начальнику 4 спашы - -	170	2.
Наслѣднику Вана старшаго -	2500	9.
Наслѣднику Вана младшаго -	1700	7.

ЗАПРЕЩЕНІЯ.

Не допускать людей Царской крови вдаваться въ игры и веселости постыдныя , ѣздить въ дома непогрѣбныя , слушать пѣнія ошѣпѣуновъ ребяшѣ (к) и ѣздить за городъ на гульбы , гдѣ забавляются рыбами , и гдѣ пускаютъ на ловлю хищныхъ пшищѣ люди низкихъ чиновъ , и еще не допускать ихъ ко всякимъ шалостямъ и упражненіямъ подлымъ.

Присмотрѣ такой возлагать со строгостію на тѣхъ начальниковъ , которыя называются *начальники стройности* , что бы

(к) У нихъ есть публичныя дома , въ которыхъ поютъ при тихой музыкѣ мальчишки , подобно тому , какъ въ Европѣ поютъ Италіанцы.

бы они къ такимъ играмъ и веселостямъ увѣщеваніями не допускали ихъ; а сверхъ того, приказъ *Дзунъ Жинь фу* имѣетъ всегда соблюдать запрещенія оныя, употребляя для изыскиванія подчиненныхъ своихъ начальниковъ, и вѣдая, что съ оказавшимися въ преступленіяхъ самъ подъ судъ ошданъ будетъ.

О преступникахъ докладывать Государю.

ОБЪ ОТПУСКАХЪ.

Кто изъ людей Царской крови пожелаетъ на теплыя воды или въ другое какое мѣсто за городъ для нужды своей отѣѣхаетъ, тогдѣ имѣетъ объявить желаніе свое приказу *Дзунъ Жинь фу*; сей же долженъ по желаніямъ, о Ванахъ и о всѣхъ тѣхъ, которыя состоятъ въ степеняхъ, докладывать Государю; а прощихъ отпустить, полагая по разсмотрѣнію своему приспойныя сроки; также и о дочеряхъ Вановъ и Бейлевъ; которыя находясь въ Пекинѣ, долженъ сей приказъ докладывать Государю, а прощихъ отпустить по разсмотрѣнію своему съ сроками.

Во

Во времена отсудствія Государева никому изъ чиновныхъ людей крови Царской отпусковъ не давать , и никому за городъ на ястребиныя охоты ѣздить за городъ не дозволять , отпуская ихъ только на погребеніи умершихъ , и для перевозовъ тѣлъ умершихъ на другія мѣста.

О БОЛЬНЫХЪ.

Приказъ Дзунъ Жинь фу имѣетъ къ Ванамъ и прочимъ, которыя въ степеняхъ, когда больны случашся, по часту посылашь подчиненныхъ своихъ начальниковъ для осмотра.

ДАВАТЬ ВЪ ПАМЯТЬ ПОКОЙНИКАМЪ ПОХВАЛЬНЫЯ НАЗВАНІЯ.

Скончавшимся Царской крови , которыя почишаемы были въ степеняхъ, давать въ память пристойныя названія, испрашивая отъ Государя.

КАКЪ ВОЗВОДИТЬ ЛЮДЕЙ ЦАРСКОЙ КРОВИ НА СТЕПЕНИ И НИЗВОДИТЬ.

Возводишь на достоинства людей Царской крови за услуги по сему, началь-
ника

ника [4 шапъи на шепень начальника
3 шапъи, и смотря на выслуги возво-
дишь его съ степени на шепень рядомъ,
и такъ возводя, взвесь его даже и на
вышнее достоинство сіе, *Ванъ старшій.*

Вана спаршаго за услуги награждать
по разсмотрѣнію деньгами или вещами,
а за вины низводить со степени къ сте-
пени до нижняго достоинства *Джангина*
3 шапъи, за вину же оказанную въ семъ
званіи, написать его въ простыя *Уксунь.*

За услуги превосходныя возводить,
а за преступленія великія низводить ихъ,
не разбирая степенныхъ рядовъ.

Дочерей Вановъ и Бейлевъ возво-
дишь и низводишь за опшцами, не смо-
тря замужнія ли они, или дѣвицы.

О ВИННЫХЪ.

Въ самомъ началѣ нашего *Манжур-*
скаго правительствва о *Ванахъ Бейлахъ* и
Бейзахъ здѣлано установленіе такое,
что ихъ за вины и преступленія какія
бы ни были, кромѣ измѣнъ и буншовъ,
Томъ I. Б не

198242

не казнишь смертію , и въ шюрмы не сажать.

Когда окажется въ пресупленіи Ванъ , доложишь Государю , гдѣ отъ него отвѣтъ взять , въ приказѣ ли Дзунъ Жинъ фу , или въ домѣ его , и по докладѣ ждатель повелѣнія.

Уксуня (л) виннаго отдашь къ суду просто безъ испязанія , какое бываетъ надъ другими людьми.

Брать отвѣты съ Вановъ по большимъ винамъ въ приказѣ Дзунъ Жинъ фу , а по малымъ въ домахъ ихъ , съ прошчихъ же , которыя имѣють степени , брать отвѣты въ приказѣ ономъ и по малымъ винамъ.

Милость ошмѣнная.

Уксуню , которой по поклѣнію своему степени не имѣетъ , давать хлѣбное и денежное жалованье , какое получаетъ Укшинъ (м).

Уксуню , которой имѣетъ выше 15 лѣтъ отъ роду , и такому , которой не дошелъ еще до оныхъ лѣтъ , а не имѣетъ

(л) Отрасль , то есть неимѣющаго по Царскомъ поклѣніи степени.

(м) Пандырникъ , то есть салдатъ.

имѣетъ опца, давашь жалованье, какое получаетъ *Туашара Хафань* (н): тому, который служа лишенъ спался чиновъ, жалованья не давашь ни какого.

Джангину, который лишился по винѣ своей достоинства сего, дашь жалованье по 4 янь (о) на мѣсяцъ, справясь по челобитью его обстоятельно о винахъ, испрося отъ Государя милосиваго дозволенія.

О сочиненіи вѣдомостей для Государя.

Въ самомъ началѣ нашего *Манжурскаго* правительсва здѣлано объ *Уксунь* и о *Гіоро* (п) установленіе шакое: вписывать

Б 2

сывать

-
- (н) Чинъ наслѣдственной 5го класа спаршаго.
 (о) *Янь*: Китайской рубль, въ немъ 8 золотниковъ серебра.
 (п) *Уксунь*: поколѣніе сіе идетъ отъ перваго Хана *Манжурскаго тайдзу*. Они носятъ для знака поясы желтаго цвѣта.

Гіоро: Сіи поколенія родныхъ братьевъ перваго Хана, и носятъ поясы краснаго цвѣта. А прочія *Манжуры* и *Китайцы* всѣ не носятъ поясы оныхъ двухъ цвѣтовъ, носятъ по большей части синяго цвѣта.

сывашь всѣхъ ихъ, какъ мужескѣ, такъ и женскѣ помы, въ родовыя книги обстоятельно.

Возложено на приказъ *Дзунъ Жинь фу* и *Джурганъ* благочинія (с) сочиняшь объ нихъ десятилѣтнія вѣдомости для поднесенія Государю.

О свидѣтельствованіяхъ и разборахъ.

Уксуневъ, свидѣтельствовать и разбирать по службамъ и должностямъ, штапскимъ и военнымъ, всегдашнимъ и случайнымъ; назначивашь ихъ и высылать на войны и другія службы, опредѣлять ихъ на порожнія недостаточныя мѣста въ приказы, и во всемъ прочемъ поступать съ ними имѣетъ по начальству и власти своей приказъ *Дзунъ Жинь фу*.

Гюровъ, копорыя имѣютъ чины *Хафанскія* (ш) свидѣтельствовать и разбирать какъ въ военныхъ, такъ и въ штапскихъ услугахъ, имѣетъ сей приказъ по власи собою, и какъ назначивашь

(с) *Джурганъ* : коллегія.

(ш) *Офицерскія*.

вапъ ихъ и высылапъ на войны и дру-
гя службы , такъ опредѣляпъ на по-
рожня мѣста въ полки и приказы, имѣ-
етъ сей приказъ по общимъ съ прошчи-
ми джурганями и ямунами совѣтамъ.





ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

ДОРГИ ЯМУНЬ (у).

Сіе правленіе въ государствѣ , есть самонужнѣйшее , шайнѣйшее , и важнѣйшее , чрезъ него выходятъ всѣ Государевы повелѣнія и указы, и оно служишъ Государю по всѣмъ государственнымъ дѣламъ совѣшникомъ и помощникомъ.

Съ начала нашего Манжурскаго правительсва дѣлилось оное на три части, имѣло три названія сіи: Правленіе государственной памяти , правленіе государственной тайны , и правленіе государственныхъ законовъ; а въ 9 году царствованія Хана Канъ Си установлено быть единому, какъ нынѣ состоишъ.

Какихъ

(у) *Дорги Ямунь* : значитъ внутренній приказъ, то есть Государевъ приказъ: сіе правленіе можно назвать ихъ сенапомъ , или верховнымъ совѣтомъ.

Какихъ достоинствъ членамъ и другимъ чинамъ бытъ въ немъ положено, о семъ писано обстоятельно во установленіяхъ по Джурганъ чиновъ.

Должности Дорги Ямуня.

Взноситъ Государю, пишулы Его Величества, и прилагательныя къ пишуламъ названія, на письменныхъ докладахъ.

Утверждаетъ оныя самъ Государь.

Всякія до Государевой особы касающіяся доклады сочиняетъ Битхей Ямунъ (ф), и когда Государь оныя прочетъ изволитъ, пишетъ оныя чистымъ и уставнымъ характеромъ и утверждаетъ сей Дорги Ямунъ.

Радостныя поздравленія къ Государю съ возшествіемъ на престолъ, называемыя Біюу (х), сочиняетъ и пишетъ сей Ямунъ, а прочтеніе онаго предъ Государемъ, поручается Джурганю благочинія.

Б 4

Во

(ф) Правленіе писаний.

(х) Редаяція.

Во времяна случаевъ радостныхъ , оказавшихся при дворѣ или по государству, какъ возносимыя къ Государю отъ лица всего правительства на писмѣ подданныческія поздравленія , Біоу называемыя , такъ и чинимыя обнародованія , имѣетъ сочинять Битхей Ямунъ , а подавать прежде Государю для прочтенія , и потомъ утверждать оныя , имѣетъ сей Ямунъ.

Доклады находящихся чиновъ въ Пекинѣ пишутъ чистымъ письмомъ , и поручать для прочищанія предъ Государемъ, Джурганю благочинія имѣетъ сей Ямунъ, также доклады присылаемыя изъ другихъ государствъ и княжествъ , и изъ всѣхъ по государству нашему областей, по рѣшеніяхъ, хранишь имѣетъ сей же Ямунъ.

Къ сочиненіямъ такихъ образцовыхъ законовъ, которыя по дѣламъ требуются случайно , и къ сочиненіямъ святейшихъ Государевыхъ поученій, которыя суть законы спасенія, опредѣляетъ Государь двухъ вельможъ 1 класа старшаго , которыя суть Дорги Ямуны члены , и даетъ имъ для утвержденія
въ

въ повѣренности сей *Эджехе* (ц); еще опредѣляетъ Государь вельможу 2 класса младшаго по докладу оныхъ двухъ вельможъ, а прощія нижнія чины опредѣляютъ они два вельможи сами, и опредѣливши доносятъ Государю для свѣденія.

Когда подносится Государю шишуль или прилагательное къ шишулу названіе Его Величеству; когда возводятся супруга Его Величества на достоинство *Хуанхеу* (ч); когда возводимъ бываетъ сынъ Его Величества на достоинство наслѣдника; когда возводимы бываютъ супруги Его Величества побочныя на достоинства *Хуанъ Гуй фей*, *Гуй фей*, *фей*, *Пинь* (ш), тогда какъ шишуль и на-

Б 5

званіе

ц) Привилегію, *Эджехе*, называющуюся и даваемая отъ Государя указы на чины наслѣдственныя, и еще даваемые указы при ошправленіяхъ на поручаемыя комисіи.

Члены *Дорги Ямуня*, суть первыя министры, кошорыя вмѣстѣ съ Государемъ присудствуютъ.

(ч) *Хуанхеу*: Царица Царицъ.

(ш) И такъ всѣхъ супруговъ у Хана пять, каждая имѣетъ собственной шпашъ свой.

званіе, такъ и возведенія такія утврѣждаются подносимыми Че (щ).

Листъ и печать на Че приуготовляютъ два Джурганя благочинія, художествъ.

Сочиняетъ Че Ямунъ писаній.

Утверждаютъ сочиненіе верховнѣйшіе вельможи.

Какъ сочиненіе, такъ и образецъ прилагаемой къ Че печати, и образецъ буквъ на печати, подносятъ Государю для осмотра.

По семъ пишется Че уставнымъ чистымъ письмомъ отъ Дорги Ямунъ.

Художникамъ, которыя употреблены будутъ къ дѣланію печати, къ рѣзбѣ буквъ на печати, къ золоченію, къ финишенію и всему украшенію къ Че пристойному, имѣютъ помянутыя два Ямуны и два Джурганя приставить своихъ подчиненныхъ, чины имѣющихъ людей, съ тѣмъ, чтобъ работали художники при общемъ ихъ надсмотриваніи.

0

(щ) Че: можно назвать привилегіею, и по чести знакомъ коронованія.

О печашяхъ называемыхъ Боубай (ъ).

Храненіе печашей Боубай, состоишѣ въ домѣ Государевомѣ, подѣсмотрѣніе ѣ дома Его Величества евнуха, а когда какая пошребна бываетъ къ писненію, Дорги Ямунѣ посылаетъ о семѣ сообщеніе къ евнуху, и сообща заставляешѣ прикладывать ея къ чему пошребно во общемѣ съ евнухомѣ присутствіи.

Во время отсутствія Государева къ Гауминѣ и Чиминѣ (ы) имѣешѣ Дорги Ямунѣ прикладывать печать обще съ вельможами придворными у воротѣ называемыхъ ворота безлорочности (ъ); а по случившимся важнымѣ дѣламѣ употребляшѣ ея, испрашивая отъ Государя дозволенія.

При

(ъ) Боубай: значитѣ драгоценность, какъ и всякая драгоценная вещь на ихѣ языкѣ Боубай называется: слова вырѣзаны на яшмѣ. А печати присутственныхѣ мѣстѣ бываютъ изѣ простыхъ камней и называются доронѣ.

(ы) Къ пашеншамѣ, Гауминѣ даются на вышнія класы съ 5го; а Чиминѣ даются на нижнія отъ 6 класа.

(ъ) При воротахѣ есть покои.

При концѣ каждого года, когда наступаетъ пошѣ день, въ которомъ всѣ въ государствѣ присудственные мѣста должны печати свои заключають (Ѣ), членъ Дорги Ямуня, которой состоишь во 2 класѣ младшемъ, заставитъ омывальщика вычислить и вымыть печати Боубай, и въ ящикъ положишь у ворошѣ называемыхъ ворота безпорочности; взявши пошребныя къ сему орудіи и вещи отъ Джурганя художествъ.

Упошребляемую къ писанію государственной печати краску сурикъ получаютъ отъ Джурганя художествъ по сообщеніямъ.

Печашей государевыхъ Боубай 26, На нихъ изображенія слѣдующія.

На 1.^я

Рука Царева къ небу.

Сія переходитъ отъ вѣка въ вѣкъ, и слѣдуетъ прямо по Государѣ до Государя, упошребляетъ ее Государь въ день возшествія своего на престолъ
зно.

(Ѣ) Сіе бываетъ для новаго года, когда отъ всѣхъ дѣлъ судьямъ свобода, празднуютъ они цѣлой мѣсяцъ времени.

знакомъ возсылаемаго опѣ себя къ небу и земли жертвоприношенія. Жертвоприношеніе состоитъ въ семъ; Государь беретъ листъ бумаги чернаго цвѣта, на листѣ пишетъ молитву свою (ю), знаменуешь ее сею печатью, и листъ съ симъ сожигаетъ.

На 2.

Правительство Тайцинъ по благоволенію высочайшаго неба.

Хранился, а не употребляется.

На 3.

Драгоценность Государя.

Употребляется на милостивыхъ указахъ въ народъ издаваемыхъ.

На 4.

Драгоценность сына неба.

Употребляется на листахъ, которыя служатъ молитвами къ Эндуріямъ (я).

На 5.

Драгоценность низпосылаемаго повелѣнія.

Употреблять на Гауминъ.

[На 6.

(ю) Бѣлыми буквами.

(я) Къ силамъ небеснымъ.

На 6.

Драгоценность повелѣнія поучительнаго.

Употреблять на Эджехѣ.

Оныя 6 печатей хранятся въ Царскомъ чертогѣ.

На 7.

Драгоценность низпосланія Государевой милости

Употребляется на указахъ къ награжденіямъ и пожалованіямъ.

На 8.

Драгоценность Государева учрежденія.

Употребляется на указахъ къ высыланію полковъ въ походы.

На 9.

Драгоценность благоволенія сына небеснаго.

Употребляется на Че, которыя даются владѣтелямъ другихъ земель города и селенія имѣющимъ.

На 10.

Драгоценность утвержденія отъ сына неба.

Употребляется на указахъ къ высыланію въ походы войскъ степныхъ земель.

На 11.

На 11.

Драгоценность лутешествія дальняго, и границъ не имѣющаго.

Употребляется на указахъ даваемыхъ начальникамъ при отправленіяхъ.

На 12.

Драгоценность Государя на югѣ.

Употребляется на тайныхъ указахъ, какъ располагаться и построиваться войскамъ (о).

На 13.

Драгоценность почитанія отъ Государя къ рождшимъ его.

Употребляется на писаніяхъ, которыми придаются возношительныя имянованія покойнымъ отцу и праотцамъ Его Величества для вѣчной памяти.

На 14.

Драгоценность любви отъ Государя къ родственникамъ его.

Употребляется на писаніяхъ даваемыхъ Ванамъ.

На 15.

На 15.

*Драгоценность почитаній къ
небу и милости къ народу.*

Употребляется на такихъ пи-
саніяхъ, которыми оказываются
Государевы благоволенія вла-
стямъ Пекинскимъ, за прине-
сенныя ими отъ народа по-
здравленія и поклоненія

На 16.

*Драгоценность означенія пре-
даній и льготисей.*

Употребляется на книгахъ за-
конныхъ и льготисей.

На 17.

*Драгоценность почитанія ли-
саній.*

Употребляется на сочинені-
яхъ и установленіяхъ неколе-
блемыхъ и неподвижныхъ.

На 18.

*Драгоценность къ востоку и
югу, къ западу и сѣверу на
лисиѣ красноиѣ.*

Употребляется на писаніяхъ
посылаемыхъ въ концы зе-
мли (v).

На 19.

(v) Прикалывають ее (а яснѣя сказаць лисняшъ) на па-
кешахъ.

На 19.

*Драгоценность къ путешес-
ствіямъ и осматриваніямъ
поднебеснаго округа.*

Государь употребляетъ ее въ
путешествіяхъ своихъ.

На 20.

*Драгоценность оставаемаго
поученія.*

Употребляется на писаніяхъ,
которыя оставляемы быва-
ютъ дѣшамъ и виучамъ на
вѣкъ.

На 21.

*Драгоценность одаренной
мудрости.*

Употребляется на писаніяхъ,
которыми вельможи за вѣр-
ныя услуги свои получаютъ
похвалы и поощренія къ дру-
гимъ похвальнымъ дѣламъ.

На 22.

*Драгоценность почитанія къ
небу, подраженія прародите-
лей, любви къ просвѣщеннымъ,
и милосердія къ народу.*

Прикладывается къ такому
сочиненію, которое содер-
житъ въ себѣ важность госу-
дарственную великую, и ко-
торое писано рукою Государя.

Томъ I.

В

На 23.

На 23.

*Драгоценность для воеванія
винныхъ, дабы возстановить
подданнымъ тишину и сло-
койствіе.*

Употребляется на указахъ къ
войскамъ, ипши воевать вин-
ныхъ.

На 24.

*Драгоценность для наста-
вленія и исправленія всѣхъ
царствъ.*

Употребляется на Гауминахъ,
посылаемыхъ во всѣ государ-
ства.

На 25.

*Драгоценность для наста-
вленія и исправленія всѣхъ
народовъ.*

Употребляется на такихъ
писаніяхъ, которыми обя-
вляются во всѣ четыре спра-
ны вселенныя Государевы по-
велѣнія.

На 26.

*Драгоценность власти надъ
всѣми войсками.*

Государь употребляетъ, бу-
дучи на войнѣ въ своемъ ла-
герѣ.

О ДОКЛАДАХЪ.

Сего *Дорги Ямуя* два члена 1 го класа старшаго, и 2 го класа младшаго получаемаыя доклады изъ всѣхъ по государству присудственныхъ мѣстъ относятъ къ Государю, прочитавши каждой докладъ, и здѣлавши на содержаніе, краткое объясненіе для рѣшенія ; доклады на *Манжурскомъ* языкѣ относятся самыя каковы получены, а доклады на *Китайскомъ* языкѣ, или же на *Мунгальскомъ*, относятся съ переводами, переводящъ чиновныя нижнихъ класовъ, а поправляютъ переводы чиновныя вышнихъ класовъ.

О МИЛОСТИВЫХЪ УКАЗАХЪ.

Милостивыя указы въ народъ издаваемые сочиняють сего *Дорги Ямуя* члены, и по проченіи предъ Государемъ, отдають переписывающъ уставнымъ письмомъ на бумагѣ желтаго цвѣта, по переписаніи и по приложеніи печати, относятся оныя къ Государю. Несетъ предъ собою *Дяндзи* (а), *Дорги Ямуя*

В 2

членъ

(а) Служитель имѣющей чинъ,

членъ 2 го класа младшаго слѣдуя за нимъ въ великую залу соглашенія , полагаетъ на столъ желшаго цвѣта ; и по семъ , когда Государь изволишъ сѣсть на престолъ , снявъ съ стола опдаешъ члену *Джурганя* благочинія .

О обрядѣ послѣ сего бываемомъ показано ниже сего во установленіяхъ по сей *Джурганѣ* .

Тѣ милоспивыя указы , копорыя посылаются въ Корею и другія владѣнія , сочиняешъ и опправляетъ *Джурганъ* благочинія , а копорыя къ *Мунгальскимъ* владѣльцамъ посылаются печашныя , тѣ сочиняешъ и опправляетъ *Джурганъ* областей внѣшнихъ . Что касается до приложенія къ указамъ печашей называемыхъ *Боубай* , сіе зависить отъ *Дорги Ямуна* .

О ИМЯННЫХЪ УКАЗАХЪ .

Всѣ имянные указы пишутъ на желтой бумагѣ и прилагають къ нимъ печаши *Боубай* въ *Дорги Ямунѣ* , на указахъ посылаемыхъ въ присудственныя мѣста
Пекин-

Пекинскія , красными , а на указахъ во ввѣщенія мѣста и ко всѣмъ владѣльцамъ черными буквами.

О ГАУМИНЬ И ЭДЖЕХЪ.

Когда слѣдуетъ дать чинъ вельможѣ, которой опечеству оказалъ услугу великую, такой, что будетъ служить не шокмо ему на вѣкъ, но и наслѣдникамъ его безпрерывно, или же такой, что служить будетъ на вѣкъ ему и наслѣдникамъ только до одного, или нѣсколькихъ колѣнъ имѣя границу, то для учрежденія онаго, по первому пишется Гауминъ, а по второму Эджехе, и для сего потъ Ямунъ, у котораго оказавшей услугу вельможа подъ властію, имѣетъ обстоятельное описаніе услуги онаго сообщить Дорги Ямуню; сей по сообщенію пишетъ Гауминъ или Эджехе, прилагаетъ печать Боубай, и изготовленной обращаетъ въ потъ Ямунъ для доставленія вельможѣ заслуженному. Что касается до подшверженія чина такого наслѣднику, то на подлинномъ приписывать имя наслѣдника, годъ и мѣсяцъ,

когда подтверждается и прилагать еще печать Бобай въ Дорги Ямунъ же.

Всѣ по статьѣ сей произшествія о заслужившихъ чины вельможахъ, вносить въ особыя книги обстоятельно, и хранить книги такія въ домъ государевомъ, въ томъ чертогѣ, который называется чертогъ соглашенія бѣчности.

Имѣютъ вписывать наслѣдниковъ въ книги два члена вмѣстѣ, одинъ Дорги Ямуна, другой того Ямуна, у котораго заслужившей вельможа подѣ начальствомъ былъ.

О ГАУМИНЬ И ЧИМИНЬ (о пашеншахъ).

Гаумины даются вышнимъ класамъ съ 1 до 5. Чимины даются нижнимъ съ 6 до послѣдняго класа.

Установлено писать Гауминъ и Чиминъ по чинамъ и класамъ, различая оныя.

Всѣмъ вельможамъ какъ шпашскимъ, такъ и военнымъ, которыя посылаются въ области управителями и главными начальниками, одни надъ городами,

дами, другія надѣ войсками, даваѣ отѣ
Дорги Ямуна Эджехе сѣ приложенною пе-
частью Бобай, сочиняѣ оныя и писаѣ
вѣ семѣ Ямунѣ по доношеніямѣ тѣхѣ
Джурганей, отѣ коихѣ куда посылаемы
вельможи будутѣ. Послѣ ихѣ, когда
кто мѣсто свое оставиѣ, взяѣ сему
Ямуно отѣ того человѣка Эджехе назадѣ
кѣ себѣ и уничтожитѣ.

Такѣ поступаѣ и при отпра-
вленіямѣ вельможѣ и Гянгюневѣ (б)
случайныхѣ, когда кому или изы-
сканіе, или надзираніе, или из-
слѣдованіе, или какое по случаю
государственное дѣло поручено
будетѣ.

Вручаеѣ вельможѣ или Гян-
гюню такую Эджехе меньшей
чинѣ онаго Ямуна внѣ воротѣ
дворцовыхѣ, которыя назы-
ваются вороты срединныя жѣ
югу.

Вѣ крѣпости посылающимся Гянду-
ямѣ (в) даваемы бываюѣ тайныя Го-
сударевы указы, такимѣ образомѣ: отѣ
Государя присылаюѣ прежде вѣ Дорги
В 4 Ямунѣ,

(б.) Генераловѣ.

(в.) Комендантамѣ.

Ямунъ, сей Ямунъ вноситъ имена и чины посылающихся въ книгу, члены ея подписываютъ шутъ въ книгѣ свои знаки (г) прикладываютъ къ указамъ печати Боубай, и отдають посылающимся указы такіа у помянутыхъ воровъ.

Подписываетъ и отдаетъ меньшей членъ.

Какъ испытывать учениковъ,
кои училися наукамъ на
вышнюю степень.

Для испытанія тѣхъ ученыхъ, которыя приугощивались получить достоинство Дзинъ Ши (д) обряду бытъ такому.

Испытаніе совершается въ залѣ Государевомъ (е).

Соби-

[г) У нихъ каждой судья подписываетъ дѣла своимъ знакомъ, то есть своимъ вензелемъ, гдѣ чинъ его напечатанъ писменіемъ; во всѣхъ присутственныхъ мѣстахъ употребляется такая съ писменіемъ чиновъ бумага, какъ у насъ гербовая.

(д) Дзинъ Ши : на Китайскомъ языкѣ значить : познатель премудрости.

(е) Испытаніе, написалъ я вмѣсто свидѣтельствующаго, то есть экзаменъ.

Собирають, запечатывают, и хранят сочинения 4 человека разных чинов, служащих в Дорги Ямунь.

Читают Гюандзы (ж) сочинения два верховных вельможи, один 1 класса старшего, другой 2 класса младшего.

Прежде того дня, в котором должно испытывать учеников, два упомянутых классов члена подают Государю для назначенія Темы (з) разписание матеріямъ, Государь матерію назначиваетъ, и они по назначенію сочиняютъ тему, сочиня показываютъ ее Государю, по показаніи отдають печатать, печатаніе происходитъ при начальникахъ, по напечатаніи относятъ листы въ залу, начальникъ называемой Дяндзи и меньшей членъ Дорги Ямуни, начальникъ напередидетъ, и несетъ листы держа въ обѣихъ рукахъ, а членъ за нимъ идетъ до стола желтаго цвѣта,

В 5

и

(ж) Гюандзы: свертокъ.

(з) Тема на Китайскомъ языкѣ называется Тилу, удивительно, что столь сходно названіе сіе съ нашимъ; Ти значить у Китайцевъ прикоснуться, Му значить видѣть, то есть прикоснуться видѣть.

и листы снявъ съ рукъ ошъ начальника, полагаетъ на столъ сей.

Ученики впускаемы бывающъ во дворецъ южными ворошами срединными, на дворъ становящся они на правой и лѣвой сторонахъ стройно, членъ Дорги Ямуны даетъ печатныя листы, на которыхъ шема, члену Джурганя благочинія, а сей раздаетъ ученикамъ.

По окончаніи испытанія (экзамена) верховнѣйшія вельможи, шѣ, которыя читали сочиненія (свертки), разсуждающъ по сочиненіямъ, какъ кошорого ученика слѣдуетъ удостоить, и по довольномъ разсужденіи согласно утверждающъ удостоиванія. По семъ предъ шѣмъ днемъ, кошорой назначенъ будетъ къ открытію именъ учениковъ (и), удостоенныя сочиненія относятъ къ Государю для прочтенія, Государь по выслушаніи выбираетъ изо всѣхъ при лучшихъ

(и) Ученикъ подъ сочиненіемъ своимъ подписываетъ имя свое, и на имя, чтобъ экзаменаторы не узнали чье сочиненіе, налѣпляетъ бѣлую бумажку, по сему здѣсь сіи слова къ открытію именъ, должно разумѣть такъ, къ содранію бумажекъ.

шихъ сочиненія, и повелѣваетъ имена
тѣхъ шрехъ сочинителей написать въ
первую спашю. Прочія имена разпи-
сываютъ по прочимъ спашьямъ верь-
ховныя вельможи, и ушверждаютъ раз-
писаніе подписавши своими руками. По-
томъ приутоцовляемъ бываетъ Банъ (і).

Обстоятельное всему оному
описаніе есть во установлені-
яхъ по Джурганъ благочинія.

О изображеніяхъ, писанныхъ Кишайскими большими буквами.

Всякія такія изображенія, которыя
называются Пай Банъ или Дуй Дзы (к),
употребляются во дворцѣ, или даваемы
бываютъ отъ Государя людямъ въ знакъ
милости Его Величества и благоволенія,
соци:

(і) Банъ: лаковая доска, на которой напи-
саны бываютъ имена удостоенныхъ уче-
никовъ, и которую вѣшаютъ на воротахъ
у коллегіи благочинія для обнародованія.

(к) Пай Банъ: доска лаковая съ надписью,
буквы на ней золотыя или простыя, а до-
ска лаковая; Дуй Дзы: стихъ, состоящей
въ двухъ строкахъ, писанъ бываетъ на
доскѣ лаковой, а чаще на бумагѣ.

сочинять отъ Ямуна писаній, а подносить Государю для утвержденія отъ Дорги Ямуна.

О лаковыхъ доскахъ съ надписями, копорыя въ молебницахъ бывають.

Образцы такихъ досокъ, на копорыхъ бывають надписи, и копорыя употребляются при молишвенныхъ храмахъ. Дѣлать отъ Джургана художествъ, а надписи сочинять отъ Дорги Ямуна, рѣзбу чинишь отъ Джургана же художествъ, Государю подносишь оныя для утвержденія отъ Джургана благочинія; на освященія оныхъ посылашь членовъ Дорги Ямуна.

О МОЛИТВАХЪ.

Молишвы, копорыя отправляются при обыкновенныхъ жертвоприношеніяхъ, имѣетъ Ямунъ жертвенныхъ дѣлъ благоговѣнно писать, и написавши присылать оныя для приписыванія имени Государева въ Дорги Ямунъ.

О названіяхъ соспавляемыхъ
покойникамъ для вѣчной
памяти.

Дорги Ямунь имѣетъ по смерти каждаго Вана, Бейлы, и каждаго вельможи спашскаго или военнаго, съ дозволенія Государева составить для вѣчной памяти умершему названіе, и составя поднести оное Государю для утвержденія. Что касается до надписи на *Бей* (л), то оную сочиняетъ *Ямунь* писаній, а Государю подноситъ для утвержденія *Дорги Ямунь*.

О печашяхъ и о названіяхъ
даваемыхъ военачальникамъ.

Печати даваемыя военачальникамъ всегда бывающъ въ храненіи у *Дорги Ямуни*: когда отправляется военачальникъ на войну, въ то время члены сего Ямуни составляютъ ему названіе благоприсойное, и естли по дозволеніи Государевомъ сыщется у нихъ въ *Ямунѣ* съ

(л) *Бей*: называется тотъ сполбъ каменной, которой съ надписью спановишся на могилѣ покойника.

съ такимъ названіемъ гошова печашъ ,
шо оную даешъ военачальнику, а когда не
сыщешся приказываетъ вылишь новую
со изображеніемъ названія составленнаго
имя , по возвращеніи своемъ съ войны
начальникъ возвращаетъ оную Ямуню на-
задъ.

Объ опсудсвѣяхъ Государевыхъ.

Во времена опсудсвѣй Государе-
выхъ бывають верховныя вельможи ,
шо есть чины Дорги Ямуны за Госуда-
ремъ по повелѣнію Государеву, и могутъ
они брать съ собою подчиненнымъ сего
Ямуны чиновныхъ служителей, смотря,
какая когда нужда и пристойность на-
стоять будетъ.

Посылають съ военачальниками
приказныхъ служителей.

Осправляющимся на войны военачальникамъ придають верховныя вельможи чиновныхъ служителей изъ Дорги Ямуны для исправленія всякихъ на войнѣ писменныхъ дѣлъ, смотря по нуждамъ и благопристойностямъ.

Какъ

Какъ опправляются милоспивыя указы.

Милоспивые всякіе указы опправлять всегда съ такими Хафанями, съ какими когда будетъ приспойно, сообщая имяна и чины ихъ Джурганю благочинія, и донеся отъ сей Джургани Государю.

Посылають и упошребляють людей по приспойношьямъ чиновъ.

Какія когда члены *Дорги Ямуна* вручаютъ возводимымъ на достоинства и класы *Че*, за услуги, о семъ есть устанавленія у *Джургана* благочинія.

Въ *Дорги Ямунъ* дежурныя чиновники во дни присудствія государева приуготовляютъ для Государя желтый столъ, чернильницу и кисти (м), а когда встрѣчаются такія дни, въ которыя бывають ко двору съѣзды на поклоненіе, тогда они кладутъ на столъ государевъ получаемыя отъ придворнаго приказа разписанія имянамъ чиновныхъ

(м) Пишутъ они кистьями, а не перьями.

новныхъ особѣ и класамъ (н). для прочтенія.

Каждаго года во дни наступленія весны и осени, въ храмъ посвященный въ честь праотцамъ и учителямъ прославленнымъ, посылается на поклоненіе *Дорги Ямуня* членъ 1го класа старшаго.

Книга законовъ государственныхъ, которыя не могутъ быть премѣняемы во вся вѣки, хранится въ трехъ мѣстахъ, у Государя, въ крѣпости желтыхъ камней, въ *Дорги Ямунѣ* (о).

Всѣ писанія и подписанія по дѣламъ государственнымъ руки Государевой хранятся въ *Дорги Ямунѣ*.

Всякія подаваемые отъ *Джурганей* и *Ямуней*, и присылаемые изъ областей отъ *Дзундовъ* къ Государю доклады *Бодобуле* (п) въ концѣ cadaго года собираются, и отдаются на сохраненіе *Дорги Ямуню*.

Добрый

(н) Кажется разписаніе тѣмъ, которымъ остаться кушать во дворцѣ.

(о) По одному экземпляру.

(п) *Бодобуле*: прожектъ, представленіе.

Добрый день войску для выступленія въ походъ назначиваетъ всегда *Дорги Ямунь*.

Въ тѣ годовыя времена, кошорыя устанавлены для воиновъ спрѣлать изъ луковъ, имѣетъ *Дорги Ямунь* своихъ подчиненныхъ чиновниковъ высылать два раза въ мѣсяцъ спрѣлать на то мѣсто, гдѣ спрѣлаютъ *Хя (р)*, а присмотрѣ сему за ними состоитъ отъ *Джургани* военной.

Дорги Ямунь получаетъ для употребленія своего бумагу, чернилы, кисти, ящички (для докладовъ), сурикъ, свѣчи восковыя, дрова, уголье, муку (для клейстера), и прочее все, отъ двухъ *Джурганей*, доходовъ и художествъ, и отъ *Ямуна* запасовъ.

Томъ I.

Г

ЧАСТЬ

(р) *Хя*: тѣлохранишель, т. е. оберегатель при Ханскомъ дворѣ, есть изъ нихъ корпусъ, которой дѣлится на три части, они числятся въ 3, 4 и 5 мѣ классахъ, носятъ на шапкахъ и на шляпахъ перья, одни изъ нихъ павлинныя, другія лазоревыя, служатъ они по нѣкоторому числу и при Ванскихъ дворахъ.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

Джурганъ чиновъ имѣетъ въ свѣ-
сѣмъ вѣденіи всѣ спашскія чины ,

Дѣла исправляетъ такія.

Опредѣляетъ чиновныхъ лю-
дей на гошовыя мѣста, (кро-
мѣ 1 класса старшаго).

Добавляетъ мѣста опорож-
нившіяся.

Чинитъ испытанія (а).

Чинитъ изыскиванія.

Возводитъ на достоинства.

Даетъ чины.

Вѣдаетъ превосходныя вы-
слуги , слѣдующія въ награ-
жденіе наслѣднику, того за-
служенаго человѣка , комо-
рой оказывалъ оныя.

ДО-

(а) Свидѣтельствованія , экзамены.

Достоинства и чины въ Пекинѣ.

Достоинства.	Переводъ.
Тай Ши - - - -	Великій учитель.
Тай Фу - - - -	Великій наставникъ.
Тай Боу - - - -	Великій охранитель.
Шоу Ши - - - -	Меньшій учитель.
Шоу Фу - - - -	Меньшій наставникъ.
Шоу Боу - - - -	Меньшій охранитель.
Тай Дзы Тай Ши -	Великій ученикъ, великаго учителя.
Тай Дзы Тай Фу -	Великій ученикъ, великаго наставника.
Тай Дзы Тай Боу -	Великій ученикъ, великаго охранителя.
Тай Дзы Шоу Ши	Великій ученикъ меньшаго учителя.
Тай Дзы Шоу Фу	Великій ученикъ, меньшаго наставника.
Тай Дзы Шоу Боу	Великій ученикъ, меньшаго охранителя.

Получаютъ оныя достоинства одни верховнѣйшія вельможи, Государь придаетъ оныя къ вышнимъ чинамъ ихъ за услуги, кто получитъ какое достоинство изъ оныхъ, тому по смерти напишется похвальное названіе для вѣчной памяти.

Ч И Н Ы

ВЪ ДОРГИ ЯМУНЬ.

Число
людей

Переводъ съ
объясненіемъ.

Алиха Бишхей да - - -

6

Главный писменный
управитель.

изъ Манжуровъ и изъ
Китайцевъ, каждой при
помъ называется Али-
ха Амбанемъ какого ли-
бо Джурганя.

Они бываютъ ди-
ректорами надъ
коллегіями.

Избираетъ и опредѣля-
етъ въ чинъ сей самъ
Государь.

Сенаторы и мини-
стры.

Асхани Бишхей да - - -

10

Присовокупленный
писменный управ-
витель.

Изъ Манжуровъ - 6.

Изъ Китайцевъ - 4.

Каждой при помъ на-
зывается Асхани Амба-
немъ Джурганя благо-
чинія.

Подчиненныя.

Адаха Бишхей да - - -

8

Приданный писмен-
ный начальникъ.

Чинъ подобной
оберъ-секретар-
скому.

Чины

Ч и н ы.

Число
людей

Переводъ съ
объясненіемъ.

Изъ Манжуровъ	4.		
Изъ Мунгаловъ	2.		
Изъ Китайцевъ	2.		
Дянь Дзи - - - - -		6	Имѣющій на рукахъ своихъ законы.
Изъ Манжуровъ -	2.		
Изъ Мунгаловъ -	2.		
Изъ Китайцевъ -	2.		
Эджеку - - - - -		15	Залисыватель по- добенъ протоко- листу.
Изъ Манжуръ -	11.		
Изъ Мунгалъ -	2.		
Изъ Китайцевъ	2.		
Джунъ Шу - - - - -		140	Празописатель
Изъ Манжуръ -	72.		
Изъ Мунгалъ	19.		
Изъ Китайцевъ	49.		

Въ приказѣ Дзунъ
Жинь фу,

Ч л е н ы.

Ванъ старшій или младшій	1
Бейле или Бейзе - - -	2
на лѣвой сторонѣ	1.
на правой сторонѣ	1.

Г 3

Г у н ъ

Ч И Н Ы.

	Число людей
Гунъ или Джангинъ - -	2
на лѣвой споронѣ 1.	
на правой споронѣ 1.	

Подчиненныя.

Фученъ - - - - -	1
При немъ Эджеку -	5
Изъ Манжуръ 4.	
Изъ Кишайцевъ 1.	

Сѣи въ особой залѣ.

Ици Хяра - - - - -	6
Айжилаку - - - - -	6
Эджеку - - - - -	2
Битхежи - - - - -	26

Засѣдатель.

Исправитель.
Оберъ-Секретарь
ихъ.

Помогатель. Секре-
тарь.

Залисыватель, про-
токолистъ.

Писецъ, у нихъ
всѣ писцы имѣ-
ютъ чины офи-
церскія.

Въ Джурганѣ чиновъ.

Алиха Амбанъ - - - -	2
Манжуръ - - - 1.	
Кишаецъ - - - 1.	

Коллегія всѣхъ
чиновъ.

Принявшей на себя
вѣльмота.

Президенты ихъ
или предѣдатели.

Асхани

Ч И Н Ы.

Асхани Амбанъ - - -

Число
людей

4

Присовокупленный
вельможа.

Манжуровъ - 2.

Кишайцевъ - 2.

Вице-президенты
ихъ или засѣда-
тели.

Лѣвой стороны 2.

Правой стороны 2.

Подчиненныя.

Такурабуре - - -

2

Посылающійся.

Манжуръ - - 1.

Кишаецъ - - 1.

Ицихяра - - -

10

Манжуровъ - 8.

Кишайцевъ - 2.

Анжилаку - - -

12

Манжуровъ - - 8.

Кишайцевъ - - 4.

Эджеку - - -

9

Манжуровъ - - 8.

Кишайцевъ - - 1.

Сы, которая опредѣляетъ
на гошова мѣста.

Сы, значитъ часть,
отдѣленіе, экспе-
дицію.

Ицихяра - - -

1

Айжилаку - - -

1

Эджеку - - -

2

Кишайцы.

Г 4

Сы

Ч и н ы.

число
людей

Сы, которая чинитъ испытанія.

Чинитъ экзамены.

Ицяхяра - - -	} Кишайцы.	1
Айжилаку - - -		1
Эджеку - - -		1

Сы, которая даетъ чины, возводитъ на достоинства, и добавляетъ опорожнившія мѣста.

Ицяхяра - - -	} Кишайцы.	1
Айжилаку - - -		1
Эджеку - - -		1

Сы, которая чинитъ изысканія.

Ицяхяра - - -	} Кишайцы.	1
Айжилаку - - -		1
Эджеку - - -		1

Во всей Джурганъ	83
Битхежи - - -	

Манжуровъ 65.

Мун-

Ч и н ы.

Мунгаловъ - 2.
Кишайцевъ 16.

Число
людей

Въ Джурганѣ доходовъ

Ч л е н ы.

Алиха Амбанъ - - 2
Манжуръ - - 1.
Кишаецъ - - 1.

Асхани Амбанъ - - 4
Манжуровъ - 2.
Кишайцевъ - 2.

Асхани Амбанъ, у ко-
раго въ вѣдомствѣ хлѣ-
бныя анбары - - - 2

Манжуръ - - 1.
Кишаецъ - - 1.

Подчиненныя.

Такурабуре - - - 2
Манжуръ - - 1.
Кишаецъ - - 1.

Коллегія дохо-
довъ.

Подъ ея вѣденіемъ
домы, пашни,
крестьяня и все,
что казнѣ до-
ходъ ни прино-
ситъ.

Ч и н ы.

	Число людей
Ицяхара - - - - -	27
Манжуръ - - 22.	
Мунгалъ - - 3.	
Кишайцевъ - 2.	
Айжилаку - - - - -	50
Манжуровъ - 39.	
Мунгалъ - - 5.	
Кишайцевъ - 6.	
Эджеку - - - - -	20
Манжуръ - 18.	
Кишайцевъ - 2.	
Улини да - - - - -	6
14 Сы (экспедиціи), ко- торыя исправляющъ дѣ- ла по 14 областямъ порознь, въ каждой Сь.	
Ицяхара по 1 му.	
Айжилаку по 1 му.	
Эджеку по 1 му.	
Кромѣ трехъ областей Шандунъ, Санси, Юннанъ въ сихъ по 2 Эджеку.	
Итакъ во всѣхъ 14 обла- стяхъ.	

Ицяха-

Ч и н ы .

Число
людей

Ицяхара - - - -
Айжилаку - - - -
Эджеку - - - -

14

14

17

Глава у илбнїя.

Казначей.

Во всѣхъ Сы Кипайцы
оныхъ чиновъ.

Во всей Джурганъ

Бипхежи - - - -
Манжуровъ 135.
Кипайцевъ - 36.

171

Подъ вѣдомствомъ сей
Джургани приказъ Боу-
цюанъ Гюй.

Приказъ, гдѣ день-
ги дѣлають.

Въ немъ начальникъ
Кипаецъ.

1

Въ Джурганъ благочинїя

Коллегїя благочи-
нїя. Она я по-
словъ принима-
етъ и оппавля-
етъ, отъ нея за-
висятъ всѣ це-
ремонїи.

Ч л е н ы .

Алиха Амбани - - -
Манжуръ - - 1.
Кипаецъ - - 1.

2

Асхяни

Ч и н ы.

Асхани Амбани	-	-	-	4
Манжуровъ	-	2.		
Китайцевъ	-	2.		

Подчиненныя.

Такурабуре	-	-	-	2
Манжуръ	-	1.		
Кишаецъ	-	1.		
Ицихяра	-	-	-	8
Манжуровъ	-	6.		
Мунгалъ	-	1.		
Кишаецъ	-	1.		
Айжилаку	-	-	-	16
Манжуровъ	-	10.		
Мунгалъ	-	1.		
Китайцевъ	-	5.		
Эджеку	-	-	-	8
Манжуровъ	-	7.		
Кишаецъ	-	1.		

С ы и Д ж и.

Ицихяра	-	-	-	1
Айжилаку	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	1

Сы

Ч и н ы.

Число
людей

С ы Ц ы д з и.

Ицихяра	-	-	-	-	-	1
Айжилаку	-	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	-	1

С ы Д ж у к е.

Ицихяра	-	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	-	1

С ы Д з и н ь Ш а н ь.

Ицихяра	-	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	-	1

Во всѣхъ Сы Кипайцы.

Во всей Джурганъ.

Бипхежи	-	-	-	-	45
Манжуровъ	-	3	1.		
Кипайцевъ	-	4.			

Хафаневъ при теплицахъ					
государевыхъ	-	-	-		8
7 класа	-	-	2.		
8 класа	-	-	6.		

Оныя 4 экспеди-
ціи названія имѣ-
ютъ Кипайскія,
и по тому, что
Манжурскими
липерами оказа-
ны, узнать и
объяснить ихъ
не можно.

Начальниковъ чи-
новныхъ.

Ха-

Ч И Н Ы.

Число
людей

Хафаневъ при дворцовой
желтой стѣнѣ - -

3

7 класа.

Хафаневъ надъ стражами
скоша - - - -

2

Толмачей Корейскаго язы-
ка - - - - -

12

Подъ вѣдомствомъ сей
Джургани.

Приказъ Хенъ Жинъ Сы
въ немъ разныхъ чиновъ

14

Приказъ Джу Инъ Гуй.

Начальникъ - - -

1

Гой Тунъ Гуанъ.

Посольской домъ.

Начальникъ - - -

1

Гоу фанъ Сы.

Начальниковъ - - -

15

Домъ загото-
вленія порт-
чезъ и подоб-
наго сему.

Въ

Ч и н ы.

ВЪ ДЖУРГАНЪ ВОЕННОЙ

Ч Л Е Н Ы.

Алиха Амбанъ	-	-	-	2
Манжуръ	-	-	1.	
Кишаецъ	-	-	1.	
Асхани Амбанъ	-	-	-	4
Манжуровъ	-	-	2.	
Кишайцевъ	-	-	2.	

Подчиненныя.

Такурабуре	-	-	-	-	2
Манжуръ	-	-	1.		
Кишаецъ	-	-	1.		
Ицихяра	-	-	-	-	17
Манжуровъ	-	1	1.		
Мунгаловъ	-	4.			
Кишайцевъ	-	2.			
Айжилаку	-	-	-	-	23
Манжуровъ	-	1	3.		
Мунгаловъ	-	4.			
Кишайцевъ	-	6.			
Эджеку	-	-	-	-	9
Манжуровъ	-	8.			
Кишаецъ	-	1.			

Ч И Н Ы.

Число
людей

Сы Усюань.

Сы экспедиція.

Ицяхяра	-	-	-	-	1
Айжилаку	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	1

Сы Джи фань.

Ицяхяра	-	-	-	-	1
Айжилаку	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	2

Сы Гюй Гя.

Ицяхяра	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	1

Сы Угү.

Ицяхяра	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	1

Во всѣхъ оныхъ Сы
Кишайцы.

Во всей Джургань.

Бишхежи	-	-	-	-	86
Манжуровъ	67.				
Мунгалъ	-	8.			
Кишайцевъ	11.				

Подъ

Ч и н ы.

Число
людей

Подъ вѣдомствомъ сей
Джургани.

Посольской домъ.

Гой Тунъ Гуань.
Въ немъ начальникъ

1

Приказъ Дубу.

въ немъ

Судей - - - - -

2

Асхани Амбани { Лѣвой и
Манжуръ 1 { правой
Кишаецъ 1 { сторонѣ

При нихъ Ицяхара - - -

2

Манжуръ - - 1.

Кишаецъ - - 1.

Подчиненныя.

Такурабуре - - - - -

2

Манжуръ - - 1.

Кишаецъ - - 1.

Ицяхара - - - - -

2

Манжуръ - 1.

Кишаецъ - - 1.

Толъ 1. Д.

Айжи.

Ч и н ы.

					Число людей
Айжилаку	-	-	-	-	24
Манжуровъ	-	15.			
Китайцевъ	-	9.			
Эджеку	-	-	-	-	10
Манжуровъ	-	3.			
Мунгалъ	-	1.			
Китайцевъ	-	6.			

По всемъ приказъ

Битхежи	-	-	-	-	50
Манжуровъ		34.			
Китайцевъ		16.			

Приказъ Сыюй Сы.

въ немъ

Начальниковъ	-	-	2
Китайцы.			

Ч и н ы.

Въ Джурганѣ изслѣ-
дованій.

Число
людей

Юспидія.

Ч л е н ы.

Алиха Амбанъ	-	-	2
Манжуръ	-	-	1.
Кишаецъ	-	-	1.

Асхани Амбанъ	-	-	4
Манжуровъ	-	-	2.
Китайцевъ	-	-	2.

Подчиненныя.

Такурабуре	-	-	-	2
Манжуръ	-	-	-	1.
Кишаецъ	-	-	-	1.

Ицяхяра	-	-	-	-	18
Манжуровъ	-	-	-	-	14.
Китайцевъ	-	-	-	-	4.

Айжилаку	-	-	-	-	30
Манжуровъ	-	-	-	-	18.
Китайцовъ	-	-	-	-	12.

Д 2

Эджеку

Ч и н ы.

	Число людей
Эджеку - - - -	20
Манжуровъ - 19.	
Кишаецъ - - 1.	
Казначей - - - -	1
Манжуръ.	
14 Сы, (экспедицій) ко шорыя исправляютъ дѣ- ла по 14 обласшамъ.	
Въ каждой Сы	
Ицихяра - - 1.	
Айжилаку - - 1.	
Эджеку - - 1.	
Кишайцы.	
Во всей Джурганъ.	
Битхежи - - - -	115
Манжуровъ 96.	
Кишайцевъ 19.	

Ч и н ы.

Подъ вѣдомствомъ
сей Джургани.

Приказъ Сы Юй сы.

Въ немъ

Начальниковъ Кишайцевъ 4

Въ Джурганъ строеній
и художествъ.

Ч л е н ы.

Алиха Амбанъ - - - - 2

Манжуръ - - 1.

Кишаецъ - - 1.

Асхани Амбанъ - - - - 4

Манжуровъ - - 2.

Кишайцевъ - - 2.

Подчиненныя.

Такурабуре - - - - 2

Манжуръ - - 1.

Кишаецъ - - 1.

Ч И Н Ы.

Число
людей

Ицяхяра	-	-	-	-	19
Манжуръ	-	-	-	16.	
Мунгалъ	-	-	-	1.	
Кишайцевъ	-	-	-	2.	
Айжилаку	-	-	-	-	26
Манжуровъ	-	-	-	13.	
Мунгалъ	-	-	-	3.	
Кишайцевъ	-	-	-	6.	
Эджеку	-	-	-	-	16
Манжуровъ	-	-	-	15.	
Кишаецъ	-	-	-	1.	
Казначей	-	-	-	-	1.
Манжуръ.					

С ы И н ъ Ш а н ъ.

Ицяхяра	-	-	-	-	1
Айжилаку	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	2

С ы Ю й Х е н ъ.

Ицяхяра	-	-	-	-	2
Айжилаку	-	-	-	-	1
Эджеку	-	-	-	-	2

Сы

Ч и н ы.

Числа
людей

Сы Ду Шуй.

Ицяхяра - - - - 1

Айжилаку - - - - 3

Эджеку - - - - 2

Сы ТУНЬ ТЯНЬ.

Ицяхяра - - - - 1

Айжилаку - - - - 1

Эджеку - - - - 2

Во всѣхъ Сы Кшайцы.

Во всей Джурганѣ

Битхежи - - - - 104

Манжуровъ - 90.

Кшайцевъ - 14.

Подъ вѣдомствомъ сей
Джургани

Приказъ поклажѣ.

Въ немъ

Ицяхяра - - - - 2

Айжилаку - - - - 2

Д 4

Сы

Ч И Н Ы.

	Число людей
Казначеевъ - - -	2
Нарядчиковъ - - -	2
Всѣ Кишайцы.	
Битхежи - - - - -	6
Манжуровъ - 5.	
Кишаецъ - - 1.	
Приказъ Инъ Шань.	
Начальникъ - - -	1

Въ Джурганѣ управляющей внѣшня области.

Въ сей коллегіи Мунгалекія дѣла, а по сему и Россійскія.

Ч Л Е Н Ы.

Алиха Амбанъ - - -	1
Асхани Амбанъ - - -	2

Подчиненныя.

Акурабуре - - - -	2
Манжуръ - - 1.	
Мунгалъ - - 1.	

Эдже-

Ч и н ы.

	Числа людей
Эджеку Кипаецъ - - -	1
Исправителей Китайцевъ Сии употребляютъ ся по случайнымъ приказаніямъ.	2
Ицихяра - - - -	11
Анжилаку - - - -	29
Эджеку - - - -	4
Сы, которая въ чины про- изводити.	Однихъ Мунгалъ степныхъ.
Эджеку - - - -	1
Сы, которая гостей при- нимаетъ.	
Эджеку - - - -	1
Сы, которая ласковосшь дѣлаетъ иностраннымъ людямъ.	
Эджеку - - - -	1
Сы, которая судитъ ока- завшіяся преступленія.	
Эджеку - - - -	1

Ч и н ы .

число
людей

Во всей Джурганѣ

Бишхежи - - - - 54

Манжуровѣ - 11.

Мунгаловѣ - 41.

Кишайцевѣ - 2.

Ухери байчара ямунѣ.

Ч л е н ы

Лѣвой стороны.

Амбани изыскиванія гла-
вныя - - - - 2

Манжурѣ - - 1.

Кишаецѣ - - 1.

Амбани изыскиванія шо-
варищи - - - - 2

Манжурѣ - - 1.

Кишаецѣ - 1.

Амбанѣ изыскиванія при-
дашочный - - - - 1

Кишаецѣ.

Приказъ, который
чинитъ всякія по-
дѣламъ изыски-
ванія. Прокурор-
ской.

Члены

Ч и н ы .

ч л е н ы

правой стороны.

Амбанъ изыскиванія гла-
вный.

Амбанъ изыскиванія шова-
рищъ.

Амбанъ изыскиванія при-
дапочный.

Онымъ членамъ пра-
вой спороны положен-
наго числа нѣтъ , для
того , что придаются
такія членскія названія
однимъ *Дзундамъ* и
Сюнфамъ по случаямъ ,
когда потребуется чи-
нить изыскиванія въ
дѣлахъ касающихся до
войны , до провозовъ
хлѣба , до воденыхъ пу-
шей , и до осмотровъ
земель и уѣздовъ , съ
тѣмъ , что они смотрятъ
по обстоятельствамъ

Число
людей

Губернаторамъ и
Вице-губернато-
рамъ.

могутъ

Чины.

могутъ начальниковъ
однихъ отръшашь, дру-
гихъ опредѣлять, какъ
писано въ своемъ мѣ-
стѣ о должностяхъ
сего Ямуня.

Подчиненныя.

Дара	- - - - -	2	Вступающіеся въ дѣла.
Манжуръ	- - 1.		
Кишаецъ	- - 1.		
Эджеку	- - - - -	3	
Манжуровъ	- - 2.		
Кишаецъ	- - 1.		
Туара	- - - - -	21	Присматриватель.

Въ областяхъ присма-
триватели.

Въ губерніяхъ.

Гяни-нской	- - -	2
Джегянской	- - -	2
Гянсиской	- - -	1
Фугянской	- - -	2
Хугуанской	- - -	2

Хо.

Ч и н ы.

	Число людей
Хонанской - - - -	2
Шандунской - - - -	2
Сансиской - - - -	2
Шансиской - - - -	2
Сычуанской - - - -	1
Гуандуанской - - - -	1
Гуантиской - - - -	1
Юньнанской - - - -	2
Гуйджеуской - - - -	1

Китайцы.

Во всемъ Ямунѣ.

Битхежи - - - -	58
Манжуровъ - - - -	1
Китайцевъ - - - -	7

тунъ дженъ сы ямунѣ.

Приказъ государ-
ственной эконо-
міи, копорой и
слѣдуемая къ
Государю докла-
ды и челобит-
ныя получаетъ,
и по нихъ рѣши-
тельныя повелѣ-
нія отсылаетъ.

Хафум-

Ч и н ы.

Число
людей

Ч л е н ы.

Хафумбуре главныя	- -	2	Проницатели.
Манжуръ	- - -		
Кишаецъ	- - -		
Хафумбуре поварищи и помощники, лѣвой и правой споронъ	- -	4	Помощники.
Манжуровъ лѣвой стороны	- - - 1.		
Кишаецъ лѣвой стороны	- - - 1.		
Кишайцевъ правой стороны	- - - 2.		
Айжилара лѣвой и пра- вой споронъ	- - -	6	
На лѣвой Манжу- ровъ	- - - 2.		
— Кишайцевъ	- 2.		
На правой Кишай- цевъ	- - - 2.		

Эджеку

Ч и н ы.

Подчиненныя.

Дара	-	-	-	-	-	2
Манжуръ	-	-	-	-	1.	
Кишаецъ	-	-	-	-	1.	
Эджеку	-	-	-	-	-	3
Манжуровъ	-	-	-	-	2.	
Кишаецъ	-	-	-	-	1.	
Бишхежи	-	-	-	-	-	10
Манжуровъ	-	-	-	-	8.	
Китайцевъ	-	-	-	-	2.	

ДАЙ ЛИ СЫ ЯМУНЬ,

Ч л е н ы

Алиха Хафанъ	-	-	-	-	2
Манжуръ	-	-	-	1.	
Кишаецъ	-	-	-	1.	
Илхи Хафанъ	-	-	-	-	3
Манжуръ	-	-	-	1.	
Китайцевъ	-	-	-	2.	
Сираме Хафанъ	-	-	-	-	1

Приказъ испяза-
ний.

Начальствующей
чиновный.

Помощникъ чинов-
ный.

Последующей чи-
новный.

Ици-

Ч и н ы.

Подчиненныя.

Такурабуре - - - - -	2
Манжуръ - - - - -	1.
Кишаецъ - - - - -	1.
Ицяхяку - - - - -	8
Манжуровъ - - - - -	2.
Кишайцевъ - - - - -	6.
Эджеку - - - - -	4
Манжуръ - - - - -	1.
Кишайцевъ - - - - -	3.
Битхежи - - - - -	8
Манжуровъ - - - - -	6
Кишайцевъ - - - - -	2.

БИТХЕЙ ЯМУНЬ.

Ч л е н ы

Асхани Битхей да - - -	2
Манжуръ - - - - -	1.
Кишаецъ - - - - -	1.

Числа
людей

Исправникъ

Приказъ писаній.

Писатель засѣдающій.

Ши

Ч и н ы.

число
людей

Подчиненныя.

Ши ду Хіюши - - -	6	Филозофы, кото- рыя лекціи да- ютъ.
Манжуровъ - - 3.		
Кишайцевъ - - 3.		
Ши Гянъ Хіюши - - -	6	Филозофы, кото- рыя эксплику- ютъ.
Маншуровъ - - 3.		
Кишайцевъ - - 3.		
Шиду - - -	6	Лекцій дашели.
Манжуровъ - - 3.		
Кишайцевъ - - 3.		
Шигянъ - - -	6	Извѣснители.
Манжуровъ - - 3.		
Кишайцевъ - - 3.		
Судури 4 ^{хъ} должностей и званій. - - -		Гисторикъ.
Симъ положеннаго чи- сла нѣтъ.		

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и званій - - -	8	Ученныя люди.
Манжуровъ - - 4.		
Кишайцевъ - - 4.		

Томъ I.

Е

Бишхе-

Ч и н ы.

Бипхежи	-	-	-	56
Манжуровъ	-	48.		
Кишайцевъ	-	8.		

При ономъ приказѣ приказъ называющійся Илре Тере бе Эджере Ямунъ.

Въ немъ нѣтъ положеннаго числа членамъ, присутствующимъ Манжуры общесъ Кишайцами, будучи члены же приказа писаній, и двухъ другихъ еще ученыхъ собраній.

Сіи слова собственнo значатъ приказъ такой, кошорой записываетъ государевы стоянія и сидѣнія, то есть, ведетъ журналъ государевымъ упражненіямъ.

Филозофы.

Подчиненныя.

Эджеку	-	-	-	4
Манжуровъ	-	3.		
Кишаецъ	-	1.		
Бипхежи	-	-	-	18
Манжуровъ	-	14.		
Кишайцевъ	-	4.		

При

Ч и н ы .

п р и я м у н ъ .

Число
людей

Собирашеть и хранишеть
писемъ - - - - - 1

Бо Ши - - - - - 10

Опредѣляются такіа
Китайцы, которыя
происходятъ отъ
кровей мужей вели-
кихъ и славныхъ ,
жившихъ во времена
древнія , и которыя
ведутся изъ колѣна
до колѣна по сіе вре-
мя безперерывно.

Разбирашеть пи-
саній по матері-
ямъ.

р о д ы и х ъ .

Кунъ - - - - - 2

Янь - - - - - 1

Дзенъ - - - - - 1

Мынъ - - - - - 1

Джунъ - - - - - 1

Ченъ - - - - - 1

Джу - - - - - 1

Гунъ - - - - - 1

Дунъ - - - - - 1

Конфуціуса.

Ученика его.

Ученика его.

Философы.

Е 2

Еще

Ч и н ы.

Бипхежи	-	-	-	-	56
Манжуровъ	-	-	-	-	48.
Кишайцевъ	-	-	-	-	8.

При ономъ приказѣ приказъ называющійся Илре Тере бе Эджере Ямунъ.

Въ немъ нѣтъ положеннаго числа членамъ, присутствующимъ Манжуры общесъ Кишайцами, будучи члены же приказа писаній, и двухъ другихъ еще ученыхъ собраній.

Сии слова собственнo значащъ приказъ такой, которой записываетъ государевы споянїя и сидѣнїя, то есть, ведетъ журналъ государевымъ упражненїямъ.

Филозофы.

Подчиненныя.

Эджеку	-	-	-	-	4
Манжуровъ	-	-	-	-	3.
Кишаецъ	-	-	-	-	1.
Бипхежи	-	-	-	-	18
Манжуровъ	-	-	-	-	14.
Кишайцевъ	-	-	-	-	4.

При

Ч и н ы .

п р и я м у н ъ .

Собирашеть и хранишеть
писемъ - - - - - 1

Бо Ши - - - - - 10

Опредѣляются такіа
Китайцы, которыя
происходятъ отъ
кровей мужей вели-
кихъ и славныхъ ,
жившихъ во времена
древнія , и которыя
ведутся изъ колѣна
до колѣна по сіе вре-
мя безперерывно.

Разбирашеть пи-
саній по мастері-
ямъ.

р о д ы и х ъ .

Кунъ - - - - - 2

Янь - - - - - 1

Дзенъ - - - - - 1

Мынъ - - - - - 1

Джунъ - - - - - 1

Ченъ - - - - - 1

Джу - - - - - 1

Гунъ - - - - - 1

Дунъ - - - - - 1

Конфуціуса.

Ученика его.

Ученика его.

Философы.

Е 2

Еще

Ч и н ы.

Число
людей

Еще при приказѣ пи-
саній приказѣ называю-
щійся Джань Ши Ямунь.

Приказѣ обьясне-
ній.

Ч л е н ы.

Джань Ши - - - 2

Манжурѣ 1.

Кишаецѣ 1.

Джань Ши помощники 4

Манжуровѣ 2.

Кишайцевѣ 2.

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и зва-
ній. - - - 36

Манжуровѣ - 18.

Кишайцевѣ - 18.

Бипхежи - - - 10

Манжуры.

ТАЙ

Ч и н ы .

Число
людей

ТАЙ ЧАНЬ СЫ ЯМУНЬ.

Ч л е н ы .

Алиха - - - - - 2

Манжуръ - 1.

Кишаецъ - 1.

Илхи - - - - - 2

Манжуръ - 1.

Кишаецъ - 1.

Сираме - - - - - 3

Манжуръ - 1.

Кишайцевъ 2.

Приказъ , въ ко-
шоромъ дѣла ка-
сающіеся до
жертвъ.

Начальствующій
чиновный.

Помощникъ чинов-
ный.

Послѣдующій чи-
новный.

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и
званій - - - - - 94

Манжуровъ - 40.

Кишайцевъ - 54.

При жертвенникѣ неба на
чальниковъ - - - - - 10

При жертвенникѣ земли
начальниковъ - - - - - 10

Ч и н ы.

	Число людей
При храмѣ, который со- зданъ въ честь преж- нимъ царямъ и влады- камъ Манжурскимъ и вельможамъ ихъ. - -	10
Манжуры.	
При жертвенникѣ жизни вѣчной начальниковъ	5
Манжуры.	
При жертвенникѣ солнца	1
При жертвенникѣ луны	1
При жертвенникѣ пашенъ	5
При храмѣ, который из- данъ въ честь прежнимъ царямъ и владыкамъ Китайскимъ - - -	1
Китайцы начальники.	

Гуанъ лу сы ямунь.

Ч л е н ы.

Алиха - - - - . 2

Приказъ столо-
выхъ припасовъ.

Манжу-

Ч и н ы.

	Число людей
Манжуръ -	1.
Кишаецъ -	1.
Илхи - - -	2
Манжуръ -	1.
Кишаецъ -	1.
Сираме Кишаецъ -	1

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и званій. - - -	14
Манжуровъ 9.	
Кишайцевъ 5.	
Казначеевъ - - -	2
Кишайцы.	
Битхежи - - -	23
Манжуровъ 21.	
Кишайцевъ 2.	

ТАЙ ПУ СЫ ЯМУНЬ.

Ч л е н ы.

Алиха - - - -	2
---------------	---

Е 4

Конюшенной и
скоповодной
приказъ.

Ман-

Ч и н ы.

число
людей

Манжуръ	-	1.	
Китаецъ	-	1,	
Илхи	-	-	2
Манжуръ	-	1.	
Китаецъ	-	1.	

Подчиненныя.

Айжилаку	-	-	8
Манжуры.			
Бипхежи	-	-	13
Манжуровъ		11.	
Китайцевъ		2.	

ш у н ь т я н ь ф у.

Названіе Пекин-
ской провинціи.

Судей	-	-	4
-------	---	---	---

Подчиненныхъ разныхъ званій должностей и мѣстъ	-	-	8
Китайцы.			

ТАЦИ-

Ч и н ы.

Т а щ и к у й я м у н ь.

Ч И С Л О
Л Ю Д Е Й

П р и к а з ъ у ч и л и щ ъ.

Судей - - - - 2

Подчиненныхъ разныхъ
званій должностей и
мѣстъ. - - - - 12

Кишайцы.

х у н ь л у с ы я м у н ь.

П р и к а з ъ п р о ц е с с ѣ й.

Ч л е н ы.

Алиха - - - - 2

Манжуръ 1.

Кишаецъ 1.

Илхи - - - - 2

Манжуръ 1.

Кишаецъ 1.

Сираме - - - - 1

Кишаецъ.

Ч и н ы.

Подчиненныя.

				Число людей
Разныхъ должностей и званій	-	-	-	34
Манжуровъ	17.			
Китайцевъ	17.			
Бисхежи	-	-	-	12
Манжуровъ	10.			
Китайцевъ	2.			

Г О Д З Ы Г Я Н Ь.

Главное училище.

Ч л е н ы.

Алифи Тацибуре	-	-	2	Главные учителя.
Манжуръ	1.			
Китаецъ	1.			
Илхи Тацибуре	-	-	2	Помощники учи- тели.
Манжуръ	1.			
Китаецъ	1.			

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и званій.	-	-	-	48
---------------------------------	---	---	---	----

Манжу-

Ч И Н Ы.

Манжуровъ	23.	
Кишайцевъ	25.	
Битхежи	-	9
Манжуровъ	5.	
Кишайцевъ	4.	

КО

ДЖУРГАНЯ ЧИНОВЪ

Ч л е н ы.

Долоронъ Джафаха Гизу-				
рере	-	-	-	2
Манжуръ	1.			
Кишаецъ	1.			
Гизурере	-	-	-	2
Манжуръ	1.			
Кишаецъ	1.			
Битхежи	-	-	-	21
Манжуры.				

КО: слово Кишай-
ское, значить
око, равновѣсе,
равнолѣтіе, сте-
пень, правило,
такъ называющ-
ся канторы про-
курорскихъ дѣлъ.

Судьи, которыя
имѣютъ въ ру-
кахъ печати и
дѣлаютъ пред-
ложеніи колле-
гій.

Предлагатель.

Ч и н ы .

число
людей

К О

Джурганя доходовъ.
Тѣже чины и столько же.

К О

Джурганя благочинія.
Тѣже чины и столько же.

К О

Джурганя военного.
Тѣже чины и столько же.

К О

Джурганя изслѣдованій.
Тѣже чины и столько же.

К О

Джурганя строеній и
художествъ
Тѣже, но только Бисше-
жѣвъ. - - -

II

могутъ

Ч и н ы.

Число
людей

Цинь Тянь Гянь Ямунь.

Приказъ небес-
ныхъ примѣчаній,
отъ него календа-
ри выходятъ.

Ч л е н ы.

Алиха - - - 2

Манжуръ 1.

Кишаецъ 1.

Илхи - - - 2

Манжуръ 1.

Кишаецъ 1.

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и
званій - - - 34

Манжуровъ 13.

Китайцевъ 21.

Бипхежи - - - 10

Манжуровъ 2.

Китайцевъ 6.

Мунгаловъ 2.

ТАЙ и ЮАНЬ ЯМУНЬ.

Приказъ врача-
ній.

Главной членъ - - - 1

Хо.

Ч и н ы.

	Число людей
Товарищей - - - -	2

Подчиненныя.

Разныхъ должностей и званій - - - -	30
Китайцы.	

ш а н ъ л и н ъ я м у н ъ.

Судья - - - -	1
Подчиненныхъ - - -	2

Приказъ, у кото-
раго въ вѣдом-
ствѣ деревни при
загородныхъ дво-
рцахъ находящу-
йся.

Приказъ дворцовыхъ
стройностей.

Въ немъ

судьи военныхъ чиновъ.

Писано объ нихъ въ
должностяхъ Джур-
тани военной.

Эджеку - - - -	1
Манжуръ	

Ч И Н Ы .

Битхежи

Манжуровъ 7.

Кишайцевъ 3.

Число
людей

10

Г И Н Ъ Л И С Ы

въ ней.

Гинъ Ли военныхъ чиновъ
Кишайцы.

Каждой знаетъ свой
Гинъ.

Экспедиція ин-
спекторская.

7

П Р И К А З Ъ Ш К О Л Ъ В Е Й .

въ немъ

Главной судья

Товарищъ его

Кишайцы.

1

1

Есть особия мѣ-
ста округъ Пе-
кина, гдѣ осмо-
тры бывающъ.

Школъ гарнизо-
ныхъ.

Бинъ ма Сы пяши ча-
стей въ Пекинѣ.

Судей во всякой часпи
по 2.

10

Экспедиціи, ко-
торыя изыски-
ваютъ воровъ и
всякихъ непо-
требныхъ лю-
дей.

Под-

Ч и н ы.

число
людей

Подчиненныхъ по 1
человѣку - - - 5
Кишайцы.

При кладбищахъ покой-
ныхъ Царей и Царицъ.

Ицихяра - - - - - 3
Айжилаку - - - - - 5
Читашелей - - - - - 6
Возгласниковъ - - - - 11
Бишхежи - - - - - 26

Еще Бишхежи

при дворцовыхъ воротахъ 84 Ворота большихъ
4.

При Хя вышнихъ шрехъ
знаменъ - - - - - 12 Хя : шблохрани-
тели. Есть ша-
кой корпусъ.

При военонаачальникахъ ос-
ми знаменъ Манжур-
скихъ по 7 человекъ у
каждаго - - - - 56 Смотреть въ ал-
фавитъ Гуза.

При

Ч и н ы.

число
людей

При военоначальникахъ ос- ми знаменъ Мунгалскихъ по 6 человекъ у каж- даго - - - - -	48
При военоначальникахъ ос- ми знаменъ Уджень Чоха (а) по 7 человекъ -	56
При полководцахъ осми знаменъ - - - - -	36
При главномъ Гянгюнь -	6

Гянгюнь, генераль
и хъ.

При Гянгюняхъ.

Гянъ нинскомъ,	} по 4 чело- вѣка.	24
Си анъскомъ,		
Фугянскомъ,		
Ханджускомъ,		
Гинь Джеускомъ,		
Гуандунскомъ,	}	
При Дзундѣ, которой Ман- журѣ, и у котораго въ вѣдомствѣ провозы хлѣба - - - - -		5

Дзунду, губерна-
торъ ихъ.

Томъ I.

Ж

При

(а) Уджень Чоха : смотри въ алфавитѣ
подъ буквою У.

Ч и н ы.

При Дзундѣ Манжурѣ Сычуанскомъ и Шансискомъ

Числа
Августъ

6

При Дзундахъ Кишайцахъ во всѣхъ областяхъ по 2 человѣка.

При Сюньфахъ Манжурахъ во всѣхъ областяхъ, не выключая и Пекинскую по 4 человѣка.

Сюнь Фу, вице-губернаторъ ихъ.

При Будженѣ Ши, при Анъ Чаши въ областяхъ Саньсиской, Шансиской и Гансуской по 2 человѣка.

При собирателяхъ податей и оброковъ, при изыскателяхъ и исправителяхъ не порядковъ.

При градоначальникахъ Боудинскомъ, Цанъ Джеускомъ, Деджеускомъ, Тай Юанскомъ по 2 человѣка.

При градоначальникахъ въ опшннныхъ 12 ши городахъ по 1 му человѣку.

У четырехъ воровъ большой спѣны, копорыя смежны съ Мунгалскою степью по 2 человѣка.

У

Ч и н ы.

У двухъ воротъ большой
спѣны не смежныхъ сл
спешью Мунгалскою по
и человекъ.

Всюду, какъ выше
показано употреб-
лять Манжуровъ.

С Е Н Ъ Л У С ы.

ВЪ ней судей - - - - 8
Китайцы.

Д О У Л У С ы.

ВЪ ней судей - - - - 8
Китайцы.

Чины при домѣ Вана
старшей спешени.

Начальниковъ при домѣ
главныхъ - - - - 4
Начальниковъ надъ па-
спвами - - - - 2

Число
людей

Экспедиція, в
торой подсуд
монахи Хоша
скаго, по еси
Идолаторскаго
закона.

Экспедиція, ком
рой подсуд
попы Спюическ
го закона.

Ч и н ы.

	число людей
ачальникъ стола - - - -	1
азначеевъ - - - -	2
ачальниковъ надъ худо- жниками и масперами	4
ачальниковъ надъ пасп- вами быковъ и коровъ.	2
ины при домъ Вана младшей спиепени.	
ачальниковъ при домъ главныхъ - - - -	3
ачальникъ надъ па- спвами - - - -	1
ачальникъ стола - -	1
азначей - - - -	1
ачальниковъ надъ худо- жниками и масперами	4
ачальниковъ надъ пасп- вами быковъ и коровъ.	2
ачальниковъ надъ масте- рами, которыя дѣла- юшъ луки въ пяши зна- махъ по одному - -	5

ЧАСТЬ

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

по Джурганъ чиновъ.

чины въ Мукденъ (а).

Съ начала нашего Манжурскаго правительства въ Мукденъ всѣ чины установлены были, а когда преселился дворъ государей нашихъ въ Пекинъ, въ то время оставлены въ Мукденъ чины не многія: Въ 14 мѣ году царствованія Государя Шунъ Жи сдѣлано установленіе, бысть тамо только четьремъ Джурганямъ, доходовъ, благочинія, изслѣдованій, и строеній, и еще приказу облести Мукденской, а какимъ въ оныхъ присудственныхъ мѣстахъ бысть чинамъ сему слѣдуетъ расписаніе. Джур-

-
- (а) Столичной городъ прежнихъ Манжурскихъ Хановъ, *Мукденъ*, слово сіе значитъ *возвышеніе*, построенъ сей городъ въ то время, когда Манжуры возвышались начали, по тому первымъ Ханомъ ихъ и названъ такъ стоишь блиско рѣки Амура, округъ стѣны 5 верстъ и 200 сажень Россійскихъ. Ворота 8, отъ Декина 382 версты, на востокъ.

Ч И Н Ы.

Джурганъ доходовъ.

Въ ней.

удья Асхани Амбанъ - 1

Подчиненныя.

Ицихяра - - - - 2

Айжилаку - - - - 6

Эджеку - - - - 2

азначей - - - - 2

ишхежи - - - - 15

Джурганъ благочинія.

Въ ней

удья Асхани Амбанъ - 1

Ицихяра - - - - 2

Айжилаку - - - - 4

Эджеку - - - - 1

Бишхе Хулара - - 8

Хулара - - - - 16

Бишхежи - - - - 12

Читатели.

Возгласники.

Джур-

Ч и н ы.

Джургань изслѣдованій.

Вѣ ней

					Число людей
Судья	Асхани	Амбань	-	-	1
Ицяхяра	-	-	-	-	2
Айжилаку	-	-	-	-	7
Эджеку	-	-	-	-	2
Бишхежи	-	-	-	-	15

джургань строеній.

Вѣ ней

Судья	Асхани	Амбань	-	-	1
Ицяхяра	-	-	-	-	2
Айжилаку	-	-	-	-	6
Эджеку	-	-	-	-	2
Казначеевѣ	-	-	-	-	2
Начальникѣ	надѣ	ма-	-	-	-
сперами	-	-	-	-	1
Бишхежи	-	-	-	-	16

Во всѣхъ мѣстахъ

Манжуры.

Ч и н ы.

Приказъ области Мук-
денской.

Въ немъ.

удей - - - - -	4
подчиненныхъ разныхъ званій и чиновъ - -	4
въ училищъ начальниковъ	2
при обученіи врачебной наукъ начальникъ - -	1
справителей - - - -	2

Б и п х е ж и.

При полковникахъ, кошо рыя на спражахъ у трехъ царскихъ клад бищъ по 2 человѣка.	6
При начальникахъ у кошо рыхъ въ вѣдомствѣ ка зенныя дома по 2 че ловѣка.	
При Гянгюнѣ Нингуша- скомъ - - - - -	14

При

Ч и н ы.

	число аюлей
При ГянгюнѢ МукденскомѢ	11
При ГянгюнѢ АмурскомѢ	10
При военачальникахъ Со- лонѢ называемаго наро- да - - - - -	2
При градоначальникахъ по 2 человекѣ.	
У 15 ти ворошѢ, которыя въ большой стѣнѢ, по 1 му человекѣ. - - -	15

*

*

*



ЧАСТЬ ПЯТАЯ

по Джурганъ чиновъ,

чины въ областяхъ,

Въ Сы называемой Буд-
женъ.

судьи.

Будженсы - - - - -

Въ трехъ областяхъ
Сансиской, Шансис-
кой, Гансуской, Ман-
журы; а въ проп-
чихъ Кипайцы, въ
Пекинской нѣтъ.

Доули. - - - - -

числа нѣтъ.

Подчиненныхъ разныхъ чи-
новъ и званій - - -

число
людей.

1

Канцелярія пода-
щей и оброковъ.

Изыскатель и не-
правитель.

21

ВЪ

Ч и н ы.

Число
Людей

Въ Сы называемой *Ань*
Ча.

Экспедиція изыска-
мій и исправленій.

С У Д Ы И

Ань Чаши.

Въ трехъ обласяхъ
Сансиской, Шаньсис-
кой, Гансунской, Ман-
журы, а въ прощ-
чихъ Кипайцы, въ
Пекинской нѣтъ.

Въ трехъ обла-
стяхъ *Гяньнанской*
Шаньсиской, по 2
въ прочихъ по 1
человѣку.

Доули.

Числа нѣтъ.

Подчиненныхъ разныхъ чи-
новъ и званій находя-
щихся въ разныхъ мѣ-
стахъ до 17 человѣкъ.

Не по равному числу
въ мѣстахъ и еще
разнь въ томъ, что
какой чинъ и званіе

Въ

Ч и н ы.

въ одной области есть,
такого въ другой нѣтъ.

В Ъ Ф У

С у д ь и.

Джи Фу - - - - -

Тунджи } числа не поло-
Тунь Пань } жено. - - -

Подчиненныя разныхъ чи-
новъ и званій, находя-
щихся въ разныхъ мѣ-
стахъ, до 22 человекъ.

Не по равному чи-
слу, и какой чинъ
и званіе одинъ фу
имѣетъ, такого въ
другомъ фу нѣтъ.

В Ъ Д Ж Е У.

С у д ь и.

Джи Джеу - - - - -

Джеу Пань.

Числа не положено.

Число
людей

Городъ 1 степени.

Боевода первой
степени.

Товарищи.

Городъ 2 степени.

Боевода средней
степени.

Товарищъ.

Под-

Ч и н ы.

Число
людей

Подчиненныхъ разныхъ чи-
новъ и званій, находящих-
ся въ разныхъ мѣстахъ
до 10 ти человекъ -

Въ Хянь

Городъ 3 степени.

Судьи.

Джи Хянь - - - - - 1
Джи Бу.

Воевода меньшей
ешаши.
Товарищъ.

Числа не положено.

Подчиненныхъ разныхъ чи-
новъ и званій, находя-
щихся въ разныхъ мѣ-
стахъ до 10 ти чело-
вѣкъ.

*

*

*

*

*

*

ЧАСТЬ

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ.

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

Класы на достоинства.

1. старшей.

Тайши.

Тайфу.

Тайбоу.

1. младшей.

Шоуши.

Шоу Фу.

Шоу Боу.

Тайдзы Тайши.

Тайдзы Тай*Фу.

Тайдзы Тай Боу.

2. старшей.

Тайдзы Шоуши.

Тайдзы Шоу Фу.

Тайдзы Шоу Боу.

К Л А С Ы

НА Ч И Н Ы С Т А Т С К І Я .

2. старшей.

Алиха Бишхей да.

Алиха Амбань.

Алифа Байчара Амбань.

2. младшей.

Будженши.

3. старшей.

Асхани Амбань.

Асхани Бишхей да.

Асхани Байчара Амбань.

Фу Чень ,

Алифи Хафумбуре.

Приказа Тунъ Дженъ Сы.

Алиха Хафань.

Въ приказахъ Дай Лсы и Тай Чанъ С.

Джанъ Ши.

Ань Чаши.

3. младшей.

Алиха Хафань.

Въ приказахъ Гуанъ Лусы и Тайлусы.

Доули

Доули.

Товарищъ старшей Будженшю.

4. старшей.

Адафи Байчара.

Приказа Ухери Байчара.

Хафумбуре шоварищъ.

Приказа Туиъ Дженъ Сы.

Илхи.

Приказа Дай Лисъ.

Илхи приказа Джаньши.

Илхи приказа Тай Чанъ Сы.

Илхи приказа Тай Пусы.

Илхи приказа Хунъ Лу Сы.

Доули шоварищъ старшей Анъ Чашю.

Джифу.

4- младшей.

Алифи Тацибуре, приказа Го Дзы Гянь,

Доули, шоварищъ младшей Будженшю.

5. старшей.

Ицяхяра.

Айжилаку, приказа Туиъ Дженъ Сы.

Сираме Дайлисиской.

Илхи Гуанлусиской.

Алиха

Алиха Цинь Тянь Гяньской.
 Главной членъ Тай и юаньской.
 Доули шоварищъ младшей Анъ Чашію.

5. младшей.

Адаха Битхей да.
 Ши Ду Хіюши.
 Ши Гянъ Хіюши.
 Айжилаку.
 Илхи Хунъ Лусыской.
 Джи Джеу.

6. старшей.

Ши Ду.
 Ши Гянъ.
 Эджеку.
 Илхи Тацибуре.
 Дара, приказа Ухери Бе Байчара.
 Ицихяку, Дайлисыской.
 Сираме, Тайчансыской.
 Илхи, Цинь Тянь Гянской.
 Джихянъ,
 Судья Бинмасыской.
 Толмачъ Корейской.
 Бои Да,
 Адунъ Да, } Ванскія.
 Будаи Да, }

6. младшей.

Сираме Гуанлусыской.
 Айжилаку Дайлисыской.
 Сираме Хунлусыской.
 Ицяхяку Гуань Лусыской.
 Гинь Ли Будженсыской.

7. старшей.

Гизурере, шести Ко.
 Эджеку Дайлисыской, и Тунь Дженсыской.
 Улинь Да.
 Джи Хянь.
 Гинь Ли Ань Часыской.

7. младшей.

Эджере Гуань Лусыской.

8. старшей.

Сираме Го Дзы Гянской.
 Факши Да, } Вановъ.
 Ихань Да, }

8. младшей.

Тациха Годзыганьской.
 Тацибуре.

9. старшей.

Бишке Хулара.

Хулара.

9. младшей.

Такурабуре.

Факши Бошоро.

Учители школь.

Бишкежи.



ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

О повышеніяхъ, и о опредѣленіяхъ
на порожнія мѣста чиновныхъ
людей.

Чиновныя возвышающіяся и опредѣляющіяся на порожнія мѣста по законамъ, какъ слѣдуетъ;

1. Докладываютъ Государю о многихъ, разписавши по порядку имена ихъ и службы;

2. Представляютъ Государю двухъ человѣкъ, удостоивая съ общаго совѣща.

3. Избирается одинъ человѣкъ на мѣсто по благоразумію и способности.

4. Разсматриваютъ о представляемыхъ къ переводеніямъ на мѣста и по мѣщеніямъ людей; объ однихъ, какія получаютъ оклады жалованья; о другихъ, въ какихъ числахъ писаны учиненныя объ нихъ отъ начальствъ сообщенія.

Что

Что касается до означенія чиновъ и мѣстъ, то объ ономъ, что для каждаго чина есть къ повышенію порожнее мѣсто слѣдующее, и для каждаго мѣста порожняго есть чинъ слѣдующей, писано обстоятельно не здѣсь въ седьмой части, а въ установленіяхъ степеней чиновныхъ.

Разписаніе :

Докладывать Государю о слѣдующихъ къ повышеніямъ и опредѣленіямъ чиновныхъ людяхъ, наблюдая при разписаніяхъ именъ ихъ и службъ степени, тѣхъ присудственныхъ мѣстъ, въ которыхъ они служатъ; а когда случатся и такія чиновныя, которыя находятся въ законномъ ожиданіи себѣ предстоящаго повышенія и опредѣленія, то и ихъ имена и службы включать въ разписанія.

Удостовераніе :

Имѣютъ девять Кынь, Джань, Ши, Ко, и Доу, представлять Государю двухъ человѣкъ на чинъ

или мѣсто, нарочнаго да приданаго, удостоивши ихъ общимъ совѣшомъ (а).

Избраніе :
Зависитъ отъ Государя.

Разсмотрѣніе, какъ переводитъ чиновныхъ съ нижнихъ мѣстъ на вышнія :

Когда для чиновныхъ, которыхъ въ должностяхъ находясь, окажется такое вышнее мѣсто, на которое должно одного изъ нихъ перевести съ мѣста нижняго, тогда представитъ Государю двухъ изъ нихъ, нарочнаго да приданаго, разсмотрѣвши для первенства получаемыя ими оклады жалованья,

(а) Девять Куней : девять совѣтниковъ, которыхъ прожекты и предсавленія подаваемы Хану, по обыкновенно бываемымъ опмѣчиваніямъ ханскимъ, вообще разсуждаютъ, и свои Хану мысли подаютъ, будучи президентами порознь въ шести коллегіяхъ, чиновъ, доходовъ, благочинія, военной, изслѣдованій, строеній и художествъ. и въ трехъ канцеляріяхъ, Джань Ши, Ко, Доу, то есть объясненій, прокурорской, изысканій и управленій.

ванья, и заключивши первенство
 большимъ окладомъ жалованья;
 а естли окладъ обѣимъ одина-
 кой, то различить ихъ въ пер-
 венствѣ, заставивши самихъ вы-
 нимать жребіи. Послѣ сего, ко-
 гда окажется порожнее мѣсто че-
 ловѣка того, которой былъ пред-
 ставляемъ приданымъ, не пред-
 ставлять его однако же нароч-
 нымъ, онъ долженъ о первенствѣ
 вновь вынуть жребій съ другимъ.
 Подобно сему, на оказавшееся
 мѣсто представлять Государю
 шѣхъ чиновныхъ людей, которыя
 состоятъ во ожиданіи себѣ по-
 мѣщенія, и двухъ же, нарочнаго
 да приданого, разсмотрѣвши для
 первенства ихъ, сообщенія отъ
 начальствъ, о которомъ изъ нихъ
 писано прежде; естли явися
 такъ, что обѣ обѣихъ писаны
 сообщенія одного дня, то рѣшить
 различіе ихъ такъ же жребіями.

Установленія на чины и мѣста
для людей Манжурскаго рода.

Чины и мѣста,
Алиха Битхей Ды.

О слѣдующихъ къ возвышенію
по класу, дѣлашь разписаніе имя-
намъ и службамъ ихъ, испросивъ
у Государя дозволеніе.

Алиха Амбаня,

Алифи Байчара Амбаня, лѣвой сто-
роны.

Дѣлашь такъ же разписаніе по
класу слѣдующимъ однимъ спаш-
скимъ чинамъ, а въ Джурганъ чи-
новъ переводить Алиха Амбаней
же изъ прочихъ Джурганей.

Асхани Амбаня.

Дѣлашь разписаніе, а въ Джур-
ганъ чиновъ переводить Асхани
Амбаневъ изъ прочихъ Джур-
ганей.

Асхани Битхей Ди.

Алифи Хафумбуре.

Алиха

Алиха Хафая, приказа Дай Лисы.
Дѣлать такъ же разписаніе.

Дзунды.

Сюнь Фы.

Дѣлать разписаніе, не включа-
чая Мыйренъ Джангиновъ и Буд-
женіевъ, а въ области Сансискую
и Шансискую посылашь всегда Ман-
журовъ.

Джань Шия.

Дѣлать разписаніе.

Хафумбуре лѣвой стороны,

Илхи, приказа Дай Лисы.

Разсмашириваешь по окладамъ
жалованья.

Алиха Хафая, приказа Хунъ Лусы.

Опредѣляешь разсмотревши ок-
лады жалованья, и доложивши Го-
сударю.

Илхи, приказа Тай Чанъ Сы.

Илхи, приказа Тай Пусы.

Опредѣляешь разсмотревши ок-
лады жалованья.

Адаха Бишхей Ды и пропчихъ всѣхъ
нижнихъ чиновъ.

Опредѣлять разсмотревши о-
клады ихъ жалованья и учинен-
ныя объ нихъ сообщенія.

Бишхежи 9^{го} класа младшаго.

Выбирать изъ училищъ.

Опредѣлять Дзиньшѣевъ , Гюйжи-
новъ и пропчихъ учившихся въ казен-
ныхъ училищахъ въ разныя спашскія
мѣста по разсмотрѣнiю, давая чины Ха-
фаньскія , какого кто чина достоинъ , и
къ какому кто мѣсту способенъ явився.

На порожнія чиновныя мѣста при
домахъ Ванскихъ , опредѣлять чиновни-
ковъ по представленiямъ Вановъ.

Въ Мукденѣ , опредѣлять находя-
щихся чиновниковъ на тамошнія поро-
жнія мѣста , не описываясь съ Пекин-
скими присудственными мѣстами , а ко-
му слѣдующаго къ повышенiю мѣста не
случится , того включить въ общей спи-
сокъ , и опредѣлить къ мѣсту слѣду-
ющему по класу , или перевести на слѣ-
дующее

дуемое мѣсто, на ряду съ находящими-
ся въ Пекинѣ чиновниками.

Установленія на чины и мѣста для людей Мунгалскаго рода.

Для сихъ людей, собственнѣхъ
порожнихъ мѣстъ находися не много,
и для того опредѣлять ихъ по тѣмъ
законамъ, по которымъ вѣдно опредѣ-
лять Манжуровъ.

На мѣста Алиха Амбаня и Асхани
Амбаня, въ Джургань управляющую внѣ-
шнія области, опредѣлять чиновниковъ
по расписанію, не разбирая и не опли-
чая Манжуровъ съ Мунгалами.

На мѣста Адаха Битхей Ды при-
каза Дорги Ямунъ опредѣлять Ицихяра,
разсматривая оклады получаемого жало-
ванья (6).

ЧАСТЬ

(6) Ниже сего въ сей седьмой части слѣду-
ють установленія для нижнихъ чиновъ
людей Мунгалскаго рода, и еще для тѣхъ
чиновныхъ, которыя отъ рода передав-
шихся Кипайцевъ къ Манжурамъ до пре-
селенія сихъ въ Пекинъ, и которыя назы-
ваются *Уджень Чоха* (тяжелое войско)

ЧАСТЬ ОСЬМАЯ ПО ДЖУГАНЬ ЧИНОВЪ.

О опредѣленіи къ мѣстамъ при-
родныхъ Кипайцевъ.

По обыкновенному въ нашемъ государ-
ствѣ закону опредѣляемы бывающіе чи-
новныя люди къ мѣстамъ вообще и по-
рознь, вообще одинъ разъ въ каждомъ
году, а порознь, когда какія нужды
случаются, но такимъ образомъ, повы-
шаются и опредѣляются находящіеся
въ Пекинѣ, бывши на смотре предъ Го-
сударемъ; а находящіеся въ прочихъ
городахъ и областяхъ, имѣвши о себѣ
пред-

и состоятъ равно какъ Манжуры и Мун-
галы въ осми знаменахъ (дивизіяхъ), изъ
какихъ чиновъ и присудственныхъ мѣстъ
производитъ оныхъ и перемѣнятъ въ к-кія
мѣста и чины; но какъ читателю къ
свѣденію и любопытству нинего кромѣ
скуски получить изъ такихъ установленій
не можно, то, ради сего оставилъ я все
(оное безъ перевода.

представленія писменные, и какъ первыя такъ и другія сверхъ того, вынимавши предъ смотромъ по силѣ закона жребіи о первенствѣ (а).

Означенія мѣстъ.

Когда чиновныя люди, одни должны бываютъ оставлять мѣста свои, получая или производства и опредѣленія къ другимъ мѣстамъ, или отпуски временныя для законныхъ нуждъ по прошеніямъ своимъ, или перемѣны на другія мѣста, или отзывы куда либо по насылаемымъ указамъ; другія должны бываютъ вступать на другія мѣста, опредѣляемы будучи прибавочными, или употребляемы будучи по прежнимъ опредѣленіямъ обратно въ тѣ же мѣста, гдѣ были; въ такія случаи на оное бываютъ именныя Государевы указы, ко-
торыя

-
- (а) Жребій: лаковая камышевая дощечка продолговатая на четверть аршина, на ней написано названіе чина и мѣста. и она вложена штымя въ широкой большой спяканъ лаковой съ прочими подобными себѣ дощечками.

порья получаетъ Ко, и съ которыхъ Ко даетъ Джурганю списки.

Когда Джургань благочинія получаетъ доношенія о такихъ мѣстахъ, которыя учреждены для службъ по училищамъ соспоющихъ, что указное время какому чиновному гдѣ исполнилось, въ то время дѣлаетъ она указной *симнень*, (экзаменъ) и здѣлавши, сообщаетъ о мѣстѣ Джурганю.

Когда чиновныя отъ мѣстъ или увольняются по печальнымъ случаямъ, (поптраурамъ) или по болѣзнямъ, или ошрѣшаюся по винамъ и порокамъ, или ошлучаюся для какихъ судныхъ свидѣтельствъ, или смѣнены бывають, лишившись одного или нѣсколькихъ чиновъ; или отброшены бывають, или отданы ко испязаніямъ, лишася всѣхъ чиновъ; въ такія случаи получаетъ Джургань о всемъ ономъ изъ подсудныхъ себѣ мѣстъ доношенія.

Объ опспавныхъ и умершихъ, которыя на мѣстахъ у дѣлѣ были, получаетъ Джургань свѣденія отъ Дзундовъ, отъ Сюнфовъ, отъ присудспвенныхъ мѣстъ, и получивши свѣденія о всѣхъ

всѣхъ порожнихъ мѣстахъ , бываемыхъ по предписаннымъ припчинамъ объявляеть она въ печатныхъ Пекинскихъ вѣдомостяхъ (6).

УСТАНОВЛЕНІЯ

Установлено имѣшь о опорожнившихся мѣстахъ особыя книги , вписывать въ оныя , мѣста , по доношеніямъ какъ скоро въ полученіи будущъ , наблюдая порядокъ степенямъ и качествамъ мѣстъ , и означая для памяти прошивъ каждой сшаши на поляхъ въ книгѣ , въ которомъ мѣсяцѣ и числѣ мѣсто порожнимъ явилось : симъ образомъ вписавши , доноситъ въ то самое время судьямъ для прилѣжнаго изслѣдованія и разсмотренія.

Произвожденія въ чины и опредѣленія на мѣста бывающъ разныя , одни великія , то есть всѣмъ общія (в), другія возвышашельныя , то есть шѣмъ , копорыя къ повышеніямъ назначены ; претъи

(6) У нихъ вѣдомости или назвашь газетны ежедневныя.

(в) Генеральныя.

прешли, поспѣшныя: Установлено бытъ великимъ и возвышательнымъ въ парныхъ мѣсяцахъ, а поспѣшнымъ въ одинакихъ (г). Но въ тѣхъ мѣсяцахъ, въ которыхъ случаются вельможамъ такія недосуги, что испышуютъ и разсматриваютъ всѣхъ у дѣла находящихся чиновныхъ людей въ Пекинѣ, и когда производятся великія симнени (экзамены) ученымъ людямъ, производсва въ чины и опредѣленія къ дѣламъ всегда останавливать. Еще бытъ исключенію въ парныхъ мѣсяцахъ такому, когда окажется порожнихъ мѣсѣвъ десять, то два мѣсяца отдѣлить для людей, которыхъ состоятъ въ возвышательномъ производствѣ, а восемь, для состоящихъ въ великомъ производствѣ; когда же мѣсѣвъ порожнихъ явится семь или восемь, то для первыхъ отдѣлить одно, для послѣднихъ будущъ остальные; а чѣмъ обиды первымъ не было, то всегда записывать въ книгахъ оное, и дѣлать смѣны прежнимъ числамъ порожнихъ мѣсѣвъ, дабы они изъ оказавшихся въ слѣ-

(г) Мѣсяцы парныя : 2й, 4, 6, 8, 10, 12.

Одинакія : 1, 3, 5, 7, 9, 11.

слѣдующихъ мѣсяцахъ порожнихъ мѣстъ всегда добавочное число получали, и ни когдабъ отъ десяти, двухъ мѣстъ не лишались.

Въ высокосныхъ мѣсяцахъ не бысть производствъ въ чины, и опредѣленіямъ къ мѣстамъ; такъ же и на смотрѣ къ Государю произвождаемыхъ не приводить.

Ученымъ людямъ, которыя чрезъ симнени (экзамены) получили почтенныя званія сїи *Дзинь Ши*, *Гюй Жинь* (д), давашь чины и мѣста, первымъ чины 5 и 6 класа, послѣднимъ 7 и 8 класа по разсмотреніямъ.

Такимъ прилѣжнымъ людямъ, которыя вскрывають будущъ новыя земли, и заведуть большія пашни, давашь по разсмотреніямъ чины.

На мѣста *Алиха Битхей Ды* возводишь *Китайцевъ Амбаневъ* по разписаніямъ.

Томъ	I.	И	На
------	----	---	----

(д) *Дзинь Ши*: значитъ: вступающей въ достоянство премудрыхъ людей.

Гюй Жинь: значитъ: превосходный человекъ.

На мѣста *Алиха Амбань*, и на другія мѣста вышнихъ класовъ, возводишь Китайцевъ Амбаневъ по разсмотрѣніямъ же.

На мѣста *Дзундовъ* и *Сюньфовъ* выбираешь Китайцевъ достойныхъ людей общимъ совѣтомъ не по чинамъ и класамъ, такихъ, кои добродѣтельными житіемъ и усердными ко отечеству поступками себя оказали; совѣтъ имѣешь въ докладахъ объ нихъ описывать оказанныя ими похвальныя дѣла и поступки ясно, и при томъ ручаться за нихъ, вѣдая, что ежели они не таковы добры являясь, каковы описаны, обще съ ними по винамъ и преступленіямъ самъ наказуемъ будетъ не опмѣняемо. Отъ Государя по одобреніямъ и удостоеніямъ совѣта, получаютъ они будутъ возвышенія и награжденія.

По полученіи доношенія о опорожнившемся мѣстѣ *Дзунды* или *Сюньфы*, имѣешь совѣтъ удостоить на оное Амбаня на другой день. Не опредѣлять на мѣсто *Сюньфы* Амбаня, которой въ той области, гдѣ порожнее мѣсто *Сюньфы*

ока-

оказалось, находишься въ чинѣ и должно-
сти Будженшія (е)

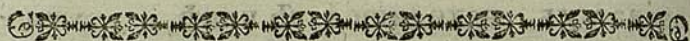
И 2 ЧАСТЬ

(е) Въ оригиналѣ сей осьмой части; ниже
предписаннаго слѣдуютъ установленія о
низшихъ чинахъ и званіяхъ; изъ какихъ
кто присудственныхъ мѣстъ, званій и чи-
новъ, куда и какъ производить кого и по-
мѣщать слѣдуетъ: я прочтя все оное,
ничего любопытнаго для читателя не на-
шелъ, и для того оставилъ такія скуч-
ныя установленія безъ перевода.

*

*

*



ЧАСТЬ ДЕВЯТАЯ

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

Избранія достойныхъ людей.

Бываютъ избранія чиновнымъ людямъ для опредѣленія на порожнія мѣста по особымъ испытаніямъ (по экзаменамъ): 1.) чрезъ три года одинъ разъ въ приказъ писаній, 2.) въ Ко, 3.) въ Доу, (гдѣ всегда бываютъ въ запасъ люди назначенныя и гошovyя); 4.) ни мало не медля въ Джурганъ чиновъ; по избраніямъ дѣлаются разписанія службамъ избранныхъ, представляемы они бываютъ на смотръ предъ Государя, и Государь самъ изъ нихъ соизволяетъ выбирать достойнѣйшихъ на мѣста такія (ж).

0

(ж) По сей спашѣ слѣдуютъ въ книгѣ установленія, изъ какихъ присудственныхъ мѣстъ и чиновъ такія избранія людямъ чинить: я нашедъ оныя скучными для любопытнаго читателя, оставилъ безъ перевода.

О такихъ, кои крови священныхъ и великихъ мужей, бывшихъ въ древнихъ и прежнихъ вѣкахъ.

О рожденныхъ отъ крови священныхъ и великихъ мужей, въ тѣ времена, когда слѣдуетъ кому изъ нихъ получить по наслѣдству извѣстной чинъ *Инь Шень* называемой (з), имѣющъ Дзунды или Сюньфы присылать къ Государю прошенія о пожалованіяхъ, и Государь по учиненнымъ на прошенія отъ Джурганя чиновъ докладамъ соизволяетъ жаловать такимъ чиномъ всегда старшаго сына.

Кто имѣетъ чинъ *Инь Шень*, того второму по рожденію и претъему сынамъ дать въ наслѣдство чинъ и должность *Боши*.

Инь Шену крови Кунфузы (и) дать чинъ 6 класа старшаго.

И 3

О

(з) *Инь Шень* : студентъ чиновной.

(и) Конфуціяса.

О удостоеніяхъ съ ручательствами.

Представляють подчиненныхъ чиновныхъ людей къ мѣстамъ съ ручательствами своими, въ Пекинѣ судьи Джурганей и Ямуней, а изъ обласей Дзунды и Сюньфы. Еще иногда представляются къ мѣстамъ люди назначенныя по имяннымъ Государевымъ указамъ.

На опорожнившіяся мѣста Дзундовъ и Сюньфовъ могутъ представлять съ ручательствами достойныхъ людей Амбани Джурганей и Ямуней, но если не являясь представленные достойны, то чинить наказанія представленнымъ вмѣстѣ съ ручавшимися.

Уволенныхъ отъ службъ за болѣзнями могутъ по выздоровленіяхъ представлять ко опредѣленіямъ на мѣста, Дзунды и Сюньфы съ ручательствами, такихъ, которыхъ достоинствамъ по извѣданіямъ и разсмотреніямъ подлинно извѣстны.

Къ порученіямъ нужныхъ, трудныхъ, и хлопотныхъ дѣлъ и должностей, имѣють вельможи Китайскаго рода, которые

порыя вышнихъ трехъ класовъ , представляшь чиновныхъ Китайцевъ , прямо способныхъ , и подлинно достойныхъ , не разбирая чиновъ ихъ и степеней , но только при томъ съ ручательствами и съ описаніями способностей и достоинствъ доказательными , осперегаясь подпастъ впредь вмѣстѣ съ ними подѣ наказанія.

Въ представленіяхъ и ручательствахъ о способныхъ и достойныхъ людяхъ , похвалъ и возношеній пустословныхъ не пишешь , а только пишешь ясно качества природы , службы , и дѣяній каждаго представляемаго существующія .

О начальникахъ въ областяхъ находящихся , которыя , будучи при зборахъ подашей и оброковъ , изкоренили всякія бываемыя воровства и хищности , подали крестьянамъ поощренія къ способнымъ приобрѣшеніямъ избытковъ ошъ земель , и не осаждали доимокъ при года , имѣющъ Дзунды и Сюньфы справедливо представлять для немедленнаго повышенія.

О возвращеніи прежнихъ чиновъ.

Начальникамъ , съ которыхъ чины сняты , и которыхъ были подъ слѣдствіями , и отставлены отъ должностей своихъ , отдавать снятыя чины и должности ихъ въ то время , когда они по окончаніямъ дѣлъ о себѣ , являясь извинительными , или въ порокахъ и проступкахъ чрезъ три года не оказали себя.

Кто изъ чиновныхъ явится наказанъ чемъ ни есть , того записать въ книгу , означая за что наказанъ и чемъ , а по сему и никого безъ справки съ книгою въ чины не производить и къ дѣламъ не употреблять , покуда законно исключенъ изъ оной не будетъ.

Объ опредѣленныхъ и отправленныхъ къ должностямъ.

Опредѣленнымъ и отправленнымъ къ должностямъ даются на чины и должности указы за печатями , дабы являлися на мѣстахъ своихъ въ положенныя сроки , подъ опасеніемъ себѣ по числамъ
про-

просрочекъ, указныхъ наказаній, которыя по двумѣсячныхъ просрочкахъ кончающа лишеніями всѣхъ чиновъ, а заключающа прямо законными и въ шонкосъ изслѣдованными прищчинами.

О УВОЛЬНЕНІЯХЪ.

Желающій увольненія отъ своего мѣста, долженъ написать въ челобитной своей законныя прищчины обстоятельно, и при челобитной объявить полученное отъ главнаго начальства своего прищчинамъ увѣрятельное засвидѣтельствованіе на писмѣ и за печатью; но ежели желаніе его по намѣренію приобрѣсть себѣ другое пристойное мѣсто, то въ дасть онъ долженъ, что получить оное можетъ не инако, какъ чрезъ жребій, и что естли въ то время, когда попроситъ увольненія, пристойнаго другаго для него мѣста не случится, то оплучившися онъ по прошенію отъ своего мѣста тошчасъ, будетъ ждасть другаго возможнаго себѣ мѣста, чрезъ жребій до слѣдующаго мѣсяца; а при томъ и помнитъ долженъ, что къ жестокому

суду ошданъ будетъ, естли послѣ жребія, чрезъ указное изслѣдованіе, которое должно быть неоплагаемымъ, являюща прошенію его прищчины не законныя.

Не быть въ одномъ присудспвенномъ мѣспѣ при дѣлахъ родспвенникамъ.

Дѣшамъ и меньшимъ брашамъ судей, которыя состоятъ въ вышнихъ трехъ класахъ, не быть опредѣляемыми въ чины и должности Ко, и Доу; а такихъ дѣшей и внучашъ, которыя имѣютъ на себѣ сіи чины, когда ошцы или большія брашы ихъ приуговлаемы будутъ къ помѣщеніямъ въ Джургани (въ коллегіи), переводить въ Джурганъ чиновъ, поручая званіе и должность Эджеку.

Кромѣ Дорги Ямуны, во всѣхъ присудственныхъ мѣсшахъ не имѣть дѣда со внукомъ, ошца съ сыномъ, дядю съ племянникомъ, брата большого съ меньшимъ (родныхъ), а исключашъ всегда шѣхъ изъ нихъ, кои чинами меньше.

Гдѣ случится слѣдствіе о казнѣ, или судѣ о винномъ человѣкѣ, тамо не имѣть людей при дѣлахъ одного рода.

ОБЪ ОТПУСКАХЪ.

Отпуски бывають находящимся въ Пекинѣ чиновнымъ людямъ на указныя сроки по сему; 1.) для свиданія или провожденія въ дома родителей своихъ, такимъ, кои прослужили въ чинѣ Хафанскомъ не меньше 10 лѣтъ; 2.) для отпущенія великаго поминавенія прародителей, и всѣхъ предковъ своихъ, такимъ, кои прослужили въ чинѣ Хафанскомъ не меньше 6 лѣтъ; 3.) для перевозу костей усопшихъ изъ кровныхъ родственниковъ, такимъ, кои въ чинѣ Хафанскомъ прослужили не меньше 5 лѣтъ. Еще Отпуски бывають такимъ, которыя попросятъ увольненія жениться.

На дорожныя проѣзды давать сроки разсуждая по разстояніямъ, а для пребытій въ домахъ, не давать сроку больше 4 мѣсяцовъ.

Отпуски давать по вѣрнымъ отъ начальствъ засвидѣтельствваніямъ и ручательствамъ.

Ежели

Ежели оппущенной предъ исходомъ срока своего объявитъ себя больнымъ, то сверхъ градоначальниковъ, имѣетъ Сюнь фу подлинное о такомъ увѣреніе дать.

За всякую неправду какъ оппущеннымъ, такъ и увѣрившимъ объ нихъ, чинить наказаніи вмѣстѣ.

Вышнимъ тремъ класамъ просить Государя объ отпускахъ словесно.

Кто просрочилъ годъ, того наказывать нечаею жалованья за годъ, а за просрочку двухъ лѣтъ, выключить того изъ службы, и опослать на отчизну его.



ЧАСТЬ ДЕСЯТАЯ

по Джурганъ чиновъ.

О чиненіи чиновнымъ людямъ въ
службахъ испытаній (і).

По государственному узаконенію шѣ
главныя начальники, копорыя находяш-
ся во обласяхъ, должны одинъ разъ
въ шрешей годъ приѣзжать въ Пекинъ
на поклоненіе къ Государю. По отпра-
вленіи поклоненія, каждому главному
начальнику бывающъ отъ Джурганя чи-
новъ и отъ Ямуня изыскиваній общія
испытанія и извѣданія по дѣламъ, а по
семъ, каковъ онъ окажется, доносятъ
Государю, приводятъ его предъ Госуда-
ря, читающъ ему отъ лица Государева
наставленія, и по прочтеніи дающъ ему
шопъ листъ, для содержанія читанаго
во всегдашней памяти. Приѣзды ихъ
оканчивающся по качествамъ добрымъ
по-

(і) Свидѣтельствованій, экзаменовъ.

поощреніями, по качествамъ злымъ наказаніями.

Вмѣсто Будженіевъ, имѣють приѣзжать въ Пекинъ Доули.

Во время испытаній познавать каждаго чиновнаго человѣка природной разумъ, узнавать каковъ въ жишій и поступкахъ, исправенъ ли въ должности, и при томъ какихъ лѣтъ отъ рода своего; по чему, послѣ должно писать объ немъ въ доношеніи подаваемомъ Государю прямо, великъ имѣетъ разумъ, или посредственъ, или недосматривающъ; живетъ безпорочно или посредственно, или дурно; въ должности прилѣженъ, или посредственъ, или лѣнивъ; лѣтами молодой или среднихъ, или старъ: такъ слѣдуетъ, разсматривая человѣка, и въ дая его повѣденія, описывать Государю общоюшельно, безъ хулы и хвалы, и безъ всякой для лицепріятія пустословной прикрасы, дабы здѣлать можно было изъ того заключеніе объ немъ не сумнишельное, что оставитъ его при должности, или отринуть надлежитъ.

Испытанія во областяхъ чинимыя находящимся чиновнымъ людямъ завѣ-
сятъ

сятъ на вѣрности Сюнь Фовъ, ежели опишутъ они кого добрымъ или злымъ, съ гласомъ народа не сходственно, и по сему, когда они отъ совѣта Пекинскаго обвиняемы являшся, судишь ихъ яко не достойныхъ званій и начальствъ своихъ.

Описывая службы находящихся при должностяхъ начальниковъ, описывая службы и тѣхъ начальниковъ, кошорыя получа отъ сихъ смѣны себѣ, перешли на другія мѣста, въ не продолжительномъ времени, когда еще не исполнился смѣнѣ одинъ годъ. Надъ такими начальниками испытанія чинишь, кошорыя находяшся въ должностяхъ болѣе года времени.

Кто изъ начальниковъ оказался опороченымъ, того однакожъ прежнюю ревностную службу (если была) описать въ доношеніи.

За не справедливыя описанія службъ, ежели выпущено что о описываемомъ явился, не даешь тому, кто описалъ такъ, одинъ годъ жалованья, а Дзундѣ или Сюньфѣ области той не даешь за оное полгода жалованья.

Имѣютъ

Имѣютъ Дзунды и Сюнфы 1.) о ла-
 комыхъ и злоспныхъ начальникахъ доно-
 сить Государю не зашавая поступокъ
 ихъ; 2.) не дѣлать потачекъ шѣмъ н чаль-
 никамъ, кои при дѣлахъ у нихъ нахо-
 дятся; 3.) не дѣлать подѣисковъ надъ
 шѣми, кои ошѣ дѣлѣ у нихъ ошошли; 4.)
 не пропускашь проступокъ начальниковъ
 большихъ и сильныхъ, и не выискивать
 проступокъ начальниковъ малыхъ и не
 важныхъ: По сему они должны вѣдать,
 что за неправду ошдаваемы будутъ къ
 суду. Еще имѣютъ они доносить Госу-
 дарю по испышаніямъ о шѣхъ началь-
 никахъ, которыя находясь при дѣ-
 лахъ касательныхъ до государспивенной
 казны, кто изъ нихъ накопилъ до де-
 сяши дѣлѣ не рѣшенныхъ, и кто про-
 медлилъ не рѣшеніемъ дѣла, два или
 еще при года. Послѣ испышаній имѣютъ
 о таковыхъ присылать въ Пекинъ при
 одинакія вѣдомости, одну въ Джурганъ
 чиновъ, другую въ Ухери Бе Бай Чара
 Ямунъ, прешью въ Ко Джурганя чиновъ.
 О превосходныхъ же и похвальныхъ по
 службамъ начальникахъ доносить они дол-
 жны Государю особливыми докладами,

и Государь для поощренія соизволяетъ жаловать таковыхъ одеждами.

Чянишь испытанія чиновнымъ людямъ, копорыя служатъ въ Пекинѣ.

Производишь испытанія спашскимъ чинамъ въ Пекинѣ служащимъ по прошествіи каждаго шести лѣтъ во второй лунѣ.

Начинающа испытанія подчиненнымъ отъ судей своихъ; по испытаніяхъ имѣють судьи о каждомъ испытанномъ въ вѣдомостяхъ пишутъ, какъ велѣно писать о находящихся во областяхъ испытанныхъ чинахъ, дѣла каждаго и поступки, добръ или худъ, годенъ бытъ при должности или негоденъ; вѣдомости такія отсылають они должны въ Джурганъ чиновъ, въ Ухери Бе Бай Чара Ялунъ, и въ Ко Джурганя чиновъ, сіи имѣють вообще свои по вѣдомостямъ испытанія производить, и когда найдутъ въ вѣдомостяхъ, что пропущенъ такой человекъ, котораго испытать слѣдовало, или включенъ,

Томъ I. I ченъ,

ченъ, котораго не слѣдовало испытывать, должны писать на нихъ судей обвиненія; но прежде каждое изъ сихъ шрехъ присудствіе должно полученную вѣдомость разсмотрѣть особо, имѣя тогда вороша свои за печашью, а по разсмотрѣніи сѣхавшіся шри вѣ одно мѣсто, должны совокупно разсмотрѣть и свестъ вѣ вѣдомостяхъ написанное. По окончаніи испытаній, шѣ всѣхъ присудственныхъ мѣстъ начальники, которыя имѣютъ на рукахъ своихъ печати, должны сѣхаться вѣ Джурганъ чиновъ, и шупъ по испытаніямъ, лицомъ къ лицу переговоривши, написать докладъ къ Государю; на сей случай производства и перемѣны мѣстъ чиновныхъ остановить до оказанія Бана (к).

Винныхъ судить по окончаніи всего до испытанія касающагося.

Испытаніи чинить шѣмъ, которыя при должностяхъ находятся меньше полу года времени, по прежней должности, а которымъ исполнилось полгода, шѣмъ по настоящей должности. Амба.

(к) Банъ: называется та доска, которую вывѣшиваютъ съ написанными именами экзаминованныхъ, для публики.

Амбани вышнихъ трехъ класовъ въ Пекинѣ находящіяся, и еще Дзунды и Сюнфы должны какъ о службахъ, такъ и о винахъ и погрѣшностяхъ своихъ доносить Государю на писмѣ сами; подобно сему и тѣ Амбани, кои находяшся въ указныхъ по дѣламъ, или по опускамъ, или по болѣзнямъ отсудствіяхъ, должны доносить такъ о себѣ Государю приѣхавши въ Пекинѣ сами же.

О разсмаприваніи и различаніи чиновныхъ людей, копорыя служашъ въ Пекинѣ.

Кромѣ чинимыхъ въ Пекинѣ досмотровъ надъ чиновными людьми, бываемыхъ чрезъ пять лѣтъ, повелѣваетъ иногда Государь имяннымъ указомъ здѣлать различеніе между ими по службамъ и качествамъ; установленія на сіе хотя никакого и нѣтъ, однако требуетъ пристойность объявить здѣсь оное.

Государь Шунь Джа въ 10мъ году правленія своего изволилъ написать въ имянномъ указѣ своемъ такъ, что Амбаневъ вышнихъ трехъ класъ изволяетъ

I 2

самъ

самъ Его Величество разсмотрѣть и различить, а надъ прочими различенія здѣлать имѣють судіи и начальства по своимъ присудственнымъ мѣстамъ особливо, нѣтъ ли гдѣ престарелыхъ и болѣзненныхъ; которыя должностей своихъ исправлять не могутъ; нѣтъ ли такого житія и поступокъ людей, которыхъ всякъ осуждаетъ; есть ли достойныя ко употребленію во вѣнныя обласи; различеніи здѣлать имѣють судіи и начальства по самой справедливости, не продолжая времени далѣе пяти дней; дабы извиненіи и упрасы не поднялися.

Еще отъ Его Величества повелѣніе было здѣлать различеніе надъ *Дзундали* и *Сюньфами*, начавши со вступленій ихъ на начальства оныя, разсмотрѣть какія по учиненнымъ отъ нихъ докладамъ были слѣдствія, и какія по посланнымъ къ нимъ указамъ были исполненія; справедливо ли похваляли подчиненныхъ своихъ или обвиняли, окончили или нѣтъ дѣла имъ порученныя, есть или нѣтъ по землямъ и селеніямъ доброе что или злое; а на рѣкахъ и по про-

провозамъ хлѣба и прочего пользы ка-
кія или вредности ; искоренилъ или
нѣтъ, кто изъ нихъ воровъ у себя и
разбойниковъ ; строго ли опыскиваетъ
бѣглецовъ области своей и ушельцовъ,
въ своемъ ли состоитъ у него положеніи
и цѣлости казна государственная, нѣтъ
ли у него подъ пышками и испязаніями
спраждающихъ безвинно. Оное все раз-
смапривають Джургани, каждая по сво-
ему мѣсту и по должности своей, и по
помъ усмотренное вписываютъ въ одну
шешрашь, и вообще по проченіи шешра-
ши, и справедливомъ разсужденіи, заклю-
чаютъ мнѣніе свое о каждомъ достойнѣ
ли бытъ на своемъ мѣстѣ.

Такія различенія происходили и
при Государѣ Канси.

* * *



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ НАДЕСЯТЬ ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

Объ отспавкахъ.

Амбанямъ, копорыя просятъ объ отспавкѣ состарѣвшимся, оказуешъ Государь при увольненіяхъ отъ службъ милоспи отмѣнныя, или повышая ихъ чинами, или опредѣляя получають имъ прежнія оклады жалованья, или жалуетъ подводами на возвращенія до домовъ и природныхъ мѣстъ ихъ, или же жалуетъ еще, одеждами, портищами, снѣжками и сочиненіями написанными Его Величества рукою; также иногда изъ высочайшей милоспи жалуетъ дѣтей или внучатъ ихъ чинами Хафанскими; иногда соизволяетъ посылать людей къ нимъ съ освѣдомленіями о здравіи ихъ и пребываніи, желая вѣдать спокойное ли имъ пребываніе; иногда довѣряетъ по часту доносить Его Величеству о состояніи земель, гдѣ живутъ, и уѣздовъ.

При

При отставкахъ такимъ начальникамъ, копорыя имѣютъ сверхъ находящихся чиновъ чины наслѣдственныя, давашь полныя оклады жалованья, а ша-кимъ, копорыя не имѣютъ наслѣдственныхъ чиновъ давашь половинныя оклады жалованья, но милосшъ такую пер-вымъ и послѣднимъ оказывать шѣмъ изъ нихъ, кои имѣютъ не меньше бо-и-лѣшъ отъ роду.

Отсавки болѣзненнымъ.

Давашь отсавки болѣзненнымъ по прошеніямъ, когда по освидѣтельствованиямъ писменныя увѣренія Джурганъ чиновъ получишь, но ешлы послѣ ока-жущся лжи изъ щого и припворства, то просителей за припворства лишашъ чиновъ, а свидѣтельствовашихъ за ложныя увѣренія отдавашь къ жестокому суду.

Сроки на порученныя дѣла ко исполненіямъ.

Для воздержанія чиновныхъ людей отъ лѣности и небреженія въ должно-

спяхъ ихъ, полагаются имъ ко исполненіямъ порученныхъ дѣлъ сроки.

Джургани и Ямуни получа по именнымъ указамъ дѣла для разсужденій и совѣтовъ, имѣющъ доносить Государю объ нихъ съ разсужденіями и совѣтами своими въ десяти дняхъ, а по полученіи дѣлъ изъ присудственныхъ мѣстъ доносятъ имѣющъ Государю о исполненіяхъ своихъ въ двашцети дняхъ, когда дѣла требуютъ доношеній къ Государю. Что касается до важныхъ и большихъ дѣлъ по казнѣ государственной, по изсязаніямъ и наказаніямъ большихъ изслѣдованій требующихъ, которыхъ на срокъ окончить не можно, имѣющъ доносить Государю о причинахъ невозможностей заблаговременно.

Во обласяхъ находящимся всѣмъ начальствамъ на дѣла порученныя по именнымъ указамъ полагать ко исполненіямъ сроки, смотря по качествамъ дѣлъ и по разсмотреніямъ мѣстъ, разные, по 3 мѣсяца, по 4, по 5, по 6 и по 7 мѣсяцевъ; а ежели случатся такія дѣла, которыхъ на сроки исполнить не

не возможно, о припчинахъ дѣлъ оныхъ имѣющъ Дзунды и Сюнь фы доносишь обстоятельно Государю съ прошеніями отсрочиваній ко исправленіямъ.

Для присыланія изъ областей въ Пекинъ требуемыхъ справокъ и вѣдомостей, полагаешь сроки по разстояніямъ мѣстъ, считая съ такихъ чиселъ какъ требованія на мѣста свои доходить могутъ, по 4, по 5, по 6 и по 7 мѣсяцевъ, а когда гдѣ въ срокъ не возможно будетъ здѣлать справки какой или вѣдомости, то туда прибавишь срочное время на исправленіе, ежели и за симъ не пришлется откуда справка или вѣдомость, наказывать не исправныхъ начальниковъ вычетами изъ жалованья по сему: за одинъ мѣсяцъ двухъ мѣсяцевъ жалованья; за два шести, за три девяти, за четыре и пять вычетомъ одного года жалованья, а за половину года наказать снятіемъ одного чина, за годъ снятіемъ двухъ чиновъ, ежели прошло неисправленію больше двухъ лѣтъ, лишать всѣхъ чиновъ. Но есѣли неисправность начальника меньше

ше одного мѣсяца, оставитьъ ему вину такую безъ взысканія.

Такъ наказывать и Пекинскихъ начальниковъ за не исправленія на сроки дѣлъ къ докладамъ подлежащихъ.

Къ замѣнамъ проступокъ могутъ принимаемы бытъ услуги.

Дабы всѣхъ чиновныхъ людей, которыя находящяся въ службахъ, какъ услуги, такъ и проступки были памятны, и дабы какъ награжденія, такъ и наказанія имъ были постоянны, полагающяся на оное въ государствѣ законы весьма ясныя; кшо проступился по должности своей, у того снимается Джерги (а), или чинъ, или убавляется число жалованья вычетомъ, а ежели окажется, что онъ или до проступки своей явенъ былъ трудомъ и ревностію, или

(а) Джерги бываютъ двухъ родовъ, жалуютъ оныя чиновнымъ за услуги: Одна на чинъ, и называется НОНГИХА ДЖЕРГИ, то есть прибавленая нота: Другая на жалованье, и называется ЭДЖЕХЕ ДЖЕРГИ, то есть лажятная нота. Осемь объяснено пространнѣе въ алфавитѣ подъ словомъ Джерги.

или послѣ проступки заслужилъ хвалу и милость государеву, возвращается ему оное, чего лишенъ былъ, и бываетъ по прежнему при должности своей.

Какъ возвращаются Джерги.

Тѣ чиновныя люди, которыя лишившись Джерги, находясь въ прежнихъ своихъ должностяхъ, могутъ просить о возвращеніи Джерги, прослужа добропорядочно три года; состоящія въ высшихъ степеняхъ сами, а состоящія въ нижнихъ степеняхъ чрезъ судей своихъ; по прошеніяхъ возвращаются оныя отъ Джурганя чиновъ съ дозволенія Государева. Кто по лишеніи одной Джерги, въ трехъ годахъ еще одной Джерги лишился, того лишеніе числится одна-кожъ со дня втораго лишенія, на три года, а ежели въ трехъ сихъ годахъ за проступокъ наказанъ будетъ вычетомъ жалованья, то вычетъ начинать со одного дня съ вторымъ лишеніемъ Джерги. Но когда окажется поспѣшность во исправленіи дѣла важнаго, до казны касающагося, или на срокъ сыщется разбой-ника,

ника , шо простить его во всемъ съ дозволенія Государева. Ежели по какому прошенію возвращено будетъ Джерги или жалованье , не учиня надлежащей справки , шо шому , кшо докладъ Государю подавалъ , не давалъ одинъ годъ жалованья ; равное наказаніе и такимъ вышнимъ начальникамъ , которыя по справедливымъ прошеніямъ подчиненныхъ своихъ , не будутъ представлять Государю о возвращеніи имъ Джерги или жалованья , дѣлая обиды имъ и нападки ; еще оное наказаніе полагается и такимъ , которыя просили Государя о возвращеніи себѣ Джерги или жалованья , утая вины и проступки своя.

Какъ возвращаются чины.

Когда въ Джурганѣ случится подъ судомъ шакон чиншвой , съ котораго снятъ одинъ чинъ , еще , ештли обвиненъ онъ по причинѣ шаконхъ дѣлъ , которыя имѣлъ , будучи въ прежней должности , шо въ докладѣ пишутъ объ немъ оное ошдѣленно , и упоминая ясно за какое дѣло слѣдуетъ снять съ него чинъ или Джерги ; для шого , что по
взне-

внесеніи доклада останеца записка така
какая въ Данзѣ (въ журналѣ).

Когда окажется послѣ рѣшенія ка-
кого дѣла, что должно возвратитъ ко-
му чинѣ, то не возвращая онаго, учи-
нитъ вѣрную справку съ дѣлами по пре-
жней должности его, и ежели същется
вина, за которую слѣдуетъ еще чинѣ
снять съ него, основаніи на семъ, и
не возвращать чина по рѣшенію.

Возвращая снятыя чины, возвра-
щать купно и прибавленія къ чинамъ
Джерги, которыя сняты были.

Доносить о подчиненныхъ чинов-
ныхъ людяхъ, которыя окажутъ-
ся по должностямъ порочныя и
не достойныя.

Вышнихъ начальниковъ, которыя
будутъ по страстямъ и произволамъ
доносить о подчиненныхъ своихъ чест-
ныхъ и не мздопріимныхъ, называя не
честными и мздопріимными, а лакомыхъ
и непошребныхъ будутъ прикрывая и
ушаева, отдавать къ суду и наказанію.

Дзунду

Дзунду и Сюньфу имѣютъ другъ за другомъ поступки примѣчаютъ, когда одинъ изъ нихъ поступилъ на лакомство и взятокъ, другой долженъ донести на него непременно; а ежели одинъ изъ нихъ для дружбы и лицепріятія ушамъ и не донесетъ о другомъ, то не разбирая того, что въ одномъ городѣ жили оба или нѣтъ, снятъ съ одного за не донесеніе при джерги, и употребить его къ другимъ дѣламъ; у спаршихъ начальниковъ за не донесеніе Дзундамъ и Сюньфамъ о подчиненныхъ начальникахъ такихъ, которыя падки на взятки и корысти, снимаютъ джерги, у тѣхъ, кои находятся съ лакомыми и корыстолюбивыми въ однихъ городахъ, по при джерги, а у тѣхъ, кои въ разныхъ съ оными городахъ находятся, по одному джерги, опредѣляя ихъ къ другимъ дѣламъ.

О доносахъ.

Правительство имѣетъ такихъ людей, на которыхъ возлагается должность изыскивать по судамъ, рѣшеніямъ, и по
ступкамъ

спупкамъ всякія неправды; и показъ на которыхъ должностъ возлагается разбирать суды, рѣшенія, и поступки начальниковъ; ежели кто изъ оныхъ доноситъ Государю на мздопріимнаго и хищнаго начальника справедливо два, или же и одно дѣло, а изъ всего описанія дѣлъ, въ доносѣ učinеннаго, сыщущаго по другимъ дѣламъ поклепы его на мздопріимнаго и неправды, то однакъ въ вину ему сего не ставитъ. Ежели же кто изъ оныхъ производя надъ виновнымъ судією судъ, вмѣщаетъ въ дѣло какую либо неправду, съ того снятъ одну джерги; а кто изъ нихъ къ защитѣ виноватаго по дружбѣ, или же напрошивъ ко ошмщенію правому человеку, по злобѣ напишетъ въ докладъ на котораго внесетъ изъ такихъ обвиненіе ложное, того лиша всѣхъ чиновъ отдастъ подъ судъ въ Бейдере Джурганъ (л).

Кто не о шайномъ дѣлѣ внесетъ къ Государю шайной докладъ, съ того снятъ двѣ джерги, и опредѣлитъ его къ другимъ дѣламъ.

О

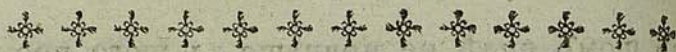
(л) Коллегія изслѣдованій: недобна Юстицъ коллегіи.

О челобитьяхъ такихъ людей, копорыя желаюшъ изъяснишъ, что обвинены въ судахъ, не будучи виноватыми.

Съ такими челобитными могутъ просители являшся въ приказѣ Тунѣ Дженѣ Сы, и въ приказѣ Тункенѣ. А кто съ такою челобитною спашетъ на колѣни предъ Государемъ, и по слѣдствію окажется, что написалъ въ ней не законно, у того за первой разѣ здѣлашъ вычетъ изъ жалованья десяти мѣсяцовъ, а за другой снятъ двѣ джерги. Кто не законное челобитіе подастъ въ приказѣ такой, (изъ двухъ оныхъ) у того за первой разѣ здѣлашъ вычетъ изъ жалованья шести мѣсяцовъ, за второй снятъ съ того одну джергу. Кто въ челобитной присовокупитъ къ дѣлу несправдливой вымыселъ, и темную привязанность, того отдать подъ судъ, снявши съ него одну джергу, и употребя его къ другимъ дѣламъ.

Кто будетъ просить въ помянутыхъ приказахъ, что обвиненъ судомъ напрасно, и что оправданія отъ него
въ

въ томъ судѣ не принято, у того про-
шеніе такое имѣютъ приказы принять,
и еслили окажется проситель правъ,
то должны за не принятіе оправданія
наказать судящихъ вычесами изъ жало-
вонья по шести мѣсяцевъ; а еслили по-
длинно виноватъ, то уже еще наказатъ
самого просителя вычетомъ изъ жало-
ванья шести мѣсяцевъ.



ЧАСТЬ ВТОРАЯ НАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

О маловажныхъ винахъ и
проступкахъ.

Ежели усмотрено будетъ въ присланной къ Государю *Бюу*, или въ поданномъ Государю о приѣздахъ ко двору Его Величества для большаго *симненъ*, *данзѣ* (а), что, или есть какое противорѣчье, или не написано надлежащаго чего, или пропущены какія слова, или написаны слагательска какія и извиненія не дѣльныя, или оказано нужному чему медленность и продолженіе, или за не посланіемъ *Бюу* съ вѣрнымъ и надежнымъ человѣкомъ, потеряна была *Бюу*, и шѣмъ учинена къ полученію оспановка, наказаніе того, отъ кого прислана *Бюу*, или поданъ *Данзѣ*, вычетомъ за годъ жалованья. А когда явишся, что на *Бюу*
или

(а) *Бюу*: доношеніе, реляція: *симненъ* испытаніе, экзаменъ: *данзе* журналъ.

или на Данзѣ печать приложена не прямо или перевероромъ , или не приложена печать, или писано худо и неправильно, или не подписано имя и чинъ , или по-
драно , или помарано , наказашъ его вы-
четомъ за шесть мѣсяцевъ жалованья.

За описки и всякія неисправности и погрѣшности , оказавшіяся во внесен-
ныхъ къ Государю докладахъ наказы-
вашъ виноватыхъ вычесами за мѣсяцъ
жалованья.

За потерянїе сочиненїя подписаного
судьями, сняшъ съ виноватаго одну джерги.

За списанїе украдкою и разглаше-
нїе такою имянного указа, которой еще
не сообщенъ куда слѣдуетъ , у того ,
кто на рукахъ имѣлъ оной , вычесшъ за
шесть мѣсяцевъ жалованье, а того, кто
списалъ или разгласилъ , отдасть подѣ
судѣ.

За не приложенїе печати на докла-
дѣ (6) , гдѣ написанъ годъ , мѣсяцъ и
число вычесу изъ жалованья одинъ мѣ-
сяцъ.

К 2

За

(6) Тиснятѣ сурикомъ или чернилами.

За приложеніе не шой печати , коя по дѣлу слѣдуетъ , вычесу при мѣсяца изъ жалованья.

За приложеніе прежде времени на бѣлой бумагѣ печати такой , коя служишь къ крѣпостямъ , или къ поручи- шельствамъ , или какимъ ниесъ увѣре- ніямъ , вычесу одинъ годъ изъ жалованья.

Дзунду и Сюнь фу супъ главнѣйшія начальники во обласяхъ , ежели кшо изъ нихъ явился споль не исправенъ и не радѣтеленъ , что ни малыхъ по сво- имъ землямъ пользъ и выгодъ не дѣла- етъ , и шѣмъ приводитъ крестьянъ въ изнуреніе и изнеможеніе , до того , что не возмогая они плашишь поземельныя оклады и оброки , оставляющъ пашни свои , и прочъ бѣгущъ , того лишить чи- новъ , и опдашь подъ жестокой судъ. Такъ за оное лишать чиновъ Доу , и фу называемыхъ начальниковъ.

Кшо прошивъ имянного указа вы- бралъ къ дѣламъ и удостоилъ мздопрі- имнаго и непошребнаго чловѣка , того опдашь подъ жестокой судъ.

Градо-

Градоначальника за произвольное отсудствіе изъ своего уѣзда наказашъ вычешомъ жалованья за годъ.

Вышняго начальника за опзывъ изъ города начальниковъ спражей, естли ни одного изъ нихъ въ городъ не оставилъ, наказашъ такъ же вычешомъ жалованья за годъ.

Во области на мѣста такихъ начальниковъ, кошорыя пали въ вины и преступленія, опредѣляшъ другихъ достойныхъ людей не оплагая времени.

Погрѣшности и оплошности учиненныя по слѣдствѣннымъ дѣламъ не умышленно.

За написаніе добраго человѣка бѣглымъ, за написаніе раба свободнымъ, или свободнаго рабомъ, и за не здѣланіе опредѣленія о наказаніи виннаго лишеніемъ чина или Джерги, наказывашъ слѣдоващелей вычешами жалованья за годъ.

За имѣніи, ежели здѣлано опредѣленіе владѣть не шому человѣку, до кошораго слѣдуешъ, и за приговоръ къ

наказанію невиноваго челоѣка , такъ чшобъ лишить его чина или *джерги* , наказывать слѣдователей вычесами жалованья за полгода.

Доносишь по должностямъ о исполненіи дѣлъ.

За не присыланіе къ начальству своему о дѣлѣ *боула* (рапорта) , вычетъ жалованья за годъ , а естли и присланъ *боула* къ начальству , но по оплошности не сходенъ съ дѣломъ , вычету за полгода жалованья.

Кто будучи начальникомъ , получа отъ подчиненнаго о дѣлѣ *боула* , не донесъ главному своему начальнику , наказашъ его вычетомъ жалованья за годъ ; равное ему наказаніе , естли не приметъ *боула* отъ подчиненнаго , слагая на другаго начальника , которой подъ нимъ въ одной должности состоитъ.

За не донесеніе куда надлежитъ о опорожнившемся мѣстѣ вычету жалованья за годъ.

О чиновныхъ, кошорыя живушъ въ праздности.

У такихъ чиновныхъ, кошорыя отъ прежнихъ должностей отспавлены , и живушъ безъ всякихъ причинъ праздно , долгое время только по сожалѣнiю прежнихъ должностей своихъ, и по досадѣ, что отспавлены , снимають по одной джерги , опредѣляя къ дѣламъ ; а тѣхъ начальниковъ , кошорыя по должности не изыскивали ихъ и не высылали къ службамъ , наказывають за нихъ вычетомъ за годъ жалованья : *Дзундамъ* и *Сюнъ фамъ* за нихъ въ наказанiе полагается вычету жалованья за полгода.

О чиновныхъ , кошорыя не исполня- юшъ должностей своихъ.

Когда являясь въ присудственныхъ мѣстахъ изъ судей или изъ подчиненныхъ чиновныхъ такіа люди, одни , кошорыя не дожидаяся окончанiя дѣламъ , и сваливая дѣла къ товарищамъ *Манжурамъ* , рано выѣзжаютъ ; другія , кошорыя упражняясь въ гульбахъ и пирше-

ствахъ приѣзжаютъ поздно ; шретьи , ко-
порыя или по ласкашельствамъ и лице-
пріятіямъ , или по снаровкамъ и похлѣб-
ствамъ , медлѣнностями и просяженіями
производимыхъ дѣлъ скоро не оканчива-
ваютъ , то имѣютъ доносить Государю
о подчиненныхъ судіи , а о судьяхъ Ко,
Доу , и по доношеніямъ наказывать всѣхъ
такихъ негодныхъ лишеніями чиновъ ихъ.

Не опсылашь къ справкамъ такихъ
дѣлъ , копорыя рѣшишь должно.

Наказывать за не рѣшенія выче-
тами жалованья , у подчиненныхъ чинов-
ныхъ по шести . а у судей по три
мѣсяца.

О дѣлахъ слѣдуемыхъ отъ Дзунды
и Сюньфы къ доношеніямъ Госу-
дарю , по копорымъ они дол-
жны вмѣстѣ совѣшовашь.

Когда они съ общаго совѣща при-
илютъ къ Государю о дѣлѣ доношеніе
такое , въ копоромъ рѣшительнаго ихъ
на то дѣло положенія не окажется , на-
казашь

казашь ихъ вычесами жалованья по шес-
сти мѣсяцевъ.

Когда *Дзунду* донесетъ Государю
о такомъ дѣлѣ, по которому имѣвши
сѣ *Сюнь фомъ* совѣтъ, не учинилъ изслѣ-
дованія, то вмѣстѣ съ нимъ наказашь
и *Сюнь фуя* вычетомъ жалованья шести
мѣсяцевъ, естли сей подъ шѣмъ доно-
шеніемъ имя свое подписалъ.

Ежели *Дзунду* съ *Сюнь фомъ* при-
шлютъ къ Государю общее доношеніе,
въ которомъ явившя прошивъ дѣла не
сходство, судить ихъ къ наказані-
ямъ, различая качества винъ ими ока-
занныхъ, по сему, когда слѣдуетъ одно-
му, которой доношенію основашелемъ,
лишеніе всѣхъ чиновъ, то съ другаго,
которой подъ доношеніемъ только имя
подписалъ, снятъ чешыре *джерги*, опре-
дѣля къ другому дѣлу; когда съ пер-
ваго слѣдуетъ снятъ всѣ *джерги*, опре-
дѣля къ другому дѣлу, то съ послѣд-
няго снятъ одну *джерги*, оставя на преж-
немъ мѣстѣ; когда слѣдуетъ съ перва-
го снятъ одну *джерги*, оставя на пре-
жнемъ мѣстѣ, то не давать послѣдне-
му за годъ жалованье; когда первому
К 5 слѣ-

слѣдуетъ не давать жалованье за годъ, здѣлашь у послѣдняго вычетъ жалованья за полгода; когда вычетъ у перваго за полгода, здѣлашь у послѣдняго вычету при мѣсяца; когда при мѣсяца у перваго вычету, простишь послѣдняго въ погрѣшеніи его.

Безъ разсудка не докладываешь
Государю.

Ежели Дзунду или Сюньфу пришлеть къ Государю вторичной докладъ о такомъ дѣлѣ, о которомъ слѣдствія производишь не велѣно, снѣшь съ него джерги, оставя на прежнемъ мѣстѣ.

Не выключашь безъ имянныхъ указовъ служащихъ сверхъ шшапа
чиновныхъ.

Ежели Дзунду или Сюньфу не испросивши отъ Государя дозволенія, выключишь подчиненнаго чиновнаго, коимъ служилъ сверхъ шшапа, не даешь ему за годъ жалованье.

Не наказывать подчиненных чиновных шѣлесными наказаніями
и не безчестить.

Ежели вышней начальникъ не до-
неся Государю о винѣ подчиненнаго ни-
жняго хафана, своевольно накажетъ его
шѣлеснымъ наказаніемъ и безчестіемъ,
не давая ему за годъ жалованье; а естѣ-
ли подчиненной чиномъ не меньше *Джи-
хяня*, снятъ съ него двѣ *джерги* и опре-
дѣлитъ къ другому дѣлу.

Не представлять ко опредѣленіямъ
людей лакомыхъ и мздопрі-
имныхъ.

Ежели кто самопроизвольно пред-
ставитъ ко опредѣленію и производству
въ чинъ, такого человѣка, котораго
не вѣлено къ дѣламъ опредѣлять вѣчно,
лишитъ того всѣхъ чиновъ.

Не брать отъ просителей по дѣ-
ламъ подарковъ.

За подарки того, кто дарилъ, и
того кто принималъ, лишать чиновъ, и
отдавать обѣихъ подъ слѣдствіи, дабы
свѣ-

свѣдѣть по какимъ дѣламъ и причинамъ подарки шли, а хотя кто отъ просишеля предлагаемыя подарки и не взялъ, но тогда не объявилъ объ нихъ гдѣ надлежитъ, и открылося оное послѣ, наказашъ однакожъ того вычетомъ жалованья за годъ.

Кто изъ Хафаневъ во угодность и ласкательство вышнему начальнику ушайтъ и не донесетъ гдѣ надлежитъ о томъ, что въ мѣстахъ его вѣденія присланной отъ него вышнего начальника человекъ бралъ отъ людей нападка и угрозами деньги или вещи, того лишитъ всѣхъ чиновъ.

Кто изъ городскихъ и уѣздныхъ начальниковъ, не имѣя казеннаго дѣла, будетъ ѣздить къ вышнему своему начальнику съ поклонами, и кто находясь въ уѣздномъ городѣ или мѣстѣ какомъ, будетъ приѣзжать въ столичной (губернской) городѣ къ Дзундѣ или другому какому начальнику на поздравленія съ подносными вещами, и тѣмъ дѣлать по снисканіямъ и пронырствамъ своимъ желаемыя себѣ способы, шакихъ людей лишатъ всѣхъ чиновъ.

Кто

Кто изъ *Дзунловъ* или *Сюньфовъ* будетъ присылать въ уѣздныя города ближнихъ подчиненныхъ себѣ людей подъ видомъ изслѣдованій дѣлъ, и кто изъ вышнихъ начальниковъ велитъ подчиненнымъ своимъ ходитъ къ себѣ въ домъ побочными дорогами для доносовъ и переносовъ словъ по дѣламъ, такихъ лишать всѣхъ чиновъ.

Ежели *Дзунду* или *Сюньфу* или *Доу* при отъѣздѣ своемъ изъ Пекина къ порученной власти, будетъ чинить разѣзды къ верховнымъ *Амбанямъ* и другимъ большимъ господамъ Пекинскимъ, сниская дружбы и пріязни; и ежели кто изъ таковыхъ чиновъ будетъ отъ своего мѣста, гдѣ на власти находится, присылать къ большимъ господамъ людей съ подарками и съ поздравленіями, лишать таковыхъ всѣхъ чиновъ, а и самимъ верховнымъ *Амбанямъ* и большимъ господамъ за не объявленіе сего наказаніе полагается такое же. Когда вышеписанныхъ чиновъ людей слуги или дѣти, или меньшія братья, или подчиненныя будутъ ходитъ въ дома *Амбаневъ* и другихъ большихъ господъ, а они

хозяева

хозяева про сіе , что приходятъ, знаютъ не будутъ, то слугъ ихъ Амбаневъ, и господъ, которыя оныхъ пускатъ будутъ въ дома, (не имѣя дозволеній) казнить смертію , съ хозяевъ же (съ Амбаней и господъ) снимаютъ по двѣ Джерги за не свѣданіе ; а тѣмъ, кои отъ людей вышеписанныхъ чиновъ ходили въ дома (Амбаневъ и господъ), полагается наказаніе такое, слугамъ такъ же смертная казнь, а подчиненнымъ, естли чиновныя, лишеніе всѣхъ чиновъ, а не чиновныя, смертная же казнь. Верховныхъ Амбаневъ и большихъ господъ Пекинскихъ, которыя вышеписанныхъ чиновъ людей при отпѣздахъ ихъ будутъ дарить мѣховыми одеждами, или конями, или вещьми какими, или же будутъ давать имъ писцовъ или прислужниковъ, и дѣлать что либо, какъ только имъ угодно, лишаютъ всѣхъ чиновъ ; за не объявленіе онаго такъ же равно наказывають и самихъ тѣхъ чиновныхъ. Ежели вышнія начальники, находящіяся въ городахъ или уѣздахъ учинивши не указныя съ людей какія либо зборы, будутъ посылають оныя къ Пекинскимъ верь

верховнымъ вельможамъ и другимъ господамъ, по какъ ихъ посылашелей, такъ и принимашелей лишашъ безъ разбору всѣхъ чиновъ, и лишая отдавать подъ судъ и изслѣдованіе. Кто изъ городскихъ и уѣздныхъ начальниковъ будетъ съ крестьянъ зборы (чего либо) чинить подъ предлогомъ такимъ, будто бы для довольствованія проѣзжающихъ съ государевыми дѣлами начальниковъ съѣстными припасами, наказашъ таково, какъ мздопріимнаго и лакомаго начальника, и за не изысканіе сего наказашъ по законамъ и вышнихъ начальниковъ, которыя долгъ имѣюшъ лаковыхъ шаковыхъ изыскивашъ.

Не чинишъ на власняхъ, будучи прославленій и угрозы.

Ежели гдѣ начальники, будучи людьми власными, держашъ станушъ при себѣ родспвенниковъ или друзей такихъ, которыя самовольными языками будутъ разславливать людямъ могущества ихъ, и шѣмъ производить угрозы и обманы въ людяхъ, лишашъ такихъ
выхъ

выхъ начальниковъ всѣхъ чиновъ; такъ наказывашъ ихъ и за шешуновъ и бездѣльниковъ, за гадашелей, за комедіантовъ, и за подобныхъ таскающихся игроковъ, когда будутъ ихъ пересылать въ другія города и уѣзды, или же выпускашъ изъ своихъ мѣстъ вонъ, давалъ писменные отпуски.

Ко, и доу сихъ двухъ названій чиновныя людиносятъ должности доноситьъ Государю о не законныхъ дѣлахъ и о порочныхъ поступкахъ начальниками и властелинами чинимыхъ; ежели кто изъ нихъ, имѣя въ себѣ къ какому порочному дѣлу сокровенную спрасъ, и будетъ прилагать спараніе о произведеніи того дѣла по желанію своему въ дѣйство, будетъ чинить гдѣ и въ чемъ нужда къ дѣлу такому перепросы и напоминаніи, будетъ разславлять себя изъ далека, сколь по должности великъ и силенъ, будетъ спрахи и угрозы внушать или пересылать къ Дзундамъ, Сюньфамъ и подобнымъ чинамъ; такого, когда по дѣлу окажешся, лишишь всѣхъ чиновъ, и лиша отыдашь подѣ обстоятельное изслѣдованіе.

Ежели

Ежели дѣши или меньшія братья
верховныхъ Амбаневъ, или Коевъ, или
Доуевъ, или другихъ вышнихъ начальни-
ковъ будущъ обижать страхами и угро-
зами уѣздныхъ начальниковъ, Дзунды
и Сюнь фы имѣющъ, наказывать ихъ по
законамъ, когда подлинно такъ оказы-
ваться будетъ, но донеся прежде Госу-
дарю; а буде они въ Пекинѣ поступать
такъ будущъ, то лишать чиновъ оп-
цевъ ихъ за не строгое содержаніе ихъ и
попачку; при всемъ ономъ, лишать за
нихъ чиновъ Дзундовъ и Сюнь фовъ, естѣ-
ли, находя ихъ подлинно виноватыми,
не будущъ доносить объ нихъ Государю.

Кто изъ сихъ чиновъ Ко, Доу,
устремляясь къ корысти, напишетъ по
прошенію чьему въ докладѣ приводъ ка-
кой на пользу просителя, къ дѣлу не
приличной; и кто изъ нихъ составя со-
многими общество, употребитъ по дѣлу
какому во вредъ другимъ хитрой вымы-
селъ; лишать такихъ людей всѣхъ чи-
новъ, и ошсылать ихъ въ Джурганъ из-
слѣдованій для наказанія, когда оное въ
подлинности оказываться на нихъ бу-
детъ. Кто изъ нихъ получивши себѣ

по законной причинѣ отпущенъ на время, будетъ принимашъ гдѣ ни есть казнѣ слѣдуемая деньги вмѣсто другихъ людей, или вступашъ въ челобитческія дѣла, и шѣмъ, крестьянамъ и прочимъ подлымъ людямъ будетъ чинить обиды и раззоренія; и кто изъ нихъ будучи въ отпуску, и разбѣзжая по городамъ и уѣздамъ къ Дзундамъ и Сюнь фамъ, будетъ оказывашъ собою спрахи и дѣлашъ угрозы людямъ: такимъ наказаніе равное съ вышеписаннымъ, когда по доношеніямъ доказательства будутъ: а ежели о доказательныхъ такихъ поступкахъ ихъ не будутъ доносить городскія и уѣздныя начальники Дзундамъ и Сюнь фамъ, или, Дзунды и Сюнь фы Государю, то и сихъ всѣхъ за укрывательства вмѣстѣ съ ними судить жестокимъ образомъ.

Не упражняться въ пиршествахъ,
въ гульбахъ и пошѣхахъ.

Ежели кто изъ городовыхъ начальниковъ въ такихъ прохладахъ и веселостяхъ будетъ упражняться, и за шѣмъ
на-

накопленыя дѣла исправлять будетъ въ ночныя часы, лишитъ такого всѣхъ чиновъ.

О займахъ.

Кто изъ вышнихъ начальниковъ возметъ въ заемъ отъ подчиненнаго начальника деньги или вещь какую, судишь его какъ мздопріимца.

О казенныхъ *лай* (в).

Кто будучи на власти, дастъ въ прошивность законнаго положенія родственнику своему своевольно написаной *лай*; того лишитъ всѣхъ чиновъ.

О пріемѣ челобитенъ.

Илхи Хафанъ долженъ исправлять дѣла, когда начальникомъ, копорой казенную печашь на рукахъ имѣетъ, опмѣчены и ему поручены бывающъ, и для того, естли онъ своевольно приметъ отъ подашеля челобитную, снятъ

Л 2

сб

(в) *Лай* : билетъ.

съ нѣго одну джерги. употребя къ другой должности. А ежели держатель печати ушайтъ такой посшупокъ его, и послѣ о семъ откроется, наказать за утаеніе самого держателя печати вычетомъ жалованья за годъ.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯНАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

О наслѣдственныхъ чинахъ, даваемыхъ заслуженымъ Амбанямъ.

Въ началѣ нашего Манжурскаго правительсва устанавлено награждать Амбаневъ услуги оказавшихъ, достоинствами или чинами, даваемыми имъ съ шѣмъ, да и родовыя отъ нихъ наслѣдники воспользуются оными, и ради сего на качества услугъ ихъ, даны тогда достоинства и чинамъ названія, разположенныя на степени и класы.

Нынѣ даются наслѣдникамъ достоинства или чины шакія по прошеніямъ ихъ, и по вѣрнымъ и доказательнымъ справкамъ собираемымъ отъ Гузай Амбаневъ, разсмотря въ Джурганъ при томъ данныя предкамъ ихъ Акдулара

Битхе (а), и доложивши о^т *Джурганя* Государю.

На прежнихъ *Ахдулара Битхе* приписывае^тся имена наслѣдниковъ, которыми даются доспоеинства или чины, *Дорги Ямунъ*.

ДОСТОИНСТВА.

Гунъ 1 степени, *Гунъ* 2 степени,
Гунъ 3 степени.

Хеу 1 степени, *Хеу* 2 степени,
Хеу 3 степени.

Бо 1 степени, *Бо* 2 степени,
Бо 3 степени. (б)

Ч И Н Ы.

1 класа старшаго.

1 степени *Дзинкини Хафанъ*.

2 степени *Дзинкини Хафанъ*.

3 степени *Дзинкини Хафанъ*.

(а) *Ахдулара Битхе*: апешпатъ.

(б) Можно уподоблять доспоеинства оныя такъ: *Гуна* графомъ старшимъ, *Хеу* графомъ младшимъ, *Бо* барономъ.

2 класса старшаго.

1 степени *Асхани Хафань.*

2 степени *Асхани Хафань.*

3 степени *Асхани Хафань.*

3 класса старшаго.

1 степени *Адаха Хафань.*

2 степени *Адаха Хафань.*

3 степени *Адаха Хафань.*

4 класса старшаго.

Байталабуре Хафань.

5 класса старшаго,

Туашара Хафань.

О наслѣдственныхъ чинахъ, даваемыхъ Манжурскаго, Мунгалскаго, Удженъчохайскаго родовъ людямъ (в).

Дѣшамъ и внучамъ *Бейзевъ* (князей) такихъ, которыя пришли въ наше подданство съ владѣніями своими, давашь чины наслѣдственные по нижеписанному,

Л 4

санному,

(в) *Манжурь: Удженъ Чоха: для любопытства посмотреть въ алфавитѣ.*

санному, разсмащривая, не были ли они прежде въ винахъ и подозрѣнїяхъ.

Дѣшамъ и внучапамъ (г)

пришедшихъ волею и умершихъ на войнахъ и въ болѣзняхъ,

Симъ отъ колѣна до колѣна чинъ безперерывной.

Пришедшихъ неболею, умершихъ на войнахъ,

симъ на чины 5 разъ,

Умершихъ въ болѣзняхъ,

симъ 3 раза,

Бывшихъ на сраженїяхъ первыми, и при томъ побѣдителями;

Симъ отъ колѣна до колѣна чинъ безперерывной.

Бравшихъ города непріятельскїя.

Такихъ, которыя доносили о бунтахъ, о измѣнахъ, о

дру-

(г) То есть наслѣдникамъ одного колѣна: и чинъ дается одному рядовому. На ихъ языкѣ подъ сими словами дѣти и внучата, разумѣются наслѣдники по одному колѣну рядовыя.

и другихъ важныхъ престу-
пленіяхъ государственныхъ.

Силь на чины,
престойныхъ
услугамъ званий
6 разъ.

Пришедшихъ волею безъ
владѣній своихъ,
Умершихъ на войнахъ, *силь 4 раза.*
Умершихъ въ болѣзняхъ, *силь 2 раза.*

Пришедшихъ неволею безъ
владѣній,
Умершихъ на войнахъ, *силь 2 раза.*
Умершихъ въ болѣзняхъ, *силь 1 разъ.*

Дѣтямъ и внучамъ иноплемен-
никовъ такихъ, копорыя будучи не чи-
новными, на приступахъ или на сраже-
ніяхъ оказали себя первыми, и умерли,
давашь чины наслѣдственные два раза;
а дѣтямъ и внучамъ такихъ инопле-
менниковъ, копорыя будучи чиновныя,
ловили шпіоновъ и на войнахъ умерли,
давашь чины одинъ разъ.

По сколько разъ давать чины
наслѣдникамъ одного рода.

Чины Дзинкини Хафань

1 степени 14 разъ.

2. - - - 13.

3. - - - 12.

Чинъ Асхани Хафана.

1 степени 10 разъ.

2. - - - 9.

3. - - - 8.

Чинъ Адаха Хафань.

1 степени 6 разъ.

2. - - - 5.

3. - - - 4.

Чинъ Байталабуре Хафана. - - - 2 раза.

Чинъ Туашара Хафана. - - - 1 разъ.

Чину наслѣдственному такому, ко-
торой полученъ въ самомъ началѣ на-
шего правительсва, бытъ для наслѣд-
никовъ, отъ колѣна до колѣна нераз-
рывнымъ, ежели къ наслѣдникамъ пере-
ходилъ отъ начала до нынѣ 15 разъ.

Давать чины наслѣдственныя дѣ-
тямъ и внучатамъ Манжуръ новыхъ,
такихъ, которыя разныхъ природъ; ко-
шорыя отъ колѣнъ до колѣнъ со усер-
діемъ

дѣмъ приносили казнѣ нашего правительства своя *Албани* (д); копорыя переселились со всѣми своими людьми изъ своихъ мѣстъ въ наши мѣста, называемыя *Нингута*, *Ула* (е); и копорыя служили у насъ равно какъ наши старыя *Манжуры*.

При даваніи чиновъ наблюдать преимуществъ, времянъ подданства, и лѣтъ служебъ.

Произходящихъ отъ родовъ свя-
тыхъ великихъ мужей на наслѣдствен-
ныя достоинства возводить имѣющъ
двѣ *Джургани* благочинія, чиновъ; *Джур-
ганъ* благочинія возводимого представля-
етъ Государю, а *Джурганъ* чиновъ съ
дозволенія Государева утверждаетъ его
достоинство.

Давать наслѣдственные чины
за военные услуги.

Наше правительственно даетъ чины
тѣмъ, копорыя во времена успокоеній
четырехъ спранъ, на войнахъ и сраже-
ніяхъ

(д) Албанъ : значить ясакъ или подать.

(е) Сии урочища блиско Нерчинска.

нїяхъ услуги оказывали, разсмотрѣвши качества услугъ, и качествамъ составивши по разборамъ степени, ошъ Джургана военной, и доложивши по томъ обстоятельно Государю ошъ Джургана чиновъ.

Разборъ услугамъ и награжденіе чиновъ наслѣдственныхъ.

Слѣдующимъ чиновнымъ людямъ давать въ награжденіе для наслѣдниковъ ихъ по одному чину Туашара Хафанъ называемому, смотря на количества Шушхе (ж).

Гузай Албаню,	{	Когда 1 степени 2
Туй Джагину,		Шушхе, а 2, 3, 4, 5
Галай Албаню,		степеней по 1 му Шушхе,
Мыйрень Жангину,		
Куарандъ,	{	Когда 1 степени 3 Шушхе, а 2, 3, 4, 5, степеней по 1 му Шушхе.
Джаланъ Жангину,		
Сула Жангину,		
Галшиханъ Хѣ.		Галшиханъ

(ж) Шушхе: можно назвать знакомъ заслѣдствіе; онъ есть маленькая продолговатая дощечка, здѣланая изъ камыша, имѣетъ на себѣ вырѣзанные слова, раскрашенная и лакированная; такія знаки даются для памяти услугъ къ награжденіямъ, бывають разные по степенямъ.

Галчихянь Джуань Дѣ,	} Когда 1 степени 4 Шушжэ, а 2, 3, 4 5. степеней по 1 му Шушжэ.
Баяра Джуань Дѣ,	
фундѣ Бошкѣ (3).	

у

(3) Гузай Амбань,
Вельможа правящій знаменъ,
то есть, Генералъ правящій
дивизією; чинъ 1 класса стар-
шаго.

Туй Джангинъ,
Управляетъ частью воиновъ
ихъ гвардіи. Чинъ 2 класса
старшаго.

Галай Амбань,
управляетъ частью провор-
ныхъ воиновъ конныхъ гвар-
діи ихъ, на правомъ или лѣ-
вомъ крылѣ. Чинъ 2 класса
старшаго.

Мыйренъ Джангинъ,
Мыйренъ значитъ плѣчо, а
Джангинъ начальника Чинъ во-
инской 2 класса старшаго.

Куаранъ Да,
можно назвать квартирмис-
ромъ.

Джаланъ Джангинъ,
чинъ полковника ихъ.

Сула Джангинъ.
чинъ запаснаго полковника.

У кого изъ людей оныхъ чиновъ къ полученію чина Туашара Хафанъ, не достанетъ оказаннаго числа *Шуше*, того имя съ числомъ *Шуше* вписать въ памятную книгу. Что касается до главныхъ военачальниковъ и до товарищей ихъ совѣтниковъ, то о сихъ судить къ награжденіямъ по числамъ *шуше* преимущественнѣе предписанныхъ первыхъ чиновъ.

Раз-

Галшиханъ Хя,

отборной и проворной воинъ, которой носитъ на шляпѣ или на шапкѣ павлинное или лазоревое перо; есть такой у нихъ корпусъ, изъ котораго бываютъ тѣлохранители при Ханѣ ихъ.

Галшиханъ Джуанъ Да,

можно назвать десятникомъ или капраломъ проворныхъ воиновъ, такихъ, которые перьевъ какъ предписанныя не носятъ, и изъ которыхъ есть особой корпусъ весьма почтенной.

Баяра Джуанъ Да,

десятникъ или капралъ ихъ гвардіи.

Фунде Бошку,

поручикъ ихъ.

Разборъ услугамъ оказаннымъ на
приступахъ къ непріятель-
скимъ крѣпостямъ.

За города такимъ людямъ , кошо-
рыя на стѣны лазили , и на стѣнахъ
дѣйствовали , даваѣь наследственныя
чины по нижеписанному.

За города 1 степени.

Первому, 2 му и 3 му человѣку,
чинъ Адаха Хафана,

4 му ,

чинъ Байталабуре Хафана,
и чинъ Туашара Хафана.

5 му ,

чинъ Байталабуре Хафана.

6 му ,

чинъ Туашара Хафана.

Такому , которой
приступъ чинилъ
съ лестницею,

чинъ Байталабуре
Хафана.

Такому

Такому , которой на приступѣ успѣшныя на стѣну лезть мѣста указывалъ,

чинъ Туашара Хафаня.

Такому , которой подъ стѣною будучи, стрѣльбу производилъ,

чинъ Туашара Хафаня.

За города 2 степени.

Первому,

чинъ Адаха Хафаня.

2 му,

чинъ Байталабуре Хафаня,
и чинъ Туашара Хафаня.

3 му,

чинъ Байталабуре Хафаня.

4 му,

чинъ Туашара Хафаня.

Такому , которой приступѣ чинилъ съ лестницею ,

чинъ Байталабуре Хафаня.

Такому

Такому, которой на
приступѣ успѣшныя
на стѣну лѣзть мѣ-
ста указывалъ,

чинѣ Туашара Хафаня.

За города 3 степени.

Первому ,

чинѣ Байталабуре Хафаня.

и чинѣ Туашара Хафаня.

2 му ,

чинѣ Байталабуре Хафаня.

3 му ,

чинѣ Туашара Хафаня.

Такому , которой
приступѣ чинилъ
съ лѣстницею.

чинѣ Туашара Хафаня.

Такому , которой
на двухъ присту-
пахъ успѣшныя на
стѣны мѣста ука-
зывалъ, ежели два
города шѣмъ взя-
ты,

чинѣ Туашара Хафаня.

(Буде одинъ городъ
взяшъ , то запишашъ
услугу его въ памяш-
ной книгѣ).

За города 4 сшепени.

Первому,

чинъ Байталабуре Хафана.

2 му ,

чинъ Туашара Хафана.

Такому , которой
присупъ чинилъ
съ лѣстницею ,

чинъ Туашара Хафана.

Такому , которой
на двухъ прису-
пахъ успѣшныя на-
стѣны мѣста Ука-
зывалъ , и ежели
два города шѣмъ
взяшы ,

чинъ Туашара Хафана.

(Буде одинъ городъ
взяшъ , то запишашъ
услугу его въ памяш-
ной книгѣ).

За города 5 степени, ко-
торыя безъ лѣспницъ взяшы.

Первому человѣку, ко-
торой на стѣну взошелъ,
чинъ *Туашара Хафая*.

Начальнику, копорой
два города взялъ,
чинъ *Туашара Хафая*.

(А буде одинъ городъ
взялъ, записать имя
его въ памятной книгѣ).

О убіенныхъ на стѣнахъ непріа-
тельскихъ.

Дѣшамъ и внучамъ (з), такихъ
людей военныхъ, которыя во времена
присуповъ, на стѣнахъ непріятельскихъ
убишы, давать чинъ *Байталабуре Хафая*.

О сражавшихся съ непріятель-
ями на водахъ.

Такимъ, которыя на корабли не-
пріятельскія вскакивали, давать наслѣд-
ственные чины по нижеписанному.

М 2

За

(з) То есть наслѣдникамъ по одному колѣну.

За корабль 1 шепени.

Первому человѣку,

чинѣ Байталабуре Хафана.

2 му,

чинѣ Туашара Хафана.

3, 4, 5, имена за-
писывашь въ па-
мятной книгѣ.

За корабль 2 шепени.

Первому,

чинѣ Туашара Хафана.

2, 3, 4, имена за-
писывашь въ па-
мятной книгѣ.

За корабль 3 шепени.

Перваго, 2, 3, имена запи-
сывать въ памятной книгѣ,
для будущаго награжденія,
съ тѣмъ, что кто первымъ
будетъ три раза, тому
дать чинѣ Хафана.

О убіенныхъ на башаліяхъ.

Давашь дѣшамъ и внучадамъ ихъ
наслѣдственныя чины по нижеписанному,

Военачальника, { по два чина, *Байталабуре*
Хебей Амбаня, { и *Туашара*.

Туй Джангина, { по одному чину *Бай-*
Мыйрень Джангина, { *талабуре*.

Прощихъ всѣхъ *Хафаневъ дѣшамъ*
и внучадамъ по одному чину *Туашара*.

О военныхъ *Уджень Чоха (и)*,
копороя города взяли
пушками

Давашь такимъ военнымъ наслѣд-
ственной чинъ *Туашара Хафана*, по сему:
Гузай Амбаню, и *Мыйрень Джангину* за 3
города; *Джаланъ Джангину* и *Нируй Джан-*

М 3

гину

(и) *Уджень Чоха*: тяжелое войско состоящее
въ осми дивизіяхъ,
изъ природныхъ *Китайцевъ*, такихъ, ко-
торыя перешли къ *Манжурамъ* въ тѣ вре-
мяна, когда они еще не владѣли *Китай-*
скимъ государствомъ.

гину за 4 города; фундабошкѣ за 5 городовъ (і).

О слугахъ панцырникахъ (к).

Ежели слуга панцырникѣ здѣлаетъ такую услугу, за которую достоинъ будешь хафанскаго чина; то господинъ его долженъ представишь объ немъ, гдѣ надлежитъ, такъ какъ вѣрно начальникамъ представлять о своихъ подчиненныхъ, которыя во время приступовъ къ городамъ на стѣны лазили и на стѣнахъ становились.

О возно-

(і) Бывшимъ на приступахъ съ пушками, Нируй Джангинъ, начальникъ роты, капитанъ ихъ; а прочія чины изъяснены выше сего, и въ алфавитѣ.

(к) О денщикахъ: у всѣхъ офицеровъ ихъ есть денщики даже и у спатскихъ, которыя числятся подъ осми Гуза.

О возносительных пишлахъ
даваемыхъ Битхей Хафаниямъ
(спашскимъ чинамъ) (л).

О военныхъ писано по
Джурганъ военной.

Возносительные пишлы устано-
влено давань Битхей чинамъ (спашскимъ)
по особливымъ опъ Государя милоспи-
вымъ указамъ,

1 му класу - - - на 3 колѣна.
2 му и 3 му, - - - на 2 колѣна,
4 му, 5 му, 6 му - - - на 1 колѣно,
шѣмъ, кощорыя 8 и 9 класа, да-
вань пишлы для самихъ шолько.

Названія пишламъ.

1 класа - - Вельможа, правительству
вспомогатель.
2 класа - - Вельможа, правительству
полезенъ.

М 4

3

(л) Возносительные пишла пишушъ въ воз-
ношеніяхъ Фуннехенъ называемыхъ, у нихъ
Фуннехени даюшся обоимъ поламъ, мужеско-
му и женскому; но даюшся не по произ-
водспвамъ въ чины, а случайно по мило-
спивымъ указамъ.

- 3 класа - - Вельможа , правительству
услужень.
- 4 класа - - Вельможа , по должности
старатель.
- 5 класа - - Вельможа , въ должности
сосудомъ.
- 6 класа - - Начальникъ , въ должности
рачитель.
- 7 класа - - Начальникъ , должности ис-
полнитель.
- 8 класа - - Начальникъ по должности
поступаетъ.
- 9 класа - - Начальникъ , въ должность
входитъ.

Названія шишламъ для бабокъ ,
машерей и женъ.

- 1 класа ,
бабкамъ , матерямъ , женамъ ,
женщина праведная.
- 2 класа ,
бабкамъ , матерямъ , женамъ ,
женщина праведная.
- 3 класа ,
бабкамъ , матерямъ , женамъ ,
женщина благоразумная.

4 класа ,
машерямъ , женамъ ,
женщина усердная.

5 класа ,
машерямъ , женамъ ,
женщина миролюбивая.

6 класа ,
машерямъ , женамъ ,
женщина кроткая.

6 класа ,
машерямъ , женамъ ,
женщина смиренная.

Нѣтъ возносительныхъ шишлѣ и
фуннехень (м) для пресшупниковъ и вся-
кихъ злыхъ обоого пола людей, и для
женщинъ , которыя вдовами въ замуж-
ства вступили. Братъ назадъ фуннехень
отъ такихъ , которыя за мздопрїимства
и прошчїя поганыя дѣла чиновъ лишены,
а отъ такихъ , которыя по должно-
стямъ будучи въ дѣлахъ завязаны, чи-
новъ лишены , назадъ фуннехени не от-
бирашь.

М 5

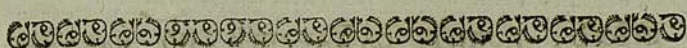
Кпо

(м) Патентовъ.

Кто полученнаго Гаулина, или Чи-
лина (н) лишился прошивъ чаянїя сво-
его, или отъ воды, или отъ огня, или
отъ воровъ, или отъ потерянїя случай-
наго, тому по прошенїю вновь дасть оной,
доложивши Государю. Кто въ закладъ
положитъ оной, того лишитъ чиновъ.
У кого оной отъ небреженїя явится чер-
вами источенъ, или сыростью повре-
жденъ, или изодранъ, или измаранъ, того
наказать вычетомъ жалованья шести
мѣсяцевъ.

ЧАСТЬ

(м) Папеншы: одни на вышнїя, другїя на
нижнїя чины.



ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ НАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

О чинахъ даваемыхъ Тусыамъ (о)
по наслѣдствамъ.

Тусы находятся во областяхъ, Ху-
гуанъ, Сычуанъ, Гуанъ Си, Юньнанъ, Гуй-
джеу, имъ даются чины и поручаются
власти городскія и уѣздныя со вступле-
нія на престолъ Государя Шуньджи, и

(о) Тусы: Князьки Индѣйцы, Китайцы на-
зываютъ Индѣйцевъ *Мѣоузами*,
и пишутъ въ исторіяхъ своихъ,
что покорены оныя, и въ поддан-
ство къ нимъ приведены, сла-
выимъ, премудрымъ и добродѣ-
тельнымъ философомъ и воевод-
цемъ ихъ *Кунминъ* называемымъ,
которой жилъ въ началѣ вѣпораго
столѣтія по рождествѣ Христо-
въ, и котораго Индѣйцы съ тѣхъ
временъ по нынѣ обожаютъ, со-
оружая въ честь ему капищи, и
возстановляя кумиры.

о шѣхъ, коимъ слѣдуетъ по наслѣдствамъ давать чины и власпи, Дзунды и Сюньфы справляются съ родовыми ихъ книгами, собираютъ о службахъ ихъ отъ вышнихъ начальниковъ, которыми они подчинены бывающъ, письменныя (съ приложенными печашми) засвидѣтельствованія и увѣренія, и съ шѣмъ донесятъ объ нихъ Джурганю, а Джурганъ записывая доношенія въ книги, утверждаетъ чины и власпи ихъ образцовыми указами, каковыя отсылаются къ Дзундамъ и Сюньфамъ для врученія Тусыамъ.

Названіе Тусъ служитъ наслѣдникамъ чиномъ наслѣдственнымъ, получаетъ его сынъ наслѣдникъ, не меньше 15-ти лѣтъ отъ роду имѣющій, когда по внесенному къ Государю докладу объ немъ указъ послѣдуетъ, а до того времени Тускія дѣла исправляютъ люди рода такого наслѣдника.

Когда Тусъ за бунтъ или измѣну казнень смертію, въ то время дается чинъ сей въ наслѣдство избранному изъ покорившихся добровольно Индѣйцевъ.

Дзунды и Сюнфы должны писать на такихъ начальниковъ большихъ, копорыя будутъ по корыстямъ закрывать Индѣйскихъ Тусовъ нападенія на Кипайскія селенія; и когда окажутся такія закрывашели, лишать ихъ всѣхъ чиновъ; и отдавать подъ строгія суды; за упущенія же онаго отдавать подъ строгія суды вмѣстѣ съ начальниками и самихъ Дзундовъ и Сюньфовъ.

Какъ скоро услышатъ Дзунды и Сюньфы, что Индѣйцы грабежи дѣлаютъ гдѣ, и нападенія въ селеніяхъ Кипайцевъ, тотчасъ должны писать о томъ къ Государю, и отправлять войска, рубить и искоренять ихъ грабителей и нападашелей.

Для Тусовъ установлены мѣста и должности, быть въ городахъ и селеніяхъ воеводами и разными чинами, и быть въ Дженьхъ (п) начальниками разныхъ чиновъ. Во

(п) Джень: Можно назвать гарнизоннымъ лагерьмъ неподвижнымъ; построены домами для солдатъ ихъ и офицеровъ внѣ города: такія лагеря у нихъ при всѣхъ значныхъ городахъ: въ Академіи художествъ есть имъ модель.

Во области Хугуанъ	- -	11 мѣстѣ.
Во области Сычуанъ	- -	31 мѣсто.
Во области Гуанъ Си	- -	79 мѣстѣ.
Во области Юнь Нанъ	-	83 мѣста.
Во области Гуй Джену	-	24 мѣста (р).

ЧАСТЬ

(р) Въ оригиналѣ есть названія мѣстамъ, дженямъ и чинамъ, но я не написалъ ихъ, что ни мало не нужны къ любопытству.



ЧАСТЬ ПЯТАНАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЪ ЧИНОВЪ.

О писцахъ *Ли Юань* называемыхъ, и
о другихъ нижнихъ служите-
ляхъ (с).

Отъ начала нашего Манжурскаго пра-
вительсва употребляющимся по всему
государству во всѣхъ присудственныхъ
мѣстахъ, и при всѣхъ начальствахъ *Ли*
Юанямъ

(с) Ся часть о не рангованныхъ служителяхъ:
Ли Юани ихъ, бываютъ изъ природныхъ
Кншайцевъ, и подобны здѣшнимъ копей-
шамъ нѣсколько; тамо подъячія настоящія
называются *Битхежи* и всѣ рангованыя, и
состоящія въ классахъ; *Битхежя* называ-
ютъ прозвищемъ, и всегда придають къ
прозвищу *Лоуъ* (господинъ). *Битхежи* та-
кое къ себѣ почтеніе отъ нижнихъ слу-
жителей имѣетъ, что какъ скоро, при-
ѣхавши въ приказъ, сѣлъ на свое мѣсто,
слуга подаетъ ему трубку съ табакомъ,

Юанямъ и разнымъ нижнимъ служителямъ Кишайцамъ положеннаго числа не было, а нынѣ по скольку человекъ и какихъ

съ кухни служитель становилъ на столъ передъ него чашку съ чаемъ; по семъ приходилъ къ нему изъ того покоя, гдѣ шкафы съ дѣлами, *Ли Юань* оной, получить приказъ, какое дѣло ему подать. Вотъ должность *Ли Юанею*, по приказаніямъ дѣла приносишь, относить, и имѣть въ шкафахъ порядочно. Тамо всѣ приказныя кромѣ судей начиная отъ *Ицихяра Хафаней* (отъ оберъ-секретарей) въ присутственных мѣстахъ обѣдаютъ, и всегда въ одинацатомъ часу садятся; кухни содержатся изъ особыхъ положенныхъ суммъ изъ казны *Гунъ Фей* называемыхъ, а судьи у нихъ приѣзжаютъ послѣ обѣда. *Ли Юанямъ* помянутымъ установлено служить въ семъ званіи пять лѣтъ, экзаминуютъ ихъ по представленіямъ отъ командъ къ произведеніямъ, экзамены различаютъ ихъ на 4 степени, *Ли Юаня* 1 степени производятъ въ *Хафани* (въ офицерской чинъ) 8 класса старшаго.

Ли Юаня 2 степени въ *Хафани* 9 класса старшаго.

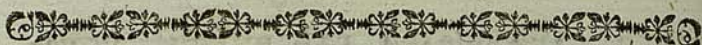
Ли Юаня 3 степени въ *Хафани* 9 класса младшаго.

Ли Юаня 4 степени опредѣляютъ простымъ начальникомъ нерангованнымъ къ пристойной должности.

какихъ служителей гдѣ имѣть, уста-
новлено разписаніе (ш).

Томъ I. Н ЧАСТЬ

(ш) Въ разписаніи всѣхъ разныхъ названій служителей, и многія названія властей показаны на Кипайскомъ языкѣ, литерами Манжурскимъ. И за симъ, что мнѣ ни перевести, ни изъяснить онаго не возможно, и что особливо приложенныя къ разписанію нѣкоторыя установленія не служащія къ удовольствію, оставилъ я часть сію праздною въ оригиналѣ.



ЧАСТЬ ШЕСТАЯНАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЬ ЧИНОВЪ.

О Синахань (у).

Наше Манжурское правительство ко управленію поднебесныя имѣетъ первымъ основаніемъ наблюдать и воздавать почитаніе родителемъ и старѣйшимъ брашьямъ, и ради сего всякаго начальника, въ случаяхъ смерти отца или матери и ближнихъ родствениковъ его, по которымъ носитъ онъ долженъ глубокой Синахи (ф) для отправленія печальныхъ обрядовъ и поминовений, отъ должности отлучаетъ; а начальнику, которой состоитъ въ Гуза, даетъ на исправленіе печальныхъ и погребательныхъ обрядовъ положенное время; по исправленіи же, хотя повелѣваетъ ему ѣздить въ присудственное мѣсто къ должности своей, однако еще для исполненія трехъ годового

(у) Синаханъ : трауръ.

(ф) Синахи : траурное платье, они носятъ бѣлое а не черное.

ваго *синахи* , даетъ свободу отъ бываемыхъ при дворѣ и въ другихъ мѣстахъ всякихъ общественныхъ собраній,

Положены на глубокой *синахань* сроки.
На начальной обрядъ 1 мѣсяцъ.
На исполненіе всего благочинія 3 года (х).

Служить родителямъ престарѣлымъ.

Всякихъ начальниковъ , которыхъ имѣютъ престарелыхъ дѣдовъ или бабокъ , отцевъ или матерей , отпускаетъ для служенія имъ и присмотру до скончаній жизни ихъ , въ дома , буде братьей и другихъ дѣтей при нихъ нѣтъ , и буде имѣютъ они отъ роду себѣ болѣе 70 ти лѣтъ.

И 2

ЧАСТЬ

(х) Въ оригиналѣ ниже сего слѣдуютъ по матеріи сей постановленія на просрочки и на подобныя мѣлочи , не служащія къ любопытству , за симъ оставилъ я оныя безъ перевода.

*

*

*

ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ НАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

Подъ вѣденіемъ и управленіемъ сей Джургани состоятъ всего государства крестьяня , пашни , денежные , хлѣбныя , и всякія доходы и расходы ; привозы и отвозы хлѣба , зборы , оклады , пошлины съ соли и пошлины разныхъ родовъ , жалованье и содержаніе войска и всѣхъ чиновныхъ и не чиновныхъ разныхъ званій служащихъ людей.

Въ сей Джурганъ 14 Сы (ц) отправляютъ дѣла 14 областей , и называются ,

Гяннаньская ,	Джеуская ,
Гянсинская ,	Хугуанская ,
Фугянская ,	Шандунская ,
Сансиская ,	Хонаньская ,
Шансиская ,	Сычуанская ,
Гуандунская ,	Гуансиская ,
Юньнанская ,	Гуйджеуская .
	Каждая

(Ш) Сы : экспедицій.

Каждая Сы имѣетъ

Ицихяра Хафяня,
Айжилаку Хафяня,
Эджеку Хафяня (ч).

Дѣла касающіяся до денежной и хлѣбной казны, кошорая собирается въ государствѣ по установленнымъ окладамъ отъ пашенъ и оброковъ, раздѣлены по онымъ 14 ши Сы.

Исправленія дѣлъ о пашенныхъ земляхъ и людяхъ осми знаменъ (ш) установлены восемь Сы, въ которыхъ чиновники отъ осми знаменъ Манжуры.

При шрехъ казенныхъ кладовыхъ палатахъ уставлено бытъ такимъ начальникамъ, кошорыя содержатъ на рукахъ своихъ печати; и велѣно кладовыя съ золотомъ, съ серебромъ, съ шелковыми матеріями, съ мѣхами, съ бумагою пищею, и съ прочими вещами, поручать имъ порознь.

И 3

Распи-

(ч) Оберъ секретаря, секретаря, прошоло-
листа.

(ш) Смотрѣшь въ алфавитѣ Лузи.

Росписаніе дѣламъ въ 14 ши сы
исправляемымъ. ошдѣлен-
нымъ и совокупнымъ.

Въ Гянанской

Будженсыя	Гянускаго,	} Ошдѣ- ленныя.
Будженсыя	Ангойскаго,	
Дусыя	- - Гянанскаго.	

Приказа Гянинскихъ	} Совокупныя.
шелковыхъ фабрикъ,	
Приказа Суджеускихъ	
шелковыхъ фабрикъ,	
О пошлинахъ съ мѣл- каго камыша (щ) во всей Гянанской обла- сти.	

Въ Джегянской

Будженсыя	Джегянскаго,	} ошдѣ- ленныя.
Дусыя	Джегянскаго,	

Приказа Ханджеускихъ	} Совокуп- ныя (б).
шелковыхъ фабрикъ.	

ЧАСТЬ

(щ) Тонкой и мягкой камышъ, изъ котораго
цыновки дѣлають.

(б) Въ оригиналѣ розписаніе такое продол-
жается до конца сей части, въ немъ, какъ
видно, ничего нѣтъ любопытнаго.



ЧАСТЬ ОСЬМАЯНАДЕСЯТЬ.

ПО ДЖУРГАНЬ ДОХODOBЪ,

содержитъ описаніе городовъ (1е).

Съ начала наши Манжурскія государи преспольнымъ градомъ имѣли *Мукдень* (ы).

Въ Пекинъ преселился Государь *Шунджи* (ь) и въ 1 году государствованія Его Величества, когда правительство Манжурское въ немъ основано и ушверждено, установленъ для зборовъ по всему государству съ пашенъ и оброковъ денежной и хлѣбной казны законъ, города и уѣзды области Пекинской вѣдашь шести *Джурганямъ*, а городамъ и уѣздамъ всѣхъ прочихъ области бытъ подъ вѣдомствами начальствъ *Будженсы* названныхъ.

Города трехъ степеней по названіямъ такиѣ : *Фу, Джеу, Хянь.*

Н 4

Разпи-

(ы) *Мукдень* : значить возвышеніе, смотрѣшь въ алфавитѣ.

(ь) Въ 1644 году : въ семъ году царствовать онъ началъ.

Розписаніе обласіямъ и городамъ.

ПЕКИНЪ. Область Пекинская называется *Джи Ли*.

Въ ней

Городовъ

Фу называемыхъ - - 9.

Джеу - - - - - 20.

Хянь - - - - - 112.

Ся область прилегла къ межамъ.

На воспокъ Шандунской,
на востокоюгъ Шандунской,
на югъ - - Хонанской,
на западоюгъ Хонанской,
на западъ - Сансиской,
на западосѣверъ Сансиской,
на сѣверъ • Мунгалской степи,
на востокосѣверъ Фуншянской (Ѣ).

Во

(Ѣ) *Фунъ Тянь*: провинція Мукденской области, то есть та провинція, въ которой Манжурскихъ Хановъ прежней столичной городъ *Мукденъ*.

Во области Мукденской.

Городовъ

Фу	-	-	-	-	2.
Джеу	-	-	-	-	2.
Хянь	-	-	-	-	7.

Сія область прилегла

На востокъ - - къ морю,
 на востокоюгъ - къ Корейскому
 королевству,
 на югъ - - къ морю,
 на востокоюгъ - къ морю,
 на западъ - - къ воротамъ
 Шанахай (э),
 на западосѣверъ къ Мунгалской
 степи,
 на сѣверъ - - къ Мунгалской
 степи,
 на востокосѣверъ къ Амуру рѣкѣ.

Во области Гянанской.

Городовъ

Фу	-	-	-	-	14.
Джеу	-	-	-	-	17.
Хянь	-	-	-	-	96.

Н 5

Сія

(э) Шанахай : Сія ворота въ додгой славной
 стѣнѣ, гдѣ близко введена она
 въ восточное море.

Сія область прилегла

на востокѣ	- - -	къ морю,	
на востокоуѣ	- - -	къ морю великому,	
на югѣ	- - -	Джегянской,	} Къ ме- жамъ.
на западоуѣ	- - -	Гянсиской,	
на западѣ	- - -	Хугуанской,	
на западосѣверѣ	- - -	Хонанской,	
на сѣверѣ	- - -	Шандунской.	
на востокосѣверѣ	- - -	Шандунской,	}

Во области Джегянской.

Городовъ

фу	- - - - -	11.
Джеу	- - - - -	1.
Хянь	- - - - -	75.

Сія область прилегла

на востокѣ	- - -	къ берегу морскому,	
на востокоуѣ	- - -	къ берегу морскому,	
на югѣ	- - -	Фугянской,	} Къ ме- жамъ.
на западоуѣ	- - -	Фугянской	
	- - -	и Гянсиской,	
на западѣ	- - -	Гяннанской,	
на западосѣверѣ	- - -	Гяннанской,	
на сѣверѣ	- - -	Гяннанской,	}
на востокосѣверѣ	- - -	Гяннанской,	}

Во области Гянсиской.

Городовъ

Фу	-	-	-	-	-	13.
Джеу	-	-	-	-	-	1.
Хянь	-	-	-	-	-	77.

Сія область прилегла къ межамъ

на востокъ	-	-	Джегянской,
на востокоюгъ	-	-	Фугянской,
на югъ	-	-	Гуандунской,
на западоюгъ	-	-	Хугуанской,
на западъ	-	-	Хугуанской,
на западосѣверъ	-	-	Хугуанской,
на сѣверъ	-	-	Гяннанской,
на востокосѣверъ	-	-	Гяннанской,

Во области фугянской.

Городовъ

Фу	-	-	-	-	15.
Джеу	-	-	-	-	16.
Хянь	-	-	-	-	109.

Сія область прилегла къ межамъ

на востокъ	-	-	Гянсиской,
на востокоюгъ	-	-	Гуандунской,
на югъ	-	-	Гуансиской,

на

на западоюгѣ - Гуй Джеуской,
 на западѣ - Сычуаньской,
 на западосѣверѣ - Шансиской,
 на сѣверѣ - Хонанской,
 на востокосѣверѣ Гяннанской,

Во области фугянской.

Городовъ

Фу - - - 9.
 Джеу - - - 1.
 Хянь - - - 60.

Сія область прилегла

на востокѣ - - - кѣ морю,
 на востокоюгѣ - - - кѣ морю,
 на югѣ - - - кѣ морю,
 на западоюгѣ Гуандунской,
 на западѣ - Гянсиской, } кѣ ме-
 на западосѣверѣ Гянсиской, } жамѣ.
 на сѣверѣ - Джегянской, {
 на востокосѣверѣ кѣ морю.

*

*

*

ЧАСТЬ ДЕВЯТАЯНАДЕСЯТЬ.

по Джурганъ ДОХОДОВЪ, содержитъ
описаніе городовъ (2 е).

Во области Шандунской,

городовъ

Фу называемыхъ 6.

Джеу - - - 15.

Хянь - - - 89.

Сія область прилѣгла

на воспокѣ - - - кѣ морю,

на востокоюгѣ - - - кѣ морю,

на югѣ - - - Гянанской,

на западоюгѣ - - - Хонанской,

на западѣ - - - Джилиской,

на западосѣверѣ - - - Джилиской,

на сѣверѣ - - - Джилиской,

на воспокосѣверѣ кѣ Фыншяньской,

кѣ мѣ-
жамѣ.
(ю)
(я)

Во

(ю) Джили: называется Пекинская область.

(я) Фынъ Тянь: называется Мунденская область,
гдѣ Манжурская столичной городъ
Мукденъ.

Во области Сансиской.

Городовъ

Фу	-	-	-	5.
Джеу	-	-	-	19.
Хянь	-	-	-	78.

Сія область прилѣгла къ мѣжамъ.

на востокъ	-	-	Джилиской,
на востокоюгъ	-	-	Хонанской,
на югъ	-	-	Хонанской,
на западоюгъ	-	-	Шансиской,
на западъ	-	-	Шансиской,
на западосѣверъ			Мунгалской сшепи,
на сѣверъ	-	-	Мунгалской сшепи,
на востокосѣверъ			Джилиской.

Во области Хонанской.

Городовъ

Фу	-	-	-	8.
Джеу	-	-	-	12.
Хянь	-	-	-	95.

Сія область прилѣгла къ мѣстамъ ,
 на востокѣ - - - Гянанской ,
 на востокоюгѣ - - - Гянанской ,
 на югѣ - - - Хугуанской ,
 на западоюгѣ - - - Хугуанской ,
 на западѣ - - - Шансиской ,
 на западосѣверѣ - - - Сансиской ,
 на сѣверѣ - - - Джилиской и
 Сансиской ,
 на востокосѣверѣ - - - Джилиской и
 Шандунской .

Во области Шансиской .

Городовъ

Фу	-	-	-	-	3.
Джеу	-	-	-	-	21.
Хянь	-	-	-	-	96.

Сія область прилѣгла къ мѣстамъ ,
 на востокѣ - - - Сансиской ,
 на востокоюгѣ - - - Хонанской и
 Хугуанской ,
 на югѣ - - - Сычуанской ,
 на западоюгѣ - - - Западныхъ
 Ташаръ ,

на западѣ - - - Западныхъ
Ташарѣ (е),
на западосѣверѣ Мунгалской
степи,
на сѣверѣ . . - Мунгалской
степи,
на востокосѣверѣ Мунгалской
степи.

Во области Сычуанской.

Городовъ

Фу - - - 12.
Джеу - - - 21.
Хянь - - - 97.

Сія область прилѣгла къ мѣжамъ,
на востокѣ - - - Хугуанской,
на востокоюгѣ - - - Гуйджеуской,
на югѣ - - - Гуйджеуской,
на западоюгѣ - - - Юньианской,
на западѣ - - - Западныхъ
Ташарѣ,
на западосѣверѣ - Западныхъ
Ташарѣ,
на сѣверѣ - - - Шансиской,
на сѣверовостокѣ Шансиской.

Во

(е) Тамо разныя княжества такихъ Ташарѣ,
которыя Махомешаны,

Во области Гуандунской (ч).

Городовъ

Фу	-	-	-	-	10.
Джеу	-	-	-	-	9.
Хянь	-	-	-	-	78.

Сія область прилегла

на восшокъ - - къ великому морю,
 на востокоюгъ - къ великому морю,
 на югъ - - - къ великому морю,
 на западоюгъ - къ великому морю,
 на западъ - - къ Гуандунской
 межѣ,
 на западосѣверъ къ Хугуанской
 межѣ,
 на сѣверъ - - - къ Гянсинской
 межѣ,
 на воспокосѣверъ къ Фугянской
 межѣ.

Во области Гуансиской.

Городовъ

Фу	-	-	-	-	12.
Джеу	-	-	-	-	45.

Томъ I.

О

Хянь

(ч) Гуандунъ: называютъ Европейцы кан-
 тономъ.

Хянь	-	-	-	-	50.
Тусь (а)	-	-	-	-	8.

Сія область прилегла къ межамъ.

на воспокъ	-	-	Хугуанской,
на востокоюгъ	-	Гуандунской,	
на югъ	-	-	Гуандунской,
на западоюгъ	-	Аннанской,	
на западъ	-	-	Юннанской,
на западосѣверъ	-	Гвѣджеуской,	
на сѣверъ	-	-	Хугуанской,
на воспокосѣверъ	-	Хугуанской.	

Во области Юннанской.

Городовъ

Фу	-	-	-	-	20.
Джеу	-	-	-	-	35.
Хянь	-	-	-	-	26.

Сія область прилегла къ межамъ

на воспокъ	-	-	Гуансиской,
на востокоюгъ	-	Гуансиской,	
на югъ	-	-	Аннамской,
на западоюгъ	-	къ южному морю,	
на западъ	-	-	къ Хубейской,

на

(а) Тусы: Индѣйскія Княжества.

на западосѣверѣ - Западныхъ
 Тапарѣ,
 на сѣверѣ - - - Сычуаньской,
 на востокоосѣверѣ Гуйджеуской.

Во области Гуйджеуской.

Городовъ

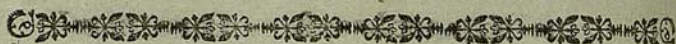
Фу	-	-	-	-	12.
Джеу	-	-	-	-	11.
Хянь	-	-	-	-	19.

Сія область прилегла къ межамъ,
 на востокъ - - - Хугуанской,
 на востокоюгѣ - Гуансиской,
 на югѣ - - - Гуансиской,
 на западоюгѣ - Гуансиской,
 на западѣ - - - Юньианской,
 на западосѣверѣ Юньнанской,
 на сѣверѣ - - - Сычуанской,
 на востокоосѣверѣ Сычуанской.

*

*

*



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТАЯ.

по Джурганѣ ДОХОДОВЪ , содержитъ
описаніе пашеннымъ землямъ (1 е).

Слѣдуетъ описаніе : сколько по государству и въ какихъ мѣстахъ мѣрою пашень , и какія по количествамъ и качествамъ земель и пашень установлены законы , для окладовъ и зборовъ въ казну , для изыскиваній и межеваній земель , для прибавленій пашень и убавленій , для вскрытій земель новыхъ , и призывовъ крестьянъ къ вспаханіямъ , для учиненій свободъ крестьянамъ отъ платежей полныхъ окладовъ , для поощреній крестьянъ къ собственнымъ ихъ работамъ , для отпущеній имъ окладовъ и оброковъ , и для вспомошествованій имъ раздачами хлѣба изъ казенныхъ амбаровъ во времена злополучныя и неурожайныя ; сверхъ онаго , слѣдуетъ описаніе земель осми Туза , приписаннымъ къ свободамъ ихъ и деревнямъ , сколько гдѣ по

по указной мѣрѣ, пашенѣ, кладей съ соломою (6), огородовѣ и луговѣ.

О мѣрахъ пашенныхъ земель.

По смѣшѣ учиненной въ 18 году царствованія Хана Шунь Жи оказалось въ Пекинской, Мукденской, и подѣ въ домствами Будженсыевѣ во всѣхъ прочихъ областяхъ земель пашенныхъ мѣрою - - - - - 5493576 кинѣ,

40 му,

3 фунѣ,

7 лн,

(в).

О 3

По

(б) У нихъ лошадей кормятъ сѣчкою.

(в) Кинѣ: одинѣ кинѣ имѣетъ Россійскихъ сажень въ ширину 500, въ длину 3000, составляетъ 6 квадратныхъ верстъ.

Му: сто му въ одномѣ

Кинѣ одна му имѣетъ

Россійскихъ сажень

въ ширину 5,

въ длину 30. - -

Составляетъ 150 квадратныхъ сажень. У нихъ на пашенныя земли есть въ деревнѣ

По сметѣ учиненной въ 24 году
царствования Хана Кань Си оказалось въ
Пекин.

времена положенной за-
конъ такой : 900 му
мѣроу земли отдается
на 8 дворовъ крестъ-
янскихъ, съ тѣмъ, что
каждой дворъ взявши
изъ 900 му по 100 му
про себя, должны всѣ
восемь дворовъ вообще,
прежде сработать де-
вятое сто му земли,
которое между осмью
стами му въ срединѣ,
и которое называется
Чаханъ Ужинъ, колодез-
ная пашня для казны
государственной.

Фунъ : десять фунъ въ

одной му - - - составляетъ 15 квад-
ратныхъ сажень.

Ли : десять ли въ од-

номъ Фунъ - - - составляетъ $1\frac{1}{2}$ квад-
ратной сажени.

Хоу : десять хоу въ

одной ли - - - составляетъ $\frac{3}{20}$ квадра-
тной сажени.

И такъ 5493576 жинъ,

40 му,

3 фунъ,

7 ли.

Составляютъ Россійскихъ квадра-
тныхъ 32961468 верстъ $55\frac{1}{2}$ сажень.

Пекинской Мукденской, и подѣ вѣдом-
ствами Будженсыевѣ во всѣхъ прочихъ
обласяхъ земель пашенныхъ мѣрою

6078430 кинѣ ,

1 му

9 фунѣ,

8 ли ,

8 хоу (г).

Область Джили , (то есть Пекин-
ская) имѣетъ въ уѣздахъ своихъ, земель
пашенныхъ мѣрою.

Въ Шуньяньскомѣ - 60272 кинѣ ,

5 му ,

9 фунѣ ,

6 ли ,

3 хоу .

Въ Юнпинскомѣ - 18666 кинѣ ,

50 му ,

4 ли ,

7 хоу .

Въ Боудинскомѣ - 51868 кинѣ ,

20 му ,

6 фунѣ ,

2 ли .

О 4

Въ

(г) Россійскихъ квадрапныхъ 36470580 верстѣ ,
298 $\frac{1}{2}$ сажень .

ВЪ Хогянскомъ - -	57600	кинъ,
	61	му,
	4	фунъ,
	8	ли,
	2	хоу.
ВЪ Дженъ динскомъ -	126489	кинъ,
	59	му,
	5	фунъ,
	6	ли,
ВЪ Шунъдескомъ - -	52270	кинъ,
	75	му,
	3	фуна,
	5	ли.
ВЪ Гуанпинскомъ - -	63090	кинъ,
	44	му,
	3	фунъ.
ВЪ Дай минскомъ - -	79694	кина,
	30	му,
	6	фунъ,
	3	ли,
	8	хоу.
ВЪ Янь кинскомъ - -	743	кинъ,
	61	му,
	4	фунъ,
	5	ли,
	8	хоу.

ВЪ Боуаньскомъ - - 2747 кинъ,
 38 му,
 7 фунъ,
 1 ли,
 3 хоу.

Область Мукденская имѣетъ въ
 уѣздахъ пашенъ мѣрою.

ВЪ Фунъ шяньскомъ 1819 кинъ,
 17 му,
 8 фунъ,
 5 ли,
 8 хоу.

ВЪ Гиньджеускомъ 1298 кинъ,
 32 му,
 8 фунъ.

Во всѣхъ прошчихъ областяхъ подъ
 вѣдомствами Будженсыевъ пашенъ мѣрою.

ВЪ Гяннанской

подъ Будженсыемъ

Гянсискимъ 675153 кинъ,
 99 му,
 4 фунъ,
 5 ли.

Подъ Ангойскимъ	354274	кинъ,
	31	му,
	7	фунъ,
	8	ли,
Въ Джегянской	448565	кинъ,
	76	му,
	1	фунъ.
Въ Гянсиской	451610	кинъ,
	71	му,
	3	фунъ,
	2	ли,
	3	хоу.
Въ Хугуанской		
подъ Будженсыемъ Хубескимъ	542418	кинъ,
	16	му,
	7	фунъ,
	5	ли,
Подъ Будженсыемъ Хунанскимъ	138923	кинъ,
	81	му,
	5	фунъ.
Въ Фугянской	111995	кинъ,
	48	му,
	7	фунъ,
	4	ли,
	6	хоу.
		Въ

ВЪ Шандунской - - 925268 кинѢ,

40 му,

4 ли,

5 хоу.

ВЪ Сансиской - - - 445220 кинѢ,

36 му,

4 фунѢ,

6 хоу,

ВЪ Хонанской - - - 572106 кинѢ,

20 му,

7 фунѢ,

3 ли,

5 хоу.

ВЪ Шансиской

подѢ БудженсыемѢ

СанскимѢ - - 291149 кинѢ,

6 му,

4 фунѢ,

2 ли,

8 хоу.

ПодѢ БудженсыемѢ

ГунчанскимѢ - - 101087 кинѢ,

67 му,

7 фунѢ,

8 ли.

ВЪ

ВЪ Сычуанской - - - 17260 кинъ,
 18 му,
 7 фунь,
 1 ли,
 8 хоу.

ВЪ Гуандунской - - 302392 кинъ,
 55 му,
 9 фунь,
 9 ли,
 2 хоу.

ВЪ Гуансиской - - - 78024 кинъ,
 51 му,
 3 фунь,
 5 ли,
 1 хоу.

ВЪ Юннанской - - - 64817 кинъ,
 66 му,
 9 фунь,
 9 ли,
 5 хоу.

ВЪ Гуйджеуской - - 9597 кинъ,
 11 му,
 4 фунь.

Оклады получаемыя въ казну съ пашенныхъ земель серебромъ и хлѣбомъ.

Въ государствѣ нашемъ земли пашеныя разположены по доброшамъ и степенямъ, и на нихъ оклады устанавлены и утверждены законами ошѣ вѣки и на вѣки, непремѣняемыми и неподвижными; хощя не одинакія числа окладовъ получаетъ казна въ каждой (почестъ) годъ, но по такимъ случаямъ, когда въ какихъ мѣстахъ или вновь пашни разведены и посѣвы собраны бывающъ, или напрошивъ, гошовыя пашни съ посѣвами нечаянно по злосчастіямъ какимъ либо испортыся, или истребятся; ради чего правительство принуждено бываетъ всегда для зборовъ съ крестьянъ окладовъ пашенныхъ, разбирать пашенъ и посѣвовъ прибыли по качествамъ и количествамъ ошѣ успѣшныхъ содѣйствій разбирать; пашенъ и посѣвовъ убыли по качествамъ и количествамъ, оказавшимся ошѣ случившихся злополучій, и дѣлашь разпоряженія по мѣстамъ пристойныя, по временамъ сходшвенныя. Сверхъ онаго
по

по старымъ установленіямъ собирались
оклады съ крестьянъ деньгами (сереб-
ромъ) лѣшомъ, хлѣбомъ осѣнью; но какъ
роды и названія посѣвовъ суть разныя,
то и были въ смѣсахъ и плашежахъ въ
казну великія затрудненія; ради сего
здѣланъ законъ для зборовъ обоихъ ок-
ладовъ совокупной во едино, которыми
у крестьянъ въ плашежахъ и сносахъ
окладовъ затрудненія пресѣклися, а со-
бирашелямъ и принимашелямъ оныхъ,
легко спалося зборы и недоборы по кни-
гамъ видѣть.

По смѣѣ учиненной въ 18 году
царствованія Государя *Шунджи* оказало-
ся получаемаго въ казну со всѣхъ обла-
стей по окладамъ положеннымъ на паш-
ни годового серебра и хлѣба,

всего серебра 21576006 янь,

3 дзиха,

5 фунъ,

3 ли,

6 хоу (д).

Хлѣ.

(д) Янь: рубль ихъ, вѣсу 8 золотниковъ;
дзиха: гривна ихъ, вѣсу $\frac{4}{5}$ золот-
ника; фунъ: копѣйка ихъ, вѣсу $\frac{2}{15}$
золотника. Ли: въ фунъ десять,

Хлѣбомъ 6749165 хуле,
 1 хязе,
 1 моро,
 5 го,
 5 джо (е).

По

вѣсу $\frac{1}{125}$ золотника. Хоу : вѣ ли
 десять, вѣсу $\frac{1}{1250}$ золотника.

Итакъ 21576006 *янь*, составляетъ Россій-
 скаго вѣсу 44950 $\frac{1}{80}$ пуда.

(е) Въ лексиконѣ ихъ написано, что мѣры
 хлѣбу установилъ первоначальный ихъ
 Хуанъ ди, то есть Царь Царей, Юсюнши,
 (которой былъ за 2708 лѣтъ до рождества
 Христова), начиная отъ 1200 зеренъ чер-
 ной просы *ира* называемой, которая вели-
 чиною противъ здѣшней перловой крупы,
 и назвалъ онъ толикое число зеренъ *джо*,
 то есть счепоть, со установленія его всѣ
 мѣры хлѣбу употреблялись, даже и нынѣ
 употребляютъ непременно, кромѣ чи-
 сла зеренъ, по сему :

Джо : счепоть такая, что двумя перста-
 ми, указательнымъ и среднимъ, взды-
 мать хлѣбъ на ладонной сторонѣ.

Го : горсть такая, что одною рукою на
 ладонѣ вздымать хлѣбъ прикладывая
 персты.

Моро : чаша, въ ней десять го : горстей.

Хязе : четверикъ ихъ, въ немъ десять
моро : чашъ.

Хуле : четверть ихъ, въ ней десять оныхъ
хязе четвериковъ, *сгоуду* называе-

По сметѣ учиненной въ 20 году царствованія Хана Канъ Си, оказалось Будженшіями получаемаго въ казну со всѣхъ областей по окладамъ положеннымъ на пашни годового серебра и хлѣба, какъ ниже сего явствуемъ на числахъ,

всего серебромъ 14449724 янъ,
8 дзиха,
6 фунъ,
6 ли,
3 хоу.

Хлѣбомъ 4331131 хуле,
9 хязе,
1 моро,
8 го,
5 джо.

Соломы - - - 98312 сноповъ
(связокъ) (ж).

Во

мыхъ, а двойныхъ хязе называемыхъ дунъ ду пяпъ.

Итакъ 6749465 хуле составляетъ Россійскихъ не меньше кажется 4851178 четвертей.

(ж) Серебра 24449724 янъ, составляетъ Россійскаго вѣсу 50936 $\frac{37}{10}$ пуда.

Хлѣба 4331131 хуле, составляетъ Россійскихъ не меньше кажется 3113000 $\frac{15}{16}$ четвертей.

Во области Пекинской съ уѣздовъ ,

Съ Шуншянского

серебра - - 132231 янь ,

6 дзиха ,

3 фунь ,

1 ли ,

6 ху.

Просы желшой - 217 хуле ,

9 хязе ,

1 моро ,

8 го ,

1 джо.

Гороху - - 2998 хуле ,

3 хязе ,

2 моро ,

3 го ,

3 джо.

Сѣмя разнаго - - 49 хуле ,

3 хязе ,

4 моро ,

5 го.

Соломы - - - 230 сноповъ ,

Съ Юннаискаго

серебра - - - 50153 янь ,

8 дзиха ,

3 фунь ,

Томъ I.

II

I

1 ли,
6 хоу.

Просы желшой 11785 хуле,
4 хязе,
8 моро,
5 го,
6 Джо.

Гороху - - 2284 хуле,
4 хязе,
6 моро,
3 го,
8 Джо.

Соломы - - 86366 сноп.

СЪ Боудинскаго

серебра - - 218668 янь,
7 дзиха,
1 фунь,
5 ли.

СЪ Хогянскаго

серебра - - 218103 янь,
9 дзиха,
1 ли,
6 хоу.

Просы желшой 435 хуле,
9 хязе,

3 моро ,
3 го.
Гороху " - - 21 хмле ,
7 хязе ,
1 моро ,
4 го.

Съ Джендинскаго

серебра - - 553432 янь ,
2 дзиха ,
7 фунь.

Съ Шундескаго

серебра - - 165341 янь ,
5 дзиха ,
9 фунь ,
2 ли ,
5 хоу.

Съ Гуанпинскаго ,

серебра - - 223793 янь ,
9 дзиха ,
3 фунь.

Съ Дайминскаго ,

серебра - - 422022 янь ,
3 дзиха ,
8 фунь.

Просы желшой - 42 хуле,
1 хязе,
2 моро,
7 го.

Пшеницы - - - 42 хуле,
1 хязе,
2 моро,
7 го.

Съ Яньканскаго,

серебра - - - 862 янь,
1 дзиха,
4 фунь,
5 ли.

Съ Боуанскаго 1797 янь,
5 фунь,
4 хоу.

Въ обласпи Мукденской съ уѣздовъ,

Съ Феншянской,

серебра - - 5457 янь,
5 дзиха,
3 фунь,
5 ли,
7 хоу.

Съ Гинджеускаго,

серебра - - - 3894 янь,
9 дзиха,
8

8 фунь ,
4 ли.

Въ Гянинской области , отъ Гянсускаго
збирашеля ,

серебра - 3680192 лань ,
1 дзиха ,
5 фунь ,
8 ли.

Пшена - - 359810 хуле ,
4 хязе ,
4 моро ,
9 го.

Пшеницы - - - 521 хуле ,
6 хязе ,
9 моро ,
3 го.

Гороху - - 5239 хуле ,
5 хязе ,
9 моро ,
7 го.

Еще отъ Аханскаго збирашеля ,

серебра - 1441325 лань ,
5 дзиха ,
1 фунь ,

9 ли ,
7 хоу.

ВЪ Джегянской ,

серебра - - 2618416 янь ,
2 дзиха.

Пшена - - 1337512 хуле ,
2 хязе ,
4 моро ,
9 го.

Еще пшена , которое поку-
пается на серебро и въ Пекинѣ
привозится , - - - - 8260 хуле.

Съ Гяиской ,

серебра 1743245 янь ,
8 дзиха ,
9 фунь ,
5 ли ,
1 хоу.

Пшена - 925423 хуле ,
4 хязе ,
1 моро ,
9 го.

Съ Хугуанской ,

серебра 923288 янь ,
8 дзиха ,
2 фунь ,
3 ли.

Съ

Съ Хонанской ,

серебра 517092 янь ,
2 дзиha ,
8 ли ,
пшена - - 65366 хуле ,
8 морo .

Съ Фугянской ,

серебра 762706 янь ,
6 дзиha ,
1 фунь ,
5 ли ,
6 хоу ,
пшена - 104829 хуле ,
5 хязе ,
1 морo ,
2 го .

Съ Шандунской ,

серебра 2818019 янь ,
5 дзиha ,
9 фунь ,
9 ли ,
5 хоу ,
пшеницы 35546 хуле ,
6 хязе ,
9 морo ,
2 го ,
4 джо ,

пшена - 470688 хуле,

1 хязе,

2 моро,

5 го,

2 джо,

хлѣба - - - 731 хуле,

2 хязе,

9 моро,

9 го,

8 джо.

Съ Сансиской,

серебра - 2368831 янь,

1 дзиха,

1 фунь,

6 ли,

8 хоу,

хлѣба - - - 59737 хуле,

8 хязе,

2 моро,

7 го,

4 джо,

соломы 5708 сноповъ,

Съ Хонанской,

серебра 2606004 янь,

5 фунь,

5 ли.

Съ Шанъ

Съ Шансиской, отъ Станскаго
збирашеля,

серебра 1315012 янь,
3 дзиха,
2 фунь,
9 ли,
хлѣба - 170922 хуле,
7 хязе,
6 го,
1 Джо,
соломы 5983 снопа.

Отъ Гунчанскаго збирашеля,

серебра - 153520 янь,
9 дзиха,
1 фунь,
4 ли,
5 хоу,
хлѣба - 47617 хуле,
7 хязе,
8 моро,
9 го,
3 Джо,
соломы - 334 снопа.

Съ Сычуанской,

серебра - 32211 янь,
8 дзиха,

❧) 250 (❧

6 фунь,
7 ли,
2 хоу,
пшена - - 1215 хуле,
5 хязе,
4 моро,
1 го,
4 джо.

Съ Гуандунской .

серебра - 127793 янь,
2 фунь,
8 ли,
7 хоу,
пшена - - 300647 хуле,
6 хязе,
6 моро,
4 го,
9 джо.

Съ Гуансиской ,

серебра - 293604 янь,
8 дзиха,
3 фунь,
9 ли,
пшена - 221718 хуле,
6 хязе,
6 моро,
3 го,

Съ

Съ Юннанской,

серебра - 99182 янь,
 1 лзиха,
 5 фунь,
 9 ли,
 8 хоу,
 хлѣба - -203360 хуле,
 6 моро,
 8 го,
 1 джо.

Съ Гуйджеуской,

серебра - 53512 янь,
 8 лзиха,
 7 фунь,
 хлѣба - 58535 хуле,
 7 хязе,
 3 моро.

За крупу грешневую

пшена - 853 хуле,
 2 хязе,

за пшено ханду

пшена - - 94 хуле (в).

Уста.

(з) За пшено съ водяной пашни берутъ пше-
 номъ получаемымъ въ пашни обыкновенной.

Установленія на пашенныя земли окладовъ.

Понеже какъ доброшны земель и пашенъ бывають не равныя, такъ и окладамъ на нихъ слѣдуетъ бытъ разнымъ, ради сего закономъ въ глубокой древности утвержденнымъ располагаются земли и оклады на три степени и на десять частей; здѣсь всѣ мѣлкости земель и зборовъ описать было не удобно, за тѣмъ, что какъ разностей и мѣлкостей ихъ весьма много, то соблюдая вѣрность въ дробныхъ численіяхъ и смѣсахъ, зашмиться и ошибиться можно весьма скоро; сему въ примѣръ служить по книгѣ всѣхъ зборовъ то, что есть такія уѣзды, въ которыхъ разныхъ земель и зборовъ до шестидесяти и семидесяти, по причинѣ онаго описаніе слѣдуетъ тѣмъ только окладамъ на земли, которыя написаны въ книгѣ 20 го года царствованія Государя Канся, содержащейся въ джурганѣ (въ коллегіи сей).

Оклады съ пашенныхъ земель для казенныхъ зборовъ.

Въ Пекинской области

съ каждой му (и) не по равному числу,

серебра отъ 4 хъ ли, 7 ми хоу, до 2 хъ дзиха, 4 хъ фунь, 9 ши ли, 7 ми хоу.

Пшена отъ 2 го, 2 джо; до 1 хязе, 2 моро.

Гороху отъ 3 джо, до 6 джо.

серебра за солому отъ 1 ли, 6 хоу, до 3 фунь, 6 ли, 2 хоу.

Съ приданныхъ пашенныхъ земель.

съ каждой му не по равному числу,

серебра отъ 8 ли, до 1 дзиха 8 фунь 5 хоу.

Пшена отъ 3 го, 6 джо, до 2 моро 1 го, 5 джо.

Алиха

(и) Мбра земли имѣетъ въ ширину 5, а въ длину 30 сажень Россійскихъ. О всѣхъ такихъ мбрахъ показано въ Алфавитѣ подъ словомъ Кинь.

Гороху отъ 6 джо , до 6
моро , 2 го , 4 джо,
серебра за соломѣ отъ 3
ли , до 2 фунь , 7 ли , 8
хоу.

Съ такихъ земель , копорыя не въ
числѣ мѣрныхъ пашенныхъ земель , и въ
копорыхъ луга для пасивъ , рыбныя ло-
вли , и разныя посѣвы , не по равному чи-
слу собираются.

серебра отъ 1 ли , до 7
дзиха , 2 фунь , 5 ли , 1 хоу.

Пшеницы до 6 моро.

Просы шушу (і) до 1 моро.

Въ Мукденской области ,

съ каждой му серебра по 3
фунь.

Въ Гянанской области

съ каждой му , не по рав-
ному числу.

отъ

(і) Шушу , проса красноватая , крупна про-
тивъ средней величины гороху , стебель ,
на которомъ растетъ , толстъ и высокъ
не меньше сажени , колосъ ея подобенъ
менѣ , ею кормятъ птицъ домашнихъ ,
употребляютъ въ деревняхъ и люди въ
пищу.

Отъ мокрыхъ
пашенъ Гянсу-
скихъ , (к)

Пшена за равное мѣрива-
ніе отъ 3 моро , до 3 хязе ,
7 моро , 5 го ,

серебра отъ 9 ли , 7 хоу ,
до 1 дзиха , 4 фунь , 1 ли ,
1 хоу ,

пшена и гороху настоя-
щихъ отъ 1 моро , 4 го ,
7 джо , до 1 хязе , 9 моро ,
2 го , 6 джо ,

пшеницы отъ 2 чоу (л)
до 3 джо .

Отъ сухихъ
пашенъ Гян-
сускихъ ,

пшена за равное мѣриваніе
отъ 3 моро , 5 го , до 8
хязе , 5 моро , 6 го ,

серебра отъ 3 фунь , 8 ли ,
6 хоу , до 3 дзиха , 3 фунь ,
3 хоу

пшена и гороху настоящихъ
отъ 7 го , 3 джо , до 4 хя-
зе ,

(к) Водяными они называютъ .

(л) Десять чоу въ одной джо .

зе , 1 моро , 6 го , 9 джо ,
пшеницы отъ 1 чоу до 8
джо .

Отъ такихъ земель , которыя въ
горахъ , въ буеракахъ , и на берегахъ по
разсмотрѣнїямъ и смѣшамъ .

Пшена за равное мѣриваніе
отъ 4 го , 7 джо , до 3 хя-
зе , 3 моро , 5 го ,

серебра отъ 7 ли , до 1
дзиха , 4 фунь , 5 хоу ,

пшена и гороху настоя-
щихъ отъ 3 го , 4 джо ,
до 1 хязе , 6 моро , 5 го ,
2 джо ,

пшеницы отъ 1 джо , до
3 джо .

Отъ анбаровъ за каждую перегородку
серебра отъ 5 фунь , 7 хоу ,
до 1 дзиха 2 ли , 4 хоу ,
пшена и гороху отъ 5 моро ,
5 джо , до 1 хязе , 2 моро ,
6 го , 3 джо ,

пшеницы отъ 1 джо , до
2 джо .

Отъ

Отъ мокрыхъ
пашенъ Ангой-
скихъ ,

серебра отъ 1 фунь, 5 ли,
до 1 дзиха, 6 ли.

Пшена отъ 2 го, 1 джо,
до 7 моро, 1 го.

Пшеницы отъ 5 джо, до 8
джо.

Гороху отъ 8 джо до 9 го,
1 джо.

Отъ сухихъ па-
шенъ Ангой-
скихъ ,

серебра отъ 8 ли, 9 хоу до
6 дзиха, 3 фунь.

Пшена отъ 7 го, 9 джо до
5 моро, 9 го.

Пшеницы отъ 8 джо, до 2
го, 2 джо.

Отъ прудовыхъ пашенъ,

серебра отъ 1 фунь, 9 ли,
до 4 фунь, 4 ли.

Пшена отъ 4 го, 7 джо, до
7 го, 8 джо.

Пшеницы отъ 1 джо, до 2
джо.

Отъ пашенъ такихъ горъ, на которыхъ
трава росшѣ, съ cadaго мѣста,
серебра по 8 фунъ, 3 ли.

Отъ шелку съ каждой ланъ по оцѣнкѣ.
серебра по 3 фунъ, 2 ли.

Въ Джегянской области

съ каждой му не по равному числу.

Отъ мокрыхъ

пашенъ, серебра отъ 3 фунъ, 3 ли,
2 хоу, до 1 дзиха, 4 фунъ,
3 ли.

Отъ сухихъ

пашенъ, серебра отъ 1 фунъ, 9 ли,
7 хоу, до 8 фунъ, 2 ли, 5
хоу,
пшена отъ 9 джо, до 1 хязе,
9 моро, 6 го, 7 джо.

Отъ горъ,

серебра отъ 6 сы (м) до
3 фунъ, 7 ли,
пшена отъ 6 чоу до 5 моро,
2 го, 4 джо.

Отъ

(м) Десять сы въ одной хоу.

Отъ болошнихъ

мѣстѣ , серебра отъ 1 фунь, 5 ли,
1 хоу, до 7 фунь 9 ли, 3
хоу,
пшена отъ 1 го, 5 джо,
до 4 го, 2 джо.

Въ Гянской области отъ мокрыхъ и
сухихъ пашенъ (н), отъ горъ, отъ
прудовъ, съ каждой му не по равному
числу,

серебра отъ 2 ли, 1 хоу,
до 1 дзиха, 1 фунь, 4 хоу,
пшена отъ 6 го, до 3 моро,
9 го, 4 джо.

Отъ Хубескихъ мѣстѣ,

лѣшняго оклада,

ячменю и пшеницы съ ка-
ждой му отъ 6 чоу, до 2 хя-
зе, 9 моро, 1 го, 4 джо,
За пшеницу съ каждой хуле
серебра отъ 3 дзиха, 1
фунь, 2 ли, 4 хоу, до 2
р 2 лнь,

(н) Одни въ водѣ на земли бывають, дру-
гя на сушѣ.

янь, 8 дзиха, 8 фунь, 9 ли,
4 хоу.

Осѣнняяго оклада,

хлѣба съ каждой му отъ 1
джо, до 2 хязе, 7 моро,
8 го, 2 джо.

За хлѣбъ съ каждой хуле
по оцѣнкамъ серебра отъ
5 дзиха, 1 фунь, 7 ли, до
2 янь, 9 дзиха, 7 фунь, 4
ли, 1 хоу.

Отъ Хунаньскихъ мѣстъ,

лѣшняго оклада

ячменю и пшеницы съ ка-
ждой му отъ 2 джо, до 4
моро, 1 джо.

За пшеницу съ каждой хуле
по оцѣнкамъ серебра отъ
2 дзиха, 4 фунь, 9 ли, 9
хоу, до 6 дзиха.

Осѣнняяго оклада,

Хлѣба съ каждой му отъ
2 го, 4 джо, до 1 хязе, 4
моро, 6 го.

За хлѣбѣ съ каждой хуле по
оуѣнкамъ серебра отъ 3
дзиха, 7 фунь, 3 ли, 5 хоу,
до 1 янь, 8 дзиха, 4 фунь,
4 хоу.

Въ Фугянской области съ каждой му не
по равному числу,
серебра отъ 7 ли, 5 хоу,
до 2 дзиха, 9 хоу.

Отъ присовокупленныхъ Вейшоскихъ ка-
зенныхъ пашенъ (о),
серебра отъ 4 фунь, 3 ли,
5 хоу, до 5 фунь, 3 ли, 7
хоу.

Въ Шансиской области съ каждой му
не по равному числу,
серебра отъ 1 фунь, до 1
дзиха, 2 фунь.

Отъ присовокупленныхъ Вейшоскихъ па-
шенъ,
серебра отъ 1 фунь, 5 ли,
до 5 фунь, 8 ли, 5 хоу.

Р 3

Отъ

Отъ пашенъ, которыя состоятъ сверхъ
положенной мѣры,

серебра отъ 1 фунъ, до 1
дзиха, 2 фунъ.

Отъ пашенъ, которыя на островахъ
оставленныхъ прежде сего вшунъ,

серебра отъ 5 фунъ, 5 хоу,
до 5 фунъ, 6 ли, 4 хоу.

Отъ пашенъ, которыя находятся въ
трехъ уѣздахъ сихъ, Дзинанъ, Янь
Джеу, Дунъ Чанъ,

пшеницы отъ 1 Джо до 4
го, 3 Джо.

Еще отъ пашенъ пяти уѣздовъ, Дзианъ,
Янь Джеу, Дунъ Чанъ, Цинъ Джеу, Лай
Джеу,

пшена отъ 1 го, 9 Джо,
до 3 моро, 6 Джо.

Еще отъ пашенъ уѣзда Дзиле,
хлѣба по 6 моро, 6 го.

Въ Сансиской области съ каждой му не
по равному числу,

серебра отъ 1 фунь, 3 хоу,
до 2 дзиха, 5 фунь, 4 ли,

хлѣба отъ 5 джо, до 3 моро,
5 го.

Отъ пашень, которымъ названія пере-
мѣнены,

серебра отъ 1 фунь, до 1
дзиха, 2 фунь,

хлѣба отъ 1 моро, 9 го,
1 джо, до 6 моро, 8 го.

Отъ пашень Казенныхъ,

серебра отъ 9 ли, 3 хоу,
до, 6 фунь, 9 ли, 9 хоу,

хлѣба 1 моро, 8 джо, до
8 моро, 1 го, 5 джо.

Въ Хонанской области съ каждой му не
по равному числу,

серебра отъ 1 ли, 4 хоу,
до 1 дзиха, 5 фунь, 5 ли,

Отъ пашенъ Вейшоскихъ присовокупле-
ныхъ.

серебра отъ 7 ли, 9 хоу,
до 1 дзиха 8 ли.

Въ Шансиской области съ каждой му не
по равному числу,

Отъ мѣстъ

Сіаньскихъ, серебра отъ 7 хоу, до 1 дзи-
ха, 9 фунь, 5 ли, 9 хоу.

хлеба отъ 1 го, 2 джо,
до 1 хязе.

Отъ пашенъ шелковичныхъ деревъ,
серебра по 2 янь, 3 дзиха,
8 фунь, 1 ли, 7 хоу.

хлеба по 1 хязе, 5 моро,
7 го, 2 джо.

Отъ пашенъ Вейшоскихъ присовокупле-
ныхъ,

серебра отъ 2 ли, до 9
фунь, 8 ли.

хлеба отъ 1 моро, 5 го,
до 3 хязе.

Отъ

Отъ пашенъ, которымъ на званія пере-
мены,

серебра отъ 6 ли, 9 хоу,
до 7 фунь, 5 ли, 1 хоу.

хлеба отъ 4 моро, 3 го,
5 джо, до 1 хязе, 4 моро,
8 го, 3 джо.

Отъ мѣстъ Гунчанскихъ,

Серебра отъ 2 хоу, до 1
дзиха, 5 фунь, 4 хоу.

хлеба отъ 3 джо, до 8 мо-
ро, 1 го, 1 джо.

Отъ пашенъ Вейшоскихъ присовокупле-
ныхъ,

серебра отъ 1 ли, 2 хоу,
до 6 ли.

хлеба отъ 5 моро, до 6
моро.

Отъ пашенъ, которымъ названія пере-
мѣнены,

серебра отъ 4 ли, 8 хоу,
до 6 фунь, 7 ли, 1 хоу.

хлеба отъ 2 го, 2 джо, до
1 моро, 4 го, 2 джо.

ВЪ Сычуанской области отъ мокрыхъ и сухихъ пашенъ съ каждой му не по равному числу ,

хлѣба отъ 6 го , 3 джо , до 1 моро , 3 джо , но есѣ и такія шѣсна , съ копорыхъ собирается по 1 хуле .

За хлѣбъ съ каждой хуле серебра отъ 1 янь , 1 дзиха , 5 фунь , 2 ли , до 1 янь , 9 дзиха , 5 фунь , 6 ли , 8 хоу .

Еще отъ хлѣба съ каждой хуле настоящего серебра отъ 3 дзиха , 6 фунь , 1 ли , 2 хоу , до 5 дзиха , 1 фунь , 9 ли , 1 хоу .

Отъ земель ниской доброты , копорыя ошданы подъ посѣвы ,

хлеба отъ 6 моро , 5 го , до 5 хязе ,

за хлѣбъ съ каждой хуле серебра отъ 2 дзиха , 4 фунь , до 6 дзиха , 7 фунь , 2 ли .

Въ Гуандунской области отъ мокрыхъ
и сухихъ пашенъ съ каждой му не
по равному числу.

серебра отъ 8 ли, 1 хоу,
до 2 дзиha, 2 фунь, 3 ли,
2 хоу,

пшена отъ 6 го, 5 джо,
до 2 моро, 2 го, 9 джо,

Отъ шинной земли съ cadaго канала,
серебра по 4 дзиha, 5 фунь,
3 хоу.

Отъ спусковъ водъ съ cadaго пруда,
серебра по 3 дзиha, 9 фунь,
4 ли.

Въ Гуансиской области отъ пашенъ и
отъ озеръ съ каждой му не по рав-
ному числу,

серебра отъ 9 ли, до 4 фунь,
5 ли.

За пашни, и за платье сшеганое на хлоп-
чатой бумагѣ, копорья даются
крестьянамъ исправляющимъ случаю-
щяся четырехъ названій посылки,
серебра отъ 2 фунь, 7 ли,
до 1 дзиha, 6 фунь.

Еще

еще за серебро пшеномъ отъ 1 мо.
ро, 5 го, до 5 моро, 3 го.

За пшено съ каждой хуле,
серебра отъ 3 дзиха, до 2
лнь.

пшена настоящего отъ 6
го, до 5 моро, 3 го.

Отъ присовокупленныхъ Вейскихъ (п) сы-
рыхъ и сухихъ пашенъ,

серебра по 5 фунь, еще за
серебро пшеномъ отъ 7
моро, до 2 хязе,

За пшено съ каждой хуле
серебра отъ 3 дзиха, 5
фунь, до 6 дзиха.

пшена настоящего отъ 5
моро, 3 го, до 1 хязе.

Отъ присовокупленныхъ сырыхъ и сухихъ
пашенъ Тусы (р).

серебра отъ 3 фунь, 6 лн,
до 2 дзиха.

за серебро пшеномъ отъ 5 мо-
ро, до 1 хязе.

За

(п) Гарнизонныхъ.

(р) Индейскихъ Князьковъ.

за пшено съ каждой, хуле отъ
4 дзиха, 8 фунь, до 6 дзиха,
пшена настоящаго отъ 1
хязе, до 2 хязе.

Отъ присовокупленныхъ сырыхъ и сухихъ
пашенъ,

серебра по 3 фунь, 6 ли,
за серебро пшена по 2 хязе.
за пшено съ каждой хуле се-
ребра отъ 4 дзиха, до 2
янь.

Въ Юннанской области съ каждой му
по равному числу

Отъ сухихъ
пашенъ вы-
шней добро-
шы,

хлѣба по 1 хязе, 7 моро 9
го, 3 джо.

Отъ сухихъ
пашенъ сре-
дней добро-
шы,

хлѣба по 8 моро, 9 го, 3
джо.

Отъ

Отъ сухихъ
пашенъ ни-
жней добро-
ты.

хлѣба по 5 моро, 7 го, 8
джо.

Отъ сырыхъ
пашенъ вы-
шней добро-
ты,

хлѣба по 2 моро, 9 го, 4
джо.

Отъ сырыхъ
пашенъ сред-
ней доброты,

хлѣба по 2 моро, 5 го, 4
джо.

Отъ сырыхъ
пашенъ ни-
жней добро-
ты,

хлѣбъ по 1 моро, 7 го, 4 джо.

Отъ присово-
купленныхъ
сырыхъ и су-
хихъ пашенъ
казенныхъ,

хлѣба по 9 моро, 4 го, 3
джо.

Особливо за лѣтнюю
и осеннюю пшеницу и
пшено принимается
серебромъ не по равно-
му числу.

Въ

Въ Гуйджуской области съ каждой му
не по равному числу,

серебра отъ 2 фунъ, до 8
дзиха,

хлѣба отъ 1 моро, 9 го,
до 5 хязе,

за грешневья крупы съ ка-
ждаго хуле пшеномъ по 5
хязе.

О размѣреніяхъ и межеваніяхъ па-
шенныхъ и прошчихъ земель.

Какія по Государству нашему во
всѣхъ областяхъ и уѣздахъ мѣста и па-
шни имѣютъ виды, мѣжи, и доброты,
а при томъ, въ какихъ каждая область
и каждой уѣздъ состоитъ чешырехъ
своихъ мѣжахъ и границахъ, все оное
можно видѣть въ старыхъ Кипайскихъ
записныхъ книгахъ отъ глубокой дре-
вности изъ вѣка въ вѣкъ переходимыхъ;
при нашемъ же правительствѣ произхо-
дило по сему слѣдующее.

Уста.

Установленія.

Гдѣ явятся о мѣстахъ сумнительства, тамо учинить размѣренія при глазахъ такихъ начальниковъ, у кошорыхъ содержатся казенныя печашы.

Мѣрять уѣздныя пашни *Бугунами*, а гузаскія веревками (с).

Гдѣ количества окладовъ съ пашнями сходны, тамо впредь не чинишь ошмѣнъ никакихъ.

Гдѣ явится пашнямъ убыль противъ положеннаго числа, тамо воеводы обще съ крестьянскими старосшами имѣють земли перемѣрять, и здѣлать съ положеніемъ сходство, но по окончаніи жатвы, и безъ обиды крестьянамъ.

Гдѣ окажется такъ, что пашни есть, а окладовъ нѣтъ, или, оклады есть, но пашенъ нѣтъ, то здѣлать размѣръ и соображеніе справедливое,

Начальникамъ, до кошорыхъ принадлежать будущъ размѣриванія земель, за учиненныя, по оному просрочки и мѣдлѣн-

(с) *Уѣздныя* подѣ въдомствами воеводъ, а *Гузаскія* подѣ въдомствами дивизій ихъ *Манжускихъ*. *Бугунъ* машина для мѣрня.

дленности , за неясныя доношенія , за не присылки держаныхъ записокъ , и за недѣльные оприцательства полагается въ наказаніе вычетъ жалованья , городскимъ и уѣзднымъ за годъ , а главнымъ за шесть мѣсяцевъ.

Для вѣрныхъ и обстоятельныхъ осмотровъ , такихъ пашенныхъ земель , кои запущены и пропадаютъ въ шунѣ , высылашь некорыстлюбивыхъ и искусныхъ начальниковъ , дабы въ томъ какъ утаекъ и упущеній , такъ и напрасныхъ съ крестьянъ сборовъ не происходило.

О заведеніи новыхъ пашенъ.

Какія отъ правительства нашего о вскрытіи праздныхъ и запущенныхъ земель , и о заведеніи вновь пашенъ въ разныхъ мѣстахъ , здѣланы установавленія , а при томъ съ какими увѣщаніями и поощреніями , вспомошествованіями и свободами установавленія обнародованы были , всему тому слѣдуетъ ниже сего описаніе.

Въ первое то время, когда наше правительство основано (ш) для вскрытія порожнихъ земель и для посѣвовъ на оныхъ, опредѣлено опѣ правительства на каждую ниру (у) по десяти мужиковъ, и по три быка казенныхъ, здѣланы ради собиранія и храненія хлѣба анбары и закромы, и опредѣлены къ тому ради записки и смѣшны приходовъ и расходовъ начальники и пахари.

Въ первомъ году при Государѣ Шунджи (ф) опредѣлено запущенныя пашни, копорымъ хозяевъ нѣтъ, для хлѣбопашества раздавать скипающимъ крестьянамъ, и еще служащимъ начальникамъ и проснымъ военнымъ людямъ, а копорымъ хозяева есть, выдавать хозяевамъ для посѣвовъ быки и сѣмяна, и за всѣ такія земли не брать окладовъ въ казну три года.

Во

(ш) Когда они Манжуры на своей природной землѣ жили, которая называется нынѣ Мукденскою областью.

(у) Роту.

(ф) Въ 1644.

Во второмъ году опредѣлено за
вспаханныя вновь пашни, которыя запу-
щены были, не брать въ казну съ най-
мовъ пошлины одинъ годъ.

Въ 6 году опредѣлено всѣмъ уѣзд-
нымъ начальникамъ призвать всѣхъ бѣ-
глыхъ крестьянъ на хлѣбопашенство,
и не разбиравши изъ какихъ они мѣстъ,
поселивъ ихъ въ слободахъ и деревняхъ,
давая и укрѣпляя имъ запущенныя па-
шни, писменными съ печатями указами
въ вѣчное владѣніе, а по прошествіи ше-
сти лѣтъ здѣлать урожамъ на та-
кихъ земляхъ смѣшны, о смѣсахъ донести
Дзундамъ и Сюнфамъ своимъ; сіи по до-
ношеніямъ имѣющъ осмошрѣвъ пашни и
повѣривъ смѣшны сами, и по семъ донесѣ
о всемъ ономъ Государю, наложивъ на
пашни такія законныя оклады; а пре-
жде всего онаго никакихъ съ такихъ
крестьянъ окладовъ, оброковъ и збо-
ровъ произвольно не брать. Что касает-
ся по сему опредѣленію до разностей
уѣздныхъ начальниковъ, въ поощреніяхъ
крестьянъ такихъ, въ смѣсахъ коли-
чествъ земель пашенныхъ, въ ра-
ченіяхъ, искусствахъ и поступкахъ, то

учинишь сему разсмотрѣніе, и по разсмотрѣніи имена достойныхъ внести въ шу записную книгу, въ кошую обыкновенно при концѣ года вписывающіяся по свидѣтельствваніямъ [по испытаніямъ, по экзаменамъ] имена всѣхъ достойныхъ людей чины имѣющихъ.

Въ 8 году опредѣлено селить охочихъ людей для хлѣбопашества за *Шанахай* называемыми ворошами (х) на удобныхъ мѣстахъ, гдѣ оказалось запущенныхъ земель великое множество.

Въ 12 году опредѣлено отъ ново-заведенныхъ въ Государствѣ пашенъ съ начала шри года собирать въ казну хлѣбъ по урожаямъ шакъ: отъ пашенъ, для кошорыхъ изъ казны даны были крестьянамъ быки и сѣмена, брать отъ шрехъ частей одну часть; а отъ пашенъ, кошорыя завели крестьяна своими быками и сѣмянами, брать въ первой годъ отъ десяти одну часть, во второй и шрешей годы отъ шрехъ по одной части.

По

(ж) *Шанаха* : крѣпость и вороша въ большой чудной стѣнѣ на востокъ, гдѣ дорога лежитъ къ Манжурскому старому столичному городу *Мукденъ* называемому.

По прошествіи же шрехъ лѣтъ быть такимъ пашнямъ на общемъ узаконеніи.

Осужденныхъ за вины и преступленія въ работы посылають въ шѣ мѣста, гдѣ пашни заводиться слѣдуетъ, назначивая по количествамъ земель сроки на заведенія пашенъ, а по заведеніяхъ, отпускають ихъ на волю, такихъ, копорыя при оныхъ пашняхъ оспашься пожелаютъ, оставляють по желаніямъ къ доставленію имъ вѣчнаго довольствія.

Въ 24 году выданы военнымъ людямъ для заведенія, на *Сахалынь Ула-скихъ* (ц) мѣстахъ пашенъ быки и семена.

Въ 25 году велѣно завести пашни въ *Мукденской* обласпи (ч) мѣрою всего 24065 *цимари* (ш) и еще въ *Мергенскихъ* мѣстахъ (щ) мѣрою 1989 *цимари* казеннымъ кошпомъ, и для сего отправлены шуда вельможи съ подчиненными людьми.

С 3

Поощре

(ц) *Сахалынь Ула*: *Амуръ рѣка*.

(ч) *Манжурская* земля природная близка *Амура рѣки*.

(ш) *Цимари*: смотрѣть въ алфавитѣ.

(щ) На *Амуръ* же рѣкѣ.

Поощренія и наказанія по заведе- ніямъ пашень.

Въ 1 мѣ году царствованія Канси
опредѣлено за вскрышія праздныхъ и
запущеныхъ земель, и за заведенія въ
одномъ году пашень въ разныхъ мѣстахъ,
давать начальникамъ въ награжденіе по
мѣрамъ земель джерги каждому, какъ
слѣдуетъ.

Дзундамъ и Сюньфамъ.

За не меньше 18000 кинъ,
нонгиха джерги 1.
эджехе джерги 1.
За не меньше 12000 кинъ,
нонгиха джерги 2 (б).

Доуліямъ, Джифуямъ.

За не меньше 4000 кинъ,
нонгиха джерги 1.
эджехе джерги 1.
За не меньше 6000 кинъ,
нонгиха джерги 2.

Городо:

(б) Кинъ и джерги: смотрѣть въ алфавитѣ.

Городовымъ воеводамъ.

За не меньше 400 кинѢ ,

нонгиха джерги 1.

эджехе джерги 1.

За не меньше 600 кинѢ ,

нонгиха джерги 2.

Вейшоскимъ начальникамъ (ы).

За не меньше 150 кинѢ ,

нонгиха джерги 1.

эджехе джерги 1.

За не меньше 200 кинѢ ,

нонгиха джерги 2.

Ежели найдутся вѢ уѢздахѢ или вѢ ВейшоскихѢ мѢстахѢ запущеныя земли не вспаханы вновь вѢ одинѢ годѢ времени , за сѣе не давать жалованья ДоуямѢ, ФуямѢ, ВоеводамѢ, ВейскимѢ начальникамѢ за годѢ.

Ежели найдутся такія запущеныя земли , копорыя вновь вспаханы были , но послѢ опять запущены , то за сѣе

С 4

опѢ

(ы) ГарнизоннымѢ.

отъ Дзундовъ и отъ Сюньфовъ полученные ими прежде за вспаханія оныхъ всѣ джерги отняты, и еще остановитъ у нихъ годовое жалованье; отъ Доуевъ, отъ Фуевъ отняты по одному класу и остановитъ жалованье; отъ Воеводъ, отъ Вейскихъ начальниковъ отняты по три класа, остановитъ жалованье; но дасть имъ однако же на вспаханіе оныхъ земель годовое время, и когда до оспашка земли вспашутъ, примутъ сіе въ замѣнъ наказаній, а если и въ годовое время не окончатъ своего вспаханія, то уже Дзундовъ и Сюньфовъ лишатъ по одному класу и по одному году жалованья, Доуевъ и Фуевъ лишатъ по два класа и употреблятъ ихъ къ другимъ дѣламъ, воеводъ и Вейшоскихъ начальниковъ, лишатъ по три чина, и употребитъ къ другимъ дѣламъ. Равно сему наказывашъ и такихъ начальниковъ, которыхъ послѣ вспаханій новыхъ земель въ должностяхъ вступали, и по вступленіяхъ опять запустили оныя; а по сему однако разумѣть и о главныхъ надъ ними вступившими начальникахъ; За ложныя

о такихъ пашняхъ доношенія снимають у Дзундовъ и Сюньфовъ по два класа и по году жалованья; у Доуевъ, Фуевъ, по чешыре класа и употребить ихъ къ другимъ дѣламъ; а воеводъ и Вейцоскихъ начальниковъ лишаютъ всѣхъ чиновъ.

Соспавляють на однихъ мѣстахъ деревни изъ 20, 30, 40 и 50 ти дворовъ крестьянскихъ, велѣють крестьянамъ дѣлать въ пашенныхъ работахъ другъ другу вспоможенія, а вмѣсто больныхъ и умершихъ велѣють имъ обрабатывать пашни общими силами.

Охотниковъ (ь) за поштанія пашенныхъ посѣвовъ, чиновныхъ отдавать подъ судъ къ наказанію, а не чиновныхъ съчь плѣшми по 80 ударовъ, а сверхъ того какъ съ чиновныхъ, такъ и съ не чиновныхъ брать за каждую цимари пошпаной пашни по три янь серебра плашты хозяевамъ тѣхъ пашенъ.

(ь) Которыя ѳздяють съ собаками или ястребами.

*

*

*



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ. ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

О случающихся посѣвамъ поврежденіяхъ и не урожаяхъ.

Милосердное правительствово по случающимся на посѣвахъ поврежденіямъ и не урожаямъ, за важной долгъ себѣ почитаешь, сискивать ко избавленію жалкихъ крестьянъ надежныя способы, и для того входя въ тонкое и подробное разсужденіе, какъ во времена гибелей отъ наводненій, отъ засухъ, отъ саранчей, отъ градовъ и отъ прочаго посѣвамъ случившихся, доношенія о томъ и сведѣнія получаешь, какія осмошры тому чинишь, въ чемъ лгошы крестьянамъ здѣлать, не видны ли прищчины къ сложеніямъ съ нихъ и всѣхъ окладовъ, а еще, нѣтъ ли крайностей къ раздачамъ имъ изъ казны хлѣба, установило такія законы, которыя основаны по сожалѣнію о крестьянахъ на щедрости великой

кой, такъ что они и въ случаяхъ голодныхъ годовъ обыкновеннаго житія своего не лишаются.

О доношеніяхъ и осмопрахъ.

О случившихся на пашняхъ вредахъ помянутыхъ главныя начальники доносятъ имѣютъ Государю въ какихъ случилися мѣстахъ, какія имянно, какимъ посѣвамъ на сколькихъ мѣрахъ земли, описывая при семъ, положенія мѣстъ и качества земель обстоятельно и вѣрно. Начальнымъ сведѣніямъ и доношеніямъ о вредахъ бытъ отъ уѣздныхъ начальниковъ къ главнымъ начальникамъ, а осмопрамъ и описаніямъ по такимъ доношеніямъ, бытъ отъ искусныхъ не мздопріимныхъ начальниковъ, которыхъ изберутъ и употребятъ съ малымъ числомъ при нихъ людей главныя начальники. Имѣютъ какъ нижнія и среднія, такъ и главныя начальники по должностямъ своимъ исполнять оное въ возможной скорости; а за упущенія по должностямъ времени, полагаются имъ начальникамъ наказанія слѣдующія,

Ежели

Ежели не больше половины мѣсяца времени,
вычешу жалованья за 6 мѣ-
сяцевъ ;

Ежели не больше мѣсяца ,
вычешу жалованья за годъ ;

Ежели больше мѣсяца ,
снять одну джерги и опре-
дѣлишь къ другимъ дѣламъ ;

За два мѣсяца ,
снять двѣ джерги и опредѣ-
лишь къ другимъ дѣламъ ;

За три мѣсяца ,
лишишь всѣхъ чиновъ .

Крестьянамъ на начальниковъ , ко-
торые не будутъ доносить о ихъ по-
врежденныхъ отъ предписанныхъ случа-
евъ посѣвахъ , дозволяется бишьчеломъ
съ ясными доказательствами , въ при-
казѣ Тункенъ Ямунъ (Ъ) .

Свободы крестьянамъ отъ плашежей
окладовъ и оброковъ .

Крестьяна получали отъ Государей
милостивыя свободы отъ плашежей ок-
ладовъ и оброковъ въ разныя времена и
разно-

(Ъ) Приказъ Бубна .

разнообразныя , многія по однимъ щедростямъ ихъ Величествъ , а многія по причинамъ случившихся напастей , наводненій , засухъ , саранчей , еще градовъ , бурь , спужъ , землетрясеній и подобнаго ; но какъ за изобиліемъ разныхъ щедростъ , такъ и за изобиліемъ разныхъ причинъ описывать многія различныя свободы трудно , то написаны здѣсь нѣкоторыя свободы , единственно для оказанія бываемаго къ народу милосердія закономъ на всегда служащаго .

Въ первомъ году царствованія Государя Шунджи (э) опредѣлено дать свободы отъ службъ , отъ плашежей подашей и оброковъ , и отъ плашежей за наймы пашенъ Пекинскимъ и Пекинской обласпи людямъ по нижеслѣдующему :

Такимъ , которыя въ томъ году въ Пекинѣ жили и принуждены стали переселиться на другія мѣста , свобода отъ плашежей подашей и отъ службъ на три года .

(э) 1634 годъ , когда манжуры овладѣли Китаемъ .

Такимъ , которыхъ семейства тогда разлучены спались , свобода отъ плашежей подашей и отъ службъ на одинъ годъ.

Такимъ , у которыхъ проходившя войска хлѣбъ на пашняхъ пощипали и смяли , свобода отъ плашежей наймовъ за земли и подашей половинной суммы того года.

Такимъ , которыя живутъ на сѣверной сторонѣ большой рѣки , свобода отъ плашежей наймовъ за земли приписанья къ городамъ , и отъ плашежей окладовъ на казенныя пашни положенныхъ , одной части изъ трехъ за шестъ годъ.

Еще опредѣлено сложить съ крестьянъ во всемъ государствѣ шѣ трехъ родовъ зборныя подати , которыя наложены на нихъ во время Минскаго (ю) правленія , и отпустить имъ плашежи въ казну за покупаемой хлѣбъ , которой привозимъ былъ водою чрезъ слязы.

Свободу дать крестьянамъ живущимъ близко сѣверныхъ крѣпостей , ко-
шо-

(ю) Минъ называлось правленіе Китайское , предъ Манжурскимъ бывшее.

порыя изнурены были во время бывша-
го смященія , и у которыхъ пашни по-
бины были градомъ , ошъ окладныхъ
плашежей въ казну , кои мало онаго пре-
терпѣли , шѣмъ ошъ половины , а кои
много , ошъ шѣхъ и малой плашы не
шребовашъ.

Съ земель всѣхъ осми Гуза какъ по-
дашей и службъ , такъ хлѣба , соломы
и холста , не шребовашъ ошъ сего вре-
мяни вѣчно.

Во вшоромъ году опредѣлено ,

Ошпускашъ крестьянамъ области
Санси половину плашежа сего года въ
казну за наемныя пашни , понеже она
область нынѣ шолько приобрѣшена.

Ошпустишъ двумъ уѣздамъ въ о-
бласти Гянна въ весь плашежъ въ казну
шаконъ , которой слѣдовалъ по учинен-
ному въ концѣ Минскаго правленія опре-
дѣленію збирашъ съ крестьянъ серебромъ
за лошадей сверхъ положенныхъ окла-
довъ. Въ шрешемъ году опредѣлено.

Ошпустишъ крестьянамъ вѣдом-
ства Янъ Суйскихъ крѣпостей , у которыхъ
хлѣбъ на пашняхъ побитъ былъ гра-
домъ ,

домъ , да саранчею поѣденъ , половину оброковъ и подашей за сей годъ.

Опустиши всѣмъ въ государствѣ крестьянамъ всѣ недоимки разныхъ родовъ (я).

Раздачи изъ казны хлѣбомъ и серебромъ Саламе называемыя (е).

Во второмъ году царствованія Государя Шунджи ,

Для тѣхъ осми Гуза пашенъ , которыя водою смышы спалися , велѣно выдать изъ казны на каждую Цимари земли по одному Хуле пшена.

Велѣно раздать Мунгаламъ , которыя живутъ въ степи , числящся подъ осми Гуза , и за неурожаемъ на пашняхъ хлѣба прешерпѣвають голодъ , по разсмотрѣнїю приспойное число хлѣба , накупивши казеннымъ серебромъ изъ селеній на межахъ лежащихъ , а при томъ

смо.

(я) Слѣдуютъ въ орѣгналѣ еще въ разныхъ годахъ учиненныя крестьянамъ свободы отъ плашежей въ казну , подобныя предписаннымъ.

(е) Саламе : раздача всѣмъ по равной части.

смотреѣть, чѣтобѣ шѣ голодныя Мунгалы за межи свои выпускаемы не были.

Велѣно по причинѣ случившагося въ кочевныхъ мѣстахъ бѣдствія давать изъ казны тамошнимъ людямъ пшено, на каждой мѣсяцѣ по 1 му хязе челоуѣку.

Велѣно шѣмъ нижнихъ званій людямъ, кошорыя служатъ при домахъ Вановъ, Бейлевъ, Бейзевъ, Гуновъ Царской крови, и у кошорыхъ пашни смышы сталися водою, выдать изъ казны по толикому числу пшена, по коликому законъ оказываешъ (v).

Во области Гянси были наводненія и засухи, по причинѣ сего велѣно для избавленія тамошней народѣ отъ голоду, выпустить изъ казенныхъ анбаровъ три тысячи хуле пшена на продажу дешевою цѣною.

Въ пятомъ году,

Велѣно во всемъ государствѣ *Серемшеме* начальникамъ (а) слѣдуемое
Томъ I. Т изъ

(v) Законъ смотреѣть здѣсь въ первой статьѣ. У нихъ указомъ здѣланое единожды, служить образцемъ и закономъ на всегда.

(а) Гарнизоннымъ.

изъ казны за смышья водою пашни
пшено получать по сему: однимъ,
которыя семейства свои оставили въ
Пекинѣ, изъ Пекинскихъ анбаровъ;
другимъ, которыя семейства свои
при себѣ имѣющъ, изъ тамошнихъ
анбаровъ, гдѣ находятся.

Въ осмомъ году,

По причинѣ случившихся въ
трехъ областяхъ Гянань, Джегань,
Шандунъ, частыхъ наводненій велѣ-
но учинить слѣдующую тамошнимъ
бѣднымъ крестьянамъ изъ казенныхъ
анбаровъ раздачу хлѣба въ скорости;
а Шузаймъ (б) тамошнимъ, кои бѣ-
дны, раздать велѣно собранной до-
ходъ съ наймовъ приписанныхъ къ
училищамъ.

Въ девятомъ году,

По сожалѣнію о находящихся въ
Пекинѣ бѣдныхъ людяхъ, что мно-
го голодующъ и зябнушъ, устано-
влено раздавать такимъ жидкую ка-
шу

(б) Шузай: такой студентъ, которой полу-
чилъ чрезъ экзаменъ чинъ, не состоящей
еще въ класахъ, а оказующей однако ма-
лую офицію.

шу у пяти городскихъ спѣнѣ , начиная съ 11 луны , и продолжая до половины 4. луны каждаго года (в), и въ каждой день опускать изъ казны къ каждой спѣнѣ по 4 хуле пшена , и еще по 2 лнѣ (г) серебра.

По причинамъ неурожаевъ , при раздачахъ людямъ изъ казны пшена дѣлать числамъ людей вѣрныя смѣты , и при томъ для раздачъ наблюдать лѣта , малолѣтнихъ , такъ что того , кому не меньше 7 ми лѣтъ отъ роду , числить на равнѣ съ большимъ человекомъ , а того , кому меньше 6 ши , а свыше 4 лѣтъ , числить половиннымъ противъ большаго человека. Кромѣ онаго не включать къ полученію пшена казеннаго шакихъ людей , кошорыя пришлыя и наемныя.

Выдано изъ казны на раздачу бѣднымъ людямъ , состоящимъ подѣ
Т 2 осми

(в) Съ Ноября , всего полшеста мѣсяца , у нихъ числа по лунѣ , не сходны съ нашими церковными.

(г) Хуле : ихъ четверть , а лнѣ ихъ рубль.

осми Гуза , въ Манжурскія и Мунгалскія *ниру* (рошы) кишайки толстой по 6 ти кусковъ , бумаги хлопчатой по 600 *гинь* , пшена по 100 *хуле* , въ *удженъ чоха ниру* [рошы] кишайки толстой по 30 ти кусковъ , бумаги хлопчатой по 300 *гинь* , пшена по 50 *хуле* на каждую *ниру*.

Въ одиннадцатомъ году ,

Выдано изъ казны состоящимъ подъ осми гуза людямъ , по причинѣ случившагося на пашняхъ ихъ наводненія , хлѣба на каждую *ниру* , Манжурскую и Мунгалскую по 200. *хуле* , Кишайскую , называемую *удженъ чоха* , по 100 *хуле* , и велѣно начальникамъ раздѣлять оной подчиненнымъ по расмотрѣнію

По особливому имянному указу роздано во области Пекинской обнищавшимъ кресстьянамъ серебра , изъ суммы сохраняемой въ 4 Джурганяхъ 160000 *янь* , изъ суммы двора государева накопленной умѣренностію и воздержаніемъ 80000. *янь*.

Въ

Въ двенадцатомъ году.

Для раздачи бѣднымъ людямъ въ Пекинѣ жидкой каши прибавленъ , [къ прежеписанному установленію 9 года] еще мѣсяцъ времени ; и вѣлѣно вельможамъ подасть мѣнѣе для бѣдныхъ людей , чтобъ здѣлать подобное милосердіе къ нимъ во всемъ государствѣ.

Изъ суммы двора Государева , которая накоплена умѣренностію и воздержаніемъ , роздано бѣднымъ крестьянамъ Пекинскаго уѣзда 30000 янѣ.

Въ четвертомъ надесять году.

Изъ суммы двора Государева роздано воинамъ осми гуза и бѣднымъ крестьянамъ Пекинскаго уѣзда 10000 янѣ.

Въ осмомъ надесять году ,

Установлено всѣмъ городovýmъ и уѣзднымъ начальникамъ въ не урожайныя года , гдѣ когда недоспѣшокъ въ хлѣбѣ случится , собирать богатыхъ людей , особливо купцовъ , и объявлять имъ указомъ , чтобъ

готовой за употребленіемъ хлѣбъ
свой выпускали на народъ въ прода-
жу, не отлагая времени.

Для раздачи въ Пекинѣ у пяти
городовыхъ стѣнъ бѣднымъ людямъ
жидкой каши, прибавлено еще 3 мѣ-
сяца (д), и чтобъ каша приугово-
рляема и раздаваема была исправно,
велѣно обдѣлать такія мѣста поря-
дочно съ оградами, и бытъ при раз-
дачахъ тѣмъ начальникамъ, кото-
рыя называющся городовыя досмотр-
щики (е).

Поощреніе къ благотѣніямъ доспа-
ваемымъ къ разоренымъ
людямъ.

Нечиновымъ людямъ, которыя раз-
давать будутъ разоренымъ отъ не-
урожаевъ крестьянамъ на исправленіе
хлѣбъ

(д) Съ Ноября до Сентября, можно примѣр-
но почестъ.

(е) Въ оградѣ двой вороты, въ одни бѣд-
ныя съ чашками входятъ, въ другія выхо-
дятъ, не останавливаясь, по тому что кла-
дутъ имъ въ чашки кашу уполовниками,
когда приходятъ.

хлѣбъ свой или серебро, давать за 50 хуле хлѣба, или за 100 янь серебра бѣни (ж); за 100 хуле хлѣба, или за 200 янь серебра дзинзе девятого класа (з), за раздачи же свѣше сего давать чины хафанскія за урядъ, прибавляя оныя по количествамъ щедростей, и не выступая изъ благоприсойности.

Чиновныхъ людей за оказанныя къ разорившимся отъ неурожаевъ крестьянамъ вспомошествованія награждать по сему.

За 1000 янь серебра, или одну нонгха за 2000 хуле хлѣба - - (джерги (и)).

Т 4

(ж) Бѣнь: доска лаковая съ золошыми буквами, похвалу на прославленіе значущими, съ печатью, которую вѣшаютъ надъ воротами.

(з) Дзинзе: чиновной знакъ, по фигурѣ можно называть шишкою, подобенъ шашкѣ, носятъ на шапкахъ и шляпахъ, бывають оныя для различія ранговъ разныхъ видовъ, дѣлаются изъ золота и мѣди, (и одни студентскія) изъ серебра и олова, вставляють въ нихъ камни и стекла, бывають и безъ камней и стеколъ у людей нижнихъ степеней; шишка должна быть такого цвѣта, какого рангъ требуетъ.

(и) Смотрѣть изъясненіе въ алфавитѣ подъ джерги.

За 500 янь серебра, или { двѣ эджехе
за 1000 хуле хлѣба - . { джерги.

За 250 янь серебра, или { одну эджехе
за 500 хуле хлѣба - { джерги.

О награжденіяхъ за оное, которыя слѣдуетъ учинить свидѣтельствоватьнымъ философамъ, предлагать къ разсужденію въ тѣ времяна, когда они получивши чины, при должностяхъ будутъ,

Награждать по оному еще,

молодыхъ людей, которыя изъ пріятныхъ видовъ и умныхъ обращеній своихъ являютъ себя получившими воспишаніе похвальное,

за 300 янь серебра, или { принимаютъ
за 600 хуле хлѣба - - { къ наукамъ
{ въ училище
{ Голдзы гянь (і)

Богатыхъ крестьянъ,

за 300 янь серебра, или { чиновными
за 600 хуле хлѣба - - - { знаками 9
{ класса.

за 400 янь серебра, или { чиновными
за 800 хуле хлѣба - - - { знаками 8
{ класса,

(і) Посмотрѣть можно въ алфавитѣ.

Дзунды и Сюньфы могутъ вспомо-
ществованія такія дѣлать, не помышляя
о награжденіяхъ себѣ.

Деревни и пашни осми Гуза.

Въ началѣ нашего Манжурскаго пра-
вительства къ дому Царскаго Величе-
ства для всегдашнихъ расходовъ заведе-
ны деревни, изъ которыхъ нынѣ состо-
ятъ одни во области Мукденской, дру-
гія Пекинской, подъ вѣдомствами, одни
главнаго дворцоваго приказа, другія джур-
ганя благочинія, и приказовъ Гуанлусы и
Шань Линь Юань. Какіяжъ по тѣмъ дере-
внямъ учреждены для приходовъ и разхо-
довъ поспановленія, о семъ, понеже ясно
показано въ описаніяхъ cadaго ямуна,
въ сей части умолчено, а писано только
о такихъ деревняхъ и земляхъ, которыя
пожалованы и приписаны къ Ванамъ и
другимъ царской крови людямъ, къ за-
служенымъ вельможамъ, къ вельможамъ
и нижнимъ чиновнымъ осми (гуза) зна-
менъ, и еще къ Ванамъ внѣшней области
(Мунгалской земли). Ниже сего видно
будетъ, въ которыхъ годахъ какимъ
(изъ оныхъ) людямъ пожалованы деревни,

въ которыхъ мѣстахъ и по коликому числу какихъ земель мѣрою.

При семъ то знать должно, что во времена неурожайныя выдается на земли такія изъ казны хлѣбъ по пристойному числу.

О деревняхъ и земляхъ пожалованныхъ Ванамъ, и прочимъ Царской крови достоинства имѣющимъ.

Въ первое время, когда правительство наше твердое основаніе возымѣло, велѣно Ванамъ, Бейламъ, Бейзамъ и Гунамъ возстановить для себя деревни въ двухъ уѣздахъ, въ Гинъ Джеускомъ по одной и въ Гай Джеускомъ по одной, а прочія сихъ уѣздовъ всѣ деревни возвратить къ правительству.

Съ начала царствованія Государя Шунджи приписаны къ деревнямъ Вановъ, Бейлевъ, Бейзовъ и Гуновъ земли мѣрою не по равному числу,

Къ большимъ деревнямъ отъ 120 до 70 ти цимари (к).

Къ

(к) Цимари: мѣра земли, имѣетъ квадратныхъ 900 сажень Россійскихъ.

КЪ половиннымъ деревнямъ отъ
60 ши до 40 цимари.

Для огородовъ отъ 25 ши до 10
цимари.

Сверхъ сего къ Ванамъ еще припи-
саны огороды.

Старшему - - - 10.

Младшему - - - 7.

Къ каждому огороду земли мѣрою
по 30 ши цимари.

Установлено за Ванами, Бейлами,
Бейзами и Гунами бытъ землямъ по на-
слѣдствамъ доставшимся не отъемле-
мымъ.

Въ 7 году установлены разныя дачи.

Огородныя земли,

Гунджѣ - - - - 60 цимари,
дочерѣ Вана старшаго 30 цимари,

Дочерѣ Вана младшаго, {
дочерѣ Бейлы, - - - { по 25 цимари.
дочерѣ Бейзы, - - - {

Ва-

Ванамъ и пропчимъ сверхъ
прежнихъ дачь огороды.

Вану старшему - - 8.

Вану младшему - - 5.

БейлѢ - - - - 4.

БейзѢ - - - - 3.

Гуну - - - - 2.

Къ каждому огороду земли

мѣрою - - по 30 ти *цимари*.

И отъ сего времени бысть такимъ
дачамъ впредь для всѣхъ шѣхъ лю-
дей, которыя на оныя достоинства
возвождаемы будутъ.

Огородныя земли мѣрою.

Джангину 1 сшагы - - 40 *цимари*.

2 сшагы - - 30.

3 сшагы - - 20.

4 сшагы - - 10.

Пашенныя земли въ разныхъ уѣз-
дахъ, при копорыхъ есшъ па-
хашныя крестьяня.

Уксунямъ 8 ми *гуза*, то есшъ осми зна-
менъ (л), знамя

(л) *Уксуны*: *Гуза*: смотрѣшь въ алфавитѢ. Въ
оригиналѢ уѣзды и деревни написаны,

знамя желшаго
сѣ каймою - 610 *цимари.*
знамя желшаго 1776.
знамя бѣлаго 600.
знамя краснаго 20736.
знамя бѣлаго
сѣ каймою - 28619.

Чиновнымъ и рядовымъ военнымъ
людямъ осми знаменъ земли въ Пекин-
ской обласпи.

Знамя желшаго сѣ	<i>цимари.</i>
каймою - - - - -	393890.
Знамя желшаго - - -	392396.
Знамя бѣлаго - - -	346608.
Знамя краснаго - - -	206785.
Знамя бѣлаго сѣ каймою	257405.
Знамя краснаго сѣ каймою	217595.
Знамя синяго - - -	285610.
Знамя синяго сѣ каймою	235188.

Особливо данныя нѣкошорымъ зе-
мли, называемыя *яфани.*

	<i>цимари.</i>
Управитель дома Государева	8.
Управитель дома Вана старшаго	6.
Управитель дома Вана младшаго,	
Бейлы, Бейзы, Гуна - - -	5.

Па-

Пахашнымъ мужикамъ, которыя живушъ при пашняхъ достоинства и чины имѣющихъ людей, состоящихъ подъ осми знаменами, въ окладъ на содержаніе вмѣсто прежде выдаваемого хлѣба каждому человѣку земли по 6 ти *цимари*.

Вышнимъ чинамъ осми знаменъ, начиная съ *мейренъ Джангина* земли

Яфаньской по 30 ти *цимари*
Хахайской (м) по 2 *цимари*.

Нижнимъ чинамъ осми Знаменъ начиная съ *Джаланъ Джангина* земли *Хахайской* по 2 *цимари*.

Отъ простыхъ воиновъ, которыя будучъ объявлять о себѣ, что данныхъ земель пахать не могушъ, чело- бишья не принимаютъ.

На отмежеванныхъ къ осми знаменамъ и къ разнымъ людямъ земляхъ, тѣ мѣста, гдѣ бывають ярманки, оставляють для крестьянъ и купцовъ свободными по прежнему.

Отъ

(и) Смотришъ въ Алфавитъ.

Отъ сего времени дворовъ и пашенъ крестьянскихъ болѣе не приписывать ни къ кому, и не прогать вѣчно, оставя на прежнемъ положеніи.

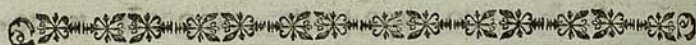
Понеже нынѣ на разданныя и приписаныя земли числа мѣрѣ узаконены, того ради впредь тѣхъ земель какъ ни кому не давать и никуда не приписывать, хотя бы число мужиковъ и прибавилось, такъ и не отбирать назадъ, хотя бы число мужиковъ и убавилось; сверхъ сего не прибавлять земель тѣмъ, которыя чинами повышаемы будутъ, и не отбирать земель послѣ покойниковъ оставшіяся, и у такихъ, которыя чиновъ лишены будутъ.

Даннымъ и приписаннымъ землямъ быть не продажнымъ (и),

ЧАСТЬ

(и) Кромѣ онаго всего есть описаніе въ оригиналѣ приписаннымъ къ осми знаменамъ для лошадей лугамъ.

* * *



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ВТОРАЯ.

О пашняхъ казенныхъ , копорыя
называются *Вейшоскія* (о).

Съ начала нашего Манжурскаго правленія для заведенія на порожнихъ земляхъ новыхъ пашенъ поселены въ разныхъ мѣстахъ военныя люди слободами , и слободы такія названы по положенію мѣстъ одни *Вей* , другія *Шо* ; нѣкоторыя изъ такихъ слободъ по времени приписаны , какъ пристойность требовала , съ людьми и съ пашнями къ *Будженскимъ* вѣдомствамъ , и по сему какъ мѣры земель , такъ и зборы съ пашенъ приписанныхъ писаны выше сего въ 20 той части подъ вѣдомствами *Будженсыевъ* , соединенно съ прочими землями и зборами , а въ сей части описаны мѣры земель и зборы съ пашенъ

(о) *Вейшо* : значитъ слободы тѣхъ Китайцевъ , которыя будучи военнотружущими не регулярными пахутъ землю , и при пашняхъ живутъ ; есть однакожъ надъ ними офицеры.

пашенъ Вей и Шо оставшихся въ начальномъ положеніи, какъ слѣдуетъ.

По смѣшѣ учиненной въ 24 году царствования Государя Канси оказалось во всѣхъ областяхъ

Казенныхъ пашенъ мѣрою

307872 кинъ,

51 му,

6 фунъ,

3 ли,

6 хоу.

Съ оныхъ пашенъ получаемого

серебра 428503 янь,

3 дзиха,

7 фунъ,

7 ли.

Хлѣба - 820785 хуле,

3 хязе,

9 моро,

4 го,

6 джо.

Соломы 19553 снопа.

На оныхъ пашняхъ

пахарей 334458 человѣкъ.

Томъ I.

У

Съ

Съ пахарей получаемаго,
 серебра 75161 янь,
 2 дзиха,
 4 фунь,
 8 хоу (п).

О такихъ казенныхъ пашняхъ, ко-
 торыя называются училищными.

Установлено бысть пашнямъ учи-
 лищнымъ для исправленія жертвоприно-
 шеній и для подаенія *Шузаямъ* (р) отъ
 доходовъ получаемыхъ съ земель пашен-
 ныхъ: жертвоприношенія такія, кошо-
 рыя бывающъ въ каждомъ году весною
 и осѣнью, а *шузаямъ* такимъ, кошорыя
 бѣдны и содержатъ себя не могушъ изъ
 пашенныхъ земель, одни отъ вѣкъ на
 оное установленныя, другія ко вспомо-
 щество-

(п) По семъ слѣдуетъ въ оригиналѣ описаніе
 на всѣ области порознь, сколько въ кошо-
 рой пашенъ такихъ мѣрою, и по сколько
 съ кошорой получается въ казну отъ па-
 шенъ серебра и хлѣба числомъ, но какъ
 напередѣ въ сошлой части такой формы
 описанія на переводѣ есть, то сіе я почи-
 тая для любопытства уже излишнимъ,
 оставилъ безъ перевода.

(р) *Шузай*: студентъ.

шествованіямъ жалованныя въ разныхъ
годахъ не по одному числу мѣрою, ны-
нѣ по смѣнѣ оказалось во всемъ госу-
дарствѣ такой пашенной земли,

мѣрою - - - 3717 кинѣ.

Отъ наймовъ получаемаго за нее

серебра - - - 22666 янѣ.

хлѣба - - - 17137 хуле.

Мѣдныхъ цянѣ (с) 41313 (т).

У 2

Земли

(с) Цянѣ: не иначе назвать приспойно, какъ
денежкой, она изъ желтой мѣди, величи-
ною равна нашей денежкѣ, на срединѣ имѣ-
етъ диру четырехъгранную. У Китайцевъ
золотой и серебряной монеты нѣтъ, вмѣ-
сто монеты цѣну составляютъ у нихъ
вѣсъ золота и серебра, состоящей въ слип-
кахъ и кускахъ, рубль ихъ называется
лана, гривна чинѣ, копѣйка фунѣ; въ ланѣ
Россійскаго вѣсу 8 золотниковъ. Ежели
положить золотникъ серебра по 20 копѣ-
екъ, то стоитъ 1 лана 1 рубль 60 копѣекъ,
а на 1 лану промѣнивается обыкновенно
мѣдныхъ Китайскихъ денежекъ цянѣ на-
зываемыхъ 700. И такъ когда на 1 рубль
получилъ 5 золотниковъ серебра, то на 5
золотн: могу вымѣнять мѣдныхъ Китай-
скихъ цянѣ 400. Изъ сего видно, что мѣд-
ной Китайской цянѣ меньше нашей полушки.

(т) Ниже сего въ оригиналѣ слѣдуетъ по-
дробное описаніе по областямъ и порознь
такое, о какомъ предъ симъ въ ремаркѣ
изъяснено.

Земли Тусыевъ (у).

Всѣ Тусы, которыхъ земли смежны съ нашими землями, съ тѣхъ времянь, какъ покорены и въ подданство здѣшнее приведены, содержащяся на обузданіи ежегоднонаго съ земель своихъ плашежа, платящъ они въ казну оклады, положенныя за наемъ земель, серебромъ и хлѣбомъ, а мѣры земель ихъ и количества окладовъ включены съ прочими нашими землями и окладами въ описанія по областямъ смежнымъ, тѣ, которыя выше сего 20 я часть содержишь.

Пашни не окладныя и свободныя отъ плашежей въ казну всякихъ.

Пашнямъ въ Пекинѣ при всѣхъ жертвенникахъ и при всѣхъ храмахъ царственныхъ, и пашнямъ во всѣхъ областяхъ при всѣхъ жертвенникахъ и при всѣхъ храмахъ и кладбищахъ находящимся, которыя по узаконеніямъ и особливымъ указамъ отъ всѣхъ плашежей въ казну свободны, мѣра оказана какъ ниже слѣдуетъ:

Во

(у) Тусы: Князьки дикихъ Индѣйцовъ.

Во обласпяхъ.

Въ Пекинской	- - - -	19 кинъ,
		24 му.
Въ Мукденской	- - - -	1 кинъ,
		41 му.
Въ Гянсуской	- - - -	108 кинъ,
		84 му.
Въ Анъ гоѢ	- - - -	15 кинъ,
		13 му.
Въ Джегянской	- - - -	76 кинъ,
		54 му.
Въ Гянсиской	- - - -	14 кинъ,
		13 му.
Въ Фугянской	- - - -	510 кинъ,
		55 му.
Въ Шандунской	- - - -	98 кинъ,
		96 му.
Въ Сансиской	- - - -	38 кинъ,
		67 му.
Въ Хонанской	- - - -	101 кинъ,
		74 му.
Въ Шансиской	- - - -	16 кинъ,
		23 му.
Въ СычуанѢ	- - - -	15 кинъ,
		19 му.

О земляхъ , которыя отдѣлены по-
шомкамъ священныхъ и просвящен-
ныхъ мужей , и съ которыхъ
никакихъ зборовъ въ казну
нѣтъ.

Жершвенной пашни, кошорая называется
Янь Шень Гунъ мѣроу - - 2157 кинъ,
50 му.

При сей пашнѣ,

земли подѣ кладбищемъ

и подѣ рощею - - - 18 кинъ,
27 му.

Земли подѣ храмомъ и подѣ
всемъ при храмѣ строеніемъ 3 кинъ,
7 му.

Крестьянъ - - - 500 сѣмей

Служекъ - - - 115 семей.

При училищѣ называемомъ , Училище 4
фамилій пашни на учениковъ 50 кинъ.

Жершвенной пашни у потомковъ такихъ
мужей, кошорыя собою возобновили свя-
тость прославленныхъ священныхъ мужей,
мѣроу - - - - - 50 кинъ.

При сей пашнѣ ,
подъ кладбищемъ 3 кинѣ ,
33 му.

Подъ храмомъ и строеніемъ при
немъ - - - - - 92 му,
Кресстьянѣ - - - - - 10 семей,
приворотниковѣ - - - 4 семьи,
при храмѣ сторожей - 7 семей,
служекѣ - - - - - 25 семей,

Жертвенной пашни у потомковъ такихъ
мужей , которыя оказали себя подра-
жателями святымъ прославленнымъ
мужамъ, мѣрою - - - - - 51 кинѣ,
60 му.

При сей пашнѣ ,
подъ кладбищемъ 10 кинѣ ,
15 му.

Подъ храмомъ и строеніемъ при
немъ - - - - - 39 му.

При храмѣ сторожей - 37 семей.

Жертвенной пашни у потомковъ такихъ
мужей , которыя оказали собою слѣды
святыхъ прославленныхъ мужей ,
мѣрою - - - - - 51 кинѣ ,
15 му.

При сей пашнѣ,
подъ кладбищемъ - 4 кинѣ,
31 му.

Подъ храмомъ и строеніемъ
при немъ - 1 кинѣ,
30 му.

Крестьянъ - - - 32 семьи,
при храмѣ спорожей 25 семей,
приворотниковъ - 5 семей.

Жертвенной пашни у потомковъ такихъ
мужей, копорыя были просвѣщенные
и славныя философы, мѣрою 65 кинѣ,
38 му.

При сей пашни,
подъ кладбищемъ - 9 кинѣ,
50 му.

Подъ храмомъ и строеніемъ
при немъ - - 68 му.

Спорожей - - - 46 семей.

Прибавочной земли къ кладбищу свяаго
Кундзы (Конфуція), мѣрою сверхъ
положеннаго числа - - 11 кинѣ,
14 му.

* * *



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ТРЕТЬЯ.

по Джурганѣ доходовъ ,
содержитъ описаніе пахатнымъ крестьянамъ.

Число всѣмъ крестьянамъ.

Въ началѣ нашего правительсва всѣмъ по государству пахашнымъ крестьянамъ учинена вѣрная опись , и имя каждаго крестьянина вписано въ Общую книгу а послѣ , когда оказалось въ государствѣ мѣжду всѣми ими , какъ много отъ времени до времени народившихся , такъ и великая разнь по возрастамъ и лѣтамъ , по спаростямъ и молодостямъ , каждаго года въ убыляхъ и прибыляхъ производившая : и сверхъ того немало такихъ изъ нихъ нашлося , которыя съ мѣстъ на мѣста переселялися , здѣланъ для вернѣйшей описи крестьянамъ и счисленія законъ особой , по которому окладамъ , зборамъ съ нихъ , и службамъ ихъ явилоса уравненіе , а прописямъ имянь ихъ , и отбытіямъ ихъ отъ зборовъ и службъ послѣдовало пресѣченіе. Нынѣ по всѣмъ въ государствѣ

областямъ какъ оклады на пашни, такъ и зборы съ крестьянъ разныя. Въ одной области оклады трехъ степеней, зборы девяти родовъ, въ другой зборы одного рода; въ одной оклады и зборы по мѣрѣ пашень, въ другой по числу пахарей; а есть и такія области, что и въ одной оклады положены и зборы бывающъ по мѣстамъ и уѣздамъ не одинакія; но разнь такая для крестьянъ по собственностямъ ихъ полезна, и они чрезъ многія годы наблюдая и исполняя положенія состояніями своими довольны.

По смѣтѣ учиненной въ 18 мѣ году Царствованія Государя Шунджи оказалось во всѣхъ областяхъ пахатныхъ крестьянъ, числомъ - - - 2168609. мужиковъ.

По смѣтѣ учиненной въ 24 мѣ году Царствованія Государя, Канси оказалось во всѣхъ областяхъ крестьянъ числомъ 23417448 мужеска пола.

Во области джили [Пекинской] по уѣздамъ, число крестьянъ,

Въ Шунтянь 35131 }
Юнлинъ - - 96490 } мужиковъ.

Въ

число крестьянъ.

Въ Будино	454382	}	мужиковъ.
Хогя - - -	237163		
Дженъ динъ	1131790		
Шунде - - -	188080		
Гуанлинъ - -	312270		
Дайпинъ - -	588658		
Янь кинъ - - -	7418		
Боу янь - - -	5484		
Фынъ тянь -	13171	}	
Гинъ джеу - -	13056		

Въ прочихъ областяхъ подъ вѣдомствами Будженскаго.

Въ Гянской, число крестьянъ
Подъ Гянской 2857750 мужиковъ
Подъ Ангуйской 1314431

Кромѣ сихъ двухъ чиселъ людей есть въ оныхъ мѣстахъ, мужики такіе, съ которыхъ плащей въ казну нѣтъ, по тому, что одни изъ нихъ на казенныхъ пашняхъ, другіе на провозахъ хлѣба казеннаго, употребляютъ.

Въ Гянской 2126470. мужиковъ
Въ семъ числѣ такихъ крестьянъ, которыя плащай за соль серебромъ пошлину въ казну 847959 человекъ.

Подъ

Подъ Хубескимъ 440040 }
Подъ Хунаньскимъ 309812 } мужиковъ.

Въ фугяньской 1395102 мужика.

Въ семъ числѣ такихъ крестьянъ, которые плащяшъ въ казну за соль пошлину серебромъ 716889 человекъ.

Въ Шандунской 2110973 }
Въ Сансиской - 1649666 }
Въ Хонанской - 1432376 } мужиковъ.
Въ Шаньсиской 2241714 }
Подъ Гуанскимъ 273292 }

Въ Сычуаньской 18509 мужиковъ.

Въ Гуандунской 1119400.

Въ семъ числѣ женскаго пола 15175.

Въ Гуансиской 179444 }
Въ Юньнанской 158557 } мужиковъ.
Въ Гуйджеуской 13699 }

Получаемое въ казну серебро съ мужиковъ.

По смѣшѣ учиненной въ 18 мѣ году Царствованія Государя Шунджи оказалось полу-

получаемаго въ казну во всѣхъ обла-
стяхъ по окладамъ положеннымъ на му-
жиковъ годового

Всего серебра 3008900 янь

Хлѣба - - 12570 хуле

По смѣшѣ учиненной въ 24 мѣ году
Царствованія Государя Канси оказалось
получаемаго въ казну во всѣхъ областяхъ
по окладамъ положеннымъ на мужиковъ
годового ,

Всего серебра 3136932 янь

хлѣба - - 12715 хуле

Производишь справки и счисленія о
пахатныхъ крестьянахъ.

Для справокъ исчисленій всѣхъ въ
Государствѣ пахатныхъ крестьянъ , вре-
мянъ установленныхъ прежде сего не бы-
ло , собираемы справки , и дѣланы были
счисленія объ нихъ , случайно , чрезъ
три года , чрезъ пять , и чрезъ десять
лѣтъ однажды , а нынѣ установлено про-
изводить объ нихъ справки исчисленія
чрезъ каждыя пять лѣтъ одинъ разъ ;
но какъ находится не мало такихъ изъ
нихъ людей , которыя переходятъ изъ
сво-

своихъ жилищъ на другія мѣста жить, по для призыву и возвращенія ихъ на природныя мѣста служащъ здѣсь установленія особенныя, и по обстоятельству такимъ пристойныя, какъ ниже сего видны будутъ.

Имѣютъ производить справки и счисленія пахашнымъ крестьянамъ, шѣ городовыя начальники, у которыхъ печати казенныя.

Книгамъ бытъ по прежнему установленію.

Тѣхъ людей, коимъ отъ роду не ниже бо ши лѣшъ, изъ окладовъ выключать, а шѣхъ, коимъ не меньше 16 ши лѣшъ отъ роду, включать въ оклады.

О людяхъ каждой слободы и деревни здѣлавши уравнишельное и вѣрное убылымъ и прибылымъ счисленіе, оказывать въ книгахъ ясно, сколько гошовыхъ людей на окладахъ, и по скольку съ каждаго человѣка числомъ серебра окладнаго въ казну за годъ приходитъ будетъ, и съ нихъ такихъ вѣдомости отсылать въ *Джурганъ*; а за ушайки по сему и лжи всякія бытъ наказанія для винныхъ по уложенной книгѣ. Вѣ

Въ трехъ областяхъ Гянси , фугянь , и Гуандунъ , оказующся по окладнымъ книгамъ разныя зборы въ казну серебромъ по числу душъ за соль , да еще за женщинъ , (ф) но какъ въ прош- чихъ

(ф) Конечно написанъ зборъ , то есть по- шлина за женщинъ такихъ , которыя со- держатся у нихъ въ вольныхъ домахъ или прачихахъ для принятія и увеселенія забѣжкихъ мужчинъ [купцовъ больше] , по- тому , что въ оныхъ областяхъ есть тор- говыя порты . особливо же въ Гуандунскомъ , торги бывають великя ; Европейцы сей порты называютъ нѣмо кантопомъ , и удивительно , что они словъ китайскихъ правильно , какъ наши Россійскія люди , не пишутъ . По областямъ у Китайцевъ есть много похвальныхъ корпусовъ па- кихъ , въ которыхъ воспитываются дѣ- вочки сироты , отъ бѣдныхъ родителей , и несчастно родившіяся зазорныя : содер- жатъ корпусы почтенныя вдовы не моло- дыхъ лѣтъ , на зборныхъ и обществен- ныхъ коштахъ , и обучаютъ ихъ читать и писать , экономіи , искуснымъ рукодѣ- ліямъ , пѣнію , музыкѣ , и благонравію , а по возрастѣ устанавливаютъ имъ высо- кія цѣны по достоинствамъ , и каждой достоинства и цѣну пишутъ на билетѣ : по билетамъ покупають ихъ отъ вдовъ богатыя и высокихъ чиновъ и достоинства люди въ побочныя жены [чаще] : многимъ

чихъ обласяхъ въ окладныхъ книгахъ и слова сего : за женщинъ : нѣтъ, то нынѣ опредѣлено присовокупить въ оныхъ трехъ обласяхъ зборъ за соль къ збору съ крестьянъ пашенныхъ , и собирать съ нихъ оба зборы совокупно , разположивши уравнишельно , а зборъ за женщинъ оставить безъ опмѣны.

Когда въ уѣздѣ какомъ по справкѣ и численію окажется у уѣздныхъ начальниковъ прибылыхъ пахарей не меньше 2000 человекъ , то сіе почестъ ревностнымъ ихъ , и главныхъ надъ ними начальниковъ стараніемъ общимъ , и по сему имена всѣхъ по уѣзду тому начальниковъ , даже и имена , Дзунды , Сюнфы , будженшія , вписать въ книгу для памяти такой ихъ услуги.

О пахаряхъ справкамъ и численіямъ полагается сроку одинъ годъ, съ тѣмъ, чтобъ оконченыя и полныя вѣдомости при концѣ года вносимы были предъ Государя.

О

изъ такихъ дѣвицъ случается быть матерями знатныхъ особъ.

О скипающихъ по разнымъ обла-
стямъ и уѣздамъ людяхъ.

Гдѣ найдутся скипающіеся дру-
гихъ областей или уѣздовъ люди, та-
мо вершать ихъ съ живущими на соб-
ственныхъ мѣстахъ крестьянами одина-
кими окладами, давношнихъ, кои уже
поселились, какъ скоро окажутся, а но-
выхъ, поселивши вершать, когда пять
лѣтъ исполнится.

О такихъ чиновныхъ и богатыхъ
людяхъ, которыя изъ милосердія посе-
ляютъ будущъ бѣдныхъ людей на своихъ
кошпахъ, доносить Государю съ мнѣ-
ніями какого кто награжденія достоинъ.

Имяна городовыхъ и уѣздныхъ на-
чальниковъ, которыя поселятъ скипаю-
щихъ людей числомъ отъ одной тыся-
чи до пяти тысячъ человѣкъ, впи-
сывать въ памятные книги, означая подъ
имянами сколько коими человѣкъ посе-
лено, дабы услуги ихъ не были забыты.
Доносить Государю и о Дзундахъ и
Сюнфахъ, сколько у коихъ во обласяхъ
всѣхъ людей поселено, съ мнѣніями, че-
го и за что достойны.

Толь І. Ф. Во

Во областяхъ Гянань , Джегянь , Фугянь , Гуандунъ , всѣхъ шѣхъ людей , которыя прежде жили на приморскихъ мѣстахъ , а нынѣ переведены во внутрь областей на жилыя мѣста , имѣющѣ Дзунды и Сюнфы , поселятъ порядочнымъ образомъ сами , давая имъ дворы и пашни , снабжая ихъ къ жишю всѣми потребностями , не оплагая ни мало времени , и не полагаясь ни въ чемъ на своихъ подчиненныхъ.

Опсавныхъ начальниковъ , которыхъ приѣзжаютъ въ другія области пожить нѣсколько времени , высылаютъ въ прежнія ихъ жилища по силѣ закона ; а гдѣ найдется такъ , что такія начальники , захвативши въ какую область , завели пашни , и живя нѣсколько времени , умерли тамо , послѣ же ихъ дѣти и внучата живутъ при пашняхъ , и какъ съ пашенныхъ земель , такъ и съ паханныхъ мужиковъ платящѣ въ казну по записной книгѣ оклады , по имѣ дѣшамъ и внучатамъ такихъ начальниковъ , давать волю , оссаваться тамо при пашняхъ , и выѣзжать поселяться или на опчизнѣ , или на другихъ мѣстахъ по желаніямъ.

Всѣхъ

Всѣхъ скишающихся во области Сычуань бѣдныхъ людей возвращать по желаніямъ на опчизны ихъ казеннымъ коштомъ, давая хлѣбъ, суда, телѣги, и поручая нарочнымъ начальникамъ.

Всѣмъ доброхопнымъ начальникамъ, большимъ и малымъ, спашскимъ и военнымъ, находящимся въ службахъ, которыя вывозить будутъ бѣдныхъ скишающихся людей изъ области Сычуань, на опчизны, своимъ коштомъ, награжденіе слѣдующее.

За людей не меньше 100 семей

1 Джерги памятная.

Не меньше 400 семей

1 Джерги прибавленная.

Не меньше 500 семей,

2 Джерги прибавленныхъ.

Не меньше 600 семей,

3 Джерги прибавленныхъ

Не меньше 700

Доложить Государю.

Такихъ бѣдныхъ людей имѣютъ уѣздныя начальники при поселеніяхъ снабжать всѣмъ потребнымъ къ жишю достаточно.

О счисленіи пахашныхъ крестьянъ ОСМИ Гуза.

Установлено каждой *ниру* [рошѣ] имѣть пахашныхъ крестьянъ по 200 человекѣ

Счисленіе о прибылыхъ пахашныхъ крестьянахъ производить чрезъ каждыя при года однажды : при счисленіяхъ , такихъ изъ прибылыхъ крестьянъ мужиковъ , копорыя вошли въ указную мѣру , вписывать въ установленную съ начала для вписыванія всѣхъ мужиковъ записную книгу , а копорыхъ за старостію или слабостію или малолѣтствомъ не слѣдуетъ вписывать въ книгу , тѣхъ отсылать для досмотровъ въ указныя мѣста. Всѣхъ такихъ господъ , копорыя утаивать будущъ прибылыхъ у себя пахашныхъ крестьянъ , отдавать къ суду , и съ ними начальниковъ тѣхъ *ниръ* , въ коихъ они числятся , судить за допущеніе къ утайкамъ , а крестьянъ утаенныхъ включать въ Государственную книгу.

Купленыхъ мужиковъ , еще недорослей вписывать въ собственныя ихъ *ниру*.
Не

Не жить ни кому въ опдаленномъ мѣстѣ отъ своей *ниру*.

Недорослямъ бытъ до 18 лѣтъ отъ роду каждаго, и прежде сихъ лѣтъ не дозволять имъ чинить раздѣлы въ имѣніяхъ.

Слугъ, копорыя на приступахъ къ непріятельскимъ городамъ оказывали такія услуги, что взлазили на городовыя стѣны, писашъ вольными, и числишъ ихъ особыми семействами, а братьямъ и дядьямъ ихъ [по опцахъ] роднымъ давать свободы на выкупы себя отъ господъ своихъ.

Крестьянъ пахотныхъ, копорыя при новыхъ Манжурахъ вошли въ подданство здѣшнее, включить въ общество старыхъ здѣшнихъ крестьянъ, сославивши изъ нихъ особую *ниру*.

Изъ двухъ пахатныхъ крестьянъ, копорыя приписныя къ домамъ Вановъ и подобныхъ имъ [принцовъ], брать одного въ служащія панцырники [въ салдамы].

Кто для услуги своей пожелаетъ набрать людей, чтобъ составить изъ нихъ особую *ниру*, тотъ можетъ набрать ихъ

только изъ приписныхъ къ своему дому, а ежели при томъ будетъ набиратьъ людей отъ родственниковъ своихъ, то должно ему замѣнить имъ набранныхъ своими людьми.

О продажахъ и о покупкахъ людей.

Слугою и невольникомъ спавшимся человѣкъ отъ покоренія своего, и для того тому господину, которому онъ покорившимся здѣлался, есть воля продашь его другому господину.

Продавать и покупать людей только въ торговыхъ мѣстахъ своей Гуза [дидизии (х)].

Кто въ продажныхъ людяхъ различать будетъ отца съ сыномъ, брата съ братомъ родныхъ, мужа съ женою, того со всѣмъ семействомъ и родомъ включишь въ казенную на плашежи окладовъ установленную книгу.

Кто въ продажныхъ людяхъ, которые взяты имъ въ полонъ, различитъ мужа съ женою, того наказашъ плѣснымъ наказаніемъ, сведя различенныхъ жить обоимъ въ одномъ мѣстѣ.

Не

(х) Подъ которою числятся.

Не бытъ Кипайцамъ продажными
въ степныя мѣста.

Кто изъ людей корельства Корейскаго, приѣхавшихъ сюда съ данью, привозвратѣ своемъ назадъ, возмешъ съ собою тайно здѣшняго человѣка, и на пути обысканъ съ нимъ явится, того наказашъ вмѣсто плѣшей доправленіемъ съ него серебра въ казну по числу насѣговъ сколь далеко ошѣхалъ; а того Корейца, которой прикрывалъ сей поступокъ своего Корейца, казнить смертію (ц).

На покупныхъ людей крѣпости писать въ тѣхъ начальствахъ, подъ которыми продавцы числяся, свидѣтелей принимать ошѣ стороны продавца родственниковъ и сосѣдовъ его; крѣпости записывать въ книги, прикладывать къ нимъ печати и подписывать ихъ своими руками имѣющіе начальники пошлинъ. Каждой изъ сихъ начальниковъ по совершеніи каждой крѣпости, долженъ о совершеніи оной доносить въ Джурганъ до-

Ф 4

ходовѣ;

(ц) Значитъ кажешся, казнить самаго посланника.

ходовъ ; а сія Джурганъ по доношенію имѣетъ сообщить къ Сюнфѣ для объявленія въ томъ уѣздѣ и деревнѣ , откуда проданой человѣкъ. Ежели начальникъ по совершеніи крѣпоспи не будетъ доносить о семъ въ Джурганъ оной въ десяти дняхъ , не давать ему жалованье годъ времени. А буде и по прошествіи десяти дней доносить не будетъ , снять съ него одну Джерги.

Манжурскаго и Мунгальскаго двухъ родовъ людямъ не быть продажными къ Кипайцамъ.

Ни какимъ начальникамъ не покупать людей въ тѣхъ областяхъ , въ которыхъ при дѣлахъ находятся.

Кто изъ Кипайцевъ самъ себя продавать будетъ , на того крѣпость совершивъ по законному установленію , но взявши съ него о самопроизволеніи его скаску , и по скаскѣ , упомянувши въ крѣпости произволеніе его точными словами его.

Позволеніе на выкупы.

Полоненыхъ на войнахъ людей , которыя проситъ будутъ у господъ своихъ
сво

свободнаго житія , принося за себя выкупныя плащы , ни кому не держащъ въ неволѣ.

Всякихъ невольниковъ выкупашъ дозволяется родственникамъ ихъ , устанавливая цѣны выкуповъ общимъ двухъ споронъ соглашеніемъ.

Для оставшихся семействъ отъ измѣнниковъ и бунтовщиковъ Государственныхъ нѣтъ выкуповъ.

Крѣпостныхъ своихъ людей всѣмъ господамъ отпускашъ дозволяется , но что бы записывали о семъ въ Джурганъ доходовъ.

* * *



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

О подашяхъ и службахъ креспыян-
скихъ (1).

Въ государствѣ какъ подаши , такъ и службы налагающіяся на креспыянъ по закону слѣдующему отъ глубочайшей древности ; подаши по мѣрамъ и качествамъ пашенныхъ земель , службы по временамъ и количествамъ пахатныхъ мужиковъ ; въ слѣдствіе сего наше правительство шѣ государственнымъ записныя книги , въ кошорыхъ все оное заключается , имѣло стараніе исправить и утвердить , по исправленіи же и утвержденіи , опредѣлило составивъ изъ нихъ образцовыя частныя листы для свѣденія народнаго , кошорыя попомъ составлены , напечапаны и во всѣхъ мѣстахъ обнародованы , подъ названіемъ : *образецъ чистой* : а какъ по симъ образцамъ ушайки и закрывательства явно могутъ бытъ вскрываемы ,

мы, на сїе здѣланы законы, по копорымъ во всемъ и поступать должно; и которыя ниже сего видны будутъ.

Исправленіе и утвржденіе шой государшвенной книги, копорая
подъ названіемъ *Книга полная*.

Въ 3 мѣ году царствованія Государя *Шунджи*, государшвенная полная книга, содержащая всѣ подаши и службы крестьянскія, обнародована по высочайшему повелѣнію; предъ начашіемъ ея, даны были имянные указы избраннымъ вельможамъ, которыми велѣно, однимъ изъ нихъ обще съ *Джурганъ* доходовъ здѣлать годовыя вѣдомости и смѣшы о казнѣ всякаго рода по всѣмъ присудшвеннымъ мѣстамъ въ Пекинѣ находящимся, сколько гдѣ какой казны бываетъ въ приходѣ и расходѣ, и сколько въ настоящее время на лицо есть, сколько въ расходѣ ишти слѣдуетъ, и сколько оспашься должно; другимъ изъ нихъ ѣздитъ по всѣмъ обласьямъ, начавши съ Пекинской, и здѣлать такія же годовыя вѣдомости и смѣшы о казнѣ денежной

нежной и хлѣбной, по скольку чего съ
какихъ пашенъ въ казну брать, сколько
чего отправлять куда надлежитъ, и
сколько чего на мѣспахъ оставляеть слѣ-
дуетъ; Пекинскія вѣдомости собирать
имъ къ себѣ отъ всѣхъ присутственныхъ
мѣстъ, а областныя отъ всѣхъ *Сюнь-
фовъ*. Амбани книгу такую составивши
съ великимъ прилѣжаніемъ и оспорожно-
стію, возносили къ Государю, и Государь
по разсмотрѣніи утвердитъ ее соизво-
лилъ.

Установлено *Дзундамъ* и *Сюньфамъ*
собирать съ уѣздовъ вѣдомости въ кон-
цѣ каждаго года, сколько гдѣ въ году
вскрыто пашней земли мѣрою подъ
пашни, и сколько гдѣ людей прибавило-
ся; по вѣдомостямъ имъ вписывать при-
былыя пашни и людей въ полную книгу.
И вписывая доносить о семъ *Джурганъ* до-
ходовъ, которая имѣетъ должностъ лю-
дей за оное, или награждать для по-
ощренія, или наказывать за нерадѣіе по
своему разсмотрѣнію.

Присылаются къ Государю отъ
всѣхъ областей чрезъ каждыя пять лѣтъ
желтыя вѣдомости, въ которыхъ означе-

но по уѣздамъ сколько гдѣ какихъ пашенъ, и сколько гдѣ душъ людей налицо есть, перечнями: Такія вѣдомости хранятся въ Государевой кладовой палатѣ.

Въ 6 мѣ году сочиненныя для подашей и службъ крестьянскихъ образцовыя листы подъ названіемъ : *образецъ чистой* : напечатаны и вручены каждому Будженсю, каждому уѣздному начальнику, и каждому крестьянину во всемъ государствѣ, въ листахъ такихъ означены каждого уѣзда качества пашенъ на три степени, *вышнее, среднее, нижнее*, числа суммъ окладныхъ, настоящихъ и мѣлочныхъ всякаго рода; названія деревень и слободъ, имена пахарей, мѣры пашенъ, числа всѣхъ пахатныхъ мужиковъ, суммы сколько гдѣ серебромъ и хлѣбомъ собрать надлежитъ, сколько гдѣ пахарей умершихъ и бѣглыхъ, и сколько какихъ степеней пашенныхъ земель мѣрою въ праздности и заустѣннѣи.

Начальники уѣздныя имѣютъ начинать ежегодныя зборы съ крестьянъ, предваривши ихъ увѣдомленіемъ прежде полного мѣсяца времени до начинанія, раз-

раздавши всѣмъ имъ за мѣсяцъ времени образцовыя листы; *джурганъ* доходовъ имѣетъ наблюдать по доношеніямъ какъ о раздачѣ крестьянамъ листовъ, такъ и о вѣрныхъ съ нихъ зборахъ, сходствен- ность прошивъ установленій.

Сюнъфы имѣютъ о такихъ иногда оказавшихся начальникахъ, копорыя хо- тя малое что съ крестьянъ брали про- шивъ образцовыхъ листовъ, доносишь самому Государю.

Начальники уѣздныя имѣютъ раз- давать образцовыя листы крестьянамъ предъ новымъ годомъ въ первыхъ чи- слахъ 11 луны, а о зборахъ доносишь въ *джурганъ* доходовъ въ такія слѣдующія времена.

Изъ области Пекинской ,
въ концѣ 12 луны.

Шандунской ,
Сансиской ,
Хананской ,

} въ концѣ 1 луны
(новаго года).

Гяннанской ,
Джегянской .

} въ половинѣ 2 луны.

Гянсиской ,
Хугуанской ,
Шансиской , { вѣ концѣ 2 луны.

Фугянской ,
Гуандунской , { вѣ половинѣ 3 луны.

Сычуанской ,
Гуансиской , { вѣ концѣ 3 луны.

За просрочки такихъ положеній наказа-
нія слѣдующія ,

Начальникамъ уѣзднымъ ,

за 1 мѣсяцъ

вычестъ за 3 мѣсяца
жалованья.

за 2 мѣсяца

за 6 мѣсяцевъ.

за 3 мѣсяца

за 1 годъ.

за 4 и 5 мѣсяцевъ

снять 1 джерги.

за 6 и 7 мѣсяцевъ

снять 2 джерги и опре-
дѣлишь къ другимъ дѣ-
ламъ.

Сыямъ ,

Сыямъ , Доуямъ , фуямъ , Дусыямъ (ч).

За каждой мѣсяцѣ
вычешу за мѣсяцѣ жало-
ванья.

За 4 и 5 мѣсяцевъ,
вычешу жалованья за 6 мѣ-
сяцевъ.

За 6 и 7 мѣсяцевъ,
убавишь одну часть жало-
ванья, оставя при прежней
должности.

Шубанямъ (ш).

За 1 мѣсяцѣ,
ошрѣшишь.

За не меньше 3 мѣсяцевъ,
ошдашь въ казенную работу.

За не меньше полугода,
написашь въ пограничныя
воины.

Ежели

(ч) Названія начальникамъ въ алфавитѣ по-
смотришь.

(ш) Подьячія нерангованыя изъ природныхъ
Кишайцевъ.

Ежели въ Пекинскихъ присудствен-
ныхъ мѣстахъ окажется въ присланныхъ
изъ подчиненныхъ мѣстъ записныхъ кни-
гахъ или боулахъ (въ репорсахъ) неис-
правности такія: пропущено что нужно,
или удвоено; число не вѣрно, или сумма;
лишнее внесено, или надобнаго недостаетъ;
имя или названіе не написано; то тѣхъ
подчиненныхъ начальниковъ, отъ коихъ
книги или боула присланы будущѣ, нака-
зывать за каждую такую неисправность
вычесами жалованья за 3 мѣсяца: а
главныхъ ихъ начальниковъ, тѣхъ, чрезъ
руки коихъ шли книги или боула,
наказывать вычесами жалованья за мѣ-
сяцъ.

Наказанія уѣзднымъ начальникамъ
за утаенія мѣръ на пашенныхъ
земляхъ.

За утайку меньше одного кина,
не давать одинъ годъ жалованья.

За утайку больше одного кина,
снять 1 Джерги и опредѣлить къ
другой должности.

За утайку больше 2 хъ кинъ,
лишать всѣхъ чиновъ.

Кто ушая вписаную къ казнѣ пашню, не объявитъ сего о себѣ, того лишать всѣхъ чиновъ.

Съ Джифуевъ за не изысканія ушанныхъ пашенъ снимають по 1 джерги, опредѣляя къ другимъ должностямъ; Сыевъ, Доуевъ лишать за сіе по одному году жалованья; а Сюнь фовъ, за сіе лишать по половинѣ года жалованья.

Кто отдастъ кому либо землю вспахать безъ плашежа въ казну денегъ, снятъ съ того одну джерги, опредѣляя къ другой должности, а главныхъ его начальниковъ по сему лишать одного года жалованья.

Кто цѣну положитъ на пашню недостаточную, или безъ указа изъ Джургани продастъ пашню, того лишитъ одного года жалованья, а главныхъ его начальниковъ лишитъ половины года жалованья.

Кто не скоро полсжитъ цѣну на пашню, у того убавитъ двѣ части жалованья, принуждая положить цѣну въ тоже время, когда наказуется, и не давая полного жалованья, покуда не исправитъ.

правится , а главныхъ его начальниковъ
за сѣ лишишь половины года жалованья.

Наказанія воинамъ и кресътянамъ
за ушаенія земель пашенныхъ.

Мѣры.

Наказанія.

Отъ 1 му до 9 му, 40 ударовъ толстыми
башигами.

Отъ 10 му - - 40 ударовъ оными , и
сажать въ селхень на
3 мѣсяца (ш).

Отъ кина - - - 40 ударовъ оными и
на 3 года въ рабошу
казенную.

Старостамъ за неусмотреніе ,
40 ударовъ и на 3 мѣ-
сяца въ селхень.

Х 2

Ха-

(ш) Колодка деревянная на шею , на подо-
бїе шахматной доски : въ срединѣ вырѣ-
зано, складываютъ и замыкаютъ на шеѣ.

Хафанямъ спашскимъ и военнымъ за ушайки земель пашенныхъ наказанія.

мѣры.

Наказанія.

Отъ 1 му до 9 му, снятъ 4 джерги и
опредѣлить къ дру-
гой должности.

Отъ 10 му, - - лишить всѣхъ чиновъ.

Отъ 1 кина, - - лиша всѣхъ чиновъ, и
взявши джолганъ за
100 ударовъ толстыхъ
батоковъ, не опредѣ-
лять къ дѣламъ вѣч-
но (Ъ).

ФИЛОЗОФАМЪ за оное,

Отъ 1 му до 9 ти лишить названія
Филозофскаго.

Отъ 10 му, - - взять джолганъ за
100 ударовъ тол-
стыхъ батоковъ.

Отъ 1 кина, - - лиша названія фило-
зофскаго, взявши джо-
лиганъ за 100 ударовъ
тол-

(Ъ) Джолганъ : пеня , штрафъ.

шолстыхъ батоговъ,
вѣчно никуда не опре-
дѣлять.

Всѣ ушаенныя пашни приписывать
къ казеннымъ для полученія въ казну
окладовъ.

Наказанія уѣзднымъ и Вейскимъ на-
чальникамъ за не изыскиванія
ушаенныхъ земель.

Мѣры земель.

Наказанія.

Когда недостаетъ

2 кинъ, - - - снять 4 джерги и опре-
дѣлить къ другой дол-
жности.

Отъ 2 кинъ, - - - лишить всѣхъ чиновъ.

Доуямъ, фуямъ, Дусыямъ, за шакія
неизыскиванія.

Когда недостаетъ

5 кинъ, - - - снять 2 джерги, опре-
дѣля къ другой дол-
жности.

Отъ 5 кинъ, - - - снять 4 джерги и опре-
дѣлить къ другой дол-
жности.

Наказанія Дзундамъ, Сюньфамъ и Будженсыямъ за оное.

Когда недоспаетъ 10 кинъ,
Снять 1 джерги.

Отъ 10 кинъ, - снять 2 джерги и еще не
давать жалованья за
годъ.

Награжденія за изысканія уша- еныхъ земель.

Начальникамъ уѣзднымъ,

Отъ 100 кинъ, дать 1 эджехе джерги.
Отъ 200 кинъ, дать 2 эджехе джерги.
Отъ 300 кинъ, дать 3 эджехе джерги.
Отъ 400 кинъ, дать 4 эджехе джерги.
Отъ 500 кинъ, дать 1 нонгиха джерги.

доуямъ, фуямъ, дусыямъ.

Отъ 200 кинъ, дать 1 эджехе джерги.
Отъ 400 кинъ, дать 2 эджехе джерги.
Отъ 600 кинъ, дать 3 эджехе джерги.
Отъ 800 кинъ, дать 4 эджехе джерги.
Отъ 1000 кинъ, дать 1 нонгиха джерги.

ДЗУНДАМЪ, СЮНЬФАМЪ, И БУДЖЕНСЫАМЪ.

Отъ 500 кинъ, дасть 1 эджехе джерги.
Отъ 1000 кинъ, дасть 2 эджехе джерги.
Отъ 1500 кинъ, дасть 3 эджехе джерги.
Отъ 2000 кинъ, дасть 4 эджехе джерги.
Отъ 2500 кинъ, дасть 1 нонгиха джерги.

Кто имѣя у себя ушаеную землю, самъ донесетъ про себя, что въ семъ виновенъ, владѣя ею не больше года времени, того простить и не наказывать.

Какимъ образомъ собирать по
окладамъ подаши и оброки
съ кресъянъ.

Правленіе государственное имѣя число всѣмъ окладамъ положеннымъ на кресъянъ уаконенное, и вѣдая, что во времена зборовъ могутъ производиться кресъянамъ разныя тревоги съ обидами отъ собираній единственно безпорядочныхъ, входить въ разсужденія по сему шонкія и подробныя, и устанавляетъ законы на порядкахъ основанныя, какъ слѣдуетъ.

Быть во всѣхъ присудственныхъ мѣстахъ, отъ которыхъ происходятъ зборы подашей и оброковъ, писменнымъ *люу* (ы), въ билетѣ (1) написать число оклада слѣдующаго за пашни и за мужиковъ, (2) написать число срока для ошдачи, (3.) наложить на билетъ печать (ь), (4.) перерезать такой билетъ по поламъ, и одну половину ошдать тому человеку, которой плащитъ будетъ окладъ, для знака; а другую оставить въ шкафѣ кладовой палаты, для заготовленія къ справкѣ; сверхъ того имѣть въ каждой деревнѣ записныя сему шепраши; и такъ во времена зборовъ явно будетъ по билетамъ, откуда получены или еще не получены оклады.

Всегда предъ начашіемъ збора имѣетъ *Будженсы* разослать къ уѣзднымъ начальникамъ разписанія слѣдующимъ къ полученію окладамъ за своею печатью, а начальники имѣютъ возвращать оныя приписавши свои доставленія окладовъ для увѣренія. Во

(ы) Билетамъ.

(ь) Тиснятъ печатью на писмѣ сурикомъ намазаною: на ней изображено буквами название присудственного мѣста.

Во всѣхъ областяхъ при зборахъ окладовъ принимають въ казну серебромъ семь, мѣдными деньгами при части, отъ десяти частей.

Уѣздныя начальники имѣють предъ зборами окладовъ вписывать имена людей въ книги по уѣздамъ и жилищамъ, и вписавши суммы окладовъ, сколько отъ какой деревни слѣдуетъ въ казну, сличаютъ обще съ опдащиками, дабы находя сходства, послѣ легко было обѣимъ сторонамъ какъ опдавать, такъ и принимать въ казну законныя оклады.

Быть опдачамъ и пріемамъ окладовъ всегда въ однихъ надлежащихъ Ямуняхъ при глазахъ самихъ судей, гдѣ и храненію быть въ казенныхъ сундукахъ, для пріемовъ и храненія казны въ каждомъ Ямунѣ имѣть по двѣ книги записныя, въ которыя вписывать приходы по примѣру государственной окладной книги, которая называется, *Книга полная*: послѣшняя прежде, *медлѣнная* послѣ, поуже узаконяется здѣсь и пріемамъ такъ дѣйствительно быть, что бы послѣшныя пріемы, обходя по собственнымъ

временамъ рядомъ округи, препятствувемы пріемами медлѣнными не были.

При пріемахъ серебра вѣсѣ и гири употребляясь всегда данныя отъ Джууганя.

Ежели начальникъ принявши вѣ казну отъ крестьянина окладъ, не будещъ давать ему вѣ пріемѣ *Пиоу* (Ѣ) за казенною печашью, лишить шакого начальника всѣхъ чиновъ, и отдашь еще подѣ ислѣдованіе. Есць ли *Сы*, *Доу*, *фу* изъ лицепріятія къ нему прикрывали такой поступокъ его, лишить и ихъ всѣхъ чиновъ; а есцьли *Дзунду* и *Сюньфу* дѣлали пошачки ему вѣ своевольствахъ, шо и съ нихъ за оказавшейся оной поступокъ его снять по пяти *Джерги*, и перевесъ ихъ къ другимъ дѣламъ.

Всѣхъ шакихъ начальниковъ, которыя будутъ казенныя деньги, собранныя съ крестьянъ по окладамъ, переводить вѣ мѣсто другихъ суммъ на расходы, и для сего числить ложно вѣ недоимкахъ, и которыя будутъ чинить
при-

(Ѣ) *Пиоу*: квишанцзя, билетъ.

прибавочныя съ крестьянъ зборы, собою выдуманья, лиша всѣхъ чиновъ, бросаеъ подѣ жесточайшія изслѣдованія; за нихъ, и всѣхъ Сы, Ду, Фу судей, которыя утаеая, не доносили о такихъ столь злыхъ поступкахъ ихъ, лишашъ всѣхъ чиновъ; съ Дзундовъ и Сюнь Фовъ, есншли по лицепріятіямъ мимо ушей оное пуская, не доносили Государю, снимаеъ по пяши Джерги и переводишь на другія должности.

Начинаеъ зборы окладныя въ указныя всегда сроки.

Въ 4 лунѣ въ трехъ частяхъ збора двѣ части кончишь, а въ 8 лунѣ кончишь весь зборъ; кто изъ начальниковъ въ прошивность сему ранѣе зборъ начнетъ ко обезпокоеванію жалкихъ крестьянъ, или паче сего, безъ всякаго разбора и опредѣленія недоспашка въ зборъ оказавшагося, будетъ мучишь крестьянъ побоями, наказашъ шакого немилосердаго по обвиненію Сюньфы судомъ по указамъ.

Свобода опѣ плащежа въ казну ша-
кого оклада, которой называешия
Хаха (э).

Крестьянину, которой имѣетъ опѣ
роду свыше 70 лѣтъ, дасть одного Ха-
ха на прокормленіе, и всѣ подаши и слу-
жбы простиа сложить съ него.

Въ Пекинѣ съ торговыхъ людей и
съ извозчиковъ ни какихъ служебъ и збо-
ровъ не претоватъ вѣчно.

Пекинскимъ начальникамъ свобода
1 му класу

Хлѣба съ 30 хуле,
Хаха съ 30 человѣкъ.

2 класу

Хлѣба съ 24 хуле,
Хаха съ 24 человѣкъ.

3 класу

Хлѣба съ 20 хуле,
Хаха съ 20 человѣкъ.

4 класу

Хлѣба съ 16 хуле,
Хаха съ 16 человѣкъ.

5 класу

Хлѣба съ 14 хуле

Хаха съ 14 человекѣ.

6 класу

Хлѣба съ 12 ши хуле

Хаха съ 12 ши человекѣ.

7 класу

Хлѣба съ 10 ши хуле

Хаха съ 10 ши человекѣ.

8 класу

Хлѣба съ 8 ми хуле

Хаха съ 8 ми человекѣ.

9 му класу

Хлѣба съ 6 ши хуле

Хаха съ 6 ши человекѣ.

Всѣмѣ въ прошчихѣ всѣхѣ обла-
стяхѣ у дѣлѣ находящимся начальникамѣ
свобода прошивѣ росписанія по половин-
ному числу.

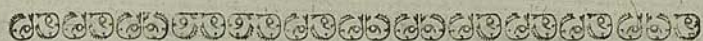
учишелямѣ, философамѣ, студен-
тамѣ чины имѣющимѣ свобода хлѣба по
2 хуле, Хаха по 2 человекѣ.

Служащимѣ нискихѣ званій людямѣ
свобода хлѣба по 1 хуле, Хаха по 1 му
человекѣ.

Всѣмѣ

Всѣмъ наказаннымъ , которыя чиновъ лишены , нѣтъ свободы.

Со всѣхъ областей отъ пахатныхъ Хаха [мужиковъ] собираемыхъ въ казну денегъ въ году. Въ Пекинѣ привозится серебра 21938627 янь 8 дзиха. На мѣстахъ осмавляется серебра 6289155 янь 3 дзиха.



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ПЯТАЯ,

ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ,

о подахъ и о службахъ крестьянскихъ (2).

О испытываніи начальниковъ исправны ли въ должностяхъ своихъ.

Джурганъ доходовъ, имѣя въ своемъ вѣденіи и управленіи всю хлѣбную и денежную казну Государственную, почитаетъ себѣ за самое важное правило испытывать начальниковъ, исправны ли въ должностяхъ своихъ; смотришь сче- ты и смѣты ихъ казнѣ, слѣдующія къ доношеніямъ Государю, въ положенныя ли приходящъ сроки; тѣмъ, у ко- торыхъ казна окажется въ полномъ сборѣ, чинишь поощренія, а тѣмъ, у которыхъ явятся въ казнѣ недоспашки, произво- дишь наказанія, содержишь на обое пра- восудіе строго, входя во всѣ обстоя- тельства и во всякія подробности; и на конецъ неисправности и помѣшатель-
ства

ства исправляешъ и устанавляешъ на
спройности и на обыкновенномъ порядкѣ.

Вѣдомости и счеты о казнѣ сочи-
нятъ годовыя вѣрно, чѣмъ суммы ошъ
суммъ ошдѣляемы были ясно, начина-
ющіяся вѣдомости ошъ начальниковъ уѣзд-
ныхъ, сѣи ошсылаютъ оныя въ фу, фу
разсмотрѣя и повѣря ихъ ошсылаешъ къ
Будженсыю, а Будженсы разобравши въ
тонкость, и повѣря обще съ своею вѣдо-
мостью, ошсылаешъ въ Джурганъ, Джур-
ганъ у себя разсмотрѣвши оныя и увѣ-
ряся исправностию, полагаетъ рѣшитель-
ное во всемъ ономъ окончаніе. А дабы
ошъ начала до конца вѣдомости сочиняе-
мы и ошсылаемы были ошъ. мѣстѣ до
мѣстѣ безъ всякихъ медлѣнностей и
остановокъ, сѣе возлагается на Дзундовъ
и Сюнфовъ къ надзиранію, они долѣ
имѣютъ усматривая неисправности, до-
носятъ Государю на неисправныхъ су-
дей и начальниковъ, обвиняя ихъ прямо
въ чемъ не исправны.

Для присыланія изъ всѣхъ областей
въ Джурганъ каждаго года счетовъ пола-
гаются

гаются сроки въ послѣдующемъ году по сему,

изъ Пекинской,	{	въ концѣ 4 луны.
Шандунской,		
Сансиской,		
Хонанской,		
Шансиской,		

Изъ Гяннанской,	{	въ половинѣ 5 луны.
Джегянской,		
Гянсиской,		
Хугуанской,		

Изъ Фугянской,	{	въ концѣ 3 луны.
Сычуанской,		

Изъ Гуандунской,	{	въ половинѣ 6 луны.
Гуансиской,		
Гуйджеуской,		
Юньнанской,		

Уѣзднымъ начальникамъ, которыя оброки и подаши въ казну доставляють будущъ въ свое время исправно, полагаются въ награжденіе джерги по сему.

Меньше 50000 янь серебра (невступно)
и аджехе.

Больше 50000(*), - - - { 2 эджехе.
а меньше 100000, - - -

Больше 100000, - - - 3 эджехе.

ДОУЛІАМЪ

Больше 100000, - - - { 2 эджехе.
а меньше 200000, - - -

Больше 200000 - - - 3 эджехе.

СЮНЬФУАМЪ, БУДЖЕНСЫАМЪ

Меньше 800000, - - - 1 эджехе.

Больше 500000, - - - { 2 эджехе.
а меньше 1000000, - - -

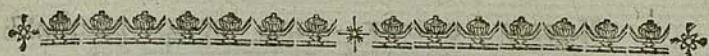
Больше 1000000, - - - 1 нонгиха (э).

ЧАСТЬ

(*) Когда шолікое число и больше.

(э) Эджехе, нонгиха, смотрѣшь въ алфавитѣ.

* * *



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ.

ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

О привозѣ къ Пекину казеннаго
хлѣба (ю).

По возстановленіи нашего Манжурскаго правительсва въ Пекинѣ, ушверждено закономъ привозить къ Пекину хлѣбъ воденымъ путемъ, въ каждомъ году отъ двухъ сторонъ восточной и южной для довольствованія военныхъ и спапскихъ служащихъ людей жалованьемъ; хлѣбъ называется, одинъ *настояще мѣряной*, другой *перемѣряной*, первой входить въ анбары Пекинскія, послѣдней входить въ анбары Тунжеускія (я).

Каждого года число привозимаго хлѣба изъ шести обласей ушверждено 4000000 хуле (мѣшковъ) (е).

Ц 2

Числу

(ю) Пшена сорочинскаго

(я) Тунджеу городъ, отъ Пекина въ разстояніи верстъ пяти Россійскихъ: путь рѣка и слюзы.

(е) Смотрѣть въ алфавитѣ хуле.

Числу оному отъ вскрываемыхъ вновь пашенъ бываетъ приращеніе , а отъ запустѣвшихъ земель производятъ оуѣнки и замѣны по временамъ и случаямъ, иногда убавочныя, иногда прибавочныя.

Число хлѣба *настояще мѣряное* 3300000 хуле.

Изъ области Гянанской	1500000	хуле.
Джеганской	600000	
Гянской	400000	
Хугуанской	250000	
Шандунской	280000	
Хонанской	270000.	

Число хлѣба *перемѣряное* 700000 хуле.

Изъ области Гянанской	294400	
Джеганской	30000	
Гянской	17000	
Шандунской	95600	
Хонанской	110000.	

Получаетъ казна еще *каждаго года съ шести фу*, Суджеуской и другихъ по 34440 хуле за извѣсть и камни.

Началь-

Начальники у провоза хлѣба.

Дзунду - - - - 1.

Доули - - - - 7.

Смоприселей мѣрянїя 34.

Провозиселей - - 6.

Сроку для мѣры хлѣба 2 мѣсяца ,
11 и 12 мѣсяцы.

Упошреблять вѣ провозахѣ хлѣба и
вѣ спроенїяхѣ судовѣ, служащихѣ людей
Вейшоскихѣ (гарнизонныхѣ).

На спроенїе одного судна такого ,
которое упошребляется на внѣшнихѣ
рѣкахѣ, положено 85 янь серебра , а та-
кого , упошребляется которое на вну-
шренной рѣкѣ (кѣ Пекину) , положено
198 янь серебра.

Мѣшки готовить имѣють гинѣ ги
(досмопрщики).

Класъ вѣ каждое судно хлѣба 150 хуле.

* * *

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ.
ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ,

О провозѣ хлѣба.

Число судовъ для провозу хлѣба 10170.

Сроку на каждое судно для употребленія 10 лѣтъ.

О ежегодно привозимомъ въ Пекинъ бѣломъ пшенѣ (v).

Привозится пшено такое для двора Государева и для жалованья нѣкоторымъ особамъ по случающимся имяннымъ указамъ.

Въ дворцовой цанѣ (а) бѣлаго, чистаго, мѣлкаго пшена - - 1282, хуле.

Въ дворцовой Гуюнѣ гу бѣлаго пшена - - 82452 хуле.

Къ приказу столовыхъ и прошчихъ припасовъ, бѣлаго и крупнаго пшена 66980 хуле. Вѣ

(v) О пшенѣ сорочинскомъ; у нихъ пшено сіе пяти разныхъ родовъ.

(а) Цанѣ: магазиинѣ.

ВЪ дворцовой Дзю цу гюй бѣлаго
и крупнаго пшена 12200 хуле.

Для Вановъ бѣлаго, мѣлкаго, и
крупнаго пшена 10000 хуле.

Къ приказу Дзунъ жинъ фу, къ
Джурганямъ и Ямунямъ крупнаго бѣла-
го пшена 32890 хуле.

Къ Хи Шень Шо крупнаго пшена
125 хуле.

ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ОСЬМАЯ, ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

О *цанахъ* (6) и *закромахъ* описаніе (1).

Въ *Цанахъ* по всему государству построенныхъ хранища хлѣбъ для содержанія войскъ, и для избавленія крестьянъ и всѣхъ жалкихъ людей въ случившіяся неурожаи и голоды; ко всѣмъ *Цанамъ* опредѣляются начальники главные и подвластные, еще хранители и присматриватели; какъ разбирать ихъ и испытывать, сущъ на сіе законы, какъ о пріемахъ имъ и выдачахъ счесть и смѣшъ дѣлать, и какія вѣдомости по тому къ Государю присылать, сущъ на сіе положенія. Сверхъ такихъ обыкновенныхъ *Цановъ* есть еще по государству *Цаны* съ хлѣбомъ запасныя на случаи необычайныя, великой поспѣшности требующія; такія *Цаны* называются *Чанъ Пинъ* [всегда полныя].

При

(6) О *магазейнахъ*.

Пекинскихъ Цановъ - - - 8.

Тунджеускихъ (в) - - - 3.

Въ Пекинскихъ Цанахъ закромовъ 340;
въ каждомъ закромѣ хлѣба 12000 хуле.

Въ Тунджеускихъ Цанахъ закромовъ 141,
въ каждомъ закромѣ хлѣба 10000 хуле.

Цановъ находящихся при рѣкахъ на бере-
гахъ - - - - - 8,

Въ нихъ хлѣба близко - - 230000 хуле.

Цановъ находящихся въ разныхъ по го-
сударству уѣздахъ при городахъ 380.

(в) Городъ близко Пекина.



ЧАСТЬ ДВАДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ. ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

[О Цанахъ и закромахъ описаніе (2).

Цановъ находящихся въ разныхъ по государству мѣстахъ *Вейскихъ* (г) 692, въ семъ числѣ есть запасныя *Цаны*, для необычайныхъ случаевъ, которыя называются *Чанъ Пинъ* [всегда полныя] (д).

ЧАСТЬ

(г) *Вей* : Гарнизонъ, Ландмилиція.

(д) Всѣхъ магазейновъ значится числомъ 1191. и во оригиналѣ оныхъ двухъ часпей 28 и 29 розписаны всѣ магазейны съ названіями, и всѣ провинціи и уѣзды, гдѣ находятся магазейны съ названіями же, какое каждой магазейнъ и каждое мѣсто собственное названіе имѣетъ.

*

*

*



ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТАЯ.

ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

О казенныхъ кладовыхъ палатахъ (е)
описаніе (г).

Въ Пекинѣ.

Палата золота и серебра; въ ней хранится присылаемое изъ областей, собираемое отъ крестьянъ, настоящее и мѣлочное серебро, еще золото, жемчугъ, яшма.

Палата камокъ и мѣховъ; въ ней хранятся присылаемыя изъ областей шелковые и бумажныя машеріи, мѣха и изъ льна дѣланыя вещи.

Палата красокъ и бумагъ; въ ней хранятся присылаемыя изъ областей краски, лѣкарственныя коренья, и разныя произрастѣнія спранныя и потребныя, бумаги разныхъ родовъ.

Палата

(е) Ихъ палаты называють пристойнѣ дворами.

Палаша *Лисинъ* ку называемая; въ ней хранятся шелковыя машеріи, и еще давношнихъ годовъ краски, разныхъ колеровъ бумаги, и подобныя сему вещи.

Палаша *Гу Юнь Ку*; въ ней хранится присылаемое изъ двухъ областей *Ганнанской* и *Джеганск* й самое чистѣйшее и бѣлѣйшее поснѣлое пшено сорочинское, и въ ней дѣлаются для двора и для всѣхъ присудственныхъ мѣснѣ бѣлыя и желшыя восковыя свѣчи, разныя благоуханныя свѣчи, и масло сѣмянное.

Палаша *Ченъ Юнь Ку*; хранится въ ней получаемое отъ заводовъ серебро, шелкъ, и тонкія шелковыя машеріи, настоящія и за оброки по цѣнамъ принимаемыя, еще давношняя бумага.

Палаша *Гя Дзы Ку*; хранятся въ ней присылаемыя вещи изъ областей, чай, воскъ, олифа, мѣдъ дѣланая желтая и красная, киноварь, порошки къ краскамъ, олово и подобныя вещи.

Палаша *Идзыку*; въ ней хранятся присылаемыя изъ областей бумажныя и льняныя машеріи, и давношнія шелковыя

выя матеріи , шелки , бумаги хлопчатые ,
лыны , свѣчи благовонныя .

При оныхъ палатахъ начальники и
служители :

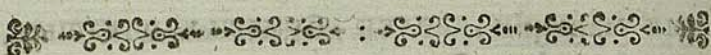
Ицхяра Хафанъ съ печатями	-	3
Айжилаку	- - - - -	3
Казначеевъ	- - - - -	6
Вишхежи	- - - - -	24
Помощниковъ	- - - - -	32
Знашелей доброшы вещей	-	130
Прислужниковъ	- - - - -	8
Масперовъ	- - - - -	45
Скопцовъ при палатѣ Гу Юнь Ку	б.	

Присылаемые изъ другихъ Государствъ дары хранятся въ трехъ кладовыхъ палатахъ , придворной Пекинской , придворной Мукденской , и Джурганя доходовъ .

Число всѣхъ по государству во
областяхъ находится казенныхъ кладо-
выхъ палатъ 780. (ж)

ЧАСТЬ

(ж) Въ оригиналѣ розписаны всѣ палаты съ
названіями , какое каждая палата , [а сей
помѣ и каждой городѣ гдѣ палата] назва-
ніе собственное имѣетъ .



ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ по Джурганъ доходовъ.

Описаніе кладовымъ казеннымъ пала-
шамъ (2).

Установлено привозить изъ областей въ Пекинъ къ двору Государеву вещи собираемыя съ крестьянъ по оброкамъ только такія , какихъ въ Пекинъ въ продажѣ не случается , а за случающіяся брать съ нихъ серебромъ ; по сему усноовленію исполненіе зависитъ отъ Джурганя доходовъ , и ниже сего слѣдуетъ описаніе такимъ вещамъ , копоры каждаго года присылающся къ сей Джурганъ изъ всѣхъ областей въ на-
турѣ.

Изъ области Пекинской ,

Хлопчатой бумаги 17332. Гунъ (з)

15 янь (и)

Бѣлаго

(з) Гунъ : Китайской ихъ фунтъ ; въ немъ нашъ фунтъ съ четвертью.

(и) Янь : имѣетъ 8 золотъ : нашихъ.

Бѣлаго сѣмя *Мьлангу* (і) 500 хуле
 роговъ бычьихъ - - - 16 паръ
 Деревя желтаго крѣпкаго 2420 *Гинь*.

Изъ *Гяннанской* опѣ *Вудженсыя* перваго,
 Кишаекъ мягкихъ - 27868 концовъ
Гюанзе желтой и бѣлой 154 куса
Гюанзе изъ шелку дикихъ
 червей - - - 13 кусковъ (к)

Гюанзе изъ желтаго шелку 22 куса

Гюанзе изъ сырцу - - - 193 куса.

Кишайки лосченой прехъ-

нипочной - - - 2498 концовъ

Кишайки лосченой двухъ-

нипочной - - - 2498 концовъ

Бѣлыхъ

(і) *Малангу*: сѣмя подобное нѣскольکو лья-
 ному; изъ него дѣлается изрядное масло.

(к) *Гюанзе*: матерія подобная тафтѣ тонкой.

Бѣлила чистѣйшихъ	2524	Гинь.	
Краски шемной - -	1136		
Краски синей - - -	2068		
Желшой дѣланой мѣди	2993		
Красной дѣланой мѣди	6310		
Олова - - - - -	5238		
Олифы - - - - -	6628		
Воску желшаго - -	12964		
Тонкаго чаю - - -	7484		
Травеныхъ сердечекъ (л)	500		
Бѣлой пенки - - -	16284	Гинь.	
Сурику - - - - -	1594		
Вохры - - - - -	242		
Воску бѣлаго - - -	150		
Клею рыбаго - - -	810		
Желѣза дѣланаго - -	2665		
Квасцовъ - - - - -	3706	Су-	
Изъ Гянанской опѣ Будженсыя вшораго,			
Гюанзе сырцовой - - -	1286 кусковъ		
Гюанзе изъ чистаго шелку	147 кусковъ		
Китайки асу называемой	300 кусковъ		
Гюанзе изъ шелку дикихъ			
червей - - - - -	1 кусокъ	Су-	
Гюанзе изъ шелку пошлин-			
наго - - - - -	12 кусковъ		

(л) Свѣщильни ихъ.

Сурику	-	-	-	-	1235	Гинь
Вохры	-	-	-	-	62	
Олифы	-	-	-	-	5789	
Олова	-	-	-	-	7076	
Воску желшаго	-	-	-	-	10761	
Чаю шонкаго	-	-	-	-	11237	Гинь
Пеньки бѣлой	-	-	-	-	14820	
Клею рыбьяго	-	-	-	-	1177	
Свинцу	-	-	-	-	704	
Лисицѣ	-	-	-	-	21	лиштѣ
Бумаги толстой	-	-	-	-	16481	
Желѣза дѣланаго	-	-	-	-	68214	Гинь
Бѣлаго воску	-	-	-	-	350	
Бѣлилѣ чистѣйшихъ	-	-	-	-	2214	
Мѣди желшой дѣланой	-	-	-	-	2173	
Мѣди красной дѣланой	-	-	-	-	3126	
Квасцовѣ	-	-	-	-	2250	

Изъ Джеганской

Хлопчатой бумаги	-	-	-	-	200	Гинь
Бѣлаго шелку	-	-	-	-	5000	
Желшаго шелку	-	-	-	-	4000	
Ханши (м)	-	-	-	-	500	кусковѣ

Томъ I. Ч Красной

(м) Шолковая машерія самая шонкая.

Красной земли	- -	1186	}
Мѣди желшой дѣланой		1064	
Воску желшаго	- -	7264	
Чаю средней доброты		120	коробовѣ.
Чаю высокой доброты		7476	} Гинь
Желѣза дѣланого	- -	67116	

Изъ Гянсиской

Кишайки	- - - -	5496	концовѣ
Воску желшаго	- -	4158	} Гинь
Воску бѣлаго	- - -	7790	
Сурику	- - - -	589	
Квасцовѣ	- - - -	109	
Олова	- - - -	2028	
Мѣди красной дѣланой		1060	
Олифы	- - - -	2028	
Красной правы	- - -	80	

Изъ Хугуанской

Воску желшаго	- -	1837	} Гинь
Еще воску желшаго	-	1837	
Краски красной	- -	70	

Изъ Фугянской

Сурику	- - - -	328	} Гинь
Красной земли	- - -	1215	

Бѣлаго

Бѣлаго воску - - -	9678	Гинь
Желтаго воску - -	5578	
Олифы - - - - -	1450	
Мѣди желтой дѣланой	502	
Олова - - - - -	2029	
Свинцу - - - - -	55157	
Чаю высокой доброты	4717	
Лѣкарственнаго корню		
Чень Хань - - - -	100	
Инбирю самаго добраго	500	

Изъ Шандунской

Китайки бѣлой широкой 2300 концовъ.

Лѣкарства Хуань

Дань (н) - - - -	10786	Гинь
Воску желтаго - -	6360	
Цвѣшковъ съ деревъ Хуань-		
Зе (о) - - - - -	4440	
Клею водянаго - -	2751	
Мѣди желтой дѣланой	693	
Мѣди красной дѣланой	1702	
Хлопчатой бумаги -	10492	

Ч 2

Роговъ

(н) Я слышалъ, что лѣкарство сіе изъ псо-
вой желчи

(о) Хуайзе: у насъ называютъ гороховое дерево.

Роговъ бычьихъ - - - 976 парѢ.

БѢлой Малангу (п) - 550 хуле

Жилъ бычьихъ - - - 600 }
Цвѣшковъ Дзи (р) - 2000 } Гинь

Изъ Сансиской

Гюанъзе сырцовою - - 500 }
Гуанзе изъ шелку червей } кусковѢ
дикихъ (с) - - - 300 }

Желшой мѢди дѢланой 866 {
Олова - - - - 1839 }
Воску желшаго - - 283 } Гинь
Клею водянаго - - 2749 }
Квасцовъ - - - - 2263 }

Бумаги большой. - 250000 листовѢ.

Изъ Хонанской

Кишайки широкой - 4000 концовѢ.

Хлопчатой бумаги - 3523 {
ЛѢкарства Хуанъ Данъ 2754 }
Квасцовъ - - - - 678 } Гинь
БѢлилъ самыхъ чистыхъ 126 }

Свинцу

(п) СѢмя подобное нѢсколько льняному.

(р) Дзи : у насъ называютъ пѢшушьи гребешки.

(с) Гюанзе : подобна тонкой тафтѢ.

Свинцу	-	-	-	-	56012	Гинь
Мѣди красной дѣланой	-	-	-	-	1860	
Мѣди желшой дѣланой	-	-	-	-	1053	
Жилъ бычьихъ	-	-	-	-	195	
Воску желшаго	-	-	-	-	5375	

Бѣлаго сѣмя <i>Малангу</i>	-	-	-	-	150	хуле
Роговъ бычьихъ	-	-	-	-	470	паръ

Изъ Гуандунской

Воску бѣлаго	-	-	-	-	11867	Гинь
Чаю высокой доброты	-	-	-	-	4701	
Клею рыбьяго <i>Гуанскаго</i>	-	-	-	-	2080	
Клею рыбьяго	-	-	-	-	96	
Воску желшаго	-	-	-	-	13919	
Олова	-	-	-	-	5709	
Сурику	-	-	-	-	1450	
Земли красной	-	-	-	-	515	

Дерева краснаго - - - 9 шшукъ.

Каждая шшука имѣетъ
долины по 4 аршина Росс.
а птяжести по 200 Гинь.

Дерева бѣлаго - - - 9

Каждая шшука имѣетъ
долины по 3 аршина $\frac{5}{4}$
Росс: а птяжести по 150
Гинь.

Изъ Гуансиской

Мѣди недѣланой - -	10218	} гинь
Клею рыбьяго - - -	980	
Желѣза дѣланого - -	16613	

Изъ трехъ областей Пекинской, Шандунской и Холанской за лисицы присылають въ Джургань деньги, а въ замѣнѣ покупать лисицы въ Пекинѣ.

О мѣдныхъ деньгахъ.

Мѣдные деньги составляютъ собою образъ царственнаго правленія, основаннаго на благоустройности, и служащъ всему народу пользою общественною.

Въ Пекинѣ два денежныя двора подѣлѣ домствомъ Джурганя доходовъ, а во областяхъ у каждаго Будженсыя въ домствѣ по одному денежному двору.

Въ одной мѣдной деньгѣ вѣсу одна дзиха (ш), принимаютъ въ казну и выдавать изъ казны мѣдные деньги, цѣня противъ одного фунта серебра семь мѣдныхъ

(ш) Дзиха имѣетъ Россійскаго вѣсу $\frac{4}{5}$ золотника, а фунтъ $\frac{2}{25}$ золотника.

ныхъ денегъ, а въ народѣ ходишь мѣд-
нымъ деньгамъ цѣняся противъ серебра,
и промѣниваясь на серебро по добро-
тамъ (по пробамъ) серебра вольными
цѣнами (у).

На мѣдной деньгѣ одна сторона
имѣетъ чешыре слова буквъ Кишайскихъ,
значащія *название Государя, драгоценность*
всѣмъ (Ф); другая сторона имѣетъ два
слова буквъ Манжурскихъ, значущія на-
звание денежнаго двора.

Ч 4

О

(у) Серебро у нихъ казенное самой вышней
доброты, чистое безъ примѣсу, а народ-
ное, то есть торговое, разныхъ низкихъ
добротъ и пробъ съ примѣсами.

(Ф) Кишайцы имя своего Государя не зна-
ютъ. У нихъ и никого кромѣ слуги имя-
немъ называть не можно, называютъ про-
звищами, придавая чиновному слову госпо-
динъ, нечиновному братъ, и другія почти-
тельные разныя слова. Название себѣ ка-
ждой Государь принимаетъ при возше-
ствии своемъ на престолъ такое, какого
онъ и въ ни одинъ Государь не имѣлъ,
и года царствованія своего пишетъ съ
принятымъ названіемъ такъ, напримѣръ
название ему Канъ Си, пишетъ царствова-
нія Государя Канъ Си, (то есть Государя
спишины и покоя) такого то года.

О мѣди и свинцѣ.

Къ рудокопанію мѣди и свинца бѣлаго и чернаго опредѣлять по при начальника, двухъ уѣздныхъ и главного Доули; людей желающихъ копать мѣдь и свинецъ допускать къ копанію; отъ сего промысла брать съ нихъ въ казну мѣди и свинцу двѣ части изъ десяти частей; записывать оное въ книгу, и доносить объ ономъ куда надлежитъ въ чешыре знашныя время года, а осшалыныя восемь частей имѣютъ тѣ люди волю продавать по временнымъ торговымъ цѣнамъ. Не дозволять копать гдѣ есть могилы. Когда гдѣ при рудокопаніи, мѣди и свинца не явилось, или оказалось такое мѣсто, кое къ рудокопанію негодно, то Дзунду и Сюньфу имѣютъ оное отъ рудокопанія оставитъ, донести о семъ обстоятельно Государю. За мѣдь и свинецъ, получаемыя въ казну двумя частями изъ десяти частей отъ крестьянъ, награжденіе начальникамъ такое:

Доулю за каждыя 100000 гинь дать 1 аджехе джерги, а за каждыя 400000 гинь дать 1 нонгха джерги.

Уѣзд-

Уѣздному начальнику за каждыя 50000 гинь, дасть 1 эджехе джерги, а за каждыя 20000 гинь, дасть 1 нонгиха джерги.

А ежели получаютъ они въ казну мѣди и свинцу еще больше оныхъ чиселъ, то представлятъ ихъ къ большимъ награжденіямъ.

Ежели кто изъ начальниковъ окажется по рудокопнымъ мѣстамъ въ лихоимствѣ, или въ приписаніи людей, такого осуждаютъ къ наказанію жестокому.

Мѣста, изъ коихъ выходитъ мѣдь и свинецъ, дозволяется копать хозяевамъ, въ чьихъ дачахъ окажутся руды такія; но прежде о желаніи своемъ руды копать, должны они подавать въ присудственныхъ мѣстахъ объявленіи. А когда гдѣ хозяинъ мѣста руду копать не въ состояніи, то дозволяется копать желающимъ того уѣзда людямъ, съ объявленія въ присудственномъ мѣстѣ; ежели въ которомъ уѣздѣ мастеровъ и работниковъ къ рудокопанію нѣтъ, дозволяется нанимать изъ сосѣдняго уѣзда. Кто придетъ за межу, отважившся копать руду воровски въ чужомъ мѣстѣ,

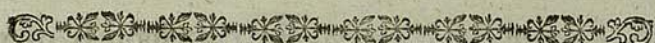
и кто изъ людей присудственныхъ мѣстѣ
отважился наглосѣми и прихвѣсненіями
не допускать къ рудокопанію такихъ
людей, которымъ копать руду дозво-
лено, таковыхъ наказывать какъ вели-
кихъ озорниковъ и грабителей.

О приниманіи въ казну и о выдаваніи
изъ казны мѣдныхъ денегъ
совокупно съ серебромъ.

При серебрѣ мѣдныя деньги прини-
мать въ казну отъ крестьянъ, и упо-
треблять изъ казны въ выдачи всѣмъ
служащимъ людямъ жалованья, полагая
всегда въ десяти частяхъ, серебра семь
частей, мѣдныхъ денегъ три части; по
отправленіяхъ же изъ мѣстѣ надлежа-
щихъ суммъ серебра въ Пекинъ, деньги
оспавлять въ собственныхъ мѣсцахъ
для выдачъ и употребленій. Дзунды и
Сюнфы имѣютъ собирать изъ подвласт-
ныхъ мѣстѣ отъ начальниковъ вѣдомо-
сти, сколько гдѣ въ году серебра, и
сколько мѣдныхъ денегъ въ казну при-
нято, и изъ казны въ выдачи употре-
блено, и въ казнѣ на лицо состоитъ; въ-
домо-

домости такія собравши, имѣющѣ они
справляшья сходны ли и вѣрны ли; по
сходствамъ и вѣрностямъ имѣющѣ изъ
всѣхъ вѣдомостей соспавлять полныя
свои вѣдомости, и присылашь оныя въ
Джурганъ при концѣ каждого года; кто
по сему положенію явившя не исправенъ,
о томъ донестъ Государю.

* * *



ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТЬ ВТОРАЯ.

по Джурганъ доходовъ.

Установленія на пошлыны,

О соли.

Соль въ нашемъ государствѣ состоитъ по мѣстамъ своимъ во управленіи при-
судственныхъ мѣстъ, *Сы* называемыхъ;
судьи тѣхъ *Сы* подчинены *Сюнѣфамъ*, а
въ нѣкоторыхъ мѣстахъ по близостямъ
Будженсыямъ и *Доуліямъ* (х); къ пошли-
намъ съ соли посылающся начальники
Баичаме Туара (ц). И во всѣхъ областяхъ
соль выпускается и въ продажу идетъ
по выписямъ и билешамъ (ч); а пошлина
съ соли принимается по числу выписей
и

-
- (х) *Сюнѣфу*, Вице губернаторъ; *Будженсыя*,
казначей; *Доули*, изыскатель, исправитель.
(ц) *Баичаме Туара*, изыскатели, присматри-
ваели. Чрезъ годъ смѣняють ихъ новыми.
(ч) Назвалъ я листъ съ половиною печатью
билешомъ, а листъ съ числомъ вѣса соли
выписью; ниже сего видна будетъ форма
для листовъ.

и билешовѢ; при томѢ назначены мѣста, въ которыхѢ выпиши и билешы уничтожаются. А какѢ по случаямѢ и обстоятельству пошлаина съ соли въ пошренныхъ мѣстахѢ времянами бываетѢ сиимаема, убавляема, прибавляема; то такія перемѣны при оказанныхъ уснановленіяхѢ ниже сего описаны, и служатѢ навсегда образцами и законами ясными.

По смѣшѢ, учиненной въ 24 году царствованія Государя Канси, выходитѢ въ государствѢ одного года на соль число выписей 4372023 листовѢ; число билешовѢ 31350 листовѢ; а принимается въ казну съ выписей и билешовѢ въ году пошлинѢ за соль серебромѢ 3882683 янь.

Соль Шандунская.

Дѣла о соли исправляютѢ при присудственныхъ мѣста, Сы называемыя.

Мѣста, изѢ которыхѢ соль выходитѢ, Юньяньскія, Бинь Лоскія, Гюулайскія.

Соловарни,

Юнь ли,

Хай дзанѢ,

Вань гя,

ДенѢ нинѢ,

Синь

Синь янѢ,	Фу го,
Юань фу,	Си ю,
Ши хо,	Тоу ло,
Лу кеу,	Пу тай (ш).

Отъ сей соли пошлина :

ПосмѣшѢ, учиненной въ 24 году царствованія Государя Канси , въ Шандунской области выходитъ число выписей и билетовъ 446444; а принимается въ казну съ выписей и билетовъ пошлинъ серебромъ 142872 янъ на годъ.

Соль сія продается въ городахъ названій такихъ:

Дзи нань,	Янь Джеу ,
Дунь ЧанѢ,	ЦинѢ Джеу,
Ли Джеу ,	День Джеу ,
Сюй Джеу ,	Су Джеу ,
Гуй Де.	

Въ 1 году царствованія Государя Шунджи опредѣлено на соль выпускать выписей 463737 листовъ; а брать въ казну

(ш) Въ государствѢ мѣстѢ, изъ которыхъ озерная обыкновенная и лдяная соль выходитъ, 140, кромѣ колодцевъ 1182.

казну пошлины съ каждой выпиши серебромъ по 2 дзиха 5 ли; билетовъ выпускашъ 94047 листовъ, а брашь въ казну пошлины съ каждого билета серебромъ по 1 дзиха, 8 ли, 3 хоу.

Въ 11 году опредѣлено убавишь число выписей 233737 листовъ, и по числу сему пошлину.

Въ 12 году опредѣлено выпускашъ еще число выписей 15000 листовъ, и пошлину брашь по установленію.

Въ 13 году опредѣлено прибавишь число выписей 80000 листовъ, и пошлину брашь по установленію.

Въ 14 году царствованія Государя Канси опредѣлено прибавишь пошлинъ на каждой листъ выпиши, и на каждой листъ билета по 5 фунъ серебра.

Въ 16 году опредѣлено прибавишь пошлинъ за прибавочной вѣсь соли на каждую выпись по 4 фунъ, а на каждой билетъ по 3 фунъ серебра.

Въ 18 году опредѣлено прибавишь пошлинъ на каждой билетъ по 6 фунъ серебра.

Въ томъ же году опредѣлено по числу работниковъ выпускашь еще число выписей 31181 листъ; число билетовъ 9405 листовъ, и пошлину брать съ листовъ по установленію.

Въ 24 году опредѣлено прибавленную пошлину на каждую выпись по 5 фунъ серебра не брать (щ).

ЧАСТЬ

(щ) Здѣсь описана соль *Шандунская*, а соль другихъ многихъ мѣстамъ и урочищамъ своимъ названій, описана въ сей 32 части, и въ первой половинѣ 33 слѣдующей части, по каждому названію своему особенно; подобнымъ образомъ, какъ описана сія *Шандунская* соль съ названіями, мѣстъ, въ которыхъ соль родится; соловаренъ, въ коихъ соль варятъ; городовъ, гдѣ соль продавать велѣно; а при томъ со опредѣленіями о соли въ разныхъ годахъ бывшими. Я переведя одно описаніе о соли *Шандунской*, оставилъ прочія безъ перевода, дабы ими любопытному читателю не наскучить.



ЧАСТЬ ТРИДЕСЯТЬ ТРЕТЬЯ ПО ДЖУРГАНЪ ДОХОДОВЪ.

Установленія на пошлины,

О С О Л И.

Привозить въ Пекинъ соль къ слѣдую-
щимъ начальствамъ cadaго года,

Къ кладовой палатѣ Гуянь	{	
соли бѣлой - - -	241666	
Къ запасному дворцу Ней Гуань		
бѣлой	62000	
черной	72500	Гинь (ъ)
Къ приказу Гуань Лусы		
бѣлой и черной -	142000	
Лдяной - - -	10000	
Мѣлкой какъ пыль -	1200	

Выдавать всѣмъ чины Хафая и-
мѣющимъ (ы) соль, начиная отъ Вановъ,
въ годъ по столько гинь, по скольку кто
серебра янь получаетъ (ь).

Томъ I.

III

Листы

(ъ) Гинь фунтъ ихъ; въ немъ вѣсу Россій-
ской фунтъ съ четвертью.

(ы) Рангованымъ.

(ь) Янь рубль ихъ; имѣетъ вѣсу 8 золотниковъ.

Листы о соли печатають отъ Джургана доходовъ сурикомъ по мѣднымъ доскамъ за благовременно въ каждомъ году одинъ разъ; а отправляють съ оными къ мѣстамъ начальниковъ Байчале Туара ежегодно новыхъ.

Образецъ листа о соли.

Листъ о соли, данной отъ Джургана доходовъ.

Получая Джурганъ доходовъ о соли доношеніи изъ соленого приказа такой области, и размахривая при томъ какъ касательныя до соли установленія для такой Сы, такого мѣста Государемъ утвержденныя, такъ и всякія учрежденія во все мѣсто ко исполненіямъ давно описюда разосланья, напечатала о числѣ вѣса соли листы, такія, копорыя поручающся на двоякія списы, въ копорыхъ означены для соли мѣста, куда возить, гдѣ продавать, и копорыя дающся купцамъ въ знакъ дозволенной продажи соли.

СТАТЬИ.

1. Такая Сы, такое мѣсто даетъ всякому купцу для продажи соли листъ съ

съ половинною печашью, вписавши въ другой листъ для полученія соли. число вѣса соли, и съ шѣмъ отпускаетъ отъ себя купца, когда за листы съ него полная плаха получена бываетъ (Ѣ).

2. Купецъ долженъ развозить соль по мѣстамъ на продажу, имѣя при себѣ слѣдуемой листъ; а ежели найдется онъ съ солью, безъ слѣдуемаго листа, опобратъ отъ него соль, признавши за не указную, и его отдашь подъ судъ. Буде купецъ по разпродажѣ соли не возвратитъ въ надлежащее мѣсто слѣдуемаго листа въ пяти дняхъ, наказатъ его толстыми батогами бо ударовъ; буде онъ воровскимъ образомъ станетъ соль продавать по старому листу, осудитъ къ такому наказанію, какое положено за воровскую соль. Кто напишетъ воровской листъ, тому отрубятъ голову.

Сѣи двѣ статьи служатъ для всѣхъ областей.

(Ѣ) Можно назвать, листъ съ половинною печашью билетомъ, а листъ съ числомъ вѣса соли выписью.

3. Мѣста для соли, куда возить и гдѣ продавать.

Такая область: такой фу,
Такой джеу или хянь, такой
городъ, такой вей, такой инъ,
лу, и подобныя мѣста (э).

4. Ошвозить казенную соль на означенныя мѣста въ куляхъ (ю), полагая 200 гинъ въ одинъ куль для каждаго слѣдуемаго лиспа; въ ляняхъ (я), мимо кошорыхъ соль везена будетъ, для освидѣтельствованія числа вѣсу соли, вышаскивать изъ кулей кули и перевѣшивать; и ежели найдется лишняя воровская соль, ошобрасть такую соль, и того человека, которой везетъ соль, ошослать къ начальнику пушошняго уѣзда подѣ изслѣдованіе. У купца, которой будетъ казенную соль продавать, на провозъ мимо шѣхъ мѣстъ, которыя лежатъ отъ Янь Дзы Гяна, до

(э) Область, губернія: фу, провинція; Джеу и Хянь, воеводство: Вей селеніе гарнизонное; Инъ лагирь неподвижной; Лу селенія почтъ и ямовъ.

(ю) Соль возить у нихъ по большей части водянымъ путемъ.

(я) На заставахъ.

до Хонанскаго Сянъ Яна и Денджи всѣ уѣздныя начальники осматриваютъ слѣдуемыя листы; и ежели найдутъ, что на листахъ нѣтъ Пянскихъ заставныхъ печатей на учиненныя досмотры соли, то купца наказавши тонкими батогами 50 ударовъ, отсылаютъ съ солью назадъ къ досмотрамъ.

Сія статья служитъ въ листахъ для соли двухъ Ханскихъ мѣстъ.

Сей листъ данъ купцу такому, въ знакъ дозволенія соль продавать.

Семь спашей обнародованныхъ законовъ, которыя прилагаются къ листамъ особенно.

1. Кто изъ тѣхъ людей, которыхъ въ оградахъ соль варятъ, вывезетъ изъ ограды пошленно оставшую отъ настоящаго числа соли соль, или сваря соль самопроизвольно продастъ, того удавить шипивою; а кто изъ сосѣдей узнавши про произвольное свареніе соли, не донесетъ, того бивши толстыми батогами 100 ударовъ, написать въ воины.

2. Начальники спражѣ должны шѣхъ людей , которыхъ съ воровскою солью поймающъ , отсылать къ уѣзднымъ начальникамъ для изслѣдованія. Наказаніе за воровскую соль установлено такое : самыхъ виновныхъ людей казнить смертію ; суда ихъ , или телѣги и скотѣ брать въ казну ; указашелей , куда везъ соль , сводчиковъ къ продажамъ соли , укрывашелей соли , и дозволишелей класъ у себя соль на время , бивши по 100 ударовъ толстыми батогами , писать въ воины , и отсылать въ такія мѣста , гдѣ худой воздухъ ; работниковъ , которыхъ соль носили и укладывали , бивши по 100 ударовъ толстыми батогами , писать въ воины. Кто самъ о винѣ своей донесетъ , того не наказывать. Простому человѣку , которой человѣка съ воровскою солью схватитъ , дать въ награжденіе 10 янъ серебра. Начальники , которыхъ у опусковъ соли , должны людей съ воровскою солью поймавши , отсылать къ уѣзднымъ начальникамъ для изслѣдованія , а самимъ отнюдь не разпрашивать ихъ и не слѣдовать : Уѣздному начальнику , которой
бу-

будетъ слѣдовать такое дѣло несправедливо по пристрастію, и виннаго оправя выкупишь, такое наказаніе, какому винной достоинъ.

3. Всякаго званія военныхъ и другихъ наглыхъ и забіячныхъ людей, которыя усиленіемъ своимъ не будутъ допускать досмотрщиковъ на суда, въ которыхъ воровская соль, биты толстыми башогами по 100 ударовъ; и еще, военныхъ и простыхъ бивши ссылають въ такія мѣста, гдѣ воздухъ худъ, написавши въ тамошнія военныя, а Хафанской чинъ имѣющихъ, наказавши по силѣ уложенія, отъ службъ отрѣшати.

4. Кто будетъ на провозѣ красить казенную соль, или взявши нѣсколько соли, вмѣшаетъ въ соль на обмѣнъ песокъ или землю, того наказать противъ того, какъ вѣрно наказать простого человека по цѣнѣ украденной имъ вещи, болѣе одною степенью; а за кражу соли купцовой наказанія, по сему, но не удвоенное одною степенью. Купца, которой въ купленную изъ казны соль будетъ вмѣшивать песокъ или землю, биты толстыми башогами 80 ударовъ.

5. Такимъ людямъ , копорыя будучи съ казенною солюю, имѣшъ будущъ при себѣ на провозѣ соли оружіе , и шакимъ , копорыя будучи жителыи въ соленьхъ анбарахъ , съ оружіемъ придущъ къ сладкъ казенной соли въ анбары , смершная казнъ.

6. Кто будещъ покупашъ воровскую соль для упошребленія своего, тому наказаніе меньше продавца одною степенью; а кто купя шакую соль , будещъ развозишъ и продавашъ, тому смершная казнъ.

7. Казенную соль отъ всѣхъ мѣстъ возишъ велѣно на казенныхъ судахъ , и для шого солотоваровъ и работшниковъ , ешъли будущъ класъ оную на другія суда , наказывашъ какъ за воровскую соль.

Уштановленія о соли разныя.

Соль у купцовъ осмашпривашъ по слѣдуемымъ лисшамъ , въ каждое годовое время одинъ разъ (ѳ), полагая на каждой слѣдуемой лисшъ въ соли 200 гинъ , въ куляхъ и веревкахъ 20 гинъ.

За

(ѳ) Чешыре раза въ году, весною , лѣтомъ , осѣнью , зимою.

За усмошреную лишнюю соль брашь
въ казну съ одного гиня соли, по одно-
му фунъ серебра.

Въ присудственныя по соли мѣста
не впускашь подчиненныхъ служащихъ
людей, когда купцы допущены будутъ.

Не допускашь буйственныхъ силь-
ныхъ людей къ соли, лишны брашь и
мѣста захващываешь.

Не допускаешь купцовъ и лавошни-
ковъ цѣны на соль устанавляешь.

Начальники *Байчаме Туара* дол-
жность имѣють спрого наблюдашь,
чтобъ не было по соли ошъ прибыль-
щиковъ и барышниковъ обидъ и угне-
шеній крестьянамъ, чтобъ продавцы со-
ли не имѣли пошаченныхъ соглашеній въ
продажѣ, съ пѣми людьми, копорыя
цѣны сводяшь, и чтобъ по оному наси-
лія, угрозы и прощія злодѣянія не про-
изходили.

По соли всякія челобитья и дѣла,
выключая уголовныя, судишь и рѣшишь
въ соленыхъ приказахъ въ близоспяхъ
находящихся.

На торговыхъ соленыхъ судахъ
имѣть писменные знаки, на носахъ вы-
рѣзаныя.

Начальники *Даши* называемыя имѣ-
ютъ смощрѣть , чтобъ солонвары соль
варили во всякое время сколько вѣсомъ,
сколько когда слѣдуетъ сварить , и по
мѣсячно о соли , сколько сварено, доносить
въ Сы.

Солонварнямъ бытъ въ оградѣ, здѣ-
ланой изъ кошпа казеннаго ; воропа тамо
опиравъ и запиравъ по приказаніямъ
начальниковъ опредѣляемыхъ ; заста-
влявъ солонваровъ вареную соль склады-
вать, и позволявъ купцамъ торговаться
о соли въ оградѣ. Въ домахъ и внѣ огра-
ды оказавшюся соль почитать воров-
скою , и виновниковъ такой соли нака-
зывать по закону. Купецъ получивши
листъ на соль долженъ купить и накла-
дывать соль въ оградѣ при глазахъ на-
чальника ограды , которой потомъ вы-
вестъ дозволяетъ.

На проѣздахъ соленыхъ суденъ брашь
въ *фурданахъ* (v) пошлину съ однихъ
суденъ, кромѣ соли ; еслили начальникъ
сверхъ пошлиннаго числа коснется взя-
шка , наказать его какъ нарушителя
государственнаго узаконенія. Когда

(v) Въ крѣпостяхъ гдѣ заставы , то естъ
въ таможенныхъ.

Когда въ продажѣ неуказной соли приведенъ будешь подъ судъ большой купецъ, то весьма обстоятельно дѣло такого рода изслѣдовать, были ли нѣшнѣ люди, копорыя продажу шали, копорыя въ торгу сводчиками были, и копорыя по дорогѣ мимо своего мѣста соль такую пропускали; полное изслѣдованіе онаго зависишь отъ соленой Сы и отъ Доу; сии должны всѣхъ виноватыхъ въ дѣлѣ оказать, и порознь рѣшищельныя о нихъ обвиненія заключишь, ежели напрошивъ, Сы и Доу съ согласія не окажутъ въ дѣлѣ виноватыхъ всѣхъ, наказатъ и самихъ ихъ вмѣстѣ съ виноватыми.

Исключаются изъ сей статьи малыя торгаши, копорыя покупаются продавать неуказную соль, нося на себѣ.

Бѣднымъ людямъ въ пищу выпускашь безпошлинно соли до сорока гинь.

Соловаровъ не допускашь къ такимъ людямъ, копорыя служатъ въ соляной Сы.

Дѣламъ по соли, во упущеніяхъ пошлинъ на провозахъ въ фурданахъ, и на
откры-

открытіяхъ продажъ въ гостинныхъ дворахъ, бытъ въ Джурганѣ доходовъ, а дѣламъ по неуказной воровской соли, въ неимѣніяхъ листовъ, бытъ въ Джурганѣ изслѣдованій.

Начальники Байчале Туара должностъ имѣющъ ѣздишь въ ограды для соловаровъ, и справедливо размѣряшь ихъ земли, чшобъ сильныя люди не могли къ обидамъ владашь землями ихъ.

Уѣздныхъ начальниковъ, копорыя не осмопрительно упускашь будущъ военныхъ и другихъ разныхъ людей развозишь не указную соль по мѣстамъ и розпродавашь, наказываешь снятіями степеней за одинъ разъ одной, за два раза двухъ, оспавляя на мѣсахъ и должностяхъ для выслугъ на срокъ, что есшь ли кшо изъ нихъ въ году поимаетъ человека съ неуказною солью одинъ разъ, возвращишь ему одну шепень, два раза поимаетъ, двѣ возвращишь : на прошивъ, по произшедшимъ на него въ такихъ случаяхъ шремъ справедливымъ жалобамъ, лишишь его всѣхъ чиновъ.

Полковникамъ, копорыя неосмопрительно допускашь будущъ воиновъ къ раз-

развозамъ и разпродажамъ неуказной соли, повелѣно ихъ ловить, и опредѣлено о допущеніяхъ полковниками учиненныхъ доносить Государю, и наказывать за сіе полковниковъ снятіями степеней, за одинъ разъ одной, за два раза двухъ, оставляя на властяхъ для выслугъ на срокъ, что естли кто изъ нихъ поимаетъ воина одинъ разъ, возвращишь тому одну степень, а два двѣ : но ежели три раза шакія люди поимаемы будутъ другихъ сторонъ людьми, лишашъ полковниковъ всѣхъ чиновъ.

Уѣздныхъ начальниковъ къ награжденію за поимки съ неуказною солью вписывать въ книгу памяти по сему,

За 3 раза	- - -	замѣшишь разъ,
За 6	- - - - -	два,
За 9	- - - - -	прибавишь одну степень.

Опредѣлено выпускать указную соль на судахъ за границы Тянь Дзинскую и Дагускую по особливымъ для пропусковъ листамъ, даваемымъ отъ соленыхъ Байчаме Туара начальниковъ, (сверхъ настоящихъ соленыхъ листовъ) за казенными печашми, приписывая на выпускахъ
въ

въ листахъ число людей, сколько когда выпускается.

Уѣзднаго начальника, которой принудитъ крестьянъ къ збору денегъ для покупки листа на соль, лишитъ всѣхъ чиновъ; а шѣхъ начальниковъ, которыми онъ подчиненъ, да которыхъ при соли находятся, если увидя такой его поступокъ молчать, будутъ, судить и наказывать.

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО ТОМА.





Проверено 1936 г.

1954

ПРОВЕРЕНО

ПРОВЕРЕНО

